

MAXIMUM

Használati útmutató és  
figyelmeztetések **HU**  
Kivitelezőknek  
Felhasználóknak  
Szervizeknek

\*1.04898IHUN\*



 **IMMERGAS**

**VICTRIX EXTRA**  
**28-32-35**



## TARTALOM

Kedves Vásárlónk! .....	4
Általános figyelmeztetések.....	5
A használt biztonsági jelzések .....	6
Egyéni védőfelszerelések.....	6
<b>1 A készülék telepítése .....</b>	<b>7</b>
1.1 Figyelmeztetések a beszereléshez .....	7
1.2 Főbb méretek .....	14
1.3 Minimális beszerelési távolságok.....	15
1.4 Fagyvédelem.....	16
1.5 Süllyesztett vázba történő felszerelés (Választható) .....	17
1.6 A készülék csatlakozóegysége .....	18
1.7 Gázcsatlakozás .....	19
1.8 Hidraulikai csatlakoztatás.....	21
1.9 Elektromos csatlakozás .....	22
1.10 Távvezérlők és programozható szobatermosztátok (Választható).....	24
1.11 Külső hőmérséklet-érzékelő (Választható).....	26
1.12 Az égéstermék elvezető rendszerek telepítésének típusai .....	27
1.13 Immergas égéstermék elvezető rendszerek.....	29
1.14 A "Zöld sorozatú" kéményrendszer-elemek egyenértékű hossza .....	31
1.15 Maximális kéményhossz.....	37
1.16 Felszerelés kültérben vagy részben védett helyen .....	40
1.17 Süllyesztett beltéri telepítés közvetlen égési levegő beszívással.....	43
1.18 A vízszintes koncentrikus égéstermék elvezetés telepítése .....	44
1.19 A függőleges koncentrikus égéstermék elvezetés telepítése.....	48
1.20 A szétválasztó készlet telepítése .....	53
1.21 C <sub>9</sub> típusú rendszer telepítése .....	56
1.22 C <sub>(15)</sub> konfiguráció, koncentrikus készlet .....	58
1.23 C <sub>(10)</sub> konfiguráció, koncentrikus készlet (Ø 80/125).....	59
1.24 C <sub>(10)</sub> - C <sub>(12)</sub> konfiguráció, leválasztókészlet (Ø 80/80).....	62
1.25 Kémények vagy szerelőaknák bélelése.....	67
1.26 Konfiguráció C <sub>6</sub> füstgázzal történő beépítéshez.....	68
1.27 B típusú légtérterheléses beltéri kazán telepítése .....	69
1.28 Égéstermék kivezetés meglévő kéménykürtőben/füstcsőben .....	69
1.29 Kémények, füstcsövek, kéményfejek és végelemek.....	70
1.30 A rendszer feltöltéséhez használt víz kezelése .....	71
1.31 A rendszer feltöltése .....	72
1.32 Kondenzvíz szifon feltöltése.....	72
1.33 A gázrendszer üzembe helyezése .....	72
1.34 A készülék üzembe helyezése (begyújtás) .....	73
1.35 UPM4 keringető szivattyú .....	73
1.36 Rendelhető készletek .....	76
1.37 Fő alkatrészek.....	77
<b>2 Kezelési és karbantartási útmutató .....</b>	<b>78</b>
2.1 Általános figyelmeztetések .....	78
2.2 Tisztítás és karbantartás.....	80
2.3 Kezelőfelület .....	81
2.4 A készülék használata .....	82
2.5 Hibaüzenetek és üzemzavarok jelzése .....	86
2.6 Információs menü.....	92
2.7 A készülék kikapcsolása .....	93
2.8 A fűtési rendszer nyomásának helyreállítása .....	93

2.9	A rendszer leürítése.....	93
2.10	A használati melegvíz kör víztelenítése .....	94
2.11	Fagyvédelem.....	94
2.12	Hosszú üzemén kívüli állapot.....	94
2.13	A kazán burkolatának tisztítása .....	94
2.14	A billentyűzet tisztítása .....	94
2.15	A használatból való végleges kivonás.....	95
2.16	„Automatikus rendszerlégtelenítő” funkció.....	95
<b>3</b>	<b>Utasítások a karbantartáshoz és a kezdeti ellenőrzéshez .....</b>	<b>96</b>
3.1	Általános figyelmeztetések .....	96
3.2	Kezdeti ellenőrzés .....	97
3.3	A készülék éves ellenőrzése és karbantartása .....	98
3.4	Hidraulikus bekötési rajz .....	100
3.5	Elektromos kapcsolási rajz.....	101
3.6	Kivehető memória.....	103
3.7	Esetleges problémák és azokat kiváltó okok .....	104
3.8	A készülék átalakítása másfajta gázzal való használatra.....	105
3.9	Beállítástípusok egy alkatrész cseréje esetén.....	106
3.10	Automatikus kalibrációs funkció (TA).....	107
3.11	Kézi kalibrálási funkció (TM).....	109
3.12	Égéstermék elvezető csövek ellenőrzése .....	112
3.13	A vezérlőpanel programozása .....	113
3.14	Jelszóval védett speciális funkciók .....	124
3.15	Padlószárítási funkció (SM).....	125
3.16	Karbantartás funkció (MA) .....	127
3.17	Automatikus rendszer légtelenítő funkció (DI).....	128
3.18	Égéstermék elvezető funkció (FU) .....	128
3.19	Kéményseprő.....	129
3.20	Napkollektoros rendszer csatlakoztatása bekezdést .....	130
3.21	Szivattyú blokkolásgátló .....	130
3.22	Háromirányú zavarás gátló .....	130
3.23	Radiátor fagyálló .....	130
3.24	A burkolat leszerelése.....	131
3.25	Kollektor szigetelő panel csere.....	134
3.26	Kollektor cső tömítés felszerelése a kondenzációs modulon .....	136
3.27	Kollektor cső felszerelése a kondenzációs modulon .....	137
3.28	Információk a készülék (C <sub>(10)</sub> - C <sub>(12)</sub> ) nyomás alatti gyűjtőrendszereken történő helyes üzembe helyezéséhez .....	138
<b>4</b>	<b>Műszaki adatok.....</b>	<b>139</b>
4.1	Hőteljesítmény és fűvőkanyomás adatok .....	139
4.2	Tüzeléstechnikai adatok .....	141
4.3	Műszaki adatok táblázata.....	143
4.4	Adattábla felirat és szerelési információs matrica.....	144
4.5	Kombikazánok műszaki paraméterei (a 813/2013/EU rendelet szerint) .....	145
4.6	Kazán műszaki adatlapja (a 811/2013 rendelet szerint) .....	148
4.7	A rendszer adatlapjának kitöltési paraméterei .....	151

## Kedves Vásárlónk!

Gratulálunk, hogy egy csúcsmínőségű Immergas terméket választott, amely hosszú ideig fogja az Ön kényelmét és biztonságát szolgálni. Az Immergas ügyfeleként mindig számíthat szakértő márkaszervizeinkre, ahol felkészült és naprakész személyzetünk garantálja, hogy készülékei hosszú ideig kiváló üzemi állapotban maradjanak. Olvassa el figyelmesen a következő oldalakat: hasznos tanácsokkal szolgálnak a termék megfelelő használatával kapcsolatban. Ha megfogadja ezen tanácsokat, az Ön Immergas készüléke hosszú ideig működik majd az Ön meglepedésére.

Amennyiben javítási munkálatok vagy időszakos karbantartási munkálatok elvégzésére van szükség, forduljon az Immergas Szervizszolgálatához: a szakszerviz rendelkezik eredeti cserealkatrészekkel, és a gyártó által folyamatosan naprakész információval bővített szakértelemmel.

---

---

Az **IMMERGASS.p.A.** (székhely: Cisa Ligure 95 42041 Brescello (RE)) vállalat kijelenti, hogy a tervezés, gyártás valamint a vevőszolgálati segítségnyújtás során az **UNI EN ISO 9001:2015** szabvány előírásainak megfelelően jár el.

A termék CE-jelöléséről további részletekért küldje el kérését a gyártónak, hogy a készülék modelljének jellemzőit tartalmazó, az ország nyelvén írt Megfelelőségi Nyilatkozat egy példányát megkapja.

A gyártó nem vállal felelősséget a nyomtatási, tipográfiai hibákért, valamint fenntartja magának a jogot arra, hogy termékeinek és szolgáltatásainak műszaki vagy kereskedelmi tartalmát előzetes bejelentés nélkül megváltoztassa.



## ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

A jelen kézikönyv fontos adatokat tartalmaz a következő személyek számára:

**Kivitelezőnek** (1. fejezet);

**Felhasználónak** (2. fejezet);

**Szervizesnek** (3. fejezet).

- A felhasználónak kötelessége figyelmesen elolvasni a neki írt részeket (2. fejezet).
- A felhasználó kizárólag olyan műveleteket végezhet a kazánon, amely a neki szóló fejezet engedélyez.
- A berendezés beszerelését kötelező szervizes szakemberekkel elvégeztetni.
- A használati útmutató a termék szerves és alapvetően fontos részét képezi. Tulajdonosváltás esetén mellékelje az útmutatót az új tulajdonosnak.
- Tanulmányozza és gondosan őrizze meg, mert a figyelmeztetések fontos információt tartalmaznak a beszerelésről, a használatról és a karbantartásról.
- A jelenleg hatályos jogszabályozások értelmében a rendszerek tervezéséhez szakembert kell felkérni, és a tervezés során figyelembe kell venni a törvényileg megadott méreteket. A beszerelési és karbantartási műveleteket végeztesse engedéllyel rendelkező szakemberrel a törvényi és gyártói előírásoknak megfelelően. Szakembernek minősül az a személy, aki rendelkezik a tárgykörben a törvény által előírt ismeretekkel.
- Az Immergas készülékeinek és/vagy az egyes alkatrészek, tartozékok, készletek, és berendezések nem megfelelő beszerelése során előre nem látható személyi vagy vagyoni vonatkozású problémák léphetnek fel. A megfelelő beszerelés érdekében olvassa el figyelmesen a termékhez mellékelt útmutatót.
- A jelen útmutató az Immergas készülékek beszerelésével kapcsolatos műszaki adatokat és információkat tartalmazza. A magának a készüléknek a beszerelésével kapcsolatos egyéb kérdésekben (például: a munkaterület biztonsága, környezetvédelem, baleset megelőzés) kövesse a vonatkozó előírásokat és a jó munkavégzési gyakorlat szabályait.
- Valamennyi Immergas terméket megfelelő csomagolás véd a szállítás során.
- A terméket tárolja száraz, az időjárás viszontagságaitól védett területen.
- A nem teljesen ép berendezéseket beszerelni tilos.
- A karbantartási műveleteket végeztesse az Immergas szakembereivel; az Immergas Szervizhálózata biztosítékot jelent a szakértelemre.
- A készüléket használja rendeltetési céljának megfelelően. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek, és mint ilyen, potenciálisan veszélyesnek minősül.
- A beszerelés, üzemeltetés vagy használat során a törvényi és műszaki előírások vagy a jelen használati utasítások (a gyártó vagy a viszonteladó mellékeli) be nem tartásából eredő hibákért és az abból származó károkért a gyártó semmilyen körülmények között nem vonható felelősségre, valamint a fentiek a jóállás megszűnését vonják maguk után.
- Meghibásodások, üzemzavarok vagy nem megfelelő működés esetén kapcsolja ki a készüléket, és forduljon szakemberhez (pl. a Márkaszerviz hálózat szakembereihez, akik rendelkeznek a szükséges szakértelemmel és eredeti cserealkatrészekkel). A készüléket tehát soha ne próbálja meg szerelni vagy megjavítani.

## A HASZNÁLT BIZTONSÁGI JELZÉSEK



### ÁLTALÁNOS VESZÉLY

Kövesse pontosan a jelzés mellett szereplő utasításokat. Az utasítások be nem tartása veszélyhelyzeteket idézhet elő, amelyek veszélyesek lehetnek a kezelő vagy a felhasználó testi épségére, és/vagy vagyoni károkat okozhatnak.



### ELEKTROMOS TERMÉSZETŰ VESZÉLY

Kövesse pontosan a jelzés mellett szereplő utasításokat. Ez a jelzés jelöli a berendezés elektromos alkatrészeit, vagy a jelen kézikönyvben szereplő olyan műveleteket, amelyek elektromos természetű veszélyeket okozhatnak.



### MOZGÓ ALKATRÉSZEK

Ez a jelzés a berendezés olyan mozgó alkatrészeit jelöli, amelyek veszélyesek lehetnek.



### FORRÓ FELÜLETEK ÁLTAL JELENTETT VESZÉLY

A jelzés a berendezés olyan alkatrészeire hívja fel a figyelmet, amelyek átforrósodnak, ennek következtében égési sérüléseket okozhatnak.



### FIGYELMEZTETÉSEK

Kövesse pontosan a jelzés mellett szereplő utasításokat. Az útmutatások be nem tartása veszélyhelyzeteket idézhet elő, amelyek veszélyesek lehetnek a kezelő vagy a felhasználó testi épségére, illetve vagyoni károkat okozhatnak.



### FIGYELEM

Mielőtt bármilyen műveletbe kezdene, olvassa el figyelmesen, és értse meg pontosan a kézikönyvben szereplő útmutatásokat, és tartsa is be azokat. Az útmutatások be nem tartása működési rendellenességet okozhat a készülékben.



### INFORMÁCIÓK

Hasznos tudnivalókat vagy javaslatokat jelöl.



### FÖLD CSATLAKOZÓ

Ez a jelzés a védőföld csatlakozási pontját mutatja a berendezésen.



### AZ ÁRTALMATLANÍTÁSRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A felhasználó köteles a berendezést hasznos élettartama végén a városi hulladéktól elkülönítve kezelni, és a megfelelő gyűjtőhelyen leadni.

## EGYÉNI VÉDŐFELSZERELÉSEK



### MUNKAVÉDELMI KESZTYŰ



### SZEMVÉDŐ



### MUNKAVÉDELMI CIPŐ

# 1 A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE

## 1.1 FIGYELMEZTETÉSEK A BESZERELÉSHEZ



A kazán beszerelését és karbantartását végző szervizeseknek kötelező a vonatkozó törvényi előírásoknak megfelelő egyéni védőöltözet viselése.



A jelen készülék kizárólag fali elhelyezésre készült, lakóépületek vagy ahhoz hasonló létesítmények fűtésére és használati melegvizének előállítására.



Az Immergas készülékek és tartozékok telepítéséhez válasszon olyan helyet, amely megfelelő műszaki és épületszerkezeti jellemzőkkel rendelkezik, valamint lehetővé teszi az alábbi műveletek könnyű, hatékony és biztonságos elvégzését:

- telepítés (a hatályos műszaki jogszabályok és szabványok előírásainak megfelelően);
- karbantartási műveletek (beleértve az időszakos, programozott, szokásos és rendkívüli karbantartási munkálatokat);
- a készülékek eltávolítása (egészen egy a készülék és alkatrészeinek felrakodására és elszállítására kijelölt helyig) valamint egy egyenértékű berendezéssel és/vagy alkatrészrel történő kicserélése.



A fal, ahová a berendezést fel kívánja szerelni, legyen sík, kiugróktól és beugróktól mentes, hogy a készülék hátuljához ne lehesen hozzáférni. A berendezést ne állítsa padlóra vagy egyéb lábazatra (1 ábra).



A telepítés módosításakor változhat a készülék besorolása is:

- **B<sub>23</sub>, o B<sub>53</sub>** típusú készülék, ha a készülék a működéshez szükséges égési levegőt közvetlenül abból a helyiségből szívja el, ahol felállításra kerül.
- **C típusú készülék**, ha a kazán a működéshez szükséges égési levegőt a helyiség levegőjétől független, a készülékhez gyártott koncentrikus csöveken és idomokon keresztül a kültérből szívja, és az égés során keletkező égéstermék azokon keresztül a kültérbe vezeti ki.



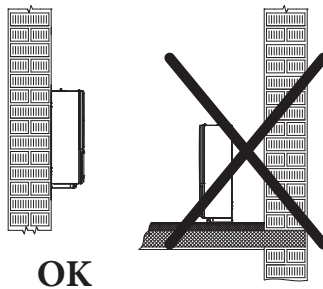
A készülék besorolása a következő oldalakon látható különböző telepítési megoldásokon van feltüntetve.



A gázkazánok telepítését csak szakképzett vállalkozás végezheti el Immergas.



A telepítést az érvényben lévő jogszabályok értelmében csakis megfelelő szakirányú képzettséggel rendelkező szakember végezheti az érvényes, helyi műszaki előírások betartásával, a megfelelő műszaki gyakorlat szerint.



1



A máshonnan leszerelt és továbbadott készülékek telepítése nem engedélyezett.

A gyártó nem felel a más berendezésekből kisserelt vízmelegítők által okozott károkért és az ilyen berendezések megfelelőségének esetleges hiányáért.



A beszereléshez használt minden alkatrész esetében ellenőrizni kell az előírt üzemi feltételeket, amelyeket a jelen kézikönyv műszaki adatokat összefoglaló táblázata ismertet.



Egy készlet beszereléskor vagy a kazán karbantartásakor első lépésként mindig ki kell üríteni a fűtő és használati melegvíz rendszert, hogy a berendezés elektromos biztonsága garantált legyen (lásd a 2.9, 2.10 fejezetet). Mielőtt a berendezésen bármilyen beavatkozást végezne, áramtalanítsa a berendezést, és csökkentse a gáz- és vízvezetékek nyomását, vagy vigye a nyomást nullára.



**A berendezést propán gázzal végzett üzemeltetés esetén a levegőnél nagyobb sűrűséggel rendelkező gázokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell beszerelni (példaképpen említendő, hogy a fent említett gázokkal üzemeltetett berendezéseket tilos olyan helyiségekbe beszerelni, amelyek padlózatának szintje az átlagos talajszint alatt található).**



A beszerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a készülék teljesen ép-e. Amennyiben kétségei támadnak, forduljon haladéktalanul az eladóhoz.

A csomagolóanyagok (kapcsok, szögek, műanyag tasakok, hungarocell, stb.) veszélyesek lehetnek, ezért tartsa azokat gyermekektől távol.

Ha a berendezést bútorok belsejébe, vagy bútorok közé szereli be, ellenőrizze, hogy elegendő hely áll-e rendelkezésre az időszakos karbantartási munkálatok elvégzésére. Az előírt minimális beszerelési távolságokat 3 ábra ismerteti.




**Nagyon fontos, hogy a levegőbeszívó rácsok és az égéstermék elvezetés szabadon legyenek.**




**A levegő oldali vizsgálónyílásokon keresztül ellenőrizze, hogy nincs-e égéstermék visszarámlás. Állítsa a készüléket maximális teljesítményre; a levegőben mért CO<sub>2</sub> értékének az égésterméken mért érték 10%-nál alacsonyabbnak kell lennie.**





 Az égéstermék elvezető csöveknek legalább 25 cm távolságra kell lenniük a gyúlékony anyagoktól.


 A készülék közelében nem lehet éghető anyag (papír, rongy, műanyag, polisztirol stb.).

 Az osztott ürítőcsatornák nem haladhatnak át gyúlékony anyagú falakon.

 Ne helyezzen háztartási gépeket a készülék alá, mert megsérülhetnek, ha a biztonsági szelep kinyit, a lefolyó el van dugulva, vagy a vízvezetékcsatlakozók szivárognak. Ha mégis háztartási gépeket helyez alá, a gyártó nem vonható felelősségre a háztartási gépeken bekövetkezett esetleges károkért.

 A fenti okok miatt azt javasoljuk, hogy bútordarabokat se helyezzen a készülék alá.

 Meghibásodások, üzemzavarok vagy nem megfelelő működés esetén kapcsolja ki a készüléket, és forduljon szakemberhez (pl. a Márkaszervíz hálózat szakembereihez, akik rendelkeznek a szükséges szakértelemmel és eredeti cserealkatrészekkel). A készüléket ne próbálja megjavítani.

 A kézikönyv jelen fejezetében nem ismertett minden módosítás szigorúan tilos.

## A beszerelés szabályai



Az ilyen típusú beszerelés akkor lehetséges, amikor a készülék rendeltetési országának hatályos törvényei azt lehetővé teszik.



Ez a készülék a szabadban, részben védett helyen vagy a szabadban is telepíthető a (választható) fedőszett használatával. Részlegesen védett külső tér alatt olyan hely értendő, ahol az egységet nem éri közvetlenül az időjárás viszontagságai (eső, hó, jégeső stb.).



A kazánt tilos felszerelni tűzveszélyes helyiségekben (pl.: autóbeálló, box) és veszélyt magukban hordozó helyiségekben, ahol gázkészülékek és égéstermék-elvezető csatornák, égési levegő és égéstermék csövek találhatóak.



Ne telepítse a főzőlapok függőleges vetületére (legfeljebb 35 kW-os készülékek esetében).



Ne szerelje fel a készüléket a lakóépület közösségi tereibe / közös helyiségeibe, belső lépcsőházaiba vagy menekülő útvonalként szolgáló más részeibe (pl. lépcsőfordulóba, kapualjba).



Ezek a készülékek a megfelelő szigetelés hiányában nem szerelhetők fel éghető anyagból készült falra.



Emellett a kazánt tilos társasházak közös helyiségeibe/környezeteibe, így például pincében, előszobában, tetőtérben, tetőtérben stb. (35 kW-os készülékekhez) minden egyes ingatlanegységhez, és csak a felhasználó számára hozzáférhető.



A falba történő süllyesztett felszereléshez használt készletnek biztonságosan kell tartania a készüléket.

A süllyesztett beszerelésre szolgáló készlet csak akkor biztosít megfelelő rögzítést, ha helyesen (szakszerűen) a használati utasításnak megfelelően szereli fel.

Biztonsági okokból a törmelékképződés elkerülése érdekében, vakolja be a kazán számára a falban kialakított fülkét.

A kazán süllyesztett elhelyezésre szolgáló készlete nem támaszfelület, így nem helyettesítheti a falfelületet. Ellenőrizze, a fal belsejében a felszerelését.

A csomagban található tipliket kizárólag a készülék fali elhelyezéséhez használja. A fenti eszközök csak akkor biztosítják a kellő rögzítést, ha tömör vagy féltömör téglából rakott falra megfelelően (szakszerűen) helyezi fel őket. Üreges téglából vagy falazóelemből készült fal vagy korlátozott teherbírású válaszfal, illetve a fentiektől eltérő falszerkezet esetén előzetesen ellenőrizze a tartószerkezet statikai terhelhetőségét. A készülékeket úgy kell felszerelni, hogy elkerüljék az ütések vagy a manipulációt.



**A falra történő felszereléskor a tartóelemeknek biztonságosan és stabilan kell tartaniuk a készüléket.**



Ezek a vízmelegítők arra szolgálnak, hogy vizet melegítsenek fel atmoszférikus nyomásnál forráspont alatti hőmérsékletre.



A kazánt csatlakoztassa a készülék teljesítményének és hatásfokának megfelelő fűtési és melegvíz rendszerre.

**A nem megfelelő minőségű égési levegő vagy környezet okozta korrózió veszélye.**

Spray-k, oldószeresek, klór alapú tisztítószeresek, festékek, por és hasonlóak a kazánban és az égéstermék elvezető csövekben korróziót okozhatnak.



Ellenőrizze, hogy a kazánt ellátó égési levegőben ne legyen klór, kén, por stb.



Győződjön meg arról, hogy a kazán beszerelésére kijelölt helyen nem tárolnak vegyszereket.



Ha a kazánt kozmetikában, szépségszalokban, festő műhelyben, asztalos műhelyben, takarító vállalatoknál vagy hasonló létesítményben kell felszerelni, a telepítéshez olyan helyiséget kell választani, amelyikben az égéshez szükséges levegő vegyszerektől mentes.



Ügyeljen arra, hogy az égési levegő ne kerüljön be olyan kéményekbe, amelyeket korábban folyékony vagy szilárd tüzelőanyaggal működő kazánokhoz vagy más fűtőberendezésekhez használtak. Ezek ugyanis koromlerakódásokat eredményezhetnek a kéményben.

**Gázszivárgásjelző spray vagy folyadék használata esetén fennáll az anyagi károk okozásának veszélye**

A szivárgásérzékelő spray-k és folyadékok eltömítik a P referencia furatot. (67. ábra -) a gáz szelepen helyreállíthatatlanul károsítva a szelepet.

A beszerelési illetve javítási munkák közben ne permetezzen gázszivárgás jelzőt a gázszelep feletti területre (ahol a villamos csatlakozók vannak).



A készülék első bekapcsolásakor előfordulhat, hogy a kondenzvíz-elvezetésből égéstermék távozik, ellenőrizze a működést néhány perc elteltével. Ha szifonból nem távozik égéstermék, az azt jelenti, hogy a kondenzvíz elérte azt a magasságot, amely már nem teszi lehetővé az égéstermék rendellenes kiáramlását.

Különleges utasítások a B<sub>23</sub> vagy B<sub>53</sub> konfigurációban telepített készülékekhez.



A B<sub>23</sub> e B<sub>53</sub> típusú légtérterheléses készüléket ne szerelje be olyan helyiségekbe, amelyekben az ott zajló kereskedelmi, kézműves vagy ipari tevékenység eredményeképpen olyan gázok vagy légnemű anyagok (pl. savas gőzök, ragasztók, festékek, oldószerek, tüzelőanyagok) vagy por-szemcsék (pl. fűrészpor fafeldolgozás esetén, szénpor, cementpor, stb.) kerülhetnek a levegőbe, amelyek károsíthatják a készülék részeit, vagy hibás működést okozhatnak.



B<sub>23</sub> és B<sub>53</sub> konfigurációkban tilos a berendezéseket hálósobába, fürdőként használt helyiségbe vagy garzonlakásba beszerezni, kivéve, ha a helyi előírások ezt lehetővé teszik. Ezen felül a kazánt nem szabad olyan helyiségbe beszerezni, amelyben szilárd tüzelőanyaggal működő hőfejlesztő berendezés található, vagy amely ilyen berendezésnek helyt adó helyiségből nyílik.



Háztartási használatra szánt készülékekhez (35 kW-ig) a B<sub>23</sub> és B<sub>53</sub> konfigurációban a beszerelés helyén biztosítani kell a helyi előírásoknak megfelelő folyamatos szellőzést (minden kW telepített hőteljesítményre legalább 6 cm<sup>2</sup>-t, kivéve az olyan eseteket, amelyekben elektromechanikus elszívók vagy más a telepítés helyén vákuum létrehozására alkalmas berendezések jelenléte miatt kötelező ennek megnövelése).

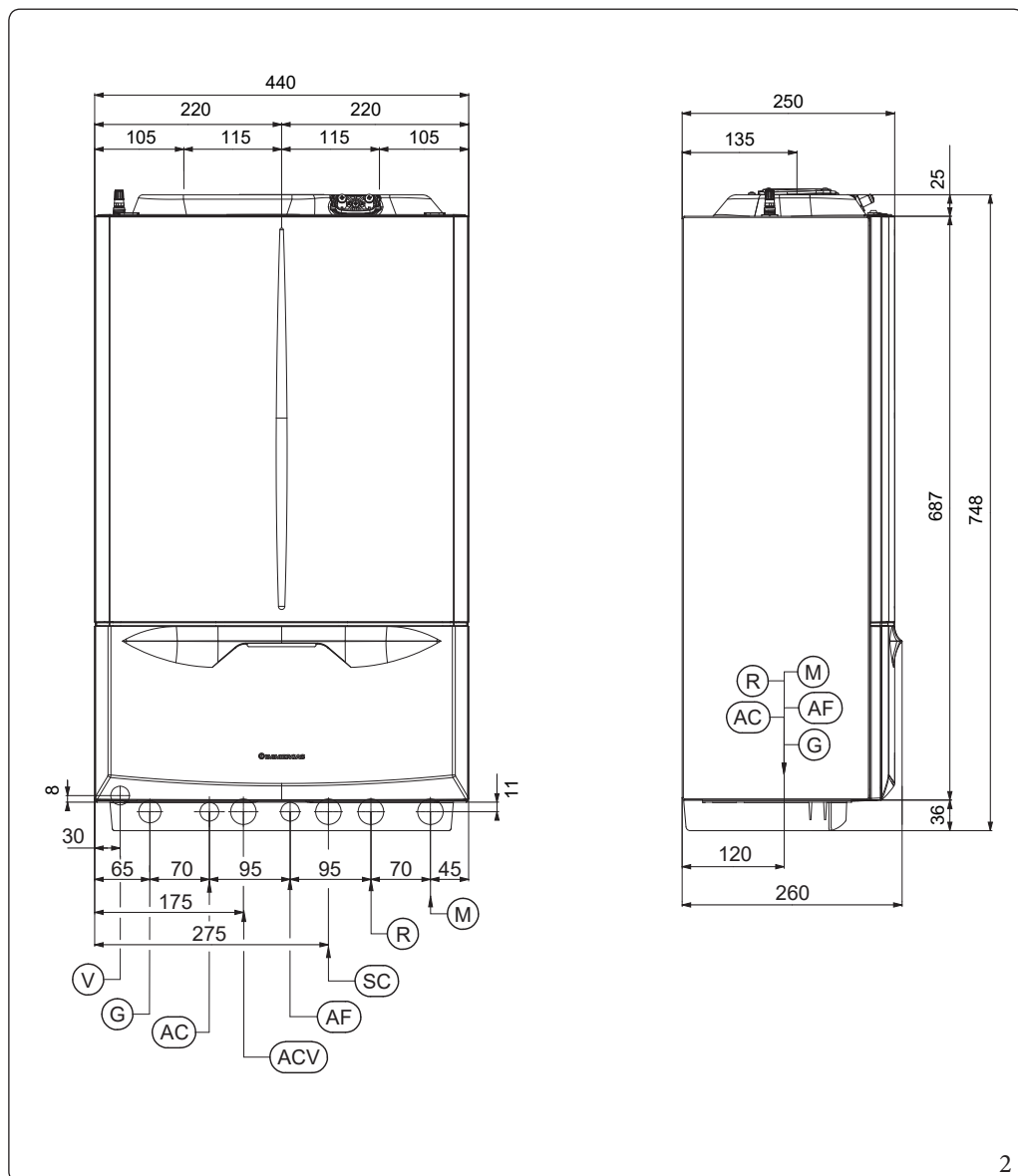


A B<sub>23</sub> és B<sub>53</sub> konfigurációjú kazánok beszerelését csak folyamatosan szellőztetett, nem lakáscélú helyiségekbe javasoljuk.



A fentiek figyelmen kívül hagyása egyéni felelősséget és a jótállás megszűnését vonja maga után.

## 1.2 FŐBB MÉRTEK

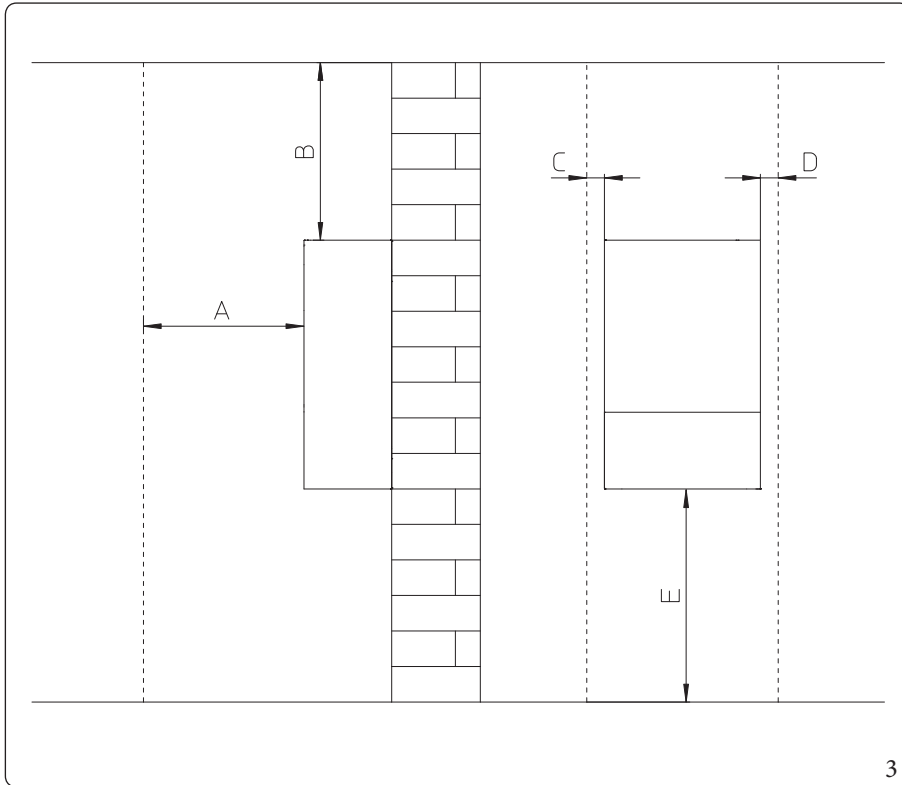


Jelmagyarázat (2 ábra):

- V - Elektromos csatlakozás
- G - Gázcsatlakozás
- AC - Használati melegvíz kimenőcsatlakozás
- ACV - Használati melegvíz csatlakozás napkollektoros rendszer esetén (opcionális)
- AF - Használati hidegvíz bemeneti csatlakozás
- SC - Kondenzvíz elvezetés (minimum belső átmérő Ø13 mm)
- M - Berendezés előremenő vízcsatlakozása
- R - Fűtési rendszer visszatérő csatlakozása

Magasság (mm)	Szélesség (mm)		Mélység (mm)	
748	440		260	
SABLON CSATLAKOZÁSOK				
GÁZ	HASZNÁLATI MELEGVÍZ		FŰTÉSI RENDSZER	
G	AC	AF	R	M
3/4"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"

### 1.3 MINIMÁLIS BESZERELÉSI TÁVOLSÁGOK



Jelmagyarázat (3 ábra):

- A - 450 mm
- B - 350 mm
- C - 30 mm
- D - 30 mm
- E - 350 mm

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK

## 1.4 FAGYVÉDELEM

A készülék fagyvédelme csak az alábbi feltételek mellett biztosított:

- a készüléket megfelelően csatlakoztatták az elektromos és a gázellátó hálózathoz;
- a készülék áram- és gázellátása folyamatos;
- a készülék fagyvédelmi funkciója aktív (P.8 = 0);
- a készüléken nincs üzemzavar (2.5 fejezet);
- a készülék főbb alkatrészei nincsenek meghibásodva.

A fagyás kockázatának elkerülése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:

- A fűtési kört védje jó minőségű, az egészségre ártalmatlan, kifejezetten fűtési rendszerekhez tervezett fagyállóval. A fagyálló kiválasztásakor győződjön meg arról, hogy a gyártó szavatolja, hogy a termék nem károsítja a hőcserélőt vagy a készülék egyéb alkatrészeit. Ne használjon egészségre káros fagyállót. Kövesse a fagyálló gyártójának utasításait a minimum hőmérséklet és a hígítás tekintetében.
- Az Immergas készülék fűtési körei olyan alapanyagokból készültek, amelyek ellenállnak az etilén-glikol és propilén-glikol fagyállóknak (amennyiben a keveréket szabályosan készítették elő).
- Egy olyan vizes oldatot kell létrehozni, amely a jelenleg hatályos szabályozások (EN 1717:2002) vagy helyi rendelkezések értelmében 2-es potenciális vízszennyezési osztályba sorolható.



**A fagyálló folyadék időtartamára és lehetséges ártalmatlanítására vonatkozóan kövesse a beszállító utasításait.**



A jelen fejezetben leírt fagyvédelmi rendszerek kizárólag a készüléket védik; ezen funkciók és készülékek nem zárják ki a rendszer vagy a használati melegvízhálózat a készüléken kívüli egyes részeinek elfagyását.



Túl nagy mennyiségű glikol használata a kazán rendellenes működését okozhatja.

### Minimális környezeti hőmérséklet -5°C

Szigetelje a látható csöveket és szerelvényeket 10 mm vastag szigetelőanyaggal (hideg bemeneti cső, meleg kimeneti cső és kondenzvíz-elvezető cső).

A készülék számos fagyvédelmi rendszerrel rendelkezik, amelyek képesek a szivattyút és az égőt bekapcsolni akkor, amikor a készülék belsejében a víz hőmérséklete 4°C alá csökken.



A fent felsorolt feltételek mellett a készülék -5°C környezeti hőmérsékletig védett a fagyás ellen.



Ha a készüléket olyan helyiségben szerelik fel, amelynek hőmérséklete -5°C alá süllyedhet, fagykárt szenvedhet.



Ha a készüléket olyan helyen helyezik el, ahol a hőmérséklet -5°C alá esik, a fagyvédelmi készlet beszerelése szükséges a fent felsorolt összes feltétel betartásával.

### Minimális szobahőmérséklet -15°C

A használati melegvíz kör fagyvédelmét egy a megrendelő külön kérésére szállított kiegészítő (fagyvédelmi készlet) biztosíthatja, amely egy elektromos fűtőszáלבól, a hozzá tartozó vezetékekből, és egy termosztátból áll (olvassa el figyelmesen a kiegészítő készlettel együtt szállított használati útmutatót).



A fent felsorolt feltételek mellett és a fagyálló készlet hozzáadásával a készülék -15°C hőmérsékletig védett a fagyás ellen.



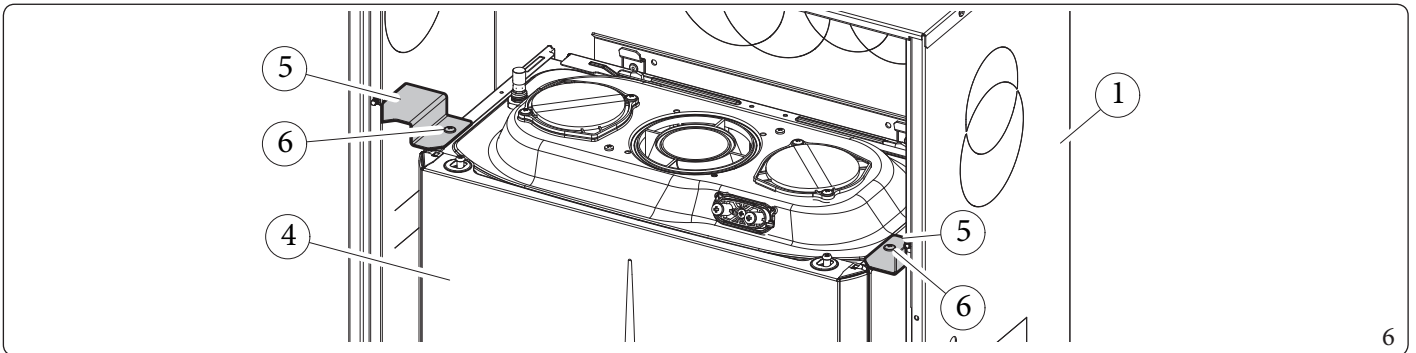
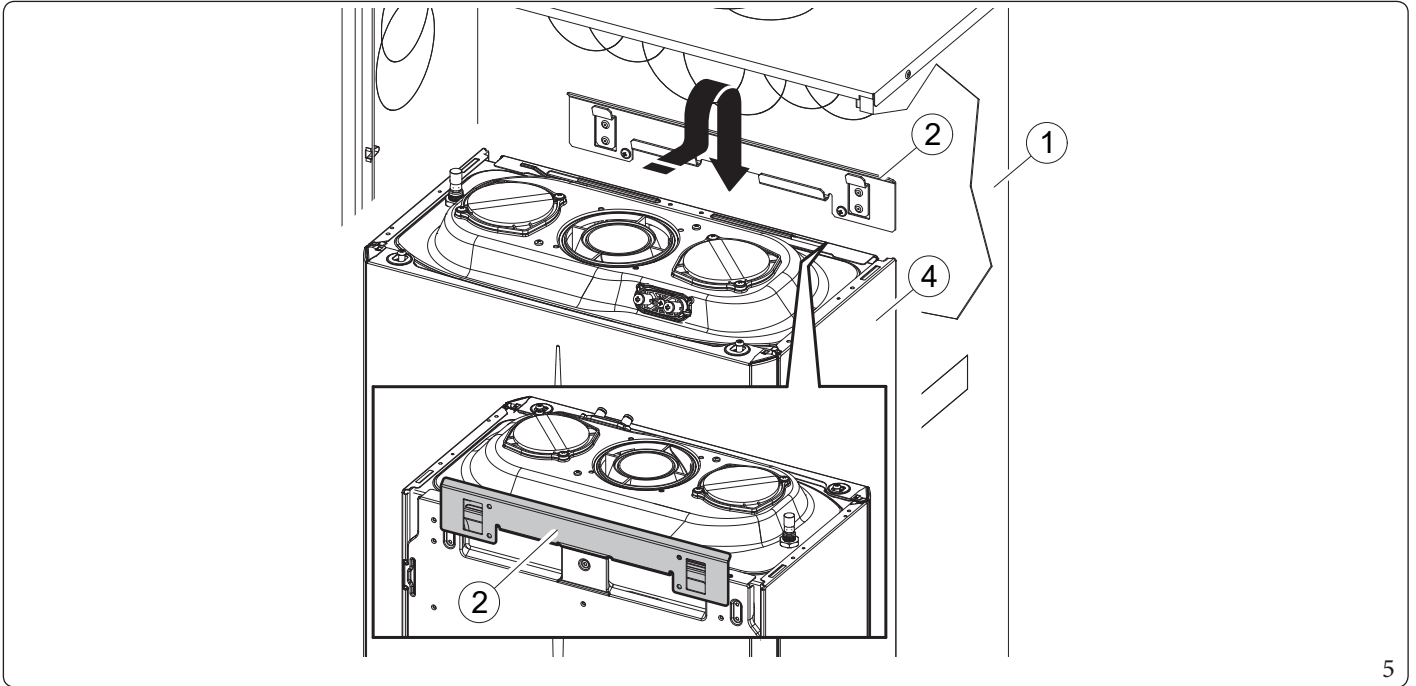
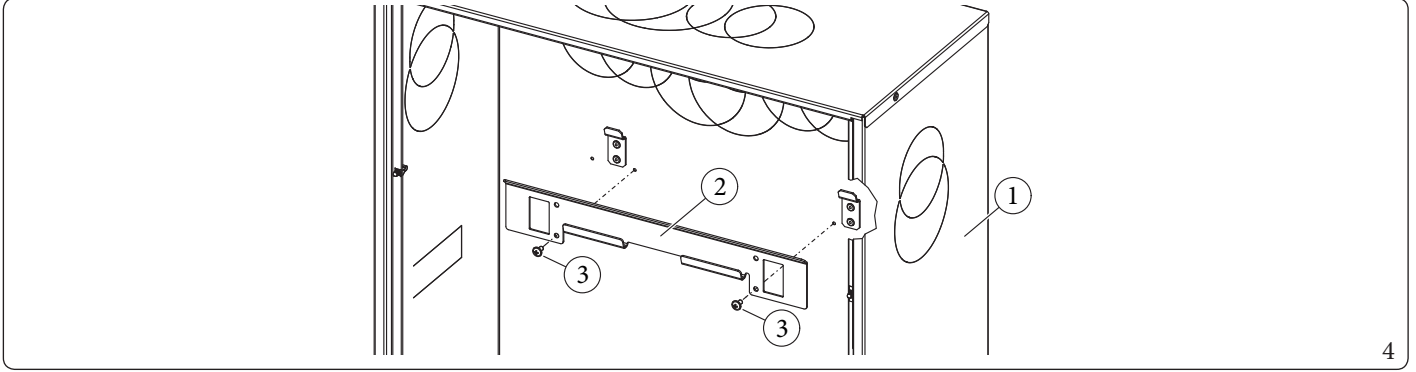
## 1.5 SÜLLYESZTETT VÁZBA TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS (VÁLASZTHATÓ)

A készülék előkészítették egy süllyesztett vázba történő felszerelésre is (ez külön tartozékként rendelhető). A szereléshez szükséges konzolt és tartókonzolokat a tartozékdozoz tartalmazza.

A beszerelés menete a következő:

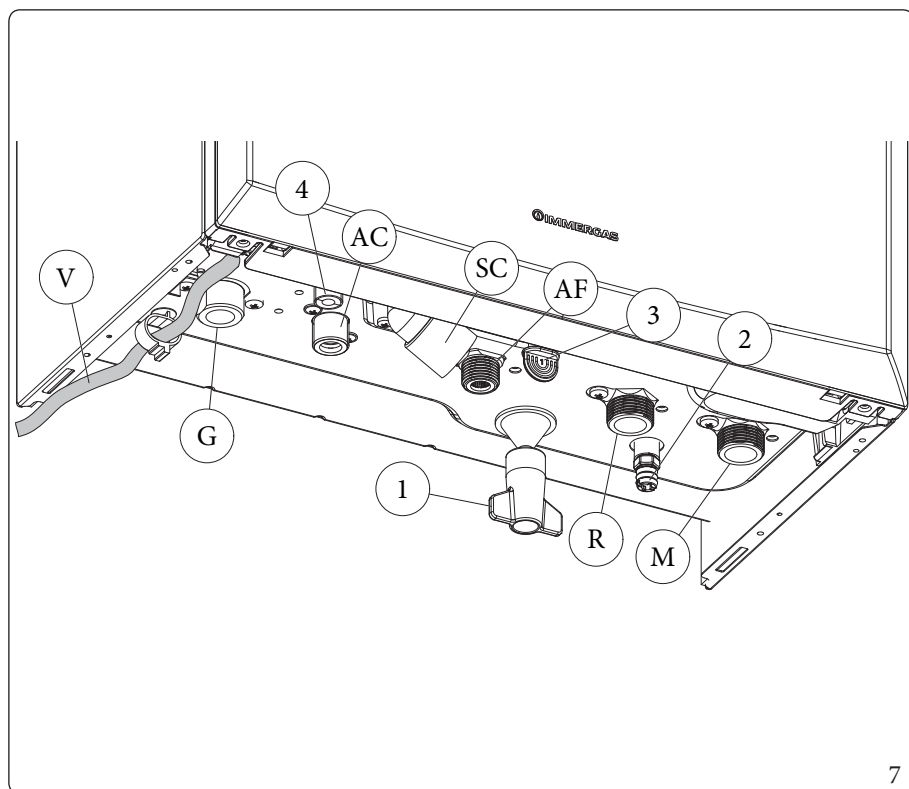
- Szerelje fel a konzolt (2) a süllyesztett váz belsejébe, és rögzítse a csavarokkal (3) az erre a célra kialakított furatokba (4).
- Akassza fel a kazánt (4) a konzolra (2) (5 ábra)
- Rögzítse a kazánt (4) a tartóelemek (5) felszerelésével: ezeket rögzítse a megfelelő csavarokkal (6) (6 ábra)

A tartóelemek (5) feladata elsősorban az, hogy biztosítsák, a készülék a vázon (1) középen helyezkedik el, és mivel a vázszerkezettel érintkeznek, nem kell őket még a vázszerkezethez is külön rögzíteni.



## 1.6 A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZÓEGYSÉGE

A csatlakoztató készlet, mely rendelkezik mindennel, ami a kazán víz- és gázrendszerre történő csatlakoztatásához szükséges, külön rendelhető. A beszereléskor kövesse az ábra utasításait, és járjon el a beszerelés típusának megfelelően.



Jelmagyarázat (7 ábra):

- V - Elektromos csatlakozás
- G - Gázcsatlakozás G 3/4"
- AC - Használati melegvíz kimenő csatlakozás G 1/2"
- AF - Használati hideg víz bemeneti csatlakozás G 1/2"
- SC - Kondenzvíz elvezetés (minimum belső átmérő Ø 13 mm)
- M - Fűtési rendszer előremenő csatlakozás G 3/4"
- R - Fűtési rendszer visszatérő csatlakozás G 3/4"
- 1 - Csap a rendszerfeltöltéséhez
- 2 - Rendszerürítő csap
- 3 - 3 bar-os biztonsági lefúvató szelep működésének ellenőrzésére szolgáló csatlakozó
- 4 - Légtelenítő szelep ürítő csomak

7

## 1.7 GÁZCSATLAKOZÁS

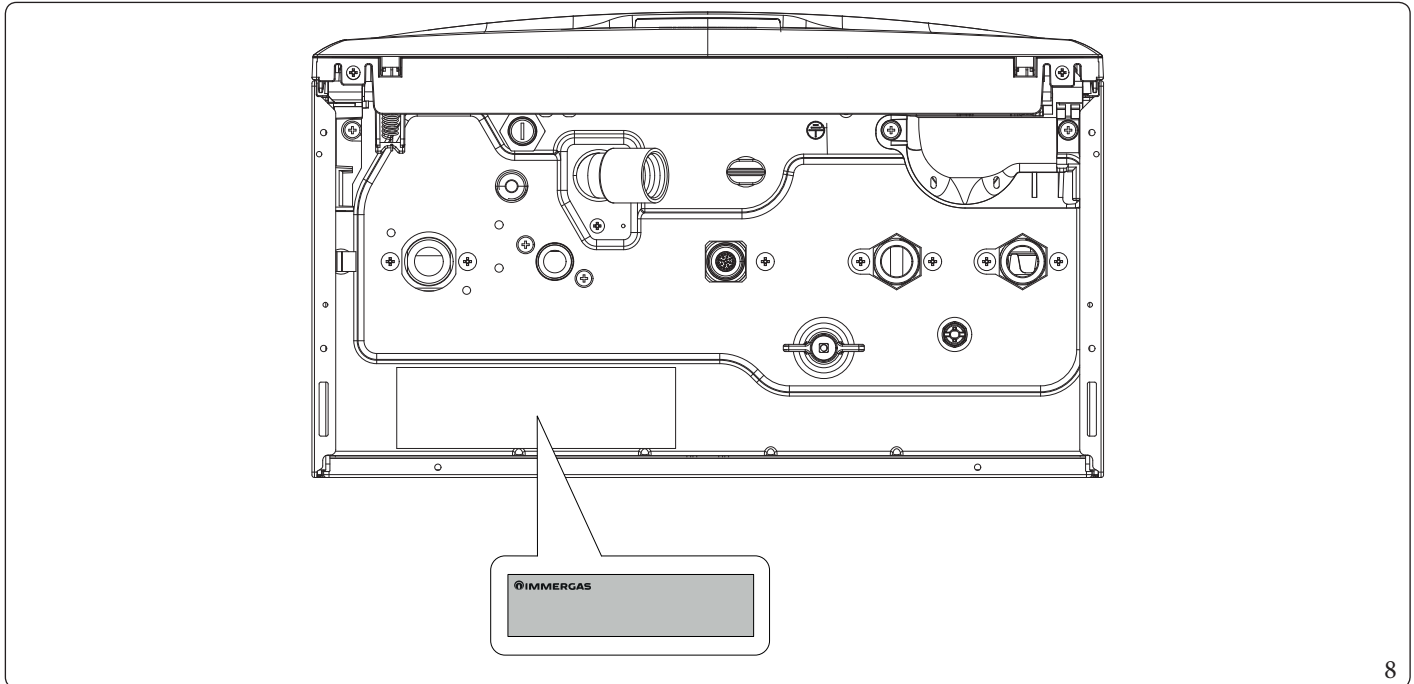
Készülékeink metángázzal (G20), LPG-vel és metán és hidrogén keverékével 20 térfogatszázalékig (20% H<sub>2</sub>NG) történő működésre készültek, a hálózaton elosztott gázra utalva. A csatlakozó gázcső átmérőjének ugyanakkorának vagy nagyobbának kell lennie, mint a készülék csatlakozócsonkja.



A gázhálózatra való csatlakoztatás előtt gondosan meg kell tisztítani a gázvezeték belsejét az esetleges szennyeződésektől, mivel ezek veszélyeztethetik a készülék megfelelő működését.

Ellenőrizze emellett, hogy a bemenő gáz megfelel-e a készülék műszaki tulajdonságainak (lásd a készüléken elhelyezett táblát). Ha az adatok eltérnek, a kazánt át kell állítani, hogy megfeleljen a másik gázfajtának (lásd: a gázkészülék átalakítása különböző gázfajtákra).

### Adattábla elhelyezése



Ellenőrizze, hogy a felhasznált gáz (földgáz vagy PB gáz) hálózati dinamikus nyomása, amelyről a kazán üzemelni fog, megfelel-e az EN 437 szabvány és vonatkozó mellékleteinek előírásainak. Az elégtelen nyomás kihat a fűtőkészülék teljesítményére, ezáltal hibajelenségeket okozhat a felhasználónak.

A szabályos működéshez tervezett hálózati statikus / dinamikus nyomásnál magasabb értékek súlyos károkat okozhatnak a készülék vezérlő elemeiben; ilyen esetben el kell zárni a gázvonalat.

Ne indítsa be a készüléket.

Szakképzett személyzettel ellenőriztesse a készüléket.



A hatályos szabványok értelmében a hálózat és a kazán közé be kell szerelni egy fogyasztói gázcsapot. Ha a gázcsapot a gyártótól rendeli, akkor közvetlenül a kazánhoz is csatlakoztatható (tehát a hálózatot és a kazánt összekötő gázcsövek után). A gázcsap felszereléséhez kövesse a gyártó utasításait.

A külön rendelhető Immergas csatlakozó készletben a felhasználói gázcsap is szerepel, a beépítési utasításokat pedig a gyártó a készlethez mellékeli.

Minden esetben ellenőrizni kell, hogy a fogyasztói gázcsap megfelelően van-e beépítve a rendszerbe.

A gázellátó cső méretének meg kell felelnie a hatályos szabványoknak (UNI 7129) annak érdekében, hogy biztosítsa az égő megfelelő gázellátását a generátor maximális teljesítménye esetén is és biztosítsa a készülék teljesítményét (lásd műszaki adatok).

A gázcsatlakozásoknak meg kell felelniük a hatályos szabványok (UNI 1775) előírásainak.



A készüléket szennyeződésmentes gázzal való üzemelésre tervezték. Amennyiben a gáz minősége nem megfelelő, célszerű egy szűrőelemet beiktatni a készülék elé, hogy biztosítsa a megfelelő tisztaságú gázt.

#### **Gáztárolók (PB-gáz tartályról való üzemeltetés esetén).**

- Újnan beszerelt PB gáztárolók esetén előfordulhat, hogy a tartályban inert gáz (nitrogén) maradványok vannak, amelyek csökkenthetik a készülékbe jutó gáz fűtőértékét, és rendellenes működést okozhatnak.
- A PB-gázkeverék összetételéből fakadóan előfordulhat, hogy a tárolás során a keverék alkotóelemei egymás fölé rétegződnek. Ez megváltoztathatja a készülékbe jutó keverék fűtőértékét, és befolyásolhatja annak hatásfokát.

## 1.8 HIDRAULIKAI CSATLAKOZTATÁS



A kondenzációs modul (kazántest) jótállásának megőrzése érdekében, mielőtt a készüléket csatlakoztatná a hálózatra, mossa át a teljes fűtési rendszer belsejét (csövek, radiátorok stb.) a megfelelő tisztító- és vízkőoldó szerekkel, amelyek eltávolítják az olyan lerakódásokat, amelyek a kazán hibás működéséhez vezethetnek.

A műszaki előírásoknak megfelelően végezze el a fűtő- és vízkeringető rendszer vízének kezelését, annak érdekében, hogy a készülékben vagy a rendszerben ne képződjenek lerakódások (pl. vízkő), illetve ne halmozódjon fel iszap vagy egyéb káros anyag.

Annak érdekében, hogy a hőcserélőre vállalt jótállás ne veszítse érvényét, kövesse az előírásokat (1.30 bekezdés).

A csatlakozásokat az ésszerűségi szabályok szerint, a készülék csatlakoztatási sablonjának alkalmazásával kell elvégezni.



A gyártó nem vállal felelősséget a nem saját márkás automatikus töltő beszereléséből fakadó károkért.

Az ivóvíz szennyezettségére vonatkozó EN 1717 szabvány előírásainak betartása érdekében javasoljuk, hogy alkalmazzon IMMERGAS visszacsapószelep-készletet, amit a készülék előtti hidegvíz-bemenet csatlakozójára szereljen fel. Javasoljuk továbbá, hogy a készülék elsődleges (fűtő) körébe töltött hővezető folyadék (víz + glikol) az EN 1717 szabvány szerint meghatározott 2-es kategóriába tartozzon.



A kazán hatékonyságának megőrzése, és élettartamának megnövelése érdekében a kemény vízű rendszerekbe érdemes „polifoszfát-adagoló” szerkezetet beszerelni.

Az adagoló nem szerelhető be a beépített keretbe.

### 3 bar-os biztonsági lefúvató szelep

A biztonsági lefúvató szelep a kondenzvíz szifon nyílására van csatlakoztatva. Tehát, ha a biztonsági lefúvató szelep bekapcsol, a távozó folyadék a kondenzvíz szifon lefolyótölcsérésén át a csatornába távozik.

A készülék alsó felén van egy dugós ürítő csatlakozó is ( 7 ábra, 3), amelynek segítségével ellenőrizhető, hogy van-e víz az elvezető rendszerben illetve, hogy a biztonsági lefúvató szelep 3 baron nyit-e.

### Kondenzvíz elvezetés

A kazánban keletkező kondenzvíz elvezetéséhez csatlakoztassa a készüléket a csatornahálózatra egy legalább 13 mm belső átmérőjű a savas kondenzátumnak ellenálló cső segítségével.

A kazánt úgy csatlakoztassa a szennyvízhálózatba, hogy a cső ne dugulhasson el, és a csőben ne fagyhasson meg a kondenzvíz.

A kazán beüzemelése előtt győződjön meg arról, hogy a kondenzvíz elvezetése megfelelő. Az első begyűjtést követően ellenőrizze, hogy a szifonban van-e kondenzvíz (1.32fejezet).

Ezenkívül be kell tartani a szennyvízelvezetéssel kapcsolatos hatályos előírásokat és a nemzeti, illetve helyi előírásokat.

Amennyiben a kondenzvizet a szennyvízelvezető rendszer nem vezeti el, telepítsen egy kondenzvíz semlegesítő berendezést, amely biztosítja a hatályos jogszabályokban meghatározott paraméterek betartását.

## 1.9 ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

A berendezés védelmi szintje IPX5D. Ez a védelmi szint csak a megfelelő földeléssel ellátott hálózatba való a hatályos biztonsági szabályoknak megfelelő csatlakoztatást követően biztosítható.



A gyártó nem vállal felelősséget személyi sérülésekért és vagyoni károkért abban az esetben, ha a készüléket nem földelt hálózatba, vagy nem a CEI szabványok szerint csatlakoztatja.

A kezelőfelület bekötéseket védő panelének nyitása (9. ábra)

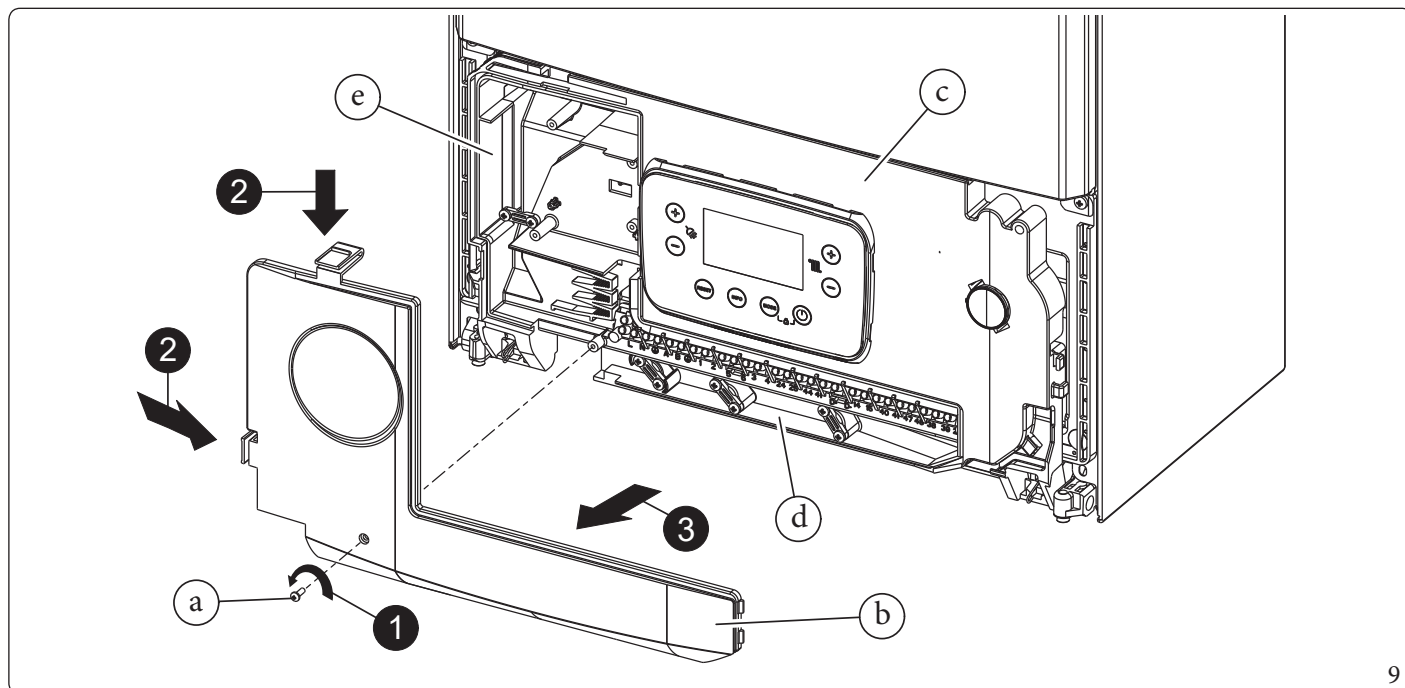


**A vezeték csatlakoztassa 230 V  $\pm$ 10% / 50 Hz hálózatra a földelés és a fázis-nulla polaritás figyelembevételével. A hálózatra szereljen fel szakszerűen III. túláramvédelmi kategóriába tartozó kismegszakítót.**

Az elektromos bekötésekhez elegendő, ha kinyitja a bekötéseket védő panelt. Kövesse az alábbi utasításokat.

1. Távolítsa el a burkolat előlapot (3.24 bekezdés).
2. Csavarja ki a csavart (a).
3. Nyomja meg a bekötéseket védő fedőlapon található két pecket.
4. Húzza ki a fedőlapot (b) a vezérlőből (c).

Ekkor szabaddá válik a sorkapocs (d).



9



A rekeszben (e) kábeltömszelencék és csavarok találhatóak, amelyeket az opcionális külső csatlakozások bekötéséhez kell használni.

Ellenőrizni kell továbbá, hogy az elektromos fogyasztói hálózat eleget tudjon tenni a készülék adattábláján feltüntetett maximális felvett teljesítménynek.

A hálózati kábelnek mindig az előírt nyomvonalat kell követnie (7. ábra).

A kazánokat „Y” típusú H 05 VVF 3 x 0,75 mm<sup>2</sup>-es, villásdugó nélküli tápkábelrel szállítjuk.



**A pulzáló, folyamatos feszültségvesztés megakadályozására szereljen fel "A" típusú áram-védőkapcsolót.**



**Ha megsérült a hálózati kábel, a balesetveszély elkerülése érdekében a cseréjét végeztesse engedéllyel rendelkező szakemberrel (pl. a Szervizhálózattal).**

Ha a hálózati biztosítékot ki kell cserélni, amely a kapcsolási rajzon (65 ábra) az elektronikus kártyán "F2" komponensként van feltüntetve, ezt a műveletet szakképzett személyzetnek is el kell végeznie egy 3,15 A-es biztosíték (F) 250 VAC (5 x 20 méret) használatával. A kazán csatlakoztatásakor ne használjon adaptereket, elosztókat vagy hosszabbítókat.

#### **Közvetlen csatlakoztatás alacsony hőmérsékletű fűtési rendszerekhez.**

A „t0” és „t1” előremenő hőmérséklet szabályozási tartomány beállítását követően a kazán egy alacsony hőmérsékletű rendszer közvetlen üzemeltetésére is alkalmas (lásd 3.13 fejezet).

Ebben az esetben célszerű egy (állítható hőmérsékletű) termosztátból álló biztonsági rendszert (választható) beépíteni.

Az X70 átkötés megszüntetésével kösse az áramellátást a 14-es és 15-ös sorkapcsokba (65 ábra).

A termosztátot a kazán előremenő ágára kell kötni a kazántól legalább 2 m távolságra.

Ellenőrizze, hogy a szobatermosztát működése feszültségmentes érintkezőkkel van-e megoldva, mert ellenkező esetben károkat okoz a készülék vezérlőpaneljén.

## 1.10 TÁVVEZÉRLŐK ÉS PROGRAMOZHATÓ SZOBATERMOSZTÁTOK (VÁLASZTHATÓ)

A készülék elő van készítve a szobatermosztát vagy távvezérlő csatlakoztatására, amelyek opciós tartozékokként vásárolhatók meg. Olvassa el figyelmesen az ezen kiegészítő tartozékokhoz csomagolt szerelési és használati utasítást.



**Az elektromos bekötés előtt áramtalanítsa a kazánt.**

### Digitális programozású Immergas On/Off szobatermosztát.

A programozható szobatermosztát alkalmazása esetén:

- állítsa be a két szobahőmérsékletet: nappali (komfort) és éjszakai (csökkentett);
- megadhat egy heti programot, napi négy be- és kikapcsolással;
- az alábbiak közül válassza ki a kívánt üzemmódot:
  - kézi üzemmód (szabályozható szobahőmérsékleti értékkel);
  - automata üzemmód (beállított program alapján);
  - kényszerített automata üzemmód (amennyiben a beállított program hőmérsékletét ideiglenesen megváltoztatja).

Energiaellátás 2 db 1,5 V-os LR6 alkáli elemmel.

### Amico<sup>v2</sup> távvezérlő (CAR<sup>v2</sup>) programozható termosztáttal.

Az Amico<sup>v2</sup> távvezérlő lehetővé teszi, hogy a felhasználó a fent említett funkciókon kívül ellenőrizhesse a készülék és a fűtési rendszer működési paramétereit, vagy megváltoztassa a korábban beállított értékeket anélkül, hogy ehhez el kellene mennie a készülékig.

A kezelőfelület öndiagnosztikai funkcióval is rendelkezik, amely megjeleníti a kijelzőn a készülék esetleges meghibásodásait.

A távvezérlőbe épített programozható termosztát lehetővé teszi, hogy az előremenő fűtővíz hőmérsékletet a fűteni kívánt helyiség igényeinek megfelelően alakíthassa. Így a kívánt hőmérséklet nagy pontossággal megadható, amellyel üzemeltetési költségeket takaríthat meg.



Az Amico<sup>v2</sup> távvezérlő vagy az On/Off termosztát bekötése (választható).



**Az alábbiakban leírt műveletek elvégzése előtt a készüléket áramtalanítani kell.**

Az On/Off szobatermosztátot a 40 és 41-es sorkapocsba csatlakoztassa az X40 átkötés megszüntetésével.

Bármely CAR<sup>v2</sup> eszközt a polaritás tiszteletben tartásával kell összekötni a 44 és 41 kivezetéssel, az X40 **jumper kiküszöbölése nélkül**. Ellenőrizze, hogy a Be/ki kapcsolós szobatermosztát működése feszültségmentes érintkezőkkel legyen megoldva, mert ellenkező esetben károkat okoz a készülék vezérlő paneljén.



Az Amico<sup>v2</sup> távvezérlő vagy egy On/Off termosztát esetleges használata esetén a villamos hálózatokra vonatkozó jelenleg hatályos előírások értelmében két egymástól független áramkört kell létesíteni.

A készülék csöveit soha ne használja az elektromos vagy telefonos hálózat földeléseként.

Ezért gondoskodni kell arról, hogy ez nem következhesen be a készülék elektromos bekötése előtt.

#### Párbeszéd távoli eszközökkel (opcionális)



Bármilyen távoli eszközt a 44-41-es **kapcsokhoz kell csatlakoztatni az X40 híd kiiktatása nélkül**.

A nem Immergas távvezérlőkkel való párbeszéd engedélyezéséhez beállíthatja a P.17 paramétert (3.13 bekezdés).

- **P.17 = 0 IMG BUS:** ez a CAR<sup>v2</sup> eszközökkel való helyes kommunikáció alapértelmezett feltétele. Ebben az állapotban az üzemmód, a használati melegvíz-készlet, a fűtési készlet és a fűtési igény kiválasztását teljes egészében a CAR<sup>v2</sup> kezeli.
- **P.17 = 1:** Lehetőség van a használati melegvíz- és fűtési funkció részleges kezelésére a készüléken keresztül. Ez a fajta párbeszéd a CAR<sup>v2</sup>-től eltérő készülékekhez ajánlott.

## 1.11 KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐ (VÁLASZTHATÓ)

A kazánt előkészítették a külső hőmérséklet érzékelő (10 ábra) bekötésére, amely külön rendelhető készletben vásárolható meg.

A külső hőmérséklet-érzékelő felhelyezéséhez olvassa el az érzékelő használati utasítását.

Az érzékelő közvetlenül a készülék áramkörébe csatlakozik, így lehetőség nyílik arra, hogy a külső hőmérséklet emelkedésével automatikusan csökkenthesse a készülék max. előremenő fűtővíz-hőmérsékletét, így a készülék által biztosított hőmérséklet alkalmazkodik a külső hőmérséklethez.

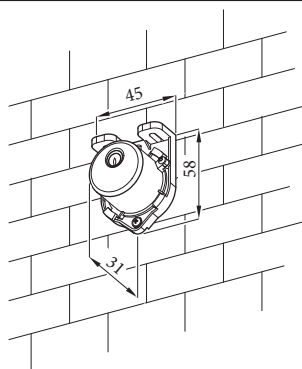
A külső szonda csatlakoztatva mindig működik, függetlenül a használt szobai kronotermosztát jelenlététől vagy típusától, és a kronotermosztátokkal és az Immergas távirányítókkal együtt is működhet.

Az előremenő hőmérséklet és a külső hőmérséklet közötti kapcsolatot a készülék kijelzőjén található fűtési választókapcsoló (vagy a CARv2 vezérlőn, ha össze van kötve a kazánal) állása határozza meg az alábbi ábra grafikonjának megfelelően (11. ábra).

A külső érzékelőt a készülék vezérlőjén elhelyezett 38-as és 39-es sorkapcsokba kösse be (ábra 65).



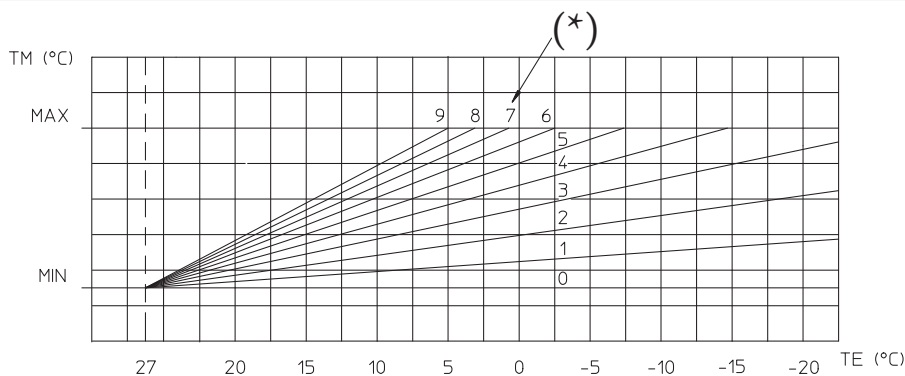
A szonda használata esetén az elektromos rendszerekre vonatkozó hatályos előírások szerint két külön vezetékkel kell készíteni.



10

Az előremenő fűtővíz hőmérséklet beállítása a külső hőmérséklet és a felhasználó által beállított fűtővíz hőmérsékleti tartomány alapján.

\* felhasználó által beállított fűtővíz hőmérséklet helyzete.

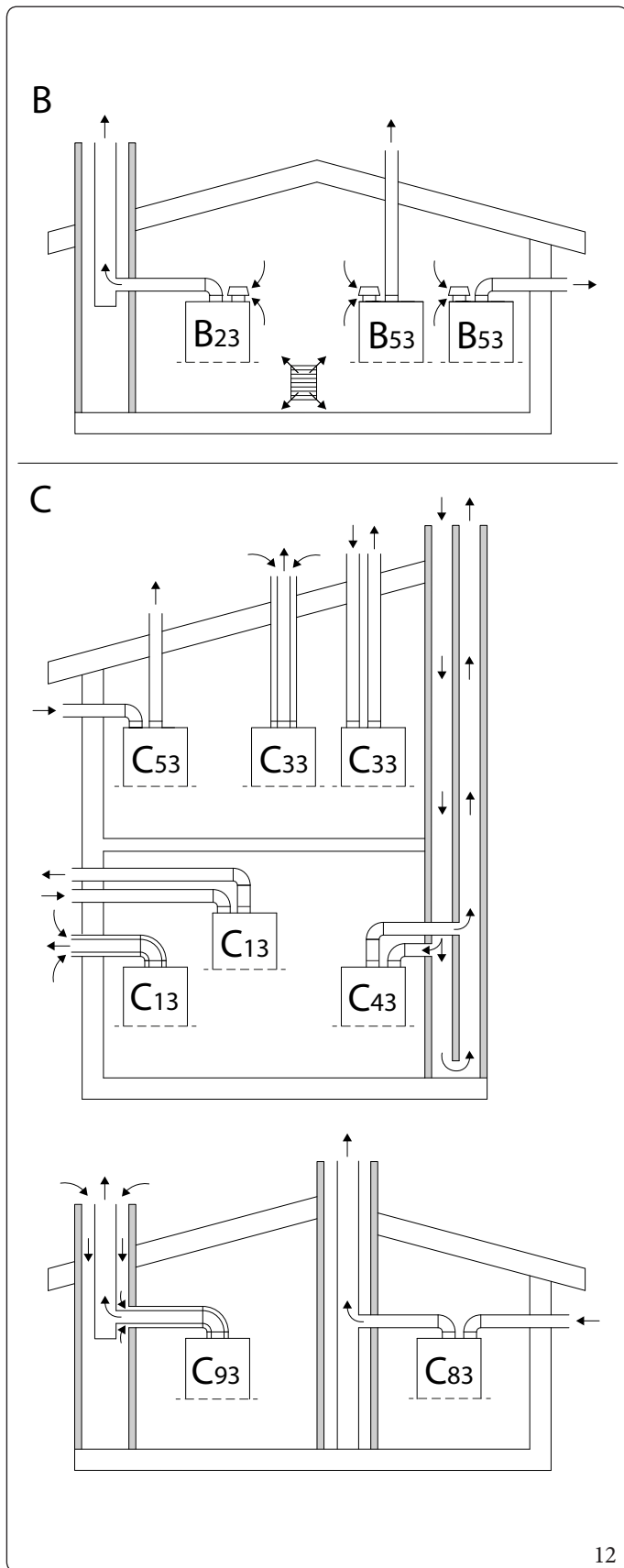


11

## 1.12 AZ ÉGÉSTERMÉK ELVEZETŐ RENDSZEREK TELEPÍTÉSÉNEK TÍPUSAI



Az ehhez a termékhez jóváhagyott égéstermék-elvezető rendszerek beépítési típusainál szigorúan kövesse a 4.3 bekezdésben található táblázatban, a Készülék típusa sorban leírtakat.



12

### A létesítménytípusokat összefoglaló táblázat (12 ábra):

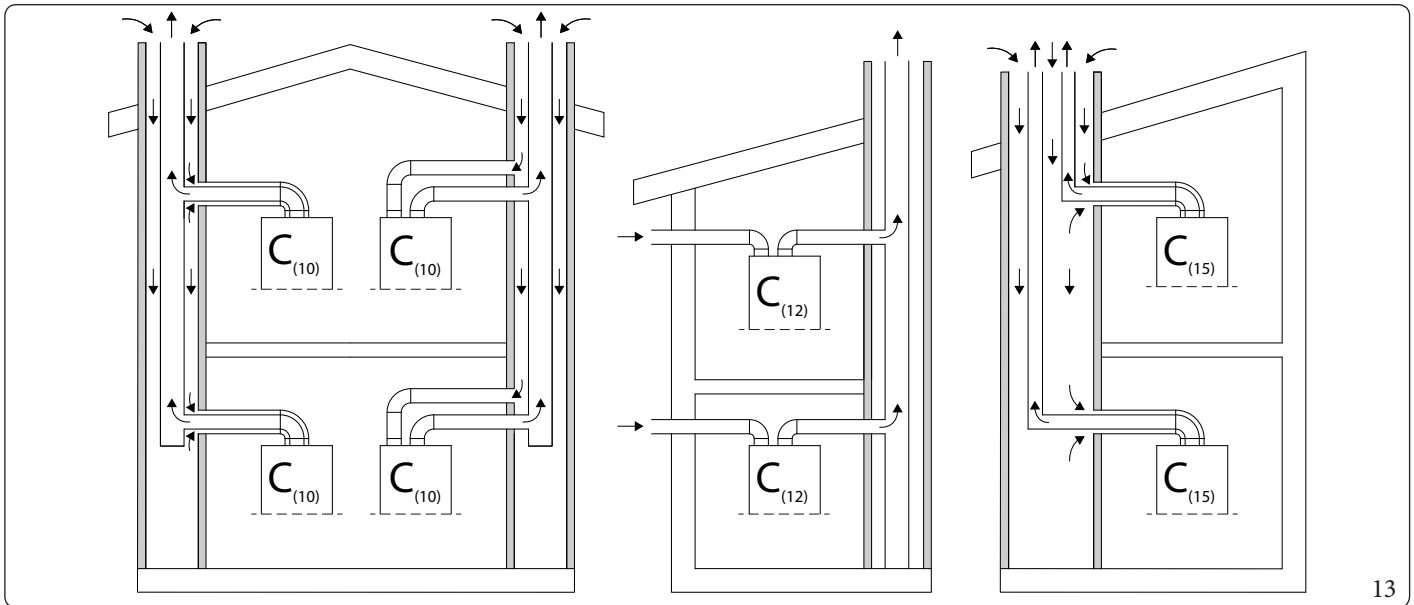
B	Olyan készülék, amely a levegőt abból a helyiségből szívja el, amelyben telepítve van, és az égéstermékeket a szabadba vezeti (közvetlenül vagy kéményen vagy égéstermék-elvezetőn keresztül).
B <sub>23</sub>	Olyan készülék, amely nem rendelkezik levegőelzáróval, és amely a levegőt abból a helyiségből szívja el, amelyben telepítve van, és az égéstermékeket kéményen keresztül vezeti ki. A készülék az égési kör előtt egy ventilátorral van felszerelve.
B <sub>53</sub>	Olyan készülék, amely nem rendelkezik levegőelzáróval, és amely a levegőt abból a helyiségből szívja el, amelyben telepítve van, és az égéstermékeket közvetlenül a megfelelő vezetéken keresztül, a kültérre (falon vagy tetőn) vezeti ki. A készülék az égési kör előtt egy ventilátorral van felszerelve.
C	Olyan készülék, amelyben az égési kör (levegőellátás, égéstér, hőcserélő és az égéstermék elvezetése) el van zárva attól a helyiségtől, amelyben a készüléket elhelyezték.
C <sub>13</sub>	Olyan készülék, amelyet csatornáin keresztül egy vízszintes terminál berendezéshez kell csatlakoztatni, amely egyidejűleg lehetővé teszi az égési levegő beáramlását és a füstgázok távozását koncentrikus nyílásokon keresztül vagy elég közel ahhoz, hogy hasonló szélviszonyok között legyenek. A készülék az égési kör előtt egy ventilátorral van felszerelve.
C <sub>33</sub>	Olyan készülék, amelyet csatornáin keresztül egy függőleges terminál berendezéshez kell csatlakoztatni, amely egyidejűleg lehetővé teszi az égési levegő beáramlását és a füstgázok távozását koncentrikus nyílásokon keresztül vagy elég közel ahhoz, hogy hasonló szélviszonyok között legyenek. A készülék az égési kör előtt egy ventilátorral van felszerelve.
C <sub>43</sub>	Készülék, amelyet két különálló csatornán keresztül egy közös, természetes huzatú füstelvezetőhöz csatlakoztatnak. A füstcső két, koncentrikus vagy különálló vezetékéből áll, ahol az egyikben a levegő beszívása, a másikban pedig a füstelvezetés történik, és amelyek légmozgási viszonyai hasonlóak. A készülék az égési kör előtt egy ventilátorral van felszerelve.
C <sub>53</sub>	Olyan készülék, amely kívülről szívja a levegőt, és az égéstermékeket közvetlenül a külső térbe (falon vagy tetőn) bocsátja ki a csővezetéseken vagy végelemeken keresztül. Ezek a csatornák különböző nyomási zónákban végződhetnek. A készülék az égési kör előtt egy ventilátorral van felszerelve.
C <sub>6</sub>	C típusú eszköz, amelyet jóváhagyott és külön forgalmazott rendszerhez kell csatlakoztatni.
C <sub>83</sub>	A készülék a saját elvezető csővén keresztül egyetlen kéményhez vagy természetes huzatú gyűjtőkéményhez csatlakozik. A készülék szerves részét képező második cső az égési levegő kívülről történő beszívására szolgál. A készülék az égési kör előtt egy ventilátorral van felszerelve.
C <sub>93</sub>	Függőleges végelemhez csatlakoztatott készülék, amely egy bélelt elvezetőcsővön keresztül van csatlakoztatva. A műszaki nyílás, amelyben az elvezető található, egyben az égési levegő beszívóvezetékeként is szolgál a légrésen keresztül. A készülék az égési kör előtt egy ventilátorral van felszerelve.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



13

#### A létesítménytípusokat összefoglaló táblázat (13 ábra):

C <sub>(10)</sub>	Készülék, amely a füstcsövein keresztül egynél több készülékhez való gyújtókéményhez történő csatlakoztatásra készült. Ez a füstcső két, egy végelemmel összekötött füstcsőből áll, amely egyszerre teszi lehetővé az égési levegő beáramlását és a füst elvezetését olyan nyílásokon keresztül, amelyek koncentrikusak vagy elegendően közel vannak egymáshoz ahhoz, hogy a légáramlási viszonyaik hasonlóak legyenek. A készülék az égési kör előtt egy ventilátorral van felszerelve.
C <sub>(12)</sub>	Készülék, amely az égéstermék-elvezetőjén keresztül egynél több készülékhez való gyújtókéményhez történő csatlakoztatásra készült. A készülék szerves részét képező második cső az égési levegő kívülről történő beszívására szolgál. A készülék az égési kör előtt egy ventilátorral van felszerelve.
C <sub>(15)</sub>	A készülék egy függőleges végelemhez van csatlakoztatva az égéstermék-elvezetéshez, és egynél több készülékhez tervezett közös függőleges csővezetékhez az égési levegő bevezetéséhez. Ez a csővezeték egyidejűleg teszi lehetővé az égési levegő bevezetését és a füstgázok elvezetését olyan nyílásokon keresztül, amelyek koncentrikusak vagy elegendően közel vannak egymáshoz ahhoz, hogy hasonló légáramlási viszonyokkal rendelkezzenek. A készülék az égési kör előtt egy ventilátorral van felszerelve.

### 1.13 IMMERGAS ÉGÉSTERMÉK ELVEZETŐ RENDSZEREK

Az Immergas a készülékek mellett különböző, égési levegőt bevezető és égéstermék-elvezető megoldásokat is kínál, amelyek nélkül a készülék nem működhet.

Ezek a megoldások a termék szerves részét képezik.



A készüléket a hatályos szabványoknak megfelelően, láthatóan vagy ellenőrizhetően, kizárólag az erre alkalmas műanyag égési levegő-bevezető és égéstermék-elvezető készülékekkel lehet beszerezni, kivéve a C<sub>6</sub> konfigurációt a 1.12 bekezdésben leírt konfigurációkban, ahol szükség van a típusjóváhagyásra; ez az égéstermék-elvezető cső felismerhető az elhelyezett azonosító jelzészől és a „kizárólag kondenzációs kazánokhoz” feliratról.

Nem eredeti égéstermék-elvezető készülék esetében hivatkozzon a készülék műszaki adataira.



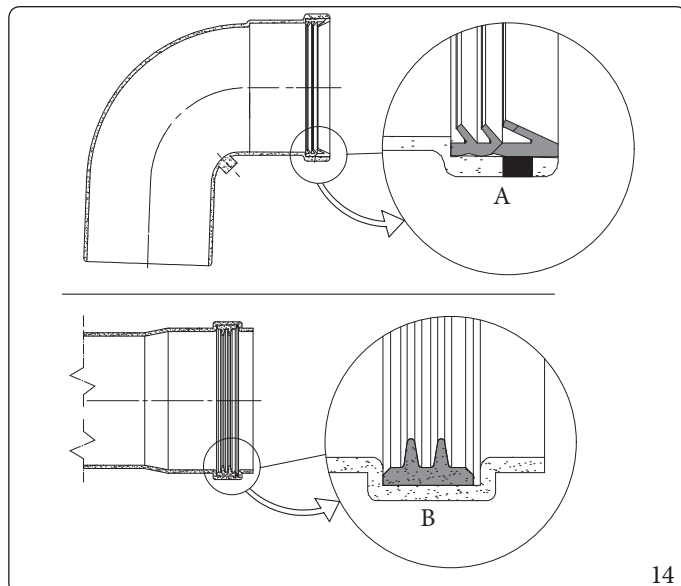
A műanyag csövek nem alkalmasak 40 cm-nél hosszabb kültéri felszerelésre megfelelő UV védelem és időjárási tényezők elleni védelem hiányában.

### A (fekete színű) tömítések elhelyezése "zöld szériájú" égéstermék-elvezető készülékekhez

Ügyeljen arra, hogy a megfelelő tömítést használja (könyökidomokhoz vagy csőhosszabbítókhoz) (14 ábra):

- alakos tömítés (A), a könyökidomokhoz;
- sima tömítés (B), a toldó csövekhez;

Szükség esetén a csatlakoztatás megkönnyítésére használjon ipari síkosító port.



14

### Toldócsövek és idomok oldható csatlakozása

Az esetleges toldócsövek és idomok az alábbi módon csatlakoztathatók a rendszer egyéb elemeihez:

- Illesse a koncentrikus csövet vagy a koncentrikus könyökidomot a külsős (sima) felével a korábban csatlakoztatott elem belsős (alakos) tömítéssel rendelkező tokos oldalába. Tolja be egészen ütközésig, így biztosíthatja az elem megfelelő illesztését és gáztömörségét.



Koncentrikus elvezetés esetén, ha az égéstermék kivezető végelemből és/vagy a toldócsőből le kell vágnia, vegye figyelembe, hogy a belső csőnek 5 mm-re túl kell nyúlnia a külső csőhöz képest.



**Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy ne takarja le a készülék égésilevegő-/égéstermék-kivezető végelemét, még ideiglenesen se.**

**Az égéstermék elvezető rendszer kivitelezésekor ellenőrizni kell, hogy a kialakítás ne engedje meg a csatlakoztatott elemek szétcsúszását. Különösen fontos erre ügyelni az égéstermék elvezető cső csatlakozására a Ø80-es elválasztó készlet esetében. Ott, ahol a fent leírt körülmény nem megfelelően biztosított, igénybe kell venni a megfelelő húzásbiztos csőbilincs készletet.**



A kivitelezés során a vízszintes csőszakaszokat minimum 5% lejtésben kell elhelyezni a készülék felé, és 3 méterenként csőbilinccsel kell rögzíteni.

## 1.14 A "ZÖLD SOROZATÚ" KÉMÉNYRENDSZER-ELEMEK EGYENÉRTÉKŰ HOSSZA

Ø 60/100 és Ø 80/125 mm egyenértékű koncentrikus hosszúságok				
Ø szerelvény [mm]	Csővezeték típusa	kép	Egyenértékű hossz [m] egyenértékű hossza méterben	
			Ø 60/100mm	Ø 80/125mm
60/100	Ø 60/100 mm-es koncentrikus cső 1 m		1,00	-
	Ø 60/100 mm-es 90°-os koncentrikus könyökidom		1,30	-
	Ø 60/100 45°-os koncentrikus ív		1,00	-
	Vízszintes végelem Ø 60/100 koncentrikus 1 m egyenes kivezetés		1,00	-
	Vízszintes végelem Ø 60/100 koncentrikus 1 m kivezetés 45°		2,50	-
	Vízszintes végelem Ø 60/100 koncentrikus 1 m		1,00	-
	Függőleges végelem Ø 60/100 koncentrikus, 1,25 m		1,00	-
80/125	Ø 80/125 koncentrikus cső 1 m		-	1,00
	Ø 80/125 mm-es 90°-os koncentrikus könyökidom		-	1,40
	Ø 80/125 45°-os koncentrikus könyökidom		-	1,00
	Vízszintes végelem Ø 80/125 koncentrikus 1 m		-	2,20
	Függőleges végelem Ø 80/125 koncentrikus, 1 m		-	1,70







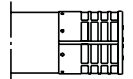

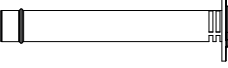

Az Ø60/100 végelemek koncentrikus cső méterben kifejezett egyenértékű hosszának értékei nem a tényleges értékek, hanem az égéstermék-elvezető számításához felhasználandó súlyozott értékek.

KIVITELEZŐKNEK

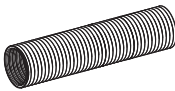
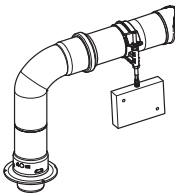


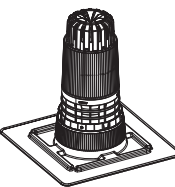
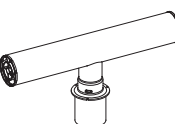









FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK

Egyenértékű hosszúságok Ø 80 mm elágazás esetén				
Csővezeték Ø [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Egyenértékű hossz [m] Ø 80 mm cső	
			Égéstermék	Égési levegő
80/80	Ø 80 cső 1 m		Égéstermék	1,00
	Ø 80 mm-es 90°-os könyökidom		Égési levegő	0,70
			Égéstermék	2,10
	Ø 80 könyökidom 45°-os		Égési levegő	1,60
			Égéstermék	1,30
	Vízszintes végelem Ø 80, 1 m		Égéstermék	3,50
			Égési levegő	2,50
	Vízszintes rácsos végelem Ø 80		Égéstermék	2,50
	Ø 80 mm-es függőleges égéstermék végelem		Égési levegő	1,80
			Égéstermék	3,00
Ø 80 mm-es függőleges égéstermék végelem, rozsdamentes		Égéstermék	3,00	
Elszívó egyenes idom Ø 80		Égési levegő	4,30	



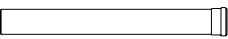


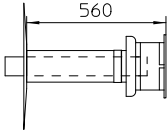

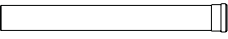


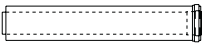


Egyenértékű hosszúságok Ø 50 mm flexibilis béleléshez				
Ø szerelvény [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Egyenértékű hossz [m]	
			Ø 50 mm koncentrikus flexibilis tömlő	
50	Flexibilis tömlő Ø 50, 1 m		Égéstermék	1,00
	90°-os könyökelemmel ellátott végelem		Égéstermék	1,20
	Rugalmas/hajlékony adapter (anya/anya)		Égéstermék	0,35
	Ø 80 tartókönyök 87° ívvel		Égéstermék	0,60
	Függőleges végelem Ø 80/125		Égéstermék	0,50
	„T” végelem Ø 80		Égéstermék	1,00
80	Ø 80 cső 1 m		Égéstermék	0,15
			Égési levegő	0,10
	Ø 80 mm-es 90°-os könyökidom		Égéstermék	0,25
			Égési levegő	0,20
	Ø 80 könyökidom 45°-os		Égéstermék	0,15
			Égési levegő	0,15
80/125	Ø 80/125 koncentrikus cső 1 m		-	0,20
	Ø 80/125 mm-es 90°-os koncentrikus könyökidom		-	0,30
	Ø 80/125 45°-os koncentrikus könyökidom		-	0,20
60/100	Ø 60/100 mm-es koncentrikus cső 1 m		-	0,60
	Ø 60/100 mm-es 90°-os koncentrikus könyökidom		-	0,80
	Ø 60/100 45°-os koncentrikus ív		-	0,60

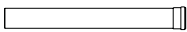


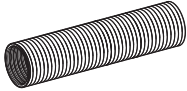
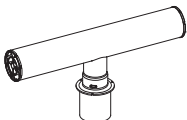


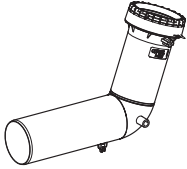



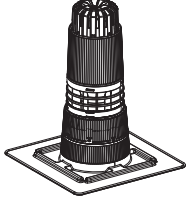
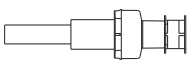
KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK

Egyenértékű hosszúságok Ø 60 mm merev béleléshez				
Ø szerelvény [mm]	Csővezeték típusa	Kép	Egyenértékű hossz [m] Ø 60 mm cső	
			Égéstermék	
60	Ø 60 cső, 1 m, Ø 60 merev béleléshez		Égéstermék	1,00
	Ø 60 mm-es 90°-os könyökidom béleléshez		Égéstermék	1,10
	45° könyök Ø 60 a béleléshez		Égéstermék	0,60
	Ø 60 mm-es függőleges égéstermék végelem béleléshez		Égéstermék	3,70
	Ø 80/60 mm-es szűkítő idom		Égéstermék	0,80
80	Ø 80 cső 1 m		Égéstermék	0,40
			Égési levegő	0,30
	Ø 80 mm-es 90°-os könyökidom		Égéstermék	0,80
			Égési levegő	0,60
	Ø 80 könyökidom 45°-os		Égéstermék	0,50
			Égési levegő	0,40
60/100	Ø 60/100 mm-es koncentrikus cső 1 m		-	2,00
	Ø 60/100 mm-es 90°-os koncentrikus könyökidom		-	2,50
	Ø 60/100 45°-os koncentrikus ív		-	2,00




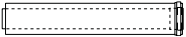


Egyenértékű hosszúságok Ø 80 mm merev és Ø 80 mm-es flexibilis béleléshez					
Ø szerelvény [mm]	Csővezeték típusa	Kép	A cső egyenértékű hossza [m]-ben		
			-	Merev Ø 80mm	Flexibilis Ø 80mm
80 merev 80 hajlékony	Ø 80 cső 1 m		Égéstermék	1,00	0,40
	Ø 80 mm-es 90°-os könyökidom		Égési levegő	0,70	0,30
			Égéstermék	2,00	0,80
	Ø 80 könyökidom 45°-os		Égési levegő	1,50	0,60
			Égéstermék	1,30	0,50
	Flexibilis tömlő Ø 80 (1 m)		Égéstermék	2,70	1,00
	„T” végelem Ø 80		Égéstermék	4,30	1,60
	Ø 80 tartókönyök 87° ívvel		Égéstermék	2,90	1,10
	Ø 80/60 mm-es szűkítő idom		Égéstermék	2,10	0,80
	Ø 80 mm-es 70°-os tartókönyök		Égéstermék	2,70	1,00
	Apás flexibilis adapter Ø 80		Égéstermék	0,40	0,15
	Rugalmas csatlakozó Ø 80		Égéstermék	0,60	0,20
	Rugalmas/rugalmas adapter Ø 80		Égéstermék	0,80	0,30
	Függőleges végelem Ø 80 mm		Égéstermék	1,90	0,70
	Függőleges elvezető végelem Ø 80		Égéstermék	2,00	0,80

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK

Egyenértékű hosszúságok Ø 80 mm merev és Ø 80 mm-es flexibilis béleléshez					
Ø szerelvény [mm]	Csővezeték típusa	Kép	A cső egyenértékű hossza [m]-ben		
			-	Merev Ø 80mm	Flexibilis Ø 80mm
80/125	Ø 80/125 koncentrikus cső 1 m		-	1,80	0,70
	Ø 80/125 mm-es 90°-os koncentrikus könyökidom		-	2,50	0,90
	Ø 80/125 45°-os koncentrikus könyökidom		-	1,80	0,70
60/100	Ø 60/100 mm-es koncentrikus cső 1 m		-	2,50	1,30
	Ø 60/100 mm-es 90°-os koncentrikus könyökidom		-	3,50	2,00
	Ø 60/100 45°-os koncentrikus ív		-	2,50	1,30

## 1.15 MAXIMÁLISKÉMÉNYHOSSZ



A kémény maximális hossza (L max) a végelemet is magában foglalja.



Az égéstermék-elvezető egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.14 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a jelen bekezdésben feltüntetett maximális hosszal (L max) vagy annál kisebb ( $L \leq L_{max}$ ).



Ha az L nagyobb, mint az L max, fontolja meg más típusú égéstermék-elvezető elem használatát.

Típus	Beszerelés		VICTRIX EXTRA 28
			L max = Maximális hosszúság (m)
Ø 60/100mm	C <sub>13</sub> (vízszintes+görbe)		13
	C <sub>33</sub> (függőleges)		14,5
Ø 80/125mm	C <sub>13</sub> (vízszintes+görbe) C <sub>33</sub> (függőleges)		35
	C <sub>(10)3</sub> - C <sub>(15)3</sub>		9
Ø 80/80mm	C <sub>43</sub> - C <sub>53</sub> - C <sub>83</sub> (megosztva)		35
	C <sub>(10)3</sub> - C <sub>(12)3</sub>		10
	B <sub>23</sub> - B <sub>23p</sub> - B <sub>33</sub> - B <sub>53</sub> - B <sub>53p</sub>		30
Ø 50 mm-es flexibilis	C <sub>53</sub>	Párhuzamos elágazás 80/80 arányban a kazántól a füstelvezető csatlakozásig	13
Ø 60mm merev			25
Ø 80mm merev			35
Ø 80 mm-es flexibilis			30
Ø 50 mm-es flexibilis	C <sub>93</sub> C <sub>(15)3</sub>	Koncentrikus 60/100 vagy 80/125 a kazántól a füstelvezetőig	13
Ø 60mm merev			25
Ø 80mm merev			35
Ø 80 mm-es flexibilis			30

Megjegyzés: C<sub>(10)</sub> - C<sub>(12)</sub> beépítés csak G20 gázzal engedélyezett.

Típus	Beszerelés		VICTRIXEXTRA 32
			L max = Maximális hosszúság (m)
Ø 60/100mm	C <sub>13</sub> (vízszintes+görbe)		13
	C <sub>33</sub> (függőleges)		14,5
Ø 80/125mm	C <sub>13</sub> (vízszintes+görbe) C <sub>33</sub> (függőleges)		35
	C <sub>(10)3</sub> - C <sub>(15)3</sub>		9
Ø 80/80mm	C <sub>43</sub> - C <sub>53</sub> - C <sub>83</sub> (megosztva)		35
	C <sub>(10)3</sub> - C <sub>(12)3</sub>		10
	B <sub>23</sub> - B <sub>23p</sub> - B <sub>33</sub> - B <sub>53</sub> - B <sub>53p</sub>		30
Ø 50 mm-es flexibilis	C <sub>53</sub>	Párhuzamos elágazás 80/80 arányban a kazántól a füstelvezető csatlakozásig	13
Ø 60mm merev			25
Ø 80mm merev			35
Ø 80 mm-es flexibilis			30
Ø 50 mm-es flexibilis	C <sub>93</sub> C <sub>(15)3</sub>	Koncentrikus 60/100 vagy 80/125 a kazántól a füstelvezetőig	13
Ø 60mm merev			25
Ø 80mm merev			35
Ø 80 mm-es flexibilis			30

Megjegyzés: C<sub>(10)</sub> - C<sub>(12)</sub> beépítés csak G20 gázzal engedélyezett.

Típus	Beszerelés		VICTRIXEXTRA 35
			L max = Maximális hosszúság (m)
Ø 60/100mm	C <sub>13</sub> (vízszintes+görbe)		13
	C <sub>33</sub> (függőleges)		14,5
Ø 80/125mm	C <sub>13</sub> (vízszintes+görbe) C <sub>33</sub> (függőleges)		35
	C <sub>(10)3</sub> - C <sub>(15)3</sub>		9
Ø 80/80mm	C <sub>43</sub> - C <sub>53</sub> - C <sub>83</sub> (megosztva)		35
	C <sub>(10)3</sub> - C <sub>(12)3</sub>		10
	B <sub>23</sub> - B <sub>23p</sub> - B <sub>33</sub> - B <sub>53</sub> - B <sub>53p</sub>		30
Ø 50 mm-es flexibilis	C <sub>53</sub>	Párhuzamos elágazás 80/80 arányban a kazántól a füstelvezető csatlakozásig	13
Ø 60mm merev			25
Ø 80mm merev			35
Ø 80 mm-es flexibilis			30
Ø 50 mm-es flexibilis	C <sub>93</sub> C <sub>(15)3</sub>	Koncentrikus 60/100 vagy 80/125 a kazántól a füstelvezetőig	13
Ø 60mm merev			25
Ø 80mm merev			35
Ø 80 mm-es flexibilis			30

Megjegyzés: C<sub>(10)</sub> - C<sub>(12)</sub> beépítés csak G20 gázzal engedélyezett.



A táblázatban feltüntetett értékek a maximálisan elérhető hosszúságok.

A kazán maximális fordulatszámának beállítását a ténylegesen telepített csatornák hosszának megfelelően a 3.12 bekezdésben található táblázat szerint kell elvégezni.

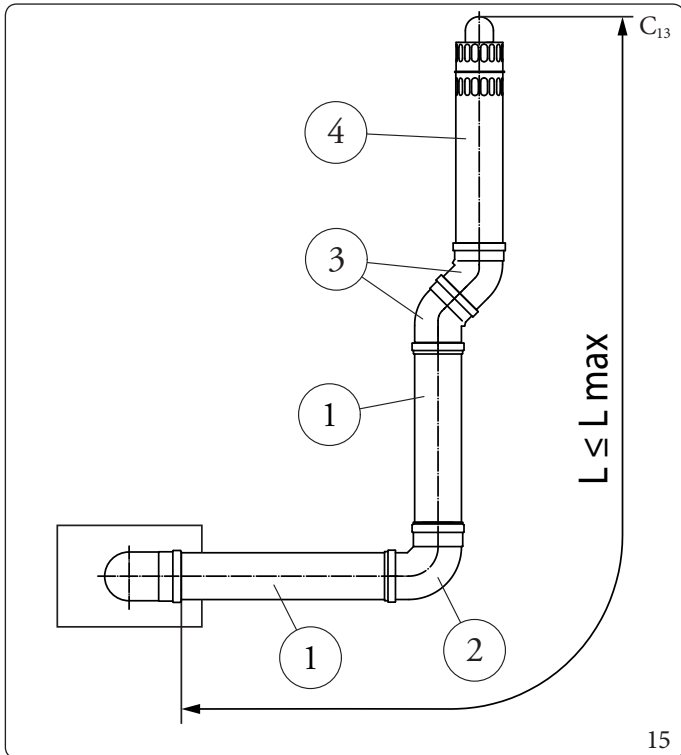
Az égéstermék-elvezető paraméter kalibrálását a karbantartó technikusnak kell beállítania az első tesztelés során.

### Példa az égéstermék-elvezető hossz kiszámítására.

A koncentrikus rendszer példájában (15. ábra) a következő méreteket kell összeadni az égéstermék-elvezető elem egyenértékű hosszának (L) kiszámításához:

1 m (koncentrikus cső Ø 60/100) + 1,3 m (koncentrikus 90°-os könyök Ø 60/100) + 1 m (koncentrikus cső Ø 60/100) + 1 m (koncentrikus 45°-os könyök Ø 60/100) + 1 m (koncentrikus 45°-os könyök Ø 60/100) + 1 m (koncentrikus végelem Ø 60/100)

$L = 1 + 1,3 + 1 + 1 + 1 + 1 = 6,3 \text{ m} \leq L_{\text{max}} = 13 \text{ m}$ .



Jelmagyarázat (15. ábra):

- 1 - Koncentrikus cső Ø 60/100
- 2 - Ø 60/100 mm-es 90°-os koncentrikus könyökidom
- 3 - Ø 60/100 45°-os koncentrikus ív
- 4 - Ø 60/100 mm-es koncentrikus vízszintes be- és kivezető végelem
- L - Egyenértékű hossz
- L<sub>max</sub> - Maximális hosszúság



Az égéstermék-elvezető hosszának kiszámításához más típusú telepítésekhez kövesse az ebben a példában bemutatott logikát.

## 1.16 FELSZERELÉS KÜLTÉRBEN VAGY RÉSZBEN VÉDETT HELYEN



Az egység külső, részlegesen védett térben is felszerelhető.

Részlegesen védett külső tér alatt olyan hely értendő, ahol az egységet nem érik közvetlenül az időjárás viszontagságai (eső, hó, jégeső stb.).



Ha a kazánt olyan helyre szerelik be, ahol a hőmérséklet  $-5^{\circ}\text{C}$  alá süllyedhet, használja az opcionálisan rendelhető fagyvédelmi készletet, és ellenőrizze a jelen útmutatóban szereplő környezeti üzemi hőmérséklet tartományt („Műszaki adatok” szakasz).



Az ilyen típusú beszerelés akkor lehetséges, amikor a készülék rendeltetési országának hatályos törvényei azt lehetővé teszik.

### B típusú légtérterheléses kazán telepítése (B<sub>23</sub> vagy B<sub>53</sub>).

A megfelelő fedőkészlet alkalmazásával lehetővé válik a levegő közvetlen beszívása és az égéstermék kivezetése egy kéménybe vagy közvetlenül a szabadba. Ebben a konfigurációban a készülék teljesen nyitott területen helyezhető el. Az így kiépített készülék a B osztályba tartozik.

Ennél a változatnál:

- az égéstermék elvezető csövét egyedi kéménybe (B<sub>23</sub>) vagy közvetlen elvezetéshez tervezett függőleges végelemmel (B<sub>53</sub>) illetve Immergas csőrendszerrel (B<sub>53</sub>) közvetlenül a szabadba kell elvezetni.

A hatályos műszaki szabályokat be kell tartani.

### Fedőkészlet összeszerelése (16 ábra).

Vegye le a beszívó furatokon lévő tetőket.

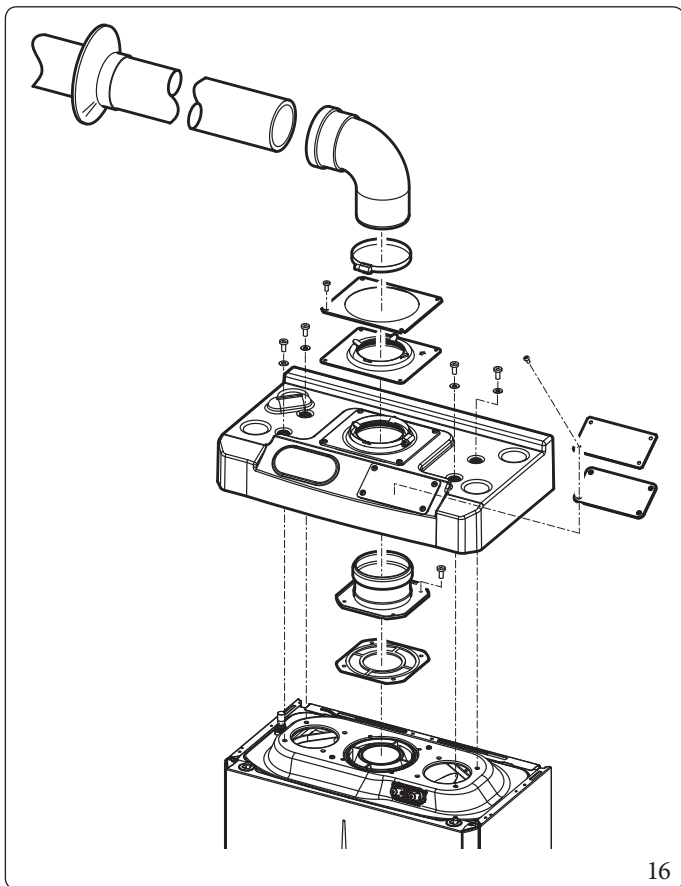
Csatlakoztassa a peremet a tömítés közbeiktatásával a kazán középső nyílásához a kör alakú kiálló elemekkel lefelé úgy, hogy érintkezzen a kazán peremével, és rögzítse a készletben található lapos hatszögfejű csavarokkal.

A megfelelő tömítések felhelyezését követően helyezze fel a felső fedőt, majd rögzítse a készletben található 4 csavarral.

A 90°-os Ø 80 mm-es könyökidom külsős (sima) felét tolja ütközésig a Ø 80 mm-es karima belsős (ajakos tömítéses) felébe, helyezze fel a tömítést, csúsztassa egészen a könyökig, rögzítse a lemezzel és húzza meg a fém pántokkal, ügyelve arra, hogy rögzítse a tömítés négy nyelvét.

Csúsztassa a kivezető cső külsős (sima) végét, a Ø 80 mm-es 90°-os ív belső felébe. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a takarórózsát, így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és tömörségét.



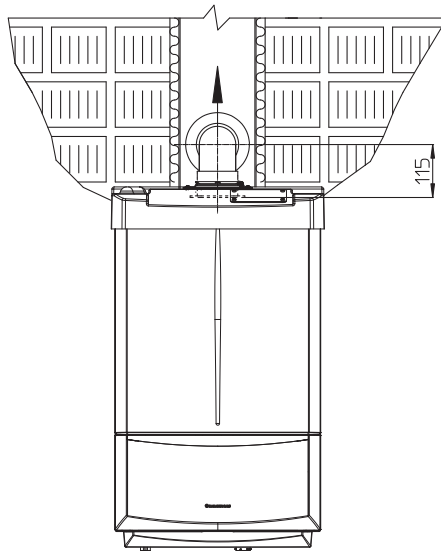


*A fedőkészlet tartalma (16 ábra):*

- N°1 Hőkezelt műanyag fedőelem
- N°1 Tömítés rögzítő lemez
- N°1 Tömítés
- N°1 Tömítésrögzítő-pánt

*A végelem készlet tartalma (16 ábra):*

- N°1 Tömítés
- N°1 Induló elem Ø 80
- N°1 Ø 80 mm-es 90°-os könyökidom
- N°1 Ø 80 Kivezető cső
- N°1 Takarórózsa



**Toldócsövek oldható csatlakozása.**

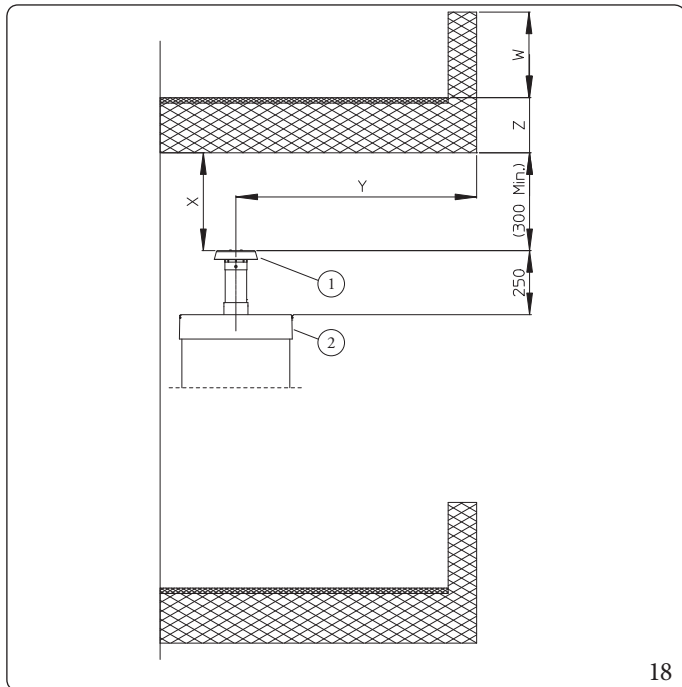
Az esetleges toldócsövek és idomok az alábbi módon csatlakoztathatók a rendszer egyéb elemeihez: Illessze a csövet vagy a könyökidomot a külső (sima) felével a korábban csatlakoztatott elemre ütközésig, így biztosíthatja az elemek megfelelő illesztését és tömörségét.

**Példa a beszerelésre közvetlen függőleges végelemmel részlegesen védett térben.**

Az égéstermékek közvetlen kivezetésére használt függőleges végelem használata esetén be kell tartani az UNI 7129-3 szabvány előírásait, különös tekintettel az ereszcsonagtól vagy felső erkélytől mért minimális, legalább 300 mm-es távolságra.

Erkély alá történő beszerelés esetén az  $X+Y+Z+W$  érték a felettelévő erkélyhez képest nem lehet kisebb, mint 2000 mm (18. ábra).

A  $W$  kifejezés csak abban az esetben számítandó, ha a felettelévő erkély korlátja teljesen zárt. (Nyitott korlát esetén  $W=0$ .)



Jelmagyarázat (18. ábra):

- 1 - Függőleges végelem készlet közvetlen kivezetéshez
- 2 - Égési levegő bevezető fedőkészlet

**Fedőkészlet nélküli telepítés részlegesen védett helyen (C típusú rendszer).**

Ha az oldalsó védősapkát a helyén hagyja a készüléket részlegesen védett külső térben fedőkészlet nélkül is telepítheti.

A telepítéshez használjon koncentrikus  $\varnothing 60/100$  mm-es és  $\varnothing 80/125$  mm-es égési levegő bevezető / égéstermék elvezető készletet, amelyről bővebb információt a beltéri telepítés részben talál.



A kazán további védelmét biztosító felső burkolatkészlet NEM használható a  $\varnothing 80/80$  szeparátoros,  $\varnothing 60/100$  koncentrikus és  $\varnothing 80/125$  szeparátoros konfigurációhoz.

## 1.17 SÜLLYESZTETT BELTÉRI TELEPÍTÉS KÖZVETLEN ÉGÉSI LEVEGŐ BESZÍVÁSSAL

### B típusú légtérterheléses kazán telepítése

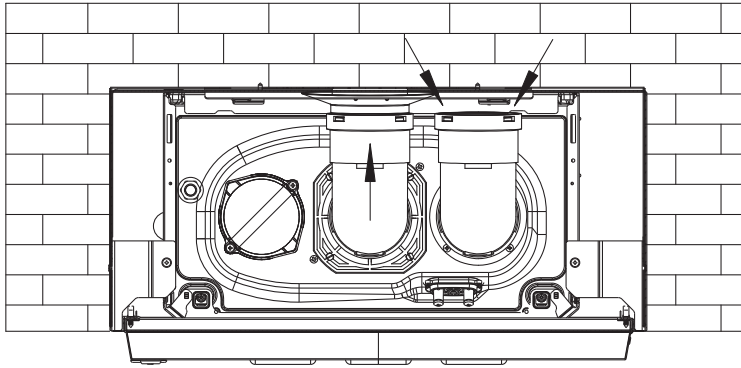
Az így kiépített készülék a B<sub>23</sub> osztályba tartozik.

Egy szétválasztó készlet alkalmazásával lehetővé válik a levegő közvetlen beszívása (19- ábra) és az égéstermék kivezetése egy kéménybe vagy közvetlenül a szabadba.

Ennél a változatnál:

- az égéshez felhasznált levegőt a készülék közvetlenül abból a térből szívja el, ahol felszerelésre kerül; a készüléket kizárólag a hatályos jogszabályoknak megfelelően folyamatosan szellőztetett helyiségekben szabad beszerelni és működtetni;
- az égéstermék elvezető csövét egyedi kéménybe és közvetlenül a szabadba kell elvezetni.

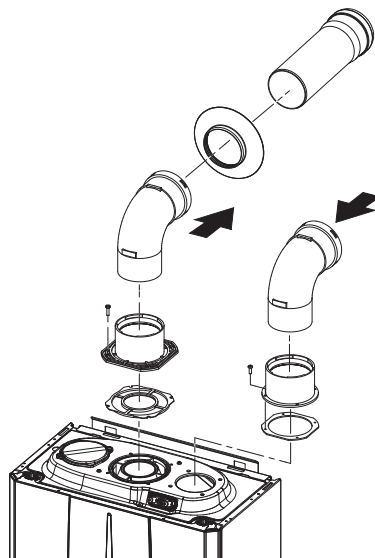
A hatályos műszaki szabályokat be kell tartani.



19

### A szétválasztó készlet telepítése (20 ábra)

1. Szerelje fel a nyomókarimát a készülék központi furatára a megfelelő tömítés behelyezésével, a kör alakú kiemelkedésekkel lefelé helyezve, hogy érintkezzen a készülék karimájával, és meghúzza a készletben található lapos fejű hatlapfejű csavarokkal.
2. Távolítsa el az oldalsó furatban lévő lapos karimát a középsőhöz képest (a követelményeknek megfelelően), és cserélje ki a szívókarimára a saját tömítésének behelyezésével, és húzza meg a mellékelt fűrőfejű önbévágó csavarokkal.
3. A könyökidom külső (sima) oldalát tolja a karimák belső felébe (az égési levegő bevezető idomnak a készülék hátulja felé kell néznie).
4. Csúsztassa a égéstermék végelem külső (sima) végét, a könyökidom belső felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a megfelelő belső takarórózsát, majd csatlakoztassa a rendszert a megfelelő elemhez.



20

C<sub>(10)</sub>/C<sub>(12)</sub> beépítés esetén a füstgáz-visszavezető szelepet be kell szerelni, és CSAK a függőleges kivezetés szerelhető be a beépített keretbe.

## 1.18 A VÍZSZINTES KONCENTRIKUS ÉGÉSTERMÉK ELVEZETÉS TELEPÍTÉSE

### C típusú helyiség levegőtől független és ventilátoros kazán kiépítése

A végelemet (a nyílásoktól való távolság, ránézó épületek, járófelületek stb. függvényében) úgy kell elhelyezni, hogy az megfeleljen az érvényes előírásoknak.

Ez a végelem lehetővé teszi az égési levegő közvetlenül szabad térből történő beszívását és az égéstermék ugyanide történő kivezetését.

A vízszintes készlet felszerelhető hátsó, jobb oldali és bal oldali kivezetéssel.

Az elülső kivezetés felszereléséhez a csonkot és egy koncentrikus könyökidom csatlakozót kell használni, oly módon, hogy az első üzembe helyezéskor a hatályos jogszabályoknak megfelelően a tesztek végrehajtásához elegendő tér álljon rendelkezésre.

#### Védőrács

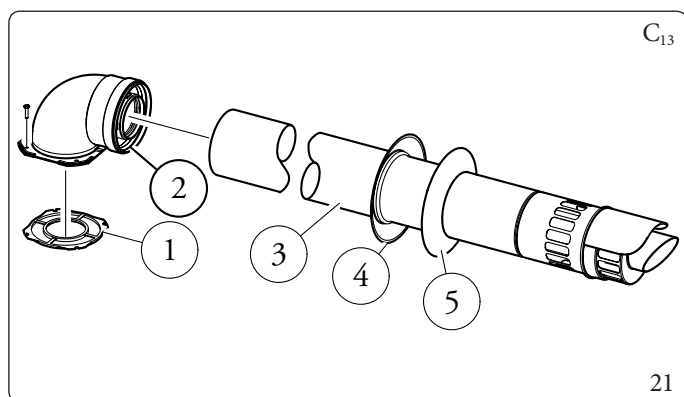
Ellenőrizze, hogy a külső ütköző szilikon takarórózsza a külső falhoz teljesen illeszkedik-e.



A rendszer megfelelő működése érdekében ügyeljen a rácsos végelem megfelelő felhelyezésére. Ellenőrizze, hogy a végelem "fent" jelzéssel ellátott oldala a megfelelő helyre kerül-e.

### Ø 60/100 vízszintes égési levegő - égéstermék elvezető rendszer szerelése (21 ábra)

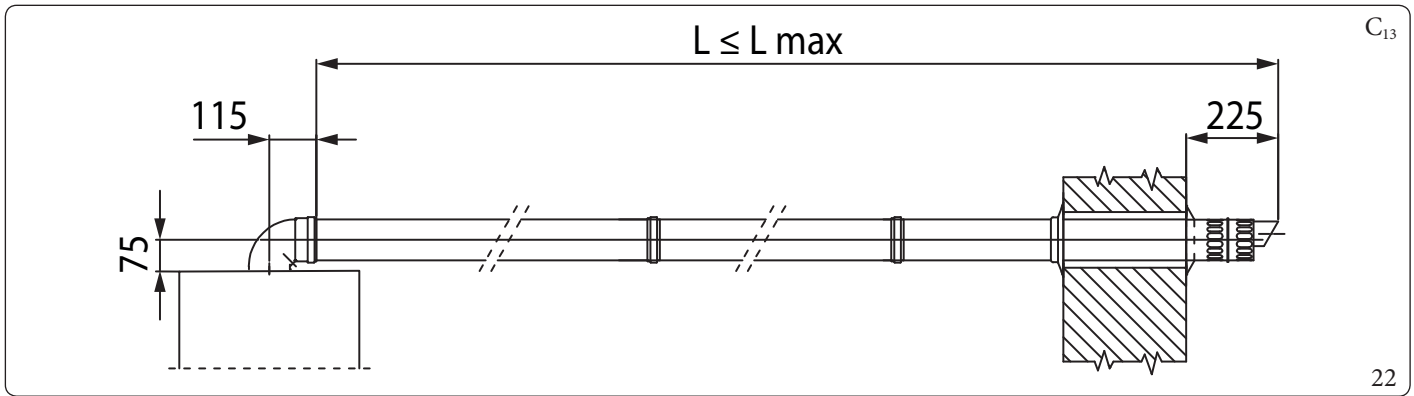
1. Csatlakoztassa a karimás ívidomot (2) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék középső nyílásához a kör alakú kiálló elemekkel lefelé, a készülék karimájával érintkezésben, és rögzítse a készletben található csavarokkal.
2. Csúsztassa a Ø60/100 mm-es koncentrikus kivezető végelem (3) külsős (sima) végét, a könyökidom (2) belső (tokos) felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a külső és belső takarórózsát, így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és tömörségét.



A készlet tartalma (21 ábra):

- N°1 Tömítés (1)
- N°1 Ø60/100 mm-es koncentrikus könyökidom (2)
- N°1 Ø60/100 mm-es koncentrikus be- és kivezető végelem (3)
- N°1 Belső takarórózsza (4)
- N°1 Külső takarórózsza (5)

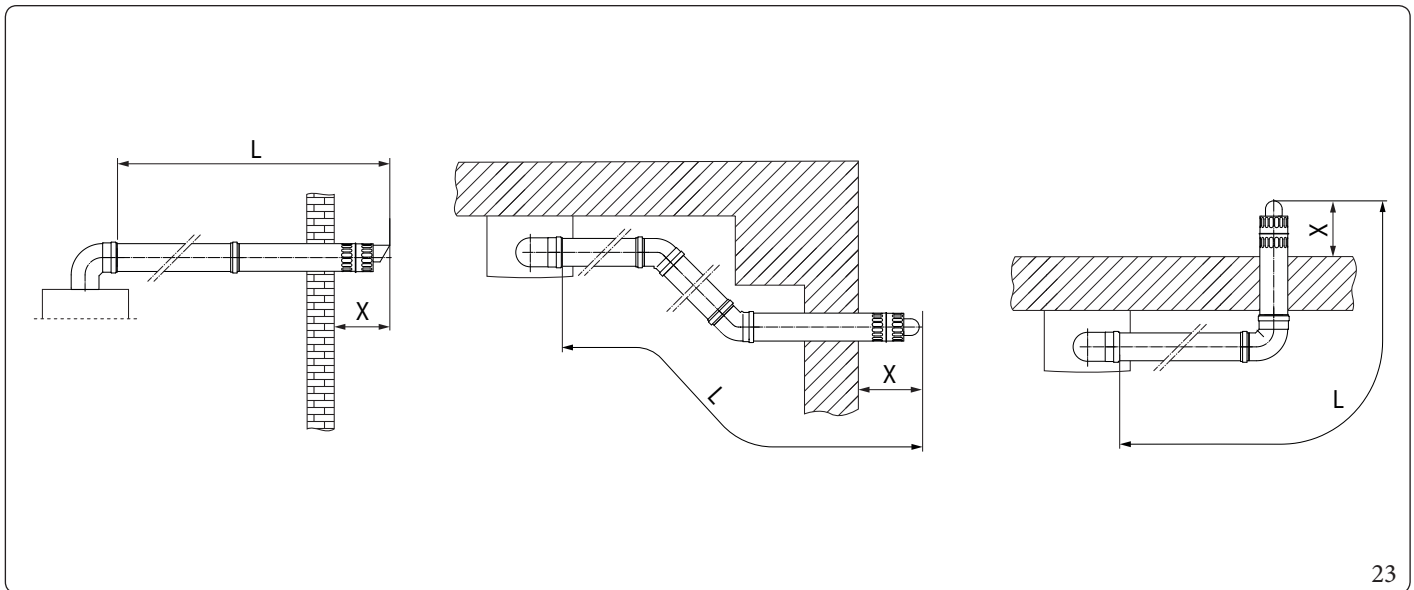
Toldócsövek vízszintes készlethez Ø 60/100 (L = Egyenértékű hossz - L max = Maximális hosszúság) (22 ábra).



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L max) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.

#### Telepítési példák

Csővezeték típusa	Minimális kivezetési magasság tető/fal (m)
	X
Koncentrikus Ø 60/100 Vízszintes	0,225

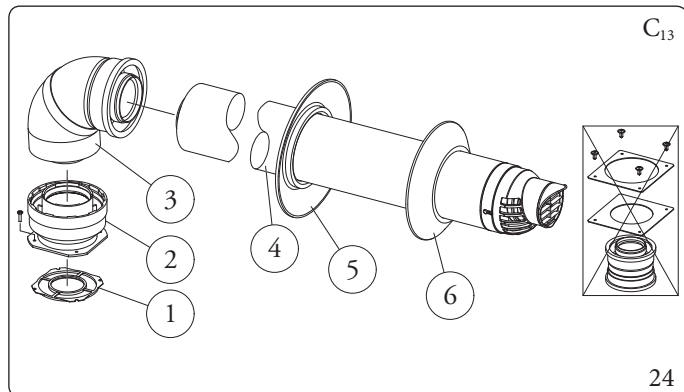


Az égéstermék-elvezető egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.14 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a 1.15 bekezdésben feltüntetett maximális hosszal (L max) vagy annál kisebb ( $L \leq L \max$ ). ( $L \leq L \max$ ).

### Ø 80/125 vízszintes égési levegő - égéstermék elvezető rendszer szerelése (24. ábra)

Az Ø 80/125 készlet beszereléséhez a karimás adapterkészlet (poz. 2, 24. ábra).

1. Csatlakoztassa a karimás adaptert (2) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék középső nyílásához a kör alakú kiálló elemekkel lefelé, a készülék karimájával érintkezésben, és rögzítse a készletben található csavarokkal.
2. Tolja a könyökidomot (3) a külsős (sima) felével ütközésig az induló elemre (2).
3. Csúsztassa a Ø 80/125 mm-es koncentrikus kivezető végelem (4) külsős (sima) végét, a könyökidom (3) belsős (alakos tömítéssel ellátott tokos) felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a külső (6) és belső (5) takarórózsát, így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és tömörségét.



Az adapter készlet tartalma (24. ábra):

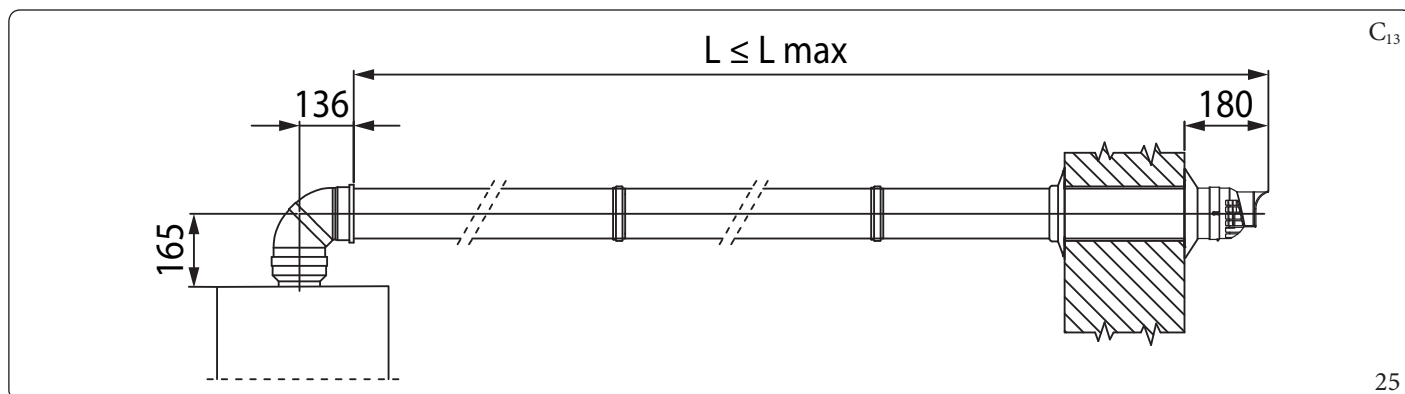
- N°1 Tömítés (1)
- N°1 Ø 80/125 mm-es induló idom (2)

A Ø 80/125 készlet tartalma (24. ábra):

- N°1 87°-os koncentrikus elem Ø 80/125 (3)
- N°1 Ø 80/125 mm-es koncentrikus be- és kivezető végelem (4)
- N°1 Belső takarórózsza (5)
- N°1 Külső takarórózsza (6)

A készlet többi elemére nincs szükség

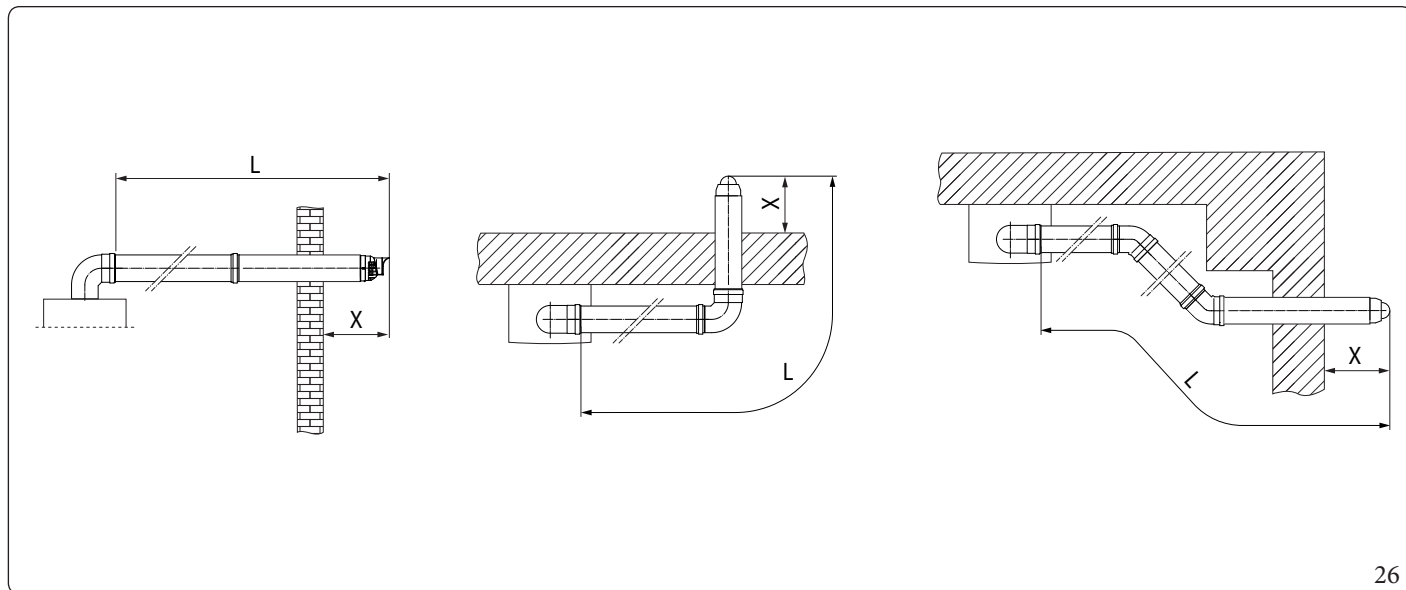
Toldócsövek vízszintes készlethez Ø 80/125 ( $L = \text{Egyenértékű hossz} - L_{\text{max}} = \text{Maximális hosszúság}$ ) (25. ábra).



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát ( $L_{\text{max}}$ ) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.

## Telepítési példák

Csővezeték típusa	Minimális kivezetési magasság tető/fal (m)
	X
Koncentrikus Ø 80/125 Vízszintes	0,18



26



Az égéstermék-elvezető egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.14 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a 1.15 bekezdésben feltüntetett maximális hosszal ( $L_{max}$ ) vagy annál kisebb ( $L \leq L_{max}$ ). ( $L \leq L_{max}$ ).

## 1.19 A FÜGGŐLEGES KONCENTRIKUS ÉGÉSTEREMÉK ELVEZETÉS TELEPÍTÉSE

### C típusú helyiség levegőjétől független és ventilátoros kazán kiépítése

Függőleges koncentrikus égési levegő-égéstermék kivezető készlet.

Ez a végelem lehetővé teszi az égési levegő közvetlenül szabad térből történő beszívását és az égéstermék ugyanide történő kivezetését függőleges irányban.



A függőleges tetőátvezető lemezes rendszer lehetővé teszi a beszerelést max. 45%-os (kb. 25°) dőlésszögű tetőkre átalakítás nélkül. Minden esetben ügyeljen arra, hogy a végelem zárósapkája és a félgömbhéj közötti távolság (Ø 60/100 mm-es kivezetésnél 374 mm, Ø80/125 mm-es kivezetésnél 260 mm) ne változzon.

### Függőleges készlet összeállítás Ø 60/100 alumíniumlappal (27 ábra)

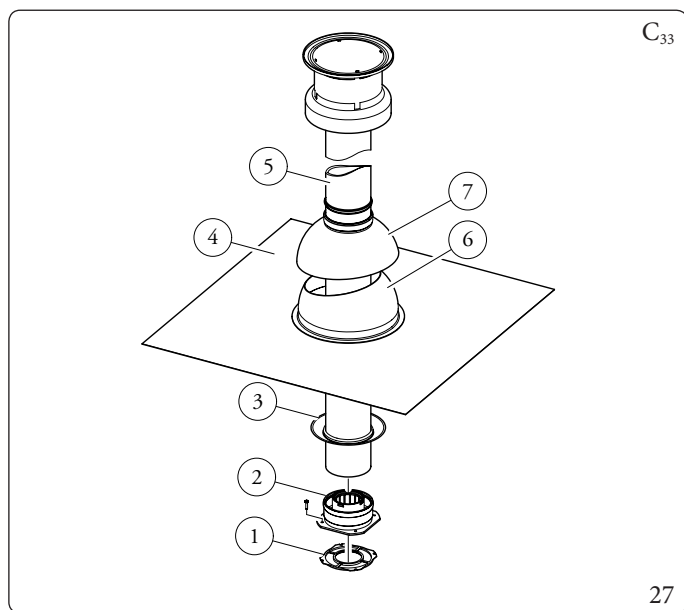
1. Csatlakoztassa a koncentrikus karimás idomot (2) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék égéstermék elvezetőjének nyílásához a kör alakú kiálló elemekkel lefelé, hogy érintkezzen a készülék karimájával.
2. A koncentrikus karimás indulóidomot rögzítse a készletben található csavarokkal.

A tetőátvezető lemez felhelyezése:

3. A cserepek helyére helyezze fel a tetőátvezető lemezt (4), úgy alakítva, hogy az esővíz elvezetése biztosítva legyen.
4. Helyezze a tetőátvezető lemezre a rögzített félgömbhéjat (6).
5. Csatlakoztassa az égési levegő/égéstermék kivezető csövet (5).
6. Csúsztassa a Ø 60/100 mm-es koncentrikus kivezető végelem (5) külsős (sima) végét, az induló idomba (2), és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a takarórózsát (3), így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és gáztömörségét.



Ha a készülék olyan helyen kerül felszerelésre, amelynek hőmérséklete nagyon alacsony értékeket is elérhet, a standard fagyvédelmi készletet helyettesítheti egy speciális fagyvédelmi készlettel.



A készlet tartalma (27 ábra):

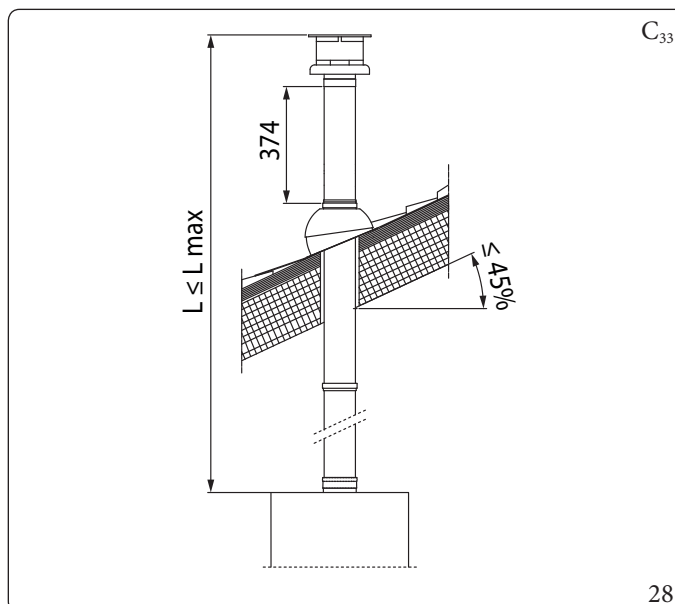
- N°1 Tömítés (1)
- N°1 Karimás induló idom (2)
- N°1 Takarórózsa (3)
- N°1 Tetőátvezető lemez (4)
- N°1 Koncentrikus szívó- / elvezető cső Ø 60/100 (5)
- N°1 Rögzített félgömbhéj (6)
- N°1 Mozgó félgömbhéj (7)



Függőleges készlethez való toldócsövek Ø 60/100 (L = Egyenértékű hossz - L max = Maximális hosszúság) (28 ábra).



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L max) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.



KIVITELEZŐKNEK

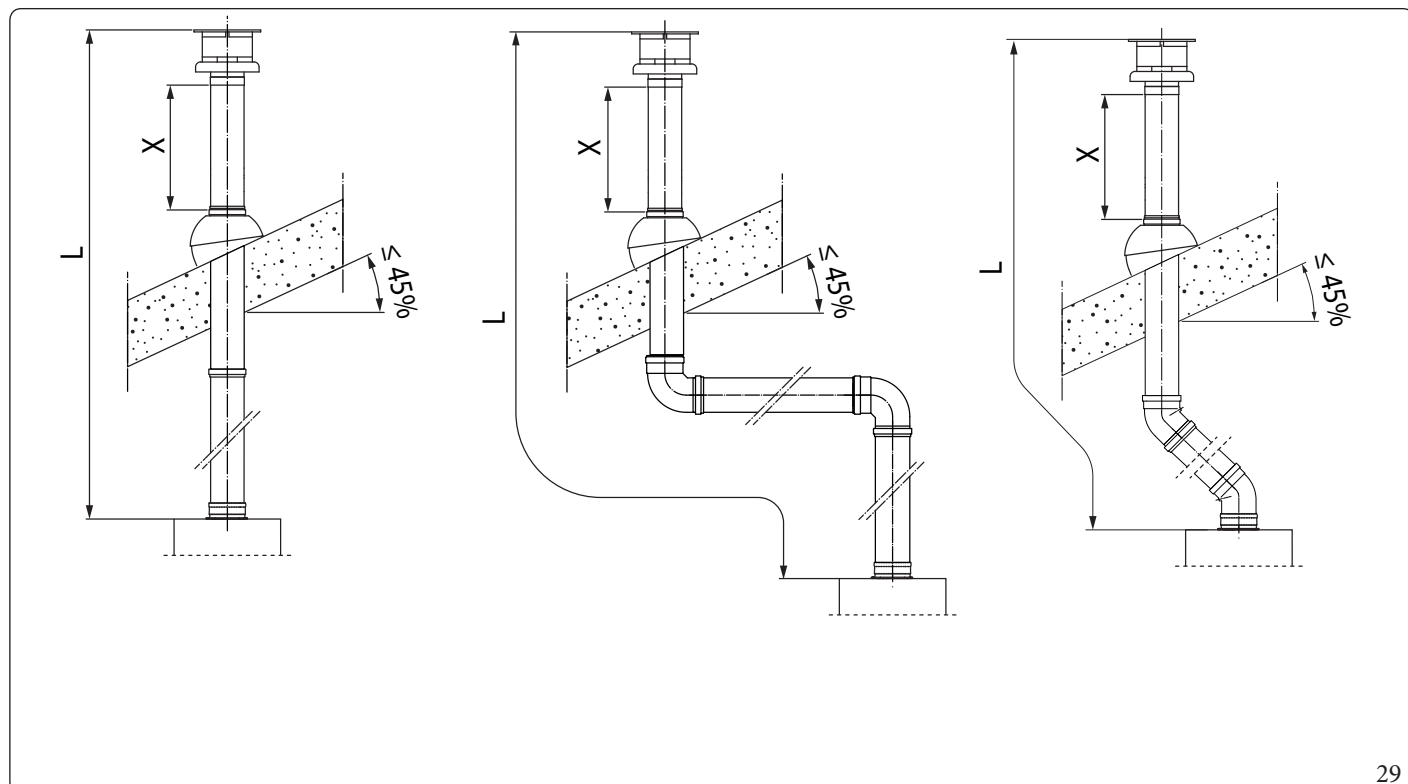
FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK

## Telepítési példák

Csővezeték típusa	Minimális kivezetési magasság tető/fal (m)
	X
Koncentrikus Ø60/100 Függgőleges	0,374



Az égéstermék-elvezető egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.14 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a 1.15 bekezdésben feltüntetett maximális hosszal ( $L_{max}$ ) vagy annál kisebb ( $L \leq L_{max}$ ). ( $L \leq L_{max}$ ).

## Függőleges készlet összeállítás Ø 80/125 alumíniumlappal (30 ábra)

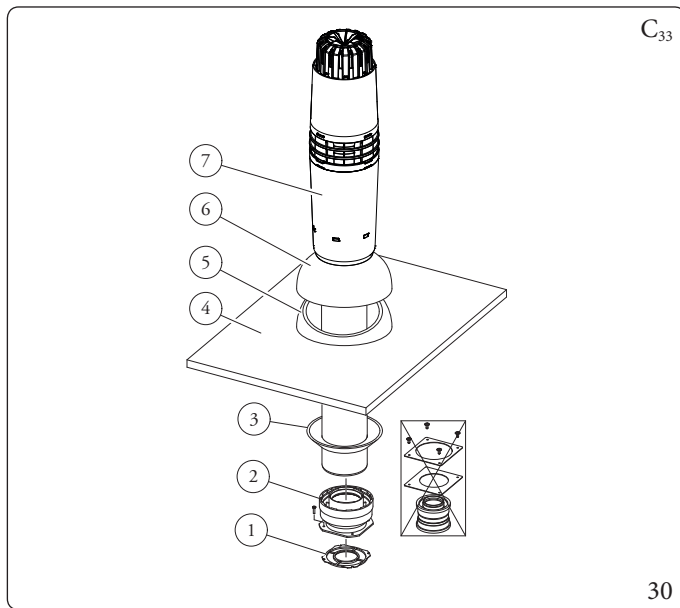


Az Ø 80/125 készlet beszereléséhez az adapterkészlet (poz. 2, 30 ábra).

1. Csatlakoztassa a koncentrikus karimás idomot (2) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék égéstermék elvezetőjének nyílásához a kör alakú kiálló elemekkel lefelé, hogy érintkezzen a készülék karimájával.

A tetőátvezető lemez felhelyezése:

2. A koncentrikus karimás indulóidomot rögzítse a készletben található csavarokkal.
3. A cserepek helyére helyezze fel a tetőátvezető lemezt (4), úgy alakítva, hogy az esővíz elvezetése biztosítva legyen.
4. Helyezze a tetőátvezető lemezre a rögzített félgömbhéjat (5);
5. Csatlakoztassa az égési levegő/égéstermék végelemet (7);
6. Csúsztassa a Ø80/125 mm-es koncentrikus kivezető végelem külsős (sima) végét, végét az induló idom (1) belső (ajakos tömítéssel ellátott tokos) felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a (3) takarórózsát, így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és tömörségét.



Az adapter készlet tartalma (30. ábra):

- Nº1 Tömítés (1)
- Nº1 Ø 80/125 mm-es adapter (2)

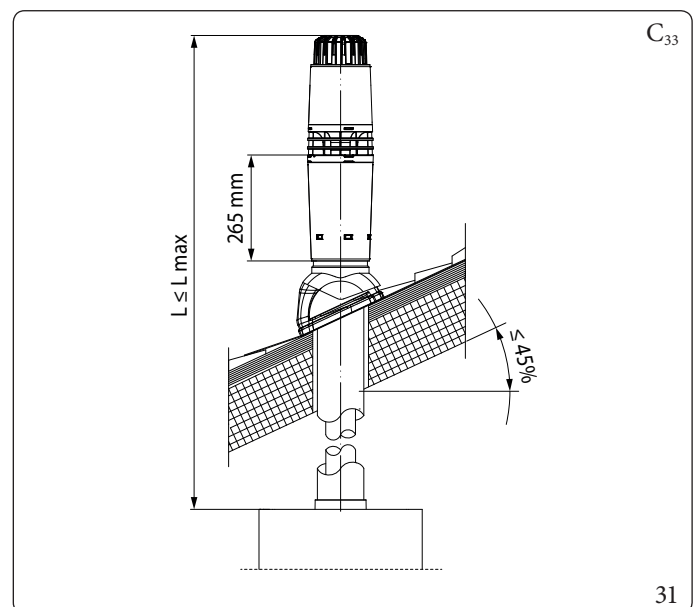
A Ø 80/125 készlet a következőket tartalmazza (30 ábra):

- Nº1 Takarórózsza (3)
  - Nº1 Tetőátvezető lemez (4)
  - Nº1 Rögzített félgömbhéj (5)
  - Nº1 Mozdó félgömbhéj (6)
  - Nº1 Koncentrikus szívó- / elvezető cső Ø 80/125 (7)
- A készlet többi elemére nincs szükség

Függőleges készlethez való toldócsövek Ø 80/125 (L = Egyenértékű hossz - L max = Maximális hosszúság) (31 ábra).

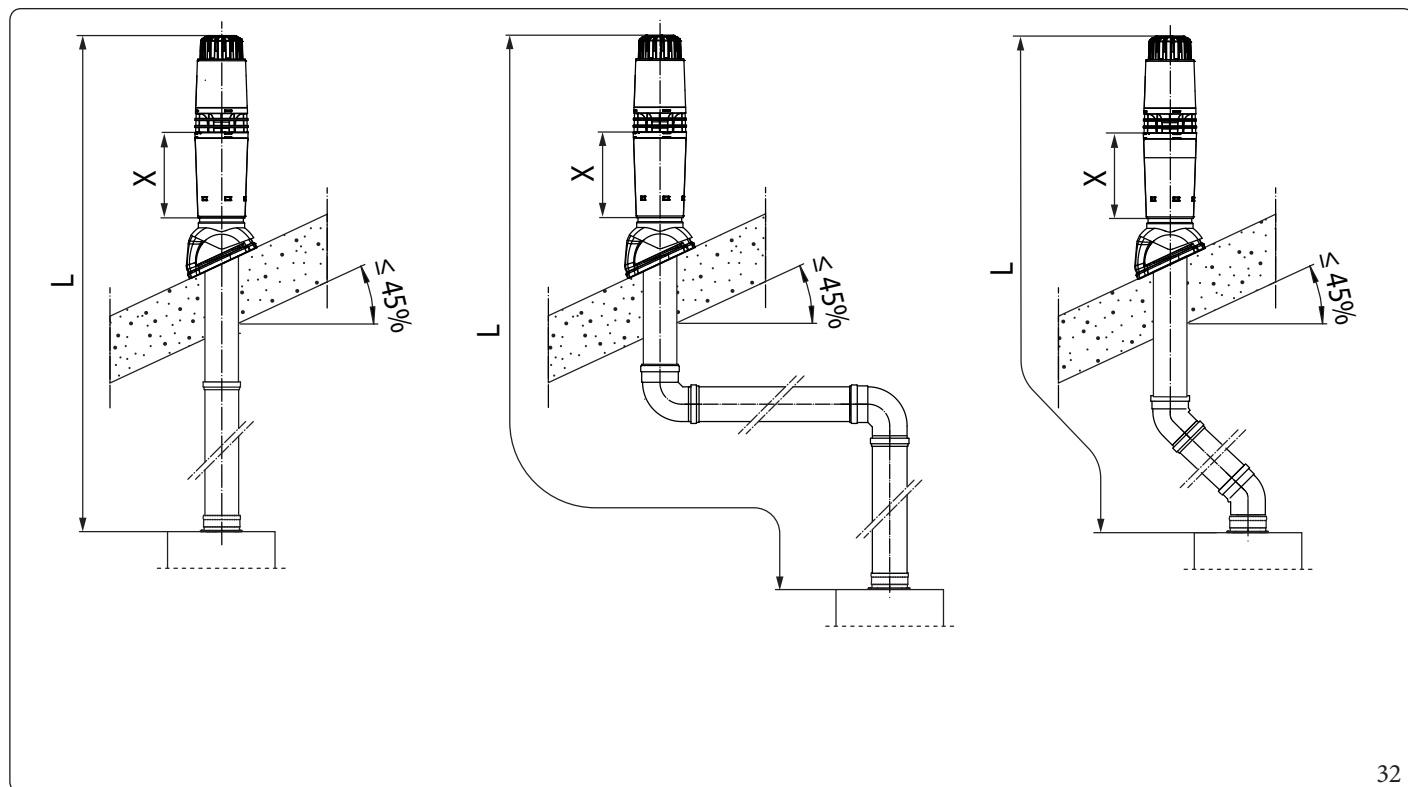


A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L max) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.



## Telepítési példák

Csővezeték típusa	Minimális kivezetési magasság tető/fal (m)
	X
Koncentrikus Ø 80/125 Független	0,26



32



Az égéstermék-elvezető egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.14 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a 1.15 bekezdésben feltüntetett maximális hosszal ( $L_{max}$ ) vagy annál kisebb ( $L \leq L_{max}$ ). ( $L \leq L_{max}$ ).

## 1.20 ASZÉTVÁLASZTÓ KÉSZLET TELEPÍTÉSE

### C-típusú konfiguráció zárt kamrával és kényszerhúzásos leválasztó készlettel Ø 80/80

A készlet segítségével lehetővé válik az égési levegő külső térből történő beszívása, és az égéstermék kéménykürtőbe vagy füstelvezető csövekbe történő elvezetése. Ez az égési levegő és az égéstermék-elvezető csövek különválasztásával történik.

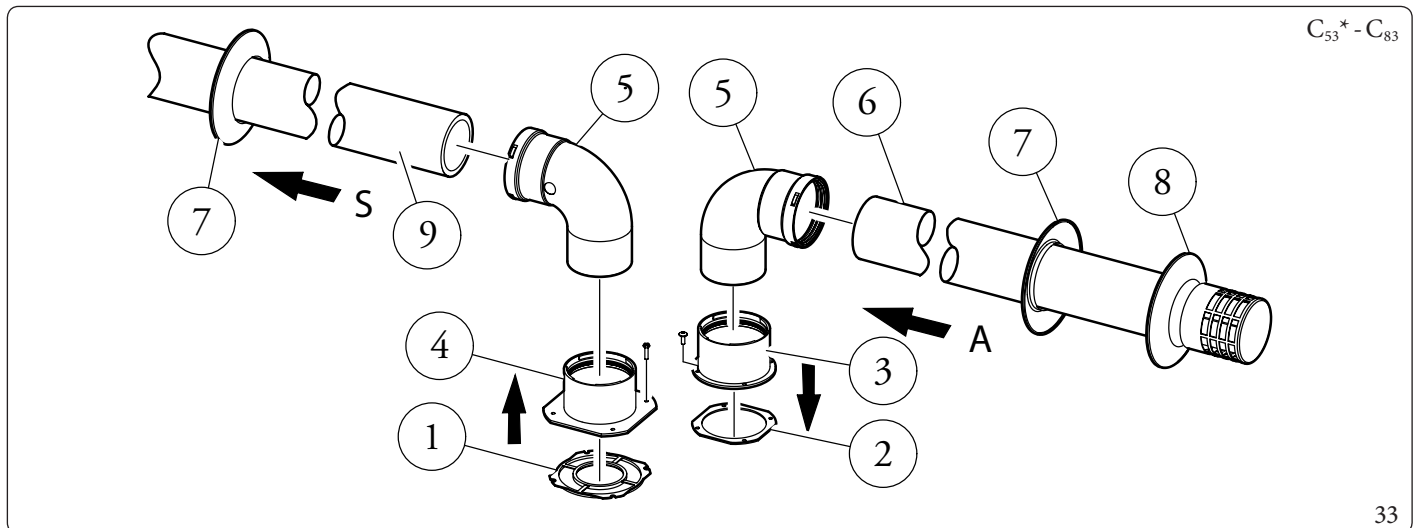
Az "S" jelű csövön keresztül távoznak az égéstermék. A cső anyaga kizárólag műanyag lehet, amely ellenáll a savas kondenzátumnak.

Az "A" csövön keresztül (szintén műanyag) áramlik be az égési levegő.

Mindkét cső iránya szabadon választható.

#### Ø 80/80 mm-es szétválasztó készlet beszerelése (33 ábra):

1. Csatlakoztassa a karimás idomot (4) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék középső nyílásához a kör alakú kiálló elemekkel lefelé, hogy érintkezzen a készülék karimájával.
2. A készletben található lapos, hatszögfejű csavarokkal rögzítse.
3. Cserélje ki a középső nyílás melletti oldalsó nyíláson található lapos karimát (szükség szerint) a (3) karimával, a tömítés (2) közbeiktatásával.
4. Rögzítse a készletben található önmetsző csavarokkal.
5. Illessze be a könyökidom (5) külsős (sima) felét a karimák (3 és 4) belső felébe.
6. Illessze be az égési levegő végelem (6) külsős (sima) felét a könyökidom (5) belső felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy beillesztette-e a külső és belső takarórózsákat
7. Csúsztassa a égéstermék végelem (9) külsős (sima) végét, a könyökidom (5) belső felébe, és tolja be ütközésig. Ellenőrizze, hogy a helyére illesztette-e a megfelelő belső takarórózsát, így biztosíthatja a készletet alkotó elemek megfelelő illeszkedését, és tömörségét.



A készlet tartalma (33 ábra):

N°1 Égéstermék oldali tömítés (1)

N°1 Égéslevegő oldali tömítés (2)

N°1 Karimás induló idom (3)

N°1 Égési levegő oldali karimás induló idom (4)

N°2 90° Ø 80 könyökidom (5)

N°1 Ø 80 mm-es égési levegő végelem (6)

N°2 Belső takarórózsák (7)

N°1 Külső takarórózsák (8)

N°1 Ø 80 mm-es kivezető cső (9)

\* a C<sub>53</sub> konfiguráció akkor teljes, ha egy „zöld szériás” égéstermék kivezető végelem is felszerelésre kerül. Tilos az épülettel szemközt elhelyezkedő falakra történő telepítés.

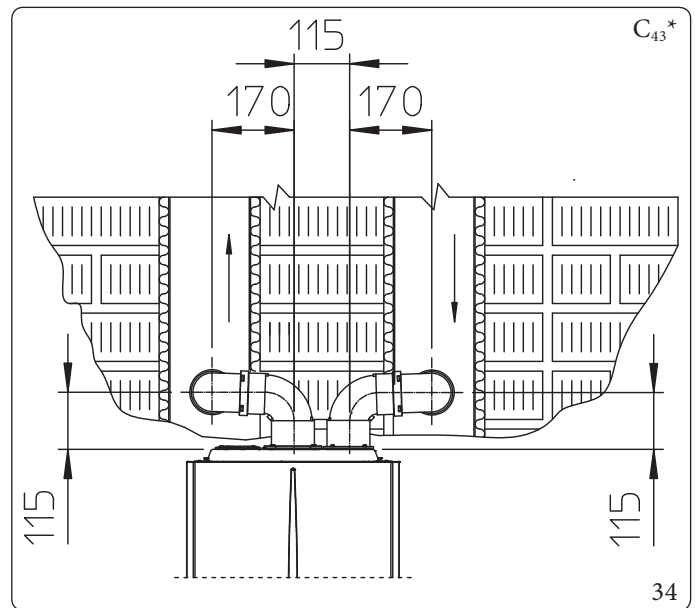
**Beszerelesi helyigény (34. ábra)**

Az alábbiakban a Ø 80/80 mm-es szétválasztó készlet minimális telepítési helyigénye látható.

A C konfiguráció<sub>4</sub> természetes huzattal működő füstcsövekhez való csatlakoztatást biztosít.

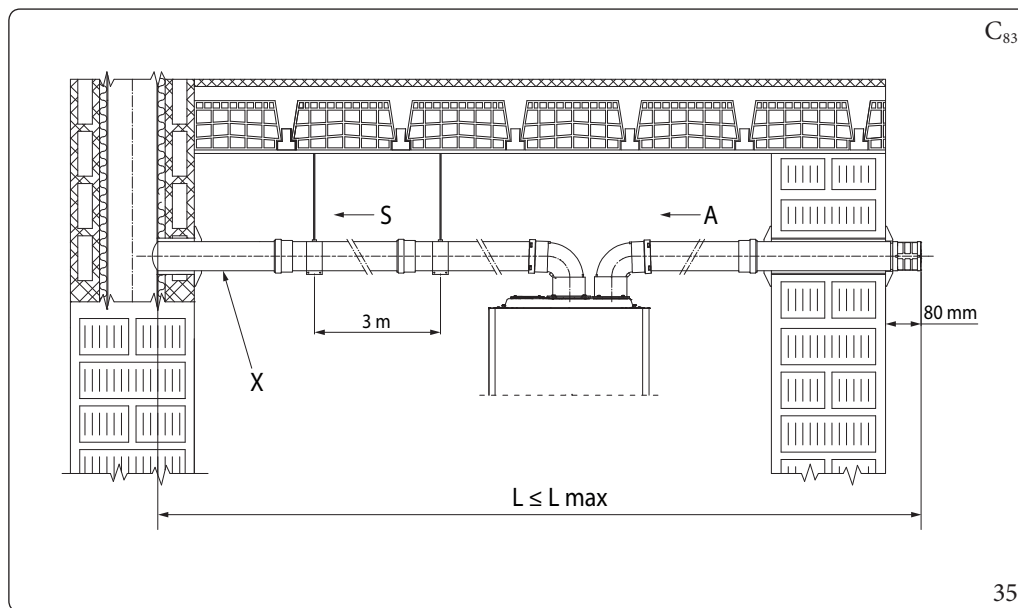


A C<sub>4</sub> konfigurációra vonatkozó műszaki adatokat lásd a 4.3 bekezdés táblázatában.

**Toldócsövek a leválasztókészlethez Ø 80/80 (L = Hosszúság - L max = Maximális hosszúság)**

Az égéstermék-elvezető csőben esetlegesen kicsapódó kondenzvíz elfolyásának megkönnyítésére a vízszintes csőszakasz toldócsöveit a készülék irányába min. 5% lejtésben kell vezetni (35. ábra).

Felhívjuk a figyelmét, hogy a C<sub>43</sub> típusú beszerelést természetes huzatú füstcsőbe kell beszerelni.



Jelmagyarázat (-35- ábra):

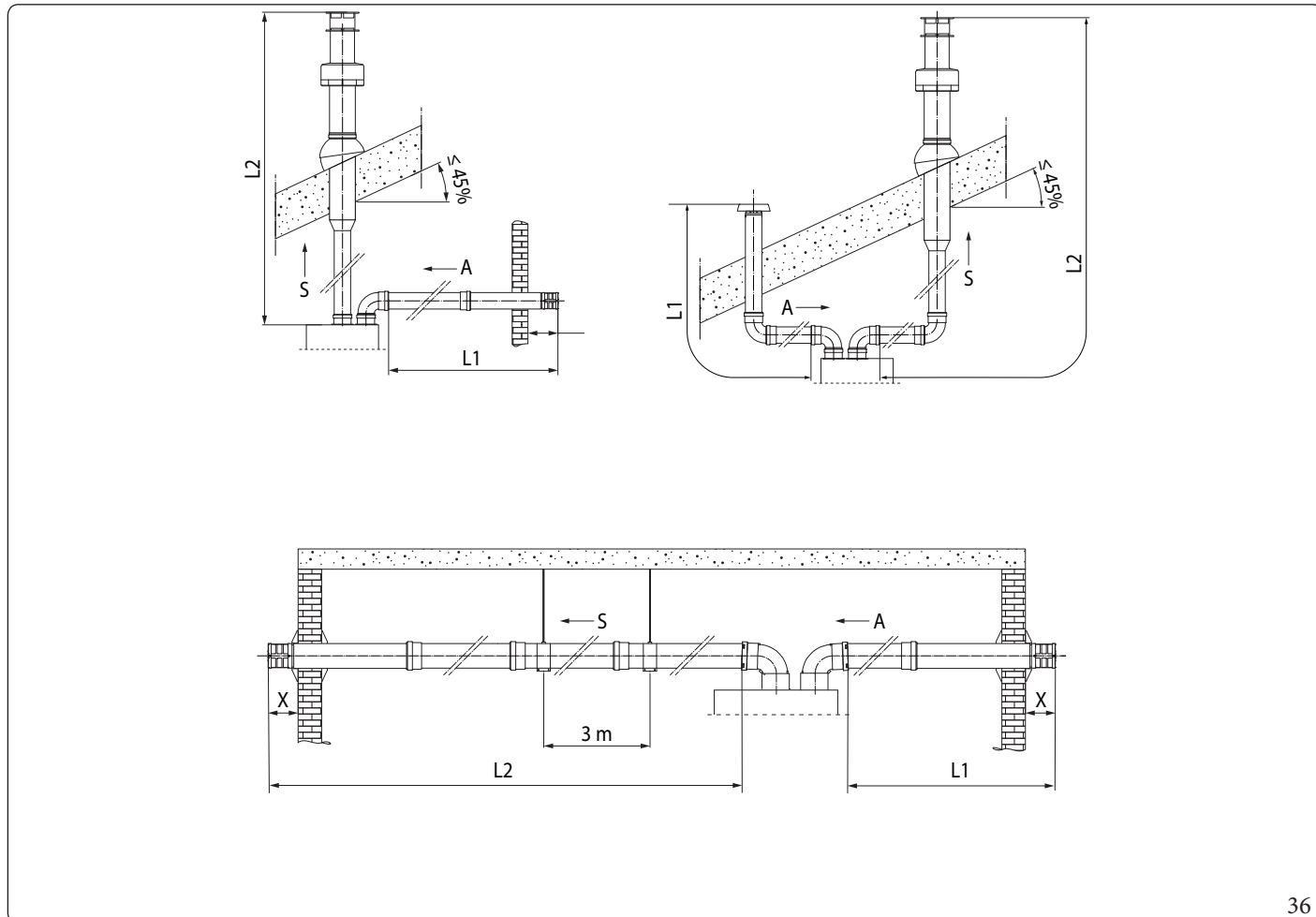
- A - Égési levegő
- X - Minimális dőlés 5%
- S - Égéstermék
- L - Egyenértékű hossz
- L max - Maximális hosszúság



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L max) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.

## Telepítési példák

Csővezeték típusa	Minimális kivezetési magasság tető/fal (m)
	X
Elágazás Ø 80/80 Vízszintes (könyökelemmel a beszíváson és az elvezetésen)	0,08
Elágazás Ø 80/80 Függőleges (könyökelemek nélkül)	-



36



Az égéstermék-elvezető egyenértékű hosszának kiszámításához egyszerűen adjuk össze a 1.14 táblázat „1 m csővel egyenértékű hosszúság” oszlopában feltüntetett értéket minden egyes használni kívánt komponens esetében, és ellenőrizzük, hogy az így kapott összeg megegyezik-e a 1.15 bekezdésben feltüntetett maximális hosszal ( $L_{max}$ ) vagy annál kisebb ( $L \leq L_{max}$ ). ( $L \leq L_{max}$ ).

## 1.21 C<sub>9</sub> TÍPUSÚ RENDSZER TELEPÍTÉSE

Ezzel a készlettel a készüléket „C<sub>93</sub>” konfigurációban telepítheti. Ez azt jelenti, hogy a készülék az égési levegőt közvetlenül a kürtőből szívja be, és egy bélelt csőrendszeren keresztül itt történik az égéstermék kivezetése is.

### A rendszer elemei

Ahhoz, hogy a rendszer megfelelően működjön, az alábbi külön árusított alkatrészekre van szükség:

- C<sub>93</sub> típusú készlet Ø 100 mm-es vagy Ø 125 mm-es változatban;
- béleelő készlet (Ø 60 és Ø 80 mm-es merev, Ø 50 és Ø 80 mm-es flexibilis);
- a telepítés körülményeinek és a készülék típusának megfelelő égéstermék elvezető csővezetékek és idomok Ø 60/100 mm-es vagy Ø 80/125 mm-es változatban.

### Szerelési adapter-készlet C<sub>9</sub> (37. ábra)



az összeszerelés előtt ellenőrizze a tömítések helyzetét (csak Ø 125 mm-es változat esetében).

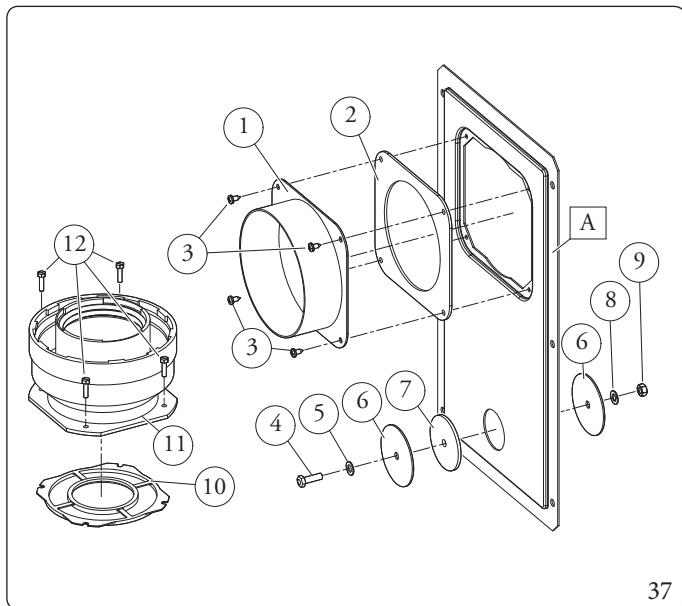
Ha az egyes elemek a gyártó által elvégzett síkosítása nem elégséges, egy száraz ruhával távolítsa el a maradék kenőanyagot, majd a szórja be a tömítéseket a készlet részeként szállított ipari síkosító porral.



Az égéstermék-elvezető csőben esetlegesen kicsapódó kondenzvíz elfolyásának megkönnyítésére a vízszintes csőszakasz toldócsöveit a készülék irányába min. 5% lejtésben kell vezetni (35. ábra).

1. Szerelje fel a „C<sub>9</sub>” típusú rendszer elemeit a bélelt kéménykürtő szerelőnyílására (37. ábra).
2. Szerelje fel a koncentrikus tömítést (10) és a karimás adaptert (11), majd rögzítse csavarokkal a készülékhez (12) (csak Ø 125 mm-es változat esetében).
3. Szerelje össze a bélésű készlet elemeit a mellékelt útmutató alapján.
4. Számítsa ki a készülék égéstermék-elvezető csatlakozása és a bélésű könyökidoma közötti távolságot.
5. Készítse elő az égéstermék elvezető csövet, számoljon azzal, hogy a koncentrikus készlet belső csövet ütközésig be kell tolni a bélésű íves elembe (39. ábrán jelölt „X” érték), míg a külső csövet ütközésig be kell tolni a csőcsatlakozó elembe (1).
6. Szerelje fel a levegőoldali csőcsatlakozó elemmel (1) és takarólemezzel (6) ellátott fedelet (A) a falra.
7. Csatlakoztassa az égéstermék elvezető rendszert a kéménybélésű csőrendszeren keresztül távoznak, míg a működéshez szükséges égési levegőt a készülék közvetlenül a kéménykürtőből szívja be (39. ábra).

Amennyiben a készlet elemeit helyesen szerelte össze az égéstermék a kéménybélésű csőrendszeren keresztül távoznak, míg a működéshez szükséges égési levegőt a készülék közvetlenül a kéménykürtőből szívja be (39. ábra).



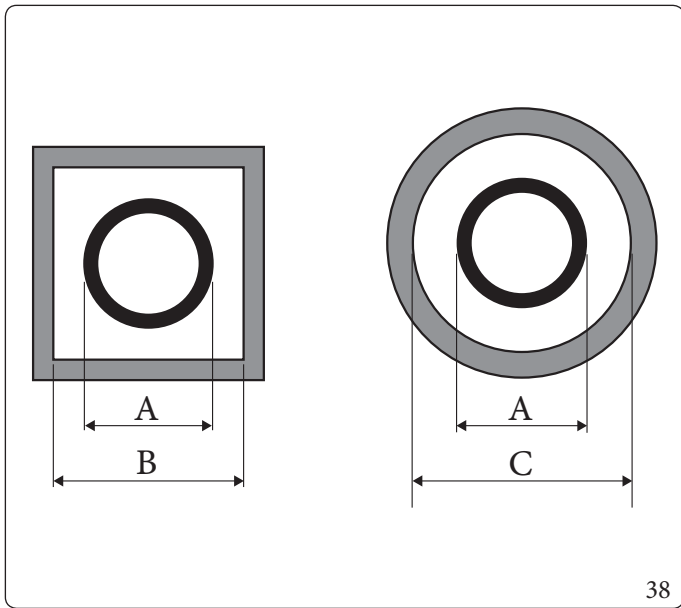
#### Az adapter készlet tartalma (37. ábra):

- N°1 Csatlakozó elem kéményaknához Ø 100 vagy Ø 125 (1)
- N°1 Tömítés kéményakna fedélhez (2)
- N°4 Csavarok 4.2x9 AF (3)
- N°1 TEM6x20 Csavar (4)
- N°1 M6 nylon lapos alátét (5)
- N°2 Zárófedél lemezről (6)
- N°1 Neoprén sapka tömítés (7)
- N°1 Fogazott alátét M6 (8)
- N°1 Csavar M6 (9)
- N°1 (kit Ø 80/125) Koncentrikus tömítés Ø 60/100 (10)
- N°1 (készlet Ø 80/125) Karimás idom Ø 80/125 (11)
- N°4 (kit Ø 80/125) TEM4x16 egyenes hornyos csavarok (12)
- N°1 (kit Ø 80/125) Kenőzsák

#### A készletbe nem tartozó elemek (37. ábra):

- N°1 Kéménykürtő nyílását eltakaró készlet (A)





Bélelés	INDULÓIDOM (A) mm	KÜRTŐ (B) mm	KÜRTŐ (C) mm
Ø60 Merev	66	106	126
Ø50 Rugalmas	66	106	126
Ø80 Merev	86	126	146
Ø80 Rugalmas	103	143	163

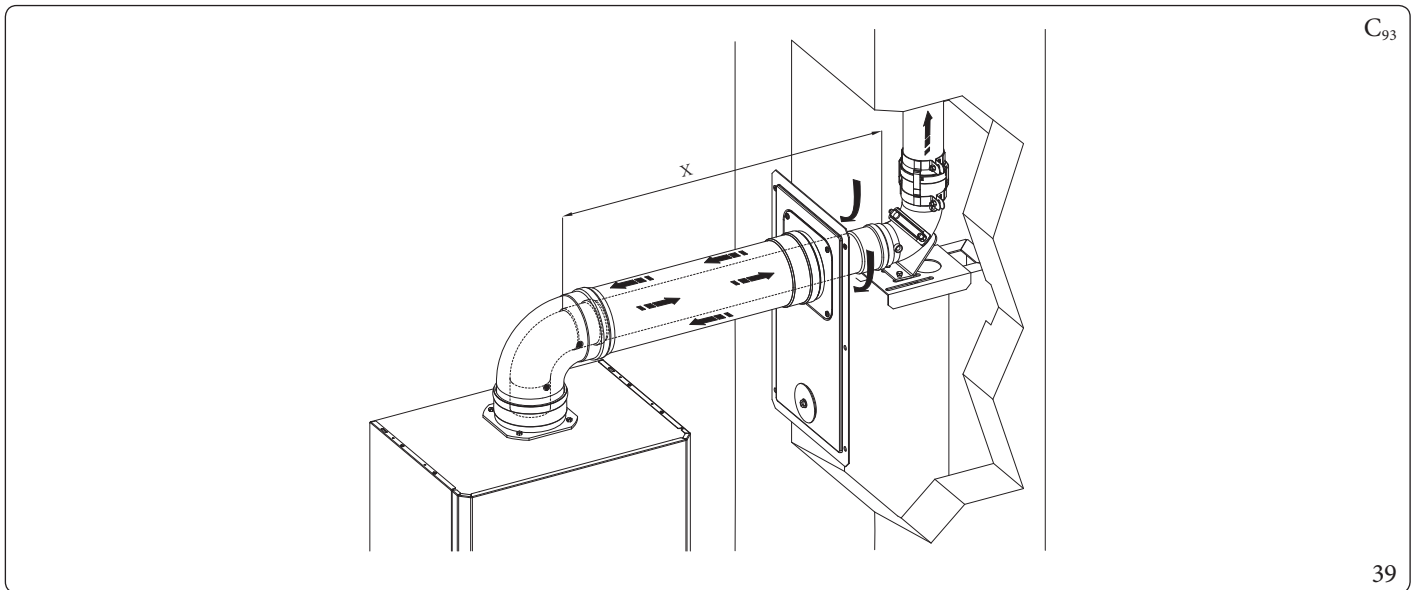
KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

### Műszaki adatok

A kürtő méretének akkorának kell lennie, hogy megfelelő távolság maradjon a kürtő belső fala és a égéstermék elvezető csövek között: kör keresztmetszetű kürtő esetén ez a távolság 30 mm, négyszög keresztmetszetű kürtő esetén 20 mm (38 ábra).

Az égéstermék elvezető cső függőleges szakaszán max. két, a függőlegeshez képest 30°-nál kisebb dőlésszöget eredményező irányváltás megengedett.



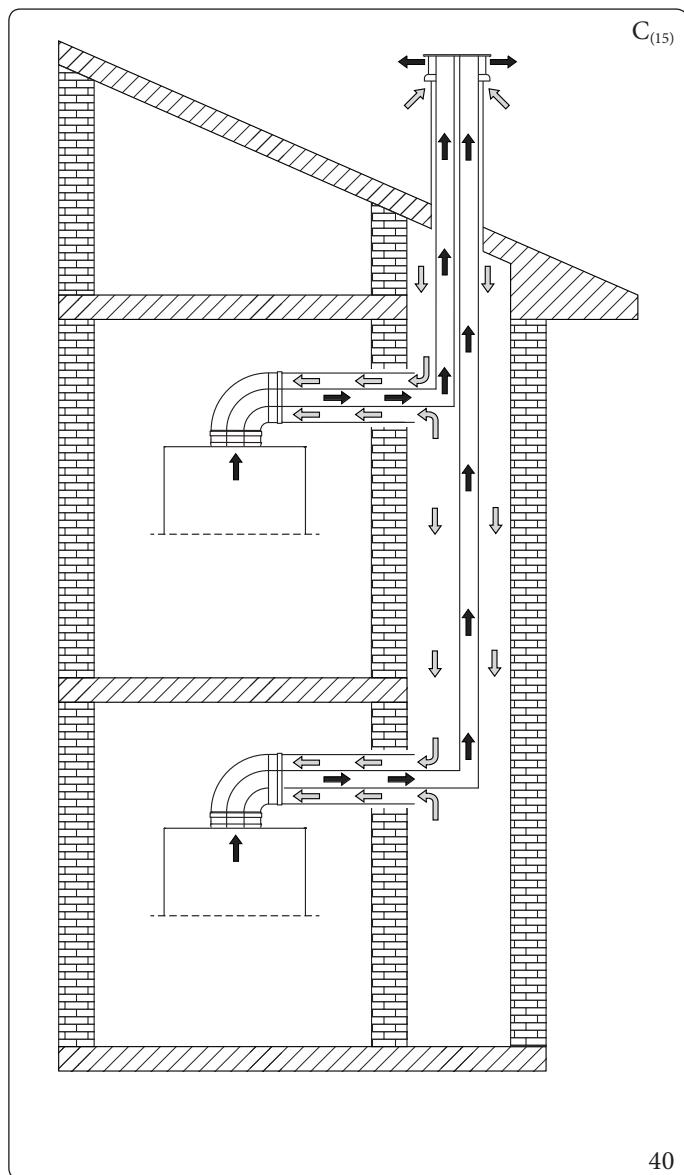
39

SZERVIZESEKNEK



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L max) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.

MŰSZAKI ADATOK

1.22 C<sub>(15)</sub> KONFIGURÁCIÓ, KONCENTRIKUS KÉSZLET

Az Immergas készülék C<sub>(15)</sub> konfigurációban történő beépítése lehetővé teszi az égési levegő elszívását közvetlenül a kürtőből, ahol a füstgázok egy külön erre a célra kialakított füstcsőbe távoznak.

**Információ a C<sub>(15)</sub> telepítésekhez**

A készülék alkalmas C<sub>(15)3</sub> vagy C<sub>(15)3X</sub> rendszerben történő üzemeltetésre, amelyet műszaki tervező méretez.

A tető végelemnek, amely a projekt szerves része, meg kell felelnie az ezen alkatrészre előírt jogszabályi és szabályozási kötelezettségeknek is. Különösen azt kell biztosítani, hogy a füstgáz recirkuláció mértéke mindig kevesebb legyen, mint 10%.

A bevezető kürtőt úgy kell méretezni, hogy a tetővégelem elszívó része ne hozzon létre 5 Pa értéknél nagyobb nyomást a kürtő azon pontján, ahol a készülék a kürtőből az égési levegőt felveszi, amikor a készülék maximális hőteljesítményen működik, és a teljes bélcső rendszer a maximális tervezési teljesítményen működik. Ha az egyetlen terminál megfelel a következő terhelésesési feltételeknek a készülék maximális hőteljesítményénél:

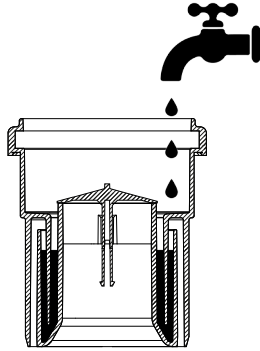
Modell	Pa
Victrix Extra 28	10
Victrix Extra 32	10
Victrix Extra 35	10

a fent leírt feltételeknek megfelelően a kürtőn elérhető maximális meghosszabbítások megegyeznek a kézikönyvben megadott C<sub>93</sub> konfigurációval, ugyanazon készülékbeállítások alkalmazásával.

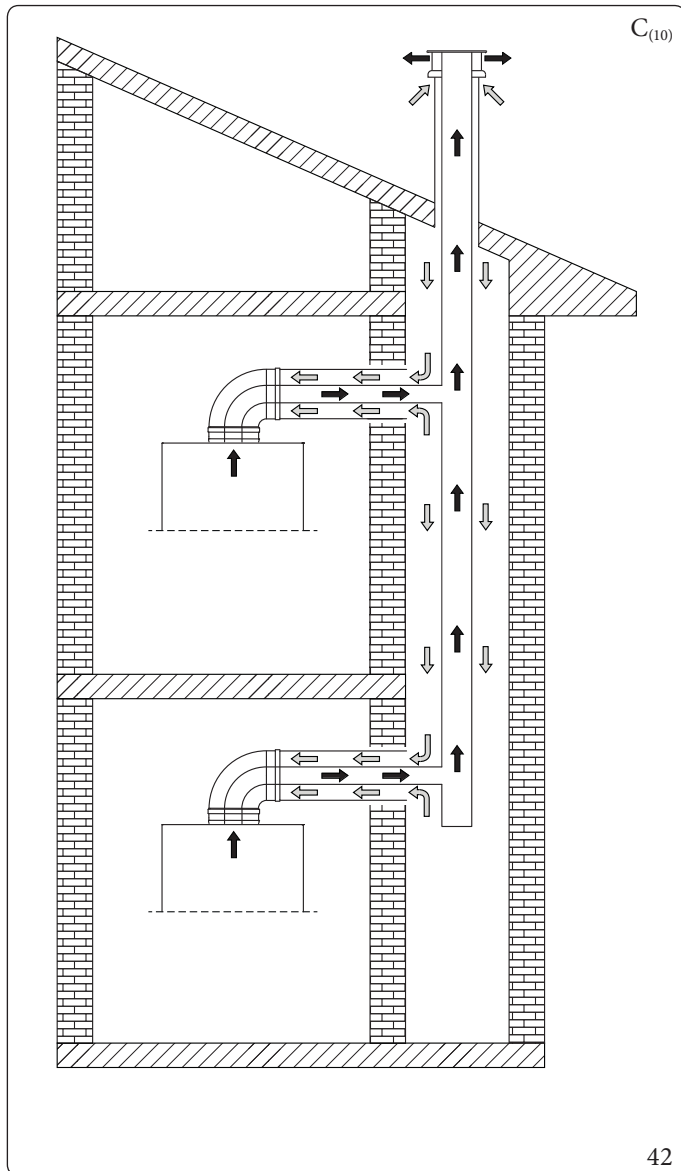
## 1.23 C<sub>(10)</sub> KONFIGURÁCIÓ, KONCENTRIKUS KÉSZLET (Ø 80/125)



A C<sub>(10)</sub> és a C<sub>(12)</sub> berendezésekben a készülék égéstermék-elvezetőjére egy visszacsapó szelepkészletet kell telepíteni a füstgázhoz. Ezt a készletet az Immergas opcióban, az utasításokkal és a vonatkozó kiegészítő biztonsági információkkal együtt szállítja be (41 ábra).



41



42

Az Immergas készülék C<sub>(10)</sub> konfigurációban történő beépítése (csak eredeti, jóváhagyott égéstermék-elvezető elemmel, beleértve a hozzá tartozó visszacsapó szelepet is) lehetővé teszi az égési levegő beszívását közvetlenül abból a kürtőből, ahol a füstgázok a gyűjtőkéménybe távoznak.



Az elszívó kürtő csatlakoztatása történhet Ø 125 külső vagy Ø 125 belső menetes csővel.

A gyűjtőkéményben a csatlakozás az ürítéshez Ø 80 elemmel ellátott füstcsővel lehetséges. (ábr. 44)

## Koncentrikus szerelőkészlet C<sub>(10)</sub> típusú konfigurációban (44 ábra)



Az égéstermék-elvezető csőben esetlegesen kicsapódó kondenzvíz elfolyásának megkönnyítésére a vízszintes csőszakasz toldócsöveit a készülék irányába min. 5% lejtésben kell vezetni (43. ábra)

1. Helyezze a karimás adaptert (14) a koncentrikus tömítéssel (15) a készülékre, és rögzítse a csavarokkal (13).
2. Helyezze be a Ø80 füstcső visszacsapó szelep készletét a karimás adapterbe, ügyelve arra, hogy megszüntesse az Ø80 távtartót, 5 mm.



**Ügyeljen arra, hogy vízzel töltsse fel a füstcső visszatérő szelepeinek szifonját (41 ábra):**

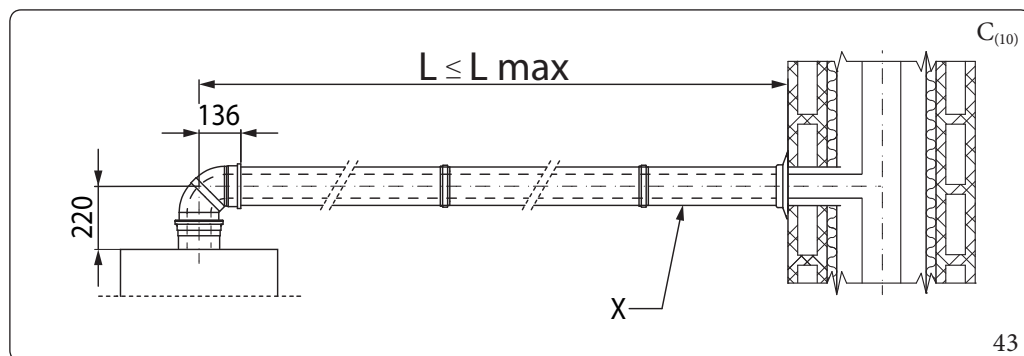
3. Illessze az Ø 125 hosszabbítót a karimás adapterbe.
4. Helyezze be a Ø 80/125 kanyart a visszacsapó szelepre.
5. Számítsa ki a kazán elvezető csöve és a gyűjtőkéményhez való csatlakozás közötti távolságokat.
6. Alkalmazzon hosszabbítót (10), számolva azzal, hogy a koncentrikus készlet belső csövének a gyűjtőkéménybe való belépéséig kell behatolnia. A külső csőnek egészen a nyílásig be kell illeszkednie.



Megjegyzés: az összeszerelés előtt ellenőrizze a tömítések megfelelő helyzetét. Ha az egyes elemek a gyártó által elvégzett síkosítása nem elégséges, egy száraz ruhával távolítsa el a maradék kenőanyagot, majd a szórja be a tömítéseket a készlet részeként szállított ipari síkosító porral.

7. Szerelje fel a levegőoldali csőcsatlakozó elemmel (1) és takarólemezzel (6) ellátott fedelet (A) a falra.
8. Szerelje be a füstcsövet az égéstermék elvezetőbe.
9. Állítsa be az F.1 paramétert = 1.
10. Végezze el az automatikus kalibrálási eljárást (3.10 bek.).

Amennyiben a készlet elemeit helyesen szerelte össze, az égéstermék a gyűjtőkéményen keresztül távoznak, míg a működéshez szükséges égési levegőt a készülék közvetlenül a kürtöből szívja be (39. ábra).

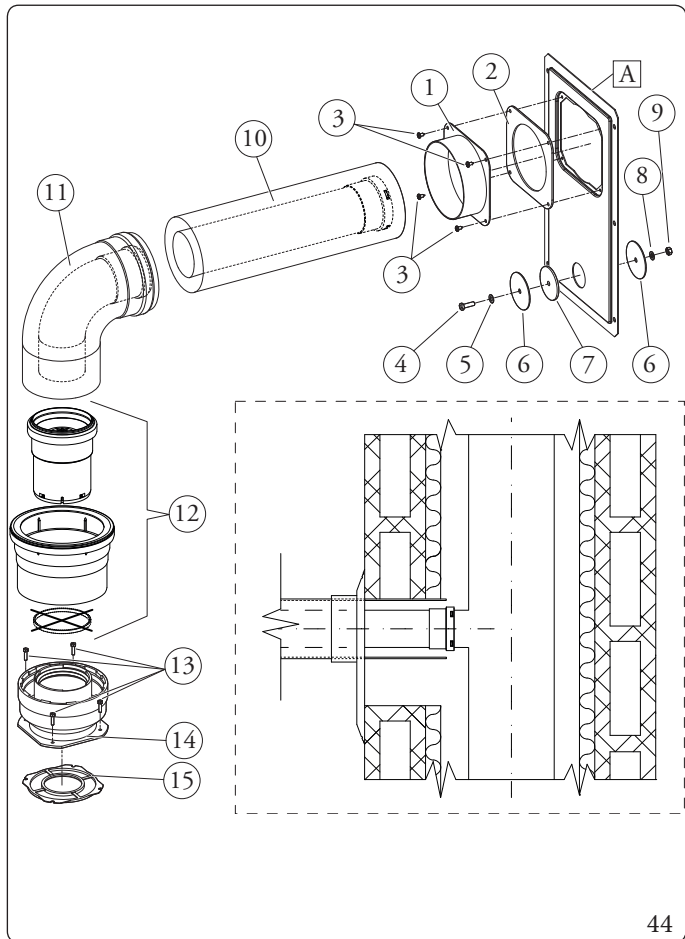


Jelmagyarázat (43 ábra):

- X - Minimális dőlés 5%
- L - Egyenértékű hossz
- L max - Maximális hosszúság



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L max) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.



44

#### Jelmagyarázat (44 ábra):

A C<sub>(10)</sub> adapter készlet tartalma:

- 1 db. Csatlakozó elem kéményaknához Ø 100 vagy Ø 125 (1)
- 1 db Neoprén tömítés kéményakna fedélhez (2)
- 4 db Csavar 4.2 x 9 AF (3)
- 1 db TE M6 x 20 csavar (4)
- 1 db Lapos nylon alátét M6 (5)
- 2 db Zárófedél lemezből (6)
- 1 db Neoprén tömítés kéményakna fedélhez (7)
- 1 db Fogazott alátét M6 (8)
- 1 db Anyacsavar M6 (9)

Az Ø 80/125 hosszabbítócső készlet a következőket tartalmazza:

- 1 db Hosszabbító cső egység Ø 80/125 (10)

A Ø 80/125 könyök készlet a következőket tartalmazza:

- N°1 Koncentrikus könyökidom Ø 80/125 87° (11)

Az Ø 80 (12) füstcső visszacsapó szelep készlet a következőket tartalmazza:

- 1 db Tömítés Ø 80
- 1. számú Visszacsapó szelep a Ø 80 füstgázon
- N°1 Hosszabbító Ø 125
- N°1 Távtartó Ø 80 sp. 5 mm (ebben a konfigurációban ki kell zárni)
- 1. információs matrica

Az adapter készlet tartalma:

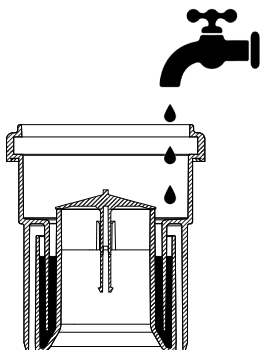
- 4 db (készlet Ø 80/125) TE csavarok M4 x 16 csavarhúzó nyílás (13)
- 1 db (készlet Ø 80/125) Karimás adapter Ø 80/125 (14)
- N°1 (kit Ø 80/125) Koncentrikus tömítés (15)

A készletbe nem tartozó elemek (44. ábra):

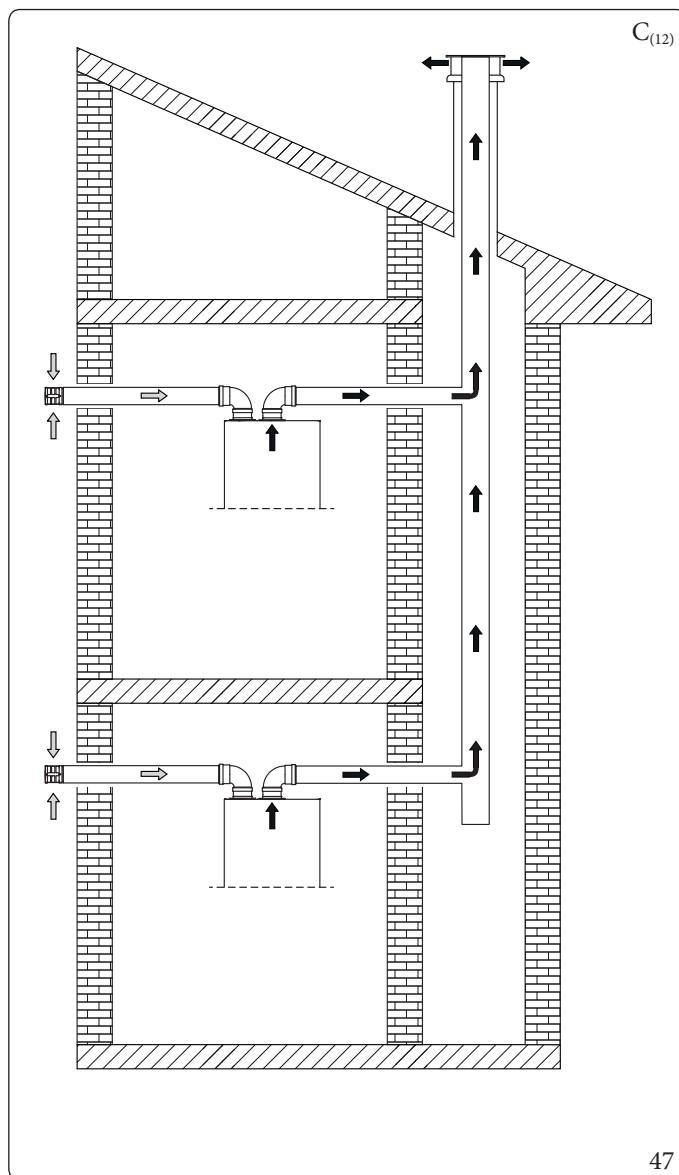
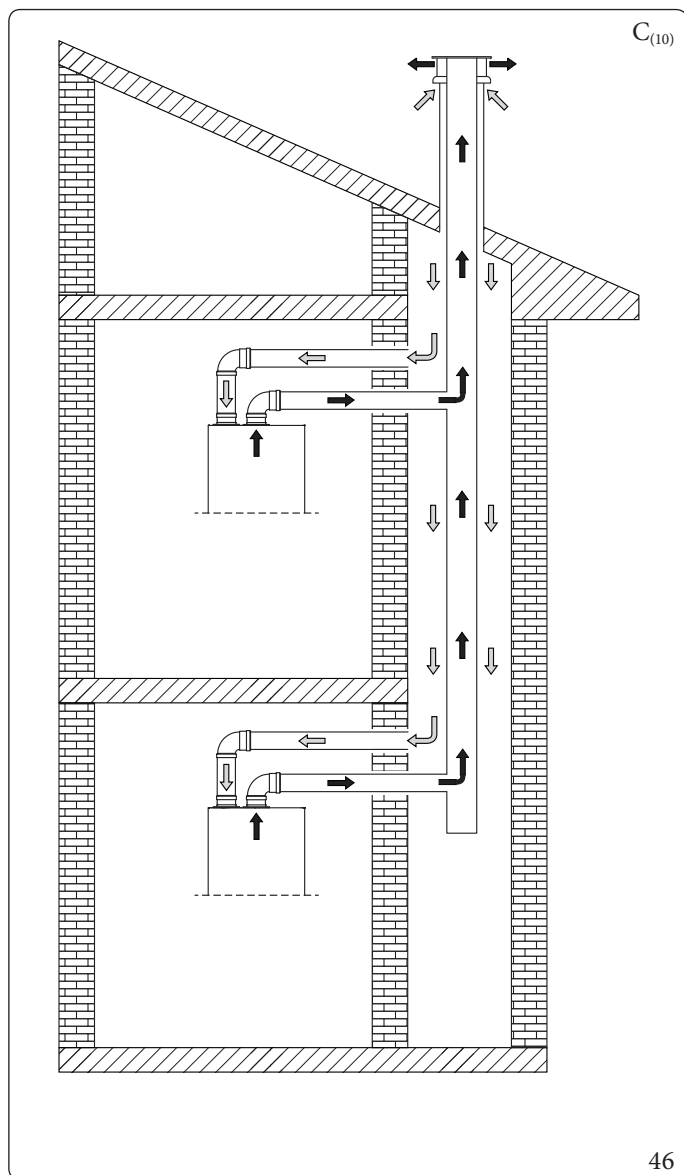
- 1 db Kéménykürtő nyílását eltakaró készlet (A)

1.24 C<sub>(10)</sub> - C<sub>(12)</sub> KONFIGURÁCIÓ, LEVÁLASZTÓKÉSZLET (Ø 80/80)

A C<sub>(10)</sub> és a C<sub>(12)</sub> berendezésekben a készülék égéstermék-elvezetőjére egy visszacsapó szelepkészletet kell telepíteni a füstgázhoz. Ezt a készletet az Immergas opcióban, az utasításokkal és a vonatkozó kiegészítő biztonsági információkkal együtt szállítja be (41 ábra).



45



Ez a konfiguráció (csak az eredeti jóváhagyott füstcsővel engedélyezett, beleértve az adott visszacsapó szelepet) lehetővé teszi a levegő elszívását a házon kívül, vagy közvetlenül a kürtőből, ahol a füstgáz található és maguknak a füstgázoknak az elvezetését a gyújtókéményben.



**C<sub>(10)</sub>** (46 ábra):

Az elszívó kürtő csatlakoztatása történhet Ø 80 külső vagy Ø 80 belső menetes csővel.

**C<sub>(10)</sub> - C<sub>(12)</sub>** (46 - 47 ábra)

A gyújtókéményben a csatlakozás az ürítéshez Ø 80 elemmel ellátott füstcsővel lehetséges.

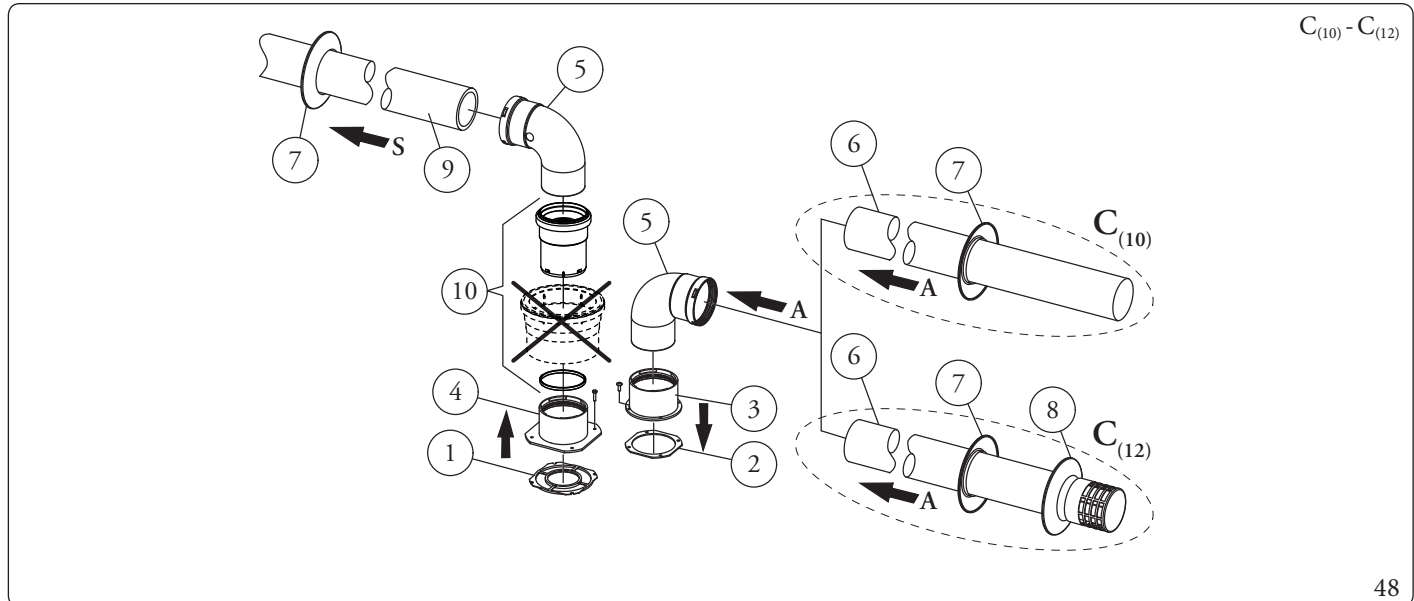
#### Ø 80/80 mm-es szétválasztó készlet beszerelése (48 ábra):

1. Csatlakoztassa az elvezető peremet (4) a tömítés (1) közbeiktatásával a készülék vizsgálóníylás-karimájára a kör alakú kiálló elemekkel lefelé úgy, hogy érintkezzen a készülék peremével, és rögzítse a készletben található lapos hatszögfejű csavarokkal.
2. Távolítsa el a szívóníylásban található lapos karimát, és cserélje ki az Ø80/80 leválasztó készletben található szívókarimával (3) elhelyezett tömítéssel (2), és húzza meg a mellékelt önmetsző csavarokkal.
3. Távolítsa el a Ø 125-ös hosszabbítót a füstgáz-visszacsapó szelepkészletből.
4. Helyezze be a távtartót Ø 80 sp. 5 mm-re a füstgázkarimán belül.
5. Helyezze be a Ø 80 füstgáz-visszacsapó szelepet az égéstermék elvezető karimába.



**Ügyeljen arra, hogy vízzel töltsen fel a füstcső visszatérő szelepeinek szifonját (41 ábra):**

6. Illessze be a könyökidom (5) külsős (sima) felét a karimák (3 és 4) belső felébe.
7. A kürtőből (C<sub>(10)</sub>) vagy egy közös szívócsatornából történő beszíváshoz csatlakoztassa az Ø 80 szívócsatornákat (80) a könyökhöz (5), ügyelve arra, hogy a belső takarórózsákat (6) már be legyen helyezve (7). Fali elszívás esetén (C<sub>(12)</sub>), csatlakoztassa az elszívó végelemet (6) a külső (sima) oldalhoz, a könyök elem (5) belső oldalán ütközésig, ellenőrizze, hogy a megfelelő belső (7) és külső (8) takarórózsza belett-e már helyezve.
8. Csatlakoztassa az Ø 80 elvezetőt, győződjön meg arról, hogy a belső rozetta (7) már be van helyezve a csatorna utolsó szakaszába.
9. Állítsa be az F.1 paramétert = 1.
10. Végezze el az automatikus kalibrálási eljárást (3.10 bek.).



#### A készlet tartalma (48 ábra):

1 db Égéstermék oldali tömítés (1)

1 db Égéslevegő oldali tömítés (2)

1 db Karimás induló idom (3)

1 db Elvezető karima (4)

2 db Ø 80 90 fokban könyökidom (5)

1 db Hosszabbító Ø 80 (6) (csak C<sub>(10)</sub>)

1 db Égési levegőhöz való végelem Ø 80 (6) (csak C<sub>(12)</sub>)

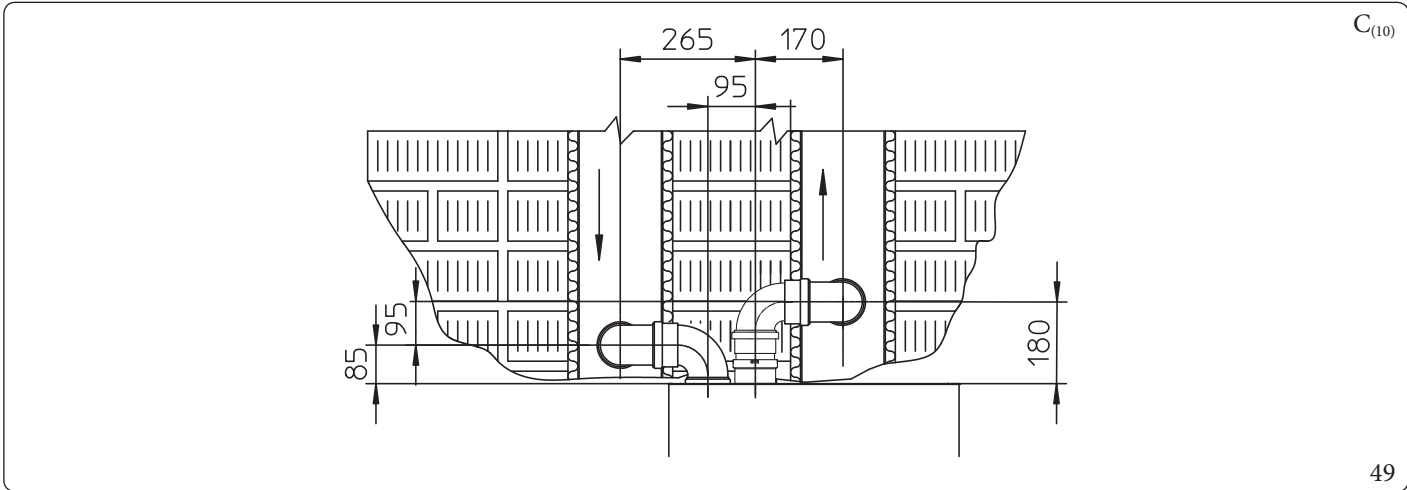
2 db Belső takarórózsák (7)

1 db Külső takarórózsza (8) (csak C<sub>(12)</sub>)

1 db Ø 80-as átmérőjű kivezető cső (9)

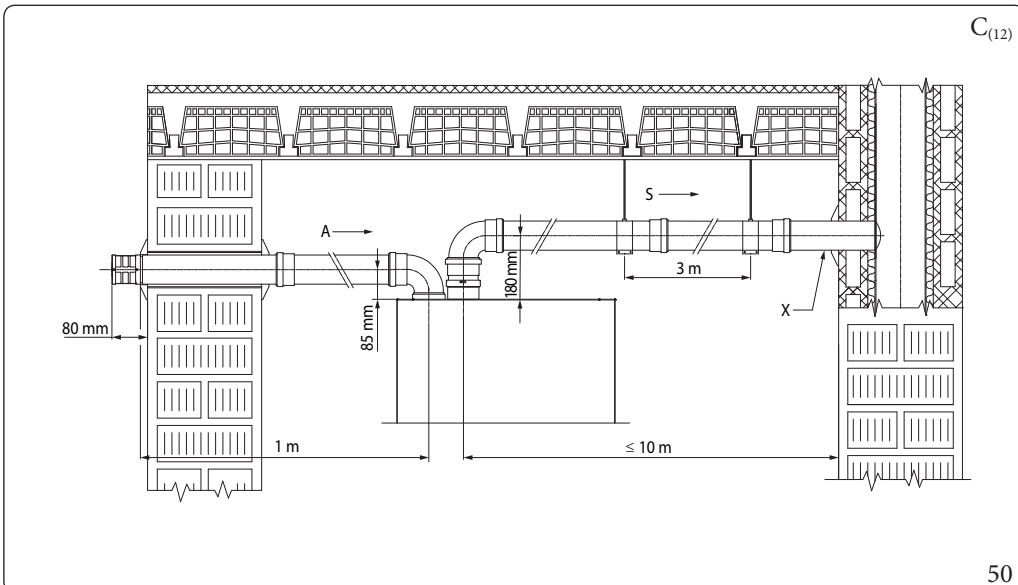
1 db (visszacsapó szelep a Ø80 füstgázon) (10)

**N.B.: törölni kell a Ø 125 hosszabbítót**



C<sub>(10)</sub>

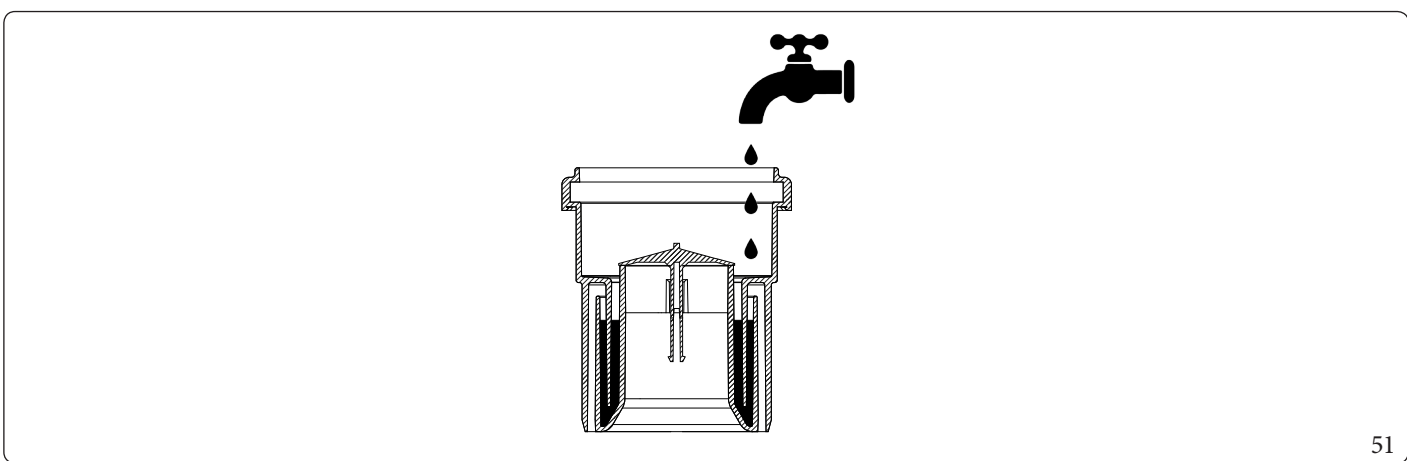
49



C<sub>(12)</sub>

50

- Jelmagyarázat (50 ábra):
- A - Égési levegő
  - X - Minimális dőlés 5%
  - S - Égéstermék



51



## Információ a C<sub>(10)</sub> és C<sub>(12)</sub> telepítésekhez



\*\* A készülék C<sub>(10)</sub> vagy C<sub>(12)</sub> rendszerben történő üzemeltetésre alkalmas, kizárólag földgázellátással (2H és 2E kategória).

A készülékeket úgy fejlesztették, hogy nyomás alatt lévő gyújtócsöveken működjenek, biztonsági nyomás mellett legalább 25 Pa hőteljesítményen, biztonsági nyomás mellett pedig 100 Pa maximális hőteljesítményen.



A C<sub>(10)</sub> vagy C<sub>(12)</sub> típusú füstgázvezető rendszerbe szerelt kazánoknál a "Clapet szelep jelenléte a füstgázon" (F.1 = 1) paramétert engedélyezni kell, ami automatikus kalibrálást igényel. Ez az egyetlen engedélyezett kalibrációs művelet, mivel a CO<sub>2</sub> kibocsátási szinteket a gyújtófüstben indukált üzemi nyomások határozzák meg, különös tekintettel a minimális hőteljesítményre, vagy az égéstermék-elvezető rendszer által kiváltott recirkulációs jelenségekre.

A készüléket a fűtési rendszer tervezője által az EN 13384-2 szabványnak megfelelően megtervezett füstelvezető rendszerhez kell csatlakoztatni.

A gyújtócső-rendszernek megfelelő méretűnek kell lennie ahhoz, hogy a készülék működjön a következő specifikációkkal, amelyekkel tervezése történt:

- a maximális nyomás, ha n-1 készülék a maximális hőteljesítmény mellett működik (n = ugyanazon gyújtócsatornához csatlakoztatott vagy csatlakoztatható készülékek száma), és a készülék a minimális hőteljesítmény mellett működik, 25 Pa;
- az égéstermék kimenet és az égési levegő bemenet közötti minimális megengedett nyomáskülönbség -200 Pa (- 400 Pa C<sub>(12)</sub> esetén), beleértve a szél által generált -12 Pa (-300 Pa C<sub>(12)</sub>) nyomást;
- a csatornát úgy kell méretezni, hogy az égéstermékek névleges hőmérséklete 25°C legyen.
- szélsőségeként megengedett legnagyobb keringető sebesség 10%;
- a közös égéstermék-elvezetőnek minősítettnek kell lennie legalább 200 Pa túlnyomás engedélyezésére (minimális P1 nyomásosztály);
- a csatornarendszerben nem szabad huzatmegszakító berendezéseket elhelyezni.

Különösen a nyomás alatt levő kollektív csőhöz való csatlakozáskor egy táblának kell láthatónak lennie, amely legalább a következő műszaki információkat tartalmazza:

- a közös füstcső gyártójának neve és védjegye;
- alkalmasság C<sub>(10)</sub> vagy C<sub>(12)</sub> minősítésű kazánokkal való működtetéssel;
- a megengedett legnagyobb füstgáztömegértéke kg / h-ban;
- a közös csatorna (gyújtócső) méretei minden csatlakozási ponthoz;



Az égési levegő nyílásainak és a nyomás alatt lévő gyújtókémény égéstermékei bemenetének zárva kell lennie, és a készülék leválasztásakor ellenőrizni kell a tömítettségüket.

A készüléket a nyomás alatt lévő gyújtócsőhöz a megadott módon kell csatlakoztatni, a megadott maximális meghosszabbítás túllépése nélkül.

A füstgázcsatornájának néhány fokkal a kazán felé kell lejtene (5% emelőmagasság), hogy megkönnyítse a kondenzátum kiürítését.



A készülék füstgáz-kimenetén be kell szerelni a füstgáz visszacsapószelep-készletét, amely garantálja a készülék megfelelő működését, és megkönnyíti a karbantartási műveleteket magán a készüléken.

Ezenkívül a biztonsági matricát fel kell ragasztani a burkolat homlokzatára. Ezt a matricát a speciális C<sub>(10)</sub> C<sub>(12)</sub> készlet tartalmazza, amely tartalmazza az elvezetőn található további visszacsapó szelepet, amely szükséges a nyomás alatt lévő gyújtócsövekhez.



Célszerű a matricát jól láthatóan felhelyezni a héj elülső részére.



A zárt égéstér kinyitásával az égéstermékek kikapcsolt készülék mellett is távoznak.

A C<sub>10</sub> (csak metán 2E- 2H) berendezésekre vonatkozó összefoglaló tájékoztató táblázat

		VICTRIX EXTRA 28	
		Qmin	Menny.max
Hőteljesítmény	kW	2,8	28,9
CO <sub>2</sub> % referencia	%	8,8	8,8
Kazán maximális kimeneti nyomás	Pa	25	93
Kazán minimális kimeneti nyomás C <sub>10</sub>	Pa	-200	-200
Kazán minimális kimeneti nyomás C <sub>12</sub>	Pa	-400	-400
Maximális égéstermék-térfogatáram	kg/h	49	
Égéstermék minimum térfogatáram	kg/h	5	
Égéstermék hőmérséklete 80°C\60°C	°C	74	
Égéstermék-elvezető maximális hossza 80\125	m	9	
Égéstermék-elvezető maximális hossza 80\80	m	10	
Rendelkezésre álló emelőmagasság maximális csatornahossz mellett	Pa	40,5	
Kazán beállításai (ahogy a kezelési utasításban szerepel)	-	Lásd a 1.24 bekezdést a 9. ponttól.	

		VICTRIX EXTRA 32	
		Qmin	Menny.max
Hőteljesítmény	kW	2,8	32,9
CO <sub>2</sub> % referencia	%	8,8	8,8
Kazán maximális kimeneti nyomás	Pa	25	93
Kazán minimális kimeneti nyomás C <sub>10</sub>	Pa	-200	-200
Kazán minimális kimeneti nyomás C <sub>12</sub>	Pa	-400	-400
Maximális égéstermék-térfogatáram	kg/h	55	
Égéstermék minimum térfogatáram	kg/h	5	
Égéstermék hőmérséklete 80°C\60°C	°C	78	
Égéstermék-elvezető maximális hossza 80\125	m	9	
Égéstermék-elvezető maximális hossza 80\80	m	10	
Rendelkezésre álló emelőmagasság maximális csatornahossz mellett	Pa	52,5	
Kazán beállításai (ahogy a kezelési utasításban szerepel)	-	Lásd a 1.24 bekezdést a 9. ponttól.	

		VICTRIX EXTRA 35	
		Qmin	Menny.max
Hőteljesítmény	kW	2,8	34,0
CO <sub>2</sub> % referencia	%	8,8	8,8
Kazán maximális kimeneti nyomás	Pa	25	93
Kazán minimális kimeneti nyomás C <sub>10</sub>	Pa	-200	-200
Kazán minimális kimeneti nyomás C <sub>12</sub>	Pa	-400	-400
Maximális égéstermék-térfogatáram	kg/h	57	
Égéstermék minimum térfogatáram	kg/h	5	
Égéstermék hőmérséklete 80°C\60°C	°C	79	
Égéstermék-elvezető maximális hossza 80\125	m	9	
Égéstermék-elvezető maximális hossza 80\80	m	10	
Rendelkezésre álló emelőmagasság maximális csatornahossz mellett	Pa	56,0	
Kazán beállításai (ahogy a kezelési utasításban szerepel)	-	Lásd a 1.24 bekezdést a 9. ponttól.	

## 1.25 KÉMÉNYEK VAGY SZERELŐAKNÁK BÉLELÉSE

A bélelés egy olyan művelet, amelynek során egy vagy több az égéstermék elvezetésére szolgáló cső kerül bevezetésre a már meglévő vagy (új épületek esetén új) kéménybe, füstcsőbe vagy műszaki nyílásba, amelyek segítségével a gázkészülék által termelt égéstermék elvezető rendszer alakítható ki (52 ábra).

A béleléskor használjon a gyártó által alkalmasnak minősített csöveket, és kövesse a gyártó utasításait a telepítéssel kapcsolatban, valamint a hatályos szabványok rendelkezéseit.

### Immergas bélelési rendszerek



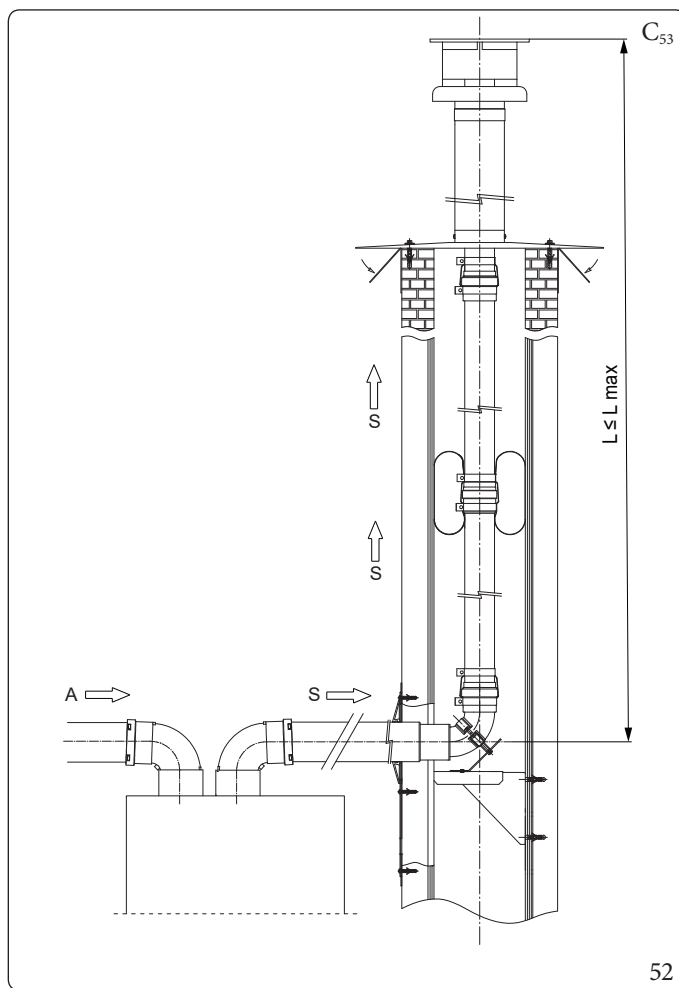
A „zöld sorozatú” Ø 60 mm-es merev falú, Ø 50 és Ø 80 mm-es flexibilis és Ø 80 mm-es merev falú csövek csak háztartási használatú Immergas kondenzációs készülékek esetén alkalmazhatók.

A béleléskor minden esetben tartsa be a műszaki szabályozások és szabványok rendelkezéseit. A beüzemelés követően töltse ki a megfelelőségi nyilatkozatot.

A szabványok és műszaki szabályozások által előírt esetekben kövesse a tervek ill. műszaki jelentések utasításait.

A bélelés rendszer tartós megbízható működése érdekében a következőkre van szükség:

- a rendszert a hatályos szabályozás által átlagosnak minősített környezeti és légköri körülmények között (a rendes termofizikai vagy vegyi feltételeket befolyásolni képes füst, por vagy gáz hiánya; az átlagos napi hőingadozás tartományán belül maradó hőmérsékleti értékek, stb.) használja.
- A beszerelés és karbantartás a gyártó által a „zöld szériás” bélelés rendszerhez mellékelt utasításainak megfelelően, a hatályos szabványok előírásainak tiszteletben tartásával történt.
- A gyártó által megadott maximális hosszt be kell tartani (1.15 bekezdés).



A különböző füstcsövek maximálisan beépíthető hosszát (L max) a 1.15 bekezdésben található összefoglaló táblázat tartalmazza.

## 1.26 KONFIGURÁCIÓ C<sub>6</sub>FÜSTGÁZZAL TÖRTÉNŐ BEÉPÍTÉSHEZ



Kereskedelmi elvezető/elszívó rendszerhez csatlakoztatható lámpatest.

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK

### Victrix Extra 28

Gáztípus		G20	G31
Égéstermék hőmérséklet maximális teljesítményen	°C	70	67
Füsttömeg maximális teljesítménynél	kg/h	41	42
Égéstermék hőmérséklet minimális teljesítményen	°C	60	58
Füsttömeg minimális teljesítménynél	kg/h	5	5
CO <sub>2</sub> a Q. max.	%	8,8 (8,3 ÷ 9,3)	10,0 (9,5 ÷ 10,5)
O <sub>2</sub> minimum teljesítményen	%	8,8 (8,3 ÷ 9,3)	9,5 (9,0 ÷ 10,0)
Maximális teljesítmény mellett elérhető legnagyobb belmagasság (a kereskedelmi forgalomban kapható égéstermék-elvezető maximális ellenállási értéke)	Pa	179	
Maximális rendelkezésre álló belmagasság a füstgáz elvezető minimum teljesítményénél	Pa	2	
Az elvezető csatornában elérhető maximális hőmérséklet	°C	120	

### Victrix Extra 32

Gáztípus		G20	G31
Égéstermék hőmérséklet maximális teljesítményen	°C	74	74
Füsttömeg maximális teljesítménynél	kg/h	48	48
Égéstermék hőmérséklet minimális teljesítményen	°C	56	53
Füsttömeg minimális teljesítménynél	kg/h	5	5
CO <sub>2</sub> a Q. max.	%	8,8 (8,3 ÷ 9,3)	10,0 (9,5 ÷ 10,5)
O <sub>2</sub> minimum teljesítményen	%	8,8 (8,3 ÷ 9,3)	9,5 (9,0 ÷ 10,0)
Maximális teljesítmény mellett elérhető legnagyobb belmagasság (a kereskedelmi forgalomban kapható égéstermék-elvezető maximális ellenállási értéke)	Pa	232	
Maximális rendelkezésre álló belmagasság a füstgáz elvezető minimum teljesítményénél	Pa	2	
Az elvezető csatornában elérhető maximális hőmérséklet	°C	120	

### Victrix Extra 35

Gáztípus		G20	G31
Égéstermék hőmérséklet maximális teljesítményen	°C	78	77
Füsttömeg maximális teljesítménynél	kg/h	55	55
Égéstermék hőmérséklet minimális teljesítményen	°C	56	53
Füsttömeg minimális teljesítménynél	kg/h	5	5
CO <sub>2</sub> a Q. max.	%	8,8 (8,3 ÷ 9,3)	10,0 (9,5 ÷ 10,5)
O <sub>2</sub> minimum teljesítményen	%	8,8 (8,3 ÷ 9,3)	9,5 (9,0 ÷ 10,0)
Maximális teljesítmény mellett elérhető legnagyobb belmagasság (a kereskedelmi forgalomban kapható égéstermék-elvezető maximális ellenállási értéke)	Pa	247	
Maximális rendelkezésre álló belmagasság a füstgáz elvezető minimum teljesítményénél	Pa	2	
Az elvezető csatornában elérhető maximális hőmérséklet	°C	120	



- A csatornáknak ellen kell állniuk a kondenzációnak (csak a kondenzációs modellek esetében);
- A légbeszívó csatornáknak 60 °C-ig terjedő üzemi levegő hőmérsékletet kell elviselniük;
- A füstvisszavezetés maximálisan megengedett százalékos aránya szeles körülmények között 10%.
- A szívó- és elszívócsöveket nem lehet egymással szemben lévő falakra szerelni;
- C<sub>6</sub> konfigurációjú égéstermék-elvezető rendszer esetén a nyomás alatti gyújtófüstcsatornába való ürítés nem megengedett.

## 1.27 B TÍPUSÚ LÉGTÉRTERHELÉSES BELTÉRI KAZÁN TELEPÍTÉSE

A készülék beltéri beszerelésére is lehetőség van B<sub>23</sub> vagy B<sub>53</sub> módban. Ebben az esetben kövesse a felhasználói országban hatályos szabványokat nemzeti és helyi szabályozásokat.

A beszereléshez a fedőkészletet kell használni, amelyre hivatkozik, lásd 1.16 bekezdés.

## 1.28 ÉGÉSTERMÉK KIVEZETÉS MEGLÉVŐ KÉMÉNYKÚRTÓBEN/FÜSTCSŐBEN

A „B” típusú légtérterhelés (CCR) kazánok esetében az égéstermék elvezetést nem lehet hagyományos elágazó füstcsőbe csatlakoztatni.

A B<sub>23</sub> konfiguráció esetében az égéstermék elvezetése kizárólag egyedi kéménybe vagy a megfelelő végelem alkalmazásával a légkörbe történhet, kivéve ha a helyi előírások ettől eltérően rendelkeznek.

Az égéstermék elvezetés, csak a C konfigurációban telepített kazánoknál, egyetlen kéményre vagy egy közös égéstermék-elvezetőre csatlakoztatható.

A gyújtókéményekbe való bekötés kizárólag C típusú kondenzációs kazánok esetében alkalmazható, amelyeknek névleges hőteljesítménye nem tér el 30 %-nál nagyobb mértékben a maximálisan beköthető teljesítménytől, és a kazánok minden esetben ugyanazon tüzelőanyaggal kell hogy működjenek.

A gyújtókéménybe vagy kombinált rendszerű kéménybe bekötött készülékek tüzeléstechnikai jellemzői (max. égéstermék-tömegáram, széndioxid %, nedvességtartalom %, stb.) nem térhetnek el 10 %-nál nagyobb mértékben a bekötési átlagtól.

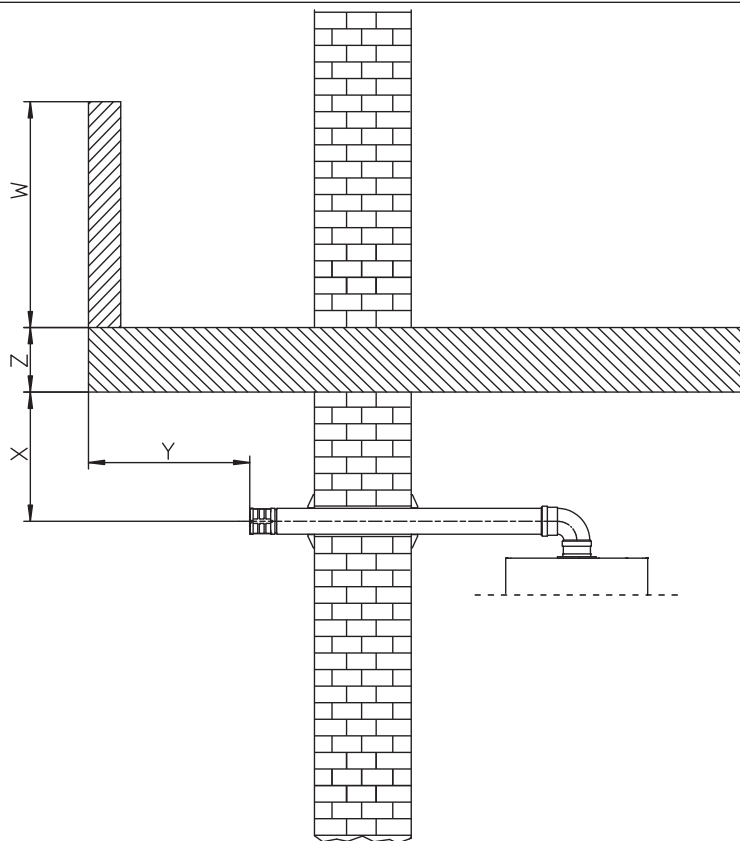
A gyújtó rendszerű kéményeket szakembereknek kell megtervezniük a hatályos szabványoknak megfelelően (pl. UNI EN 13384).

A kémények vagy füstcsövek átmérője meg kell hogy feleljen a hatályos szabványoknak és műszaki előírásoknak.

Egy hagyományos „C” típusú kazán csak akkor helyettesíthető kondenzációs gyújtócsövekhez csatlakozó kazánal, ha fennállnak a helyi előírások által meghatározott eltérési lehetőségek.

## 1.29 KÉMÉNYEK, FÜSTCSÖVEK, KÉMÉNYFEJEK ÉS VÉGELEMELMEK

Az égéstermékeket elvezető csöveknek, kéményeknek és kéményfejeknek meg kell felelniük a hatályos szabványok követelményeinek.



53

### A fali égéstermék végelemek felhelyezése.

A füstgázvégelemeket:

- helyezze el az épület külső falán (53. ábra);
- a hatályos műszaki szabályozásokban foglaltaknak megfelelő távolságokra helyezze el.

### A természetes szellőzésű vagy ventilátoros berendezések égéstermék elvezetése minden oldalról zárt tető nélküli térbe.

A 4 kW és 35 kW közötti hőteljesítményű természetes szellőzésű vagy ventilátoros készülékek égéstermék-elvezetése minden oldalról zárt tető nélküli térbe (szellőzőakna, légudvar, stb.) megengedett, a hatályos műszaki szabályozások és normák betartása esetén.

### 1.30 A RENDSZER FELTÖLTÉSÉHEZ HASZNÁLT VÍZ KEZELÉSE

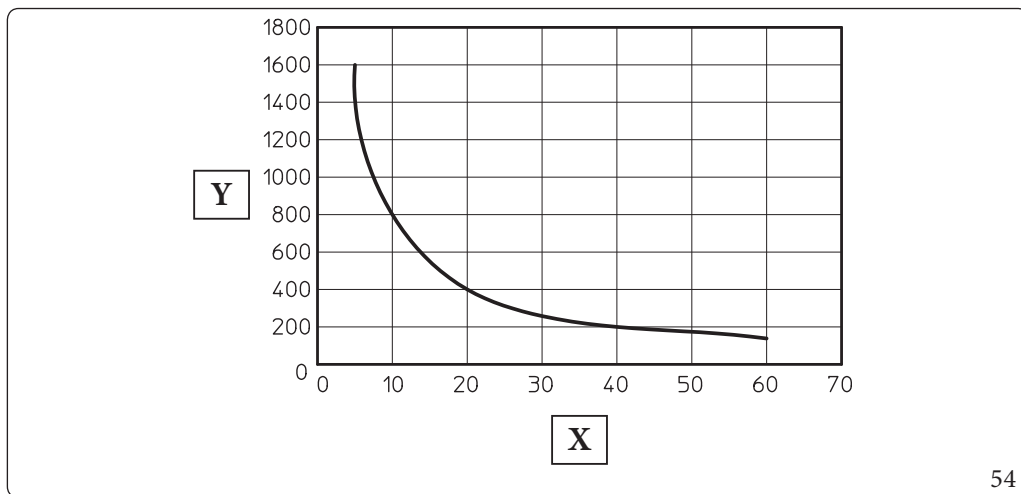
A hőcserélő kielégítő működését befolyásoló paraméterek a pH, a teljes vízkeménység, a vezetőképesség és a vízben oldott oxigén jelenléte. Ezekhez adódnak a rendszer kiépítéséből visszamaradt anyagok (pl. hegesztéskor) az esetleges olajmaradványok és a korrózióból származó esetleges anyagok, amelyek károsíthatják a hőcserélőt.

Ennek megelőzése érdekében:

- A beszerelés előtt legyen szó akár új, akár már meglévő fűtési rendszerről, mossa át a rendszert tiszta vízzel a szilárd anyagok eltávolítása érdekében.
- Az erre a célra tervezett vegyszerekkel tisztítsa ki a rendszert:
  - Az új rendszerek tisztításához használjon pl. Sentinel X300, Fernox Cleaner F3 vagy Jenaqua 300 tisztítószer, majd öblítse át alaposan a rendszert.
  - A már meglévő rendszerek tisztításához használjon megfelelő tisztítószer (pl. Sentinel X400 vagy X800, Fernox Cleaner F3 vagy Jenaqua 400), majd öblítse át alaposan a rendszert.
- Ellenőrizze a megengedett teljes vízkeménységet és a feltöltő víz mennyiségét a grafikon segítségével (54. ábra). Ha a vízkeménység a grafikon alatti értéktartományban marad, nincs szükség vízkezelésre a kalcium karbonát mennyiségének csökkentése érdekében. Minden egyéb esetben a vizet kezelni kell.
- Ha szükség van vízkezelésre, akkor ezt a víz teljes sómentesítésével kell megtenni. A teljes sómentesítés abban különbözik a teljes vízlágyítástól, hogy a teljes sómentesítéssel a keménységet okozó anyagok (Ca, Mg) mellett az összes többi ásványi anyagot is eltávolítják a rendszer feltöltésére használt vízből (egészen 10 microsiemens/cm-ig), így csökkentve annak vezetőképességét. Az alacsony vezetőképességű víz nem csak a vízkövesedés ellen véd, hanem a korrózió ellen is.
- Adjon a vízhez inhibitort / passzíváló anyagot (pl. Sentinel X100, Fernox Protector F1 vagy Jenaqua 100), és szükség esetén öntsön a vízbe megfelelő fagyállót is (Sentinel X500, Fernox Alphi 11 vagy Jenaqua 500).
- Ellenőrizze, hogy a kezelt víz vezetőképessége nem haladja-e meg a 2000  $\mu\text{s}/\text{cm-t}$ , míg a kezeletlen víz esetében ez az érték nem haladhatja meg a 600  $\mu\text{s}/\text{cm-t}$ .
- Ahhoz, hogy a rendszer ne korrodálódjon a víz pH értékének 7,5 és 9,5 között kell maradnia.
- Ellenőrizze, hogy a vízben található összes klór mennyisége nem haladja-e meg a 250 mg/l-t.



A vízkezeléshez szükséges termékek mennyiségével illetve alkalmazásával kapcsolatosan olvassa el a gyártó utasításait.



54

Jelmagyarázat (54 ábra):

- X - Víz össz keménysége °F
- Y - Víz literszáma a berendezésben



A grafikon a rendszer teljes életciklusára vonatkozik. Vegye figyelembe azokat az időszakos és rendkívüli karbantartási munkákat, amelyekhez szükség van a rendszer kiürítésére és feltöltésére.

### 1.31 A RENDSZER FELTÖLTÉSE

A készülék csatlakoztatását követően indítsa el a rendszer feltöltését a víztöltő csapon keresztül ( 1, 7 ábra).

A feltöltést lassan kell végezni, hogy a vízben lévő levegőbuborékok összegyűlhessenek, és eltávozhassanak a készülék és a fűtési rendszer légtelenítő szelepein keresztül.

A készülék a keringetőszivattyúba beépített önműködő légtelenítő szeleppel rendelkezik (59 ábra).

Nyissa meg ezt követően a radiátorok légtelenítő szelepeit.

A radiátorok légtelenítő szelepeit akkor lehet elzárni, amikor már csak víz folyik belőlük.

A töltőcsapnak zárva kell lennie, amikor a készülék nyomásmérője körülbelül 1,2 bar-t mutat hideg állapotban.



A műveletekhez kapcsolja be a készülék automatikus légtelenítési funkcióit (3.17 bekezdés);

### 1.32 KONDENZVÍZ SZIFON FELTÖLTÉSE



**A készülék első bekapcsolásakor előfordulhat, hogy a kondenzvíz-elvezetésből égéstermék távozik, ellenőrizze a működést néhány perc elteltével. Ha szifonból nem távozik égéstermék, az azt jelenti, hogy a kondenzvíz elérte azt a magasságot, amely már nem teszi lehetővé az égéstermék rendellenes kiáramlását.**

### 1.33 A GÁZRENDSZER ÜZEMBE HELYEZÉSE.

A gázrendszer üzembe helyezésekor kövesse a vonatkozó műszaki előírásokat.

Ez a rendszereket, és ebből következően az üzembe helyezési műveleteket, három csoportra osztja: új berendezések, módosított berendezések, újra üzembe helyezett berendezések.

Elsősorban az új rendszerek esetében kövesse az alábbiakat:

- Nyissa ki az ajtókat és az ablakokat;
- Kerülje nyílt láng vagy szikra használatát;
- Távolítsa el a gázvezetékben maradt levegőt;
- A hatályos műszaki szabályozások rendelkezéseinek megfelelően ellenőrizze a belső rendszer szivárgásmentességét.



## 1.34 A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE (BEGYÚJTÁS)

A készülék üzembe helyezéséhez (a következőkben felsorolt műveleteket kizárólag képzett szakemberek végezhetik el és csak a munkával megbízott személy jelenlétében):

1. A hatályos szabályozások rendelkezéseinek megfelelően ellenőrizze a belső rendszer szivárgásmentességét.
2. Ellenőrizze, hogy a készüléket olyan gáztípussal használja-e, mint amilyenre tervezték (a gáztípus megjelenik az első olyan alkalommal, amikor bekapcsolja a készülék áramellátását);
3. Ellenőrizze, hogy nincs-e levegő a gázvezetékben;
4. Ellenőrizze a 230V~50Hz-es elektromos hálózatba való bekötést, a fázis-nulla polaritás betartását és a megfelelő földelést;
5. Ellenőrizze, hogy az égési levegő és égéstermék elvezetések nincsenek-e eltömődve, és megfelelően lettek-e csatlakoztatva;
6. **Ellenőrizze, hogy a szifon fel van-e töltve, és biztosítva van-e, hogy ne kerülhessen égéstermék a légterbe.;**
7. Ellenőrizze, hogy nem állnak-e fenn olyan külső okok, amelyek következtében szennyeződésfoltok alakulhatnak ki;
8. Végezze el az égéstermék elvezetés ellenőrzését (3.12 bekezdés);
9. **Aktiválja az automatikus kalibrálás funkciót (TA) (ha az előző ellenőrzésnél szükség volt a füstgáz paramétereinek megváltoztatására):** (3.10 bekezdés);
10. Kapcsolja be a készüléket, és ellenőrizze, hogy a begyújtás megfelelően végbement-e;
11. Ellenőrizze, hogy a gáz mennyisége és a gáznyomás megfelelnek-e a használati utasításban jelölt értékeknek (4.1 bek.)
12. Ellenőrizze, hogy a gázellátás hiányában bekapcsol-e a biztonsági rendszer, és mennyi idő telik el a beavatkozásig;
13. Ellenőrizze a készülék előtt és a készülékben található főkapcsoló működését.



A mennyiben a biztonsági ellenőrzések közül akár csak egynek negatív az eredménye, a rendszer nem üzemelhető be.

## 1.35 UPM4KERINGETŐ SZIVATTYÚ

A berendezéseket változó sebességű keringtető szivattyúval szállítjuk.

Fűtési üzemmódban a következő működési módok állnak rendelkezésre a Vezérlőpanel programozása menüpontban (lásd 3.13 bekezdés).



A  $\Delta T$  ellenőrzése a kazán és a fűtési rendszer tulajdonságainak megfelelő módszerrel ellenőrizhető.

- **Arányos emelőmagasság (A4 = 0):** minél nagyobb a teljesítmény, annál nagyobb a sebesség.
- **$\Delta T$  állandó (A4 = 5 ÷ 25 K):** a keringtető szivattyú sebessége úgy változik, hogy az előremenő és visszatérő fűtővíz hőmérséklete között a különbség a  $\Delta T$  a beállított K értéknek megfelelően állandó maradjon (A4 = 15 Default).
- **Állandó:** ha az "A2" és az "A3" paraméterekre egyforma értéket (6-9) állít be, a keringtető szivattyú állandó sebességen üzemel. A kazán megfelelő működése érdekében ne állítsa be az értéket a megadott minimum alá.



A használati meleg víz előállításban a keringtető szivattyú mindig a maximális sebességen üzemel.

**Szivattyú jelzések (55. ábra)**

Ha a keringető áram alatt van, a pwm vezérlőjel csatlakoztatva és működik (a keringető be van kapcsolva vagy készenléti állapotban van), a 2. szimbólum zöld színnel villog (-  -).

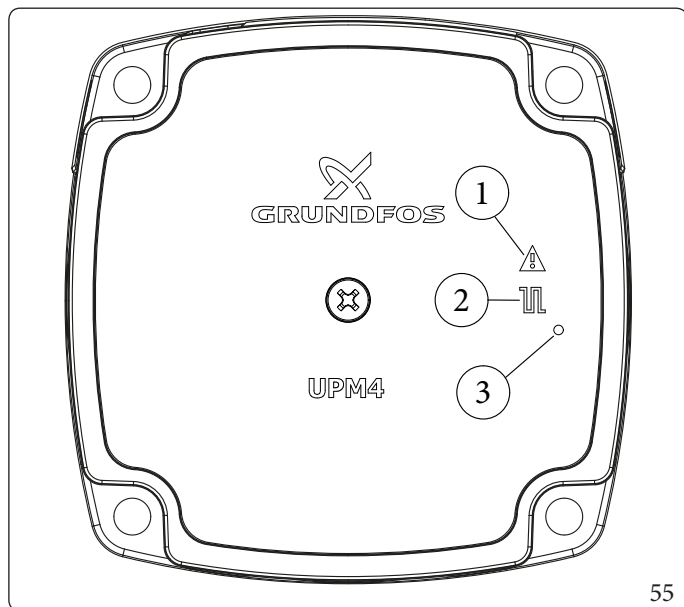
Ha a 2. szimbólum állandó zöldre vált () , a szivattyú nem érzel parancsot a pwm jelen, és mindig maximális fordulatszámon működik.

Ha a szivattyú riasztást észlel, kigyullad az 1-es jel piros színnel világít (). Ez a következő üzemzavarokat jelezheti:

- Alacsony tápfeszültség.
- A járókerék nem forog (forgassa meg óvatosan egy csavarhúzóval a tengelyfej közepén lévő csavart a motortengely kézi kioldásához).
- Villamoshiba.



Ezek a hibák a kazán kijelzőjén „60”-as vagy „61”-es hibakóddal jelennek meg, lásd 2.5 bekezdés.



Jelmagyarázat (55 ábra):

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1 | - | Hibajelzés (Piros)   |
| 2 | - | Üzemi állapot jelző (folyamatosan világító / villogó zöld) |
| 3 | - | LED (ezen a típuson nem kerül alkalmazásra)                |

**A szivattyú esetleges újraindítása.**

Ha hosszabb üzemen kívüli időszakot követően a keringető szivattyú be van ragadva, a fej közepén lévő csavarral mozgassa meg a motortengelyt.

Járjon el körültekintően, hogy a tengely ne sérüljön.

**A by-pass szabályozása (Ref. 26 ábra 59):**

A készüléken a by-pass gyári beállításban ki van nyitva.

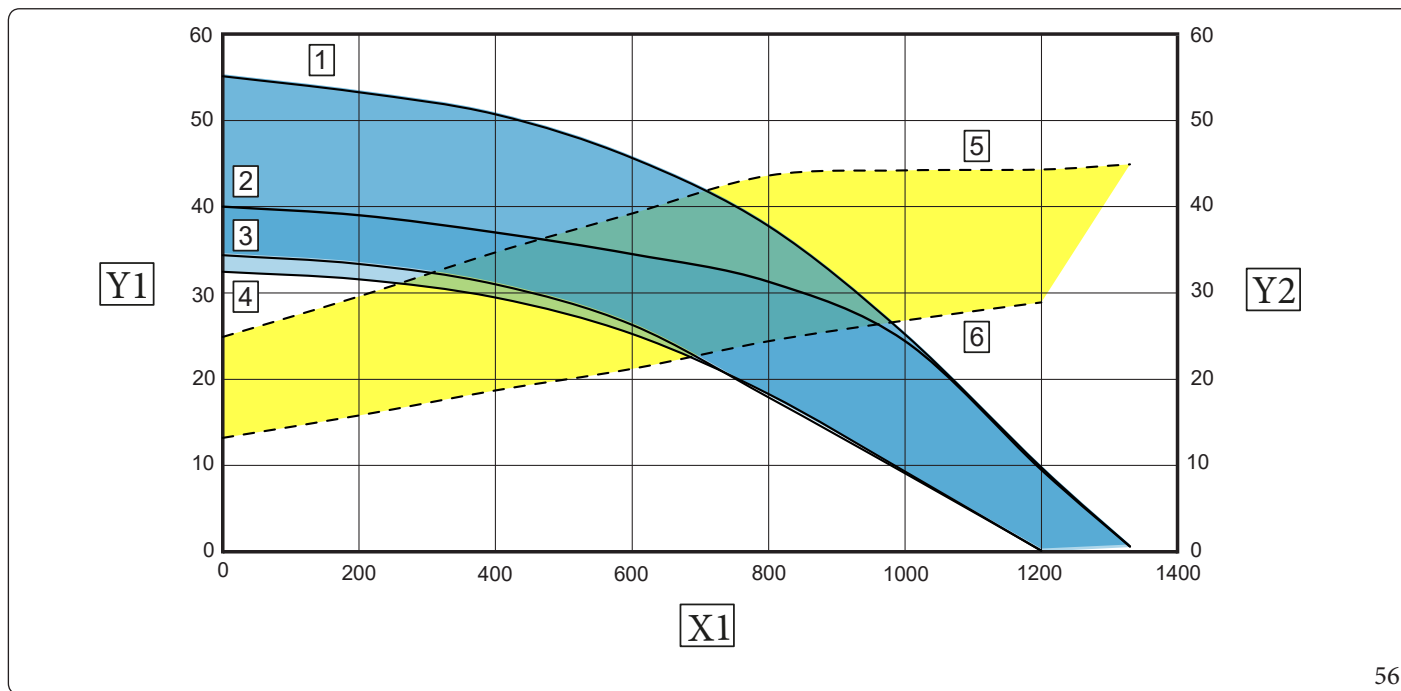
Amennyiben speciális rendszerigények ezt szükségessé teszik, a by-pass egy minimum (by-pass zárva) és egy maximum (by-pass nyitva) szint között szabályozható.

A szabályozáshoz egy lapos csavarhúzóval forgassa el a csavart: óramutató járásával megegyező irányban nyitja, óramutató járásával ellentétes irányban zárja.



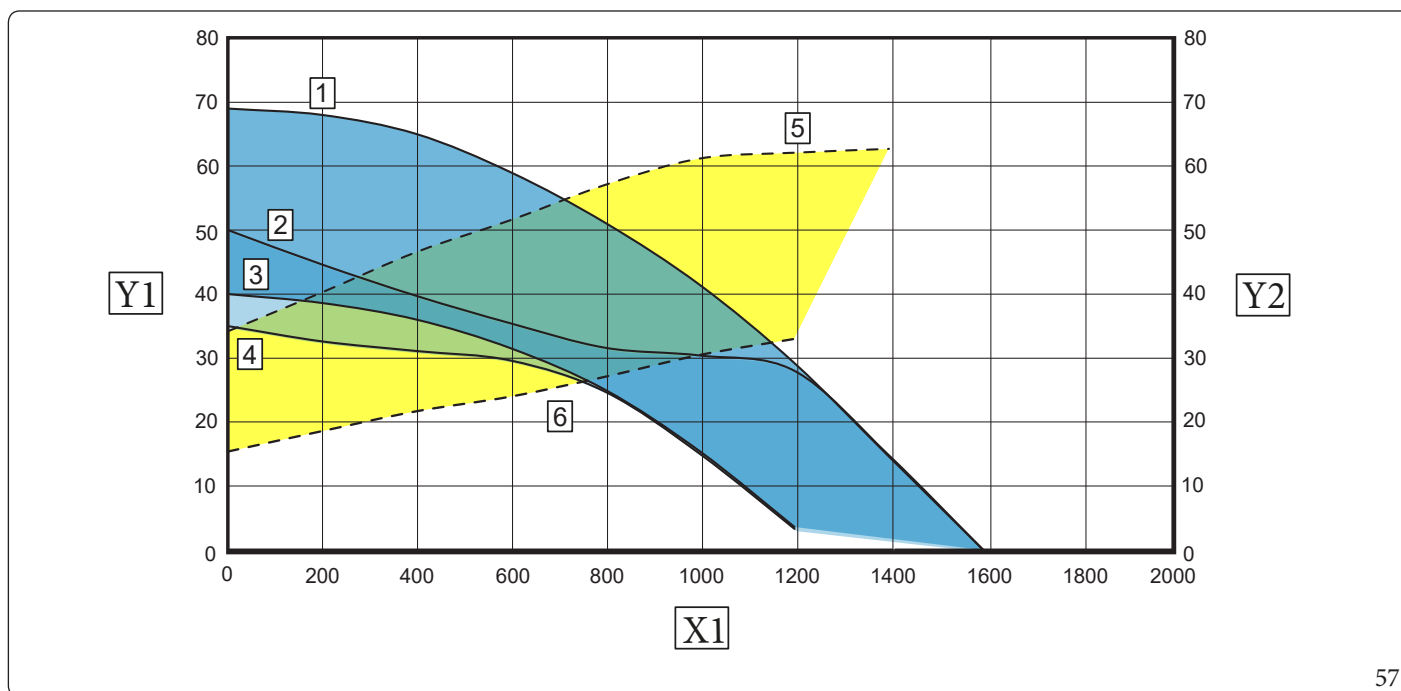
A keringető szivattyú jelenléte biztosítja, hogy mindig keringjen a szükséges minimális mennyiségű víz a berendezésben, és hogy a több zónára felosztott rendszer kielégítően működjön.

A Victrix Extra 28 rendszerben rendelkezésre álló emelőmagasság



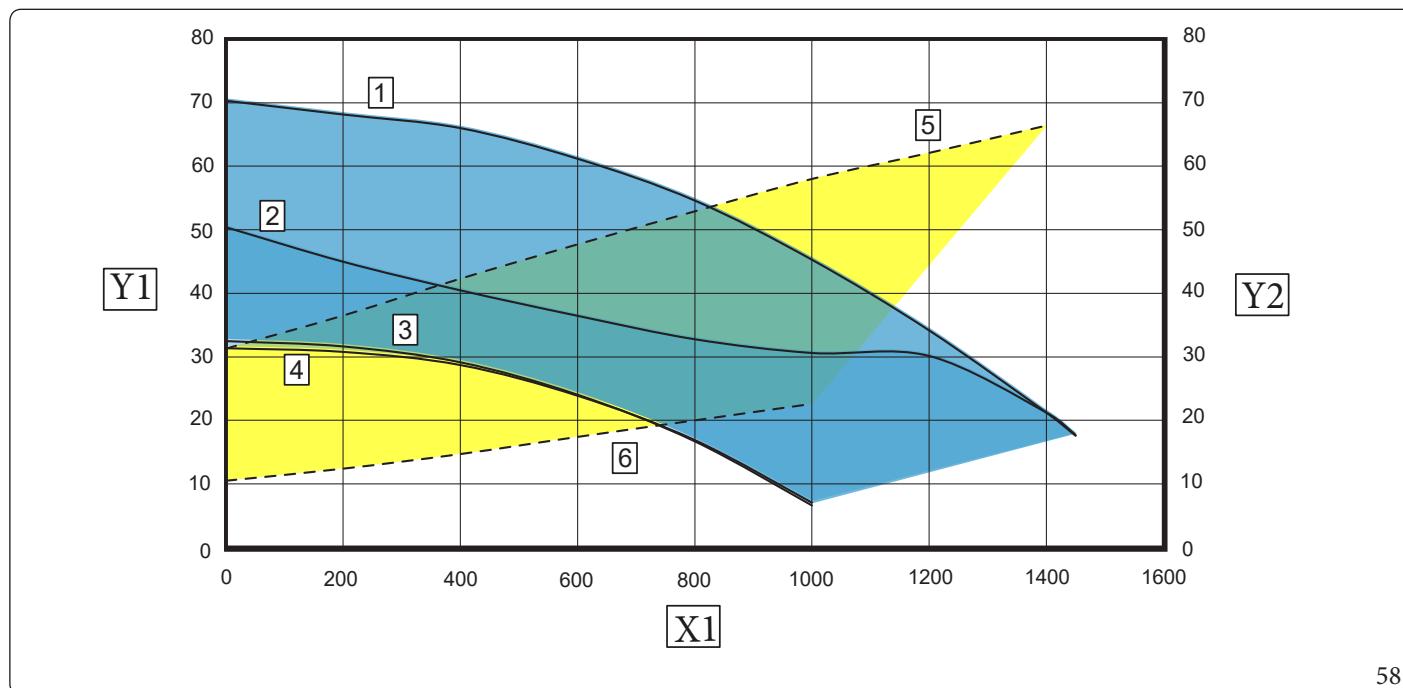
56

A Victrix Extra 32 rendszerben rendelkezésre álló emelőmagasság



57

## A rendszerben rendelkezésre álló emelőmagasság Victrix Extra 35



58

Jelmagyarázat (56,57,58 ábra)

1 = A rendszer rendelkezésére álló fej 9-es sebességnél zárt by-pass-szal

2 = A rendszer rendelkezésére álló fej 9-es sebességen, nyitott by-pass-szal

3 = A rendszer rendelkezésére álló fej 6-os sebességnél zárt by-pass-szal

4 = A rendszer számára elérhető fej 6-os sebességen, nyitott by-pass-szal

5 = A keringető teljesítményfelvétele 9-es fordulatszámra zárt by-pass-szal

6 = A keringető teljesítményfelvétele 6. sebességnél zárt by-pass-szal

Az 1. és 3. görbe közötti terület = az üzemben rendelkezésre álló emelőmagasság zárt by-pass-szal

Az 2. és 4. görbe közötti terület = az üzemben rendelkezésre álló emelőmagasság nyitott by-pass-szal

A 5. és 6. görbe közötti terület = a keringető teljesítményfelvétele zárt by-pass-szal

X1 = Térfogatáram (l/h)

Y1 = Szállítónyomás (kPa)

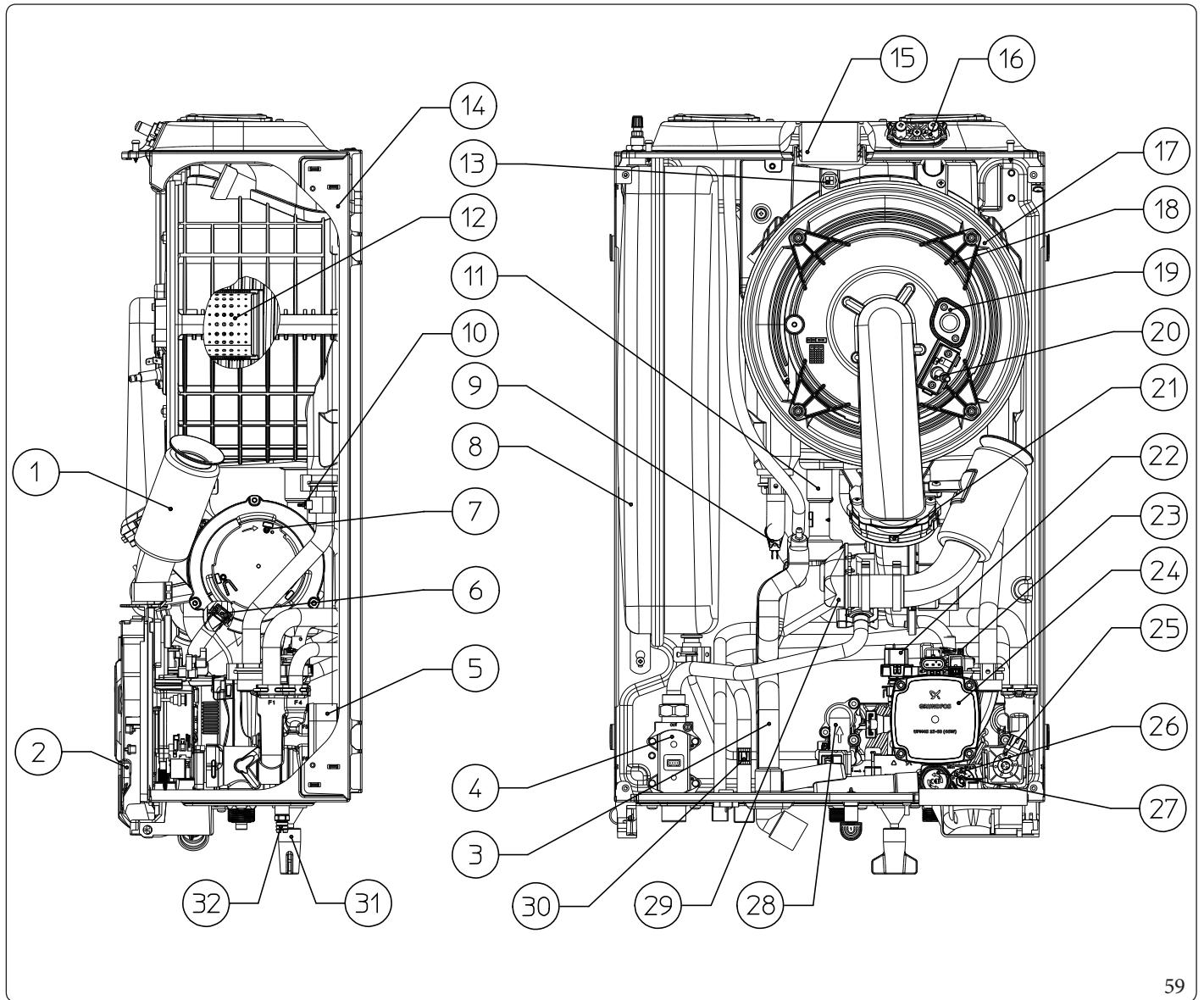
Y2 = A keringető szivattyú által felvett teljesítmény (W)

### 1.36 RENDELHETŐ KÉSZLETEK



A rendelkezésre álló és a termékkel kombinálható készletek teljes listájának megtekintéséhez tekintse meg az Immergas weboldalt, az Immergas árlistáját vagy a műszaki-kereskedelmi dokumentációt (katalógusokat és műszaki lapokat).

## 1.37 FŐ ALKATRÉSZEK



### Jelmagyarázat (59 ábra):

1 - Égési levegő beszívó cső

2 - Vezérlő egység

3 - Kondenzátum szifon

4 - Gázszelep

5 - Lemezes hőcserélő

6 - Gáz membrán

7 - Ventilátor

8 - Tágulási tartály

9 - Előremenő fűtővíz érzékelő

10 - Visszatérő fűtővíz érzékelő

11 - Kondenzvíz-elvezető szifon meghosszabbítása

12 - Égő

13 - Kettős égéstermék hőmérsékletérzékelő

14 - Keret csoport

15 - Füstkarima

16 - Füstmintavevő sapka előnyomással

17 - Kondenzációs modul (kazántest)

18 - Kondenzációs modul gázelosztó

19 - Gázgyűjtőcső karima

20 - Gyújtó és lángőr elektróda

21 - Füstgáz visszacsapószelep

22 - Nyomásátalakító

23 - Automatikus keringtető szelep

24 - Keringtető szivattyú

25 - 3-utas szelep (motoros)

26 - By-pass

27 - 3 bar-os biztonsági lefúvató szelep

28 - Áramláskapcsoló

29 - Gázkeverő

30 - HMV kimeneti szonda

31 - Csapa rendszer feltöltéséhez

32 - Rendszerürítő csap

## 2 KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

### 2.1 ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



**Ne tegye ki a fali készüléket konyhai főzőlapokról felszálló gőzök közvetlen hatásának.**



A kazánt 8 évnél idősebb gyermekek, vagy korlátozott fizikai, érzékszervi illetve mentális képességekkel rendelkezők valamint a megfelelő ismerettel és tapasztalattal nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha megismertették velük a készülék helyes használatának módját és a készülék használatával járó veszélyeket.

Gyermekeknek a készülékkel játszani tilos.

A kazán tisztítását és karbantartását a felhasználónak kell elvégeznie, felügyelet nélkül hagyott gyermekeknek a kazánt tisztítani illetve karbantartani tilos.



**A biztonság érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy az égési levegő/égéstermék elvezető végelemek (ha vannak ilyenek) nincsenek-e eltömődve vagy letakarva még ideiglenesen sem.**



Amennyiben a készüléket ideiglenesen üzemen kívül helyezi, kövesse az alábbiakat:

- víztelenítse azokat a csővezetéseket, amelyekben nem használ fagyállót;
- szüntesse meg a berendezés áram-, víz- és gázellátását.



A készülék égéstermék elvezető csövei és tartozékai közelében elhelyezett szerkezeteken végzett munkálatok vagy karbantartás esetén kapcsolja ki a készüléket, és a munkálatok befejezését követően ellenőriztesse a csövek és a berendezések állapotát egy szakemberrel.



**A készülék és alkatrészei tisztításához ne használjon gyúlékony anyagot.**



**Ne hagyjon gyúlékony anyagokat abban a helyiségben, amelybe a kazánt felszerelték.**



Tilos a kazánt kinyitni és illetéktelenül módosítani.



Ne szerelje le, és ne módosítsa az égési levegő és égéstermék csöveket.



Kizárólag a kézikönyv jelen fejezetében megnevezett kezelőfelületek használhatók.



**Ne másszon fel a készülékre, és ne lépjen fel rá.**



Meghibásodások, üzemzavarok vagy nem megfelelő működés esetén kapcsolja ki a készüléket, és forduljon szakemberhez (pl. a Márkaszerviz hálózat szakembereihez, akik rendelkeznek a szükséges szakértelemmel és eredeti cserealkatrészekkel).

A készüléket ne próbálja megjavítani.



Bármely elektromos árammal működő alkatrész használata esetén tartsa be az alábbi alapszabályokat:

- ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves testrésszel ill. ha mezítláb van;
- ne húzza meg az elektromos vezetékeket, és ne tegye ki a készüléket környezeti hatásoknak (eső, napsütés, stb.);
- a készülék tápvezetékének cseréjét bízza szakemberre;
- ha a tápvezeték sérült, kapcsolja ki a készüléket, és forduljon szakemberekhez a vezeték ki-cserélése érdekében;
- ha a berendezést huzamosabb ideig nem használja, kapcsolja ki a készüléken kívül található főkapcsolót.



Az 50 °C-nál melegebb víz égési sérüléseket okozhat.  
A használat előtt ellenőrizze mindig a víz hőmérsékletét.



A kijelzőn megjelenő hőmérsékleti értékek a készüléktől független tényezőknek tulajdonítható megengedett eltérése +/- 3°C.



Ha gázzagot érez az épületben:

- zárja el a gázóra elé felszerelt gázcsapot vagy a fő gázcsapot;
- ha lehetséges, zárja el a kazánhoz menő gázcsapot;
- ha lehetséges, nyisson ajtót és ablakot, és szellőztesse ki a helyiséget;
- nyílt láng (gyufa, öngyújtó) használata tilos;
- tilos a dohányzás;
- ne használjon elektromos kapcsolókat, ne dugjon be semmit a konnektorba, ne nyomja meg a csengőt, ne használja a telefont vagy a kapucsengőt;
- forduljon szakemberhez (pl. Immergas Szervizhálózathoz).



Ha égett szagot érez, vagy füst távozik a kazánból, kapcsolja ki, szüntesse meg az áramellátást, zárja el a fő gázcsapot, nyissa ki az ablakokat, és forduljon szerelőhöz (pl. az Immergas Szervizhálózathoz).



A kazán élettartama végén nem kezelhető háztartási hulladékként, és a környezetben lerakni tilos. A hatályos törvények értelmében a kazán leszerelésével erre szakosodott céget kell megbízni.

A leszereléssel kapcsolatos utasításokat kérje a gyártótól.

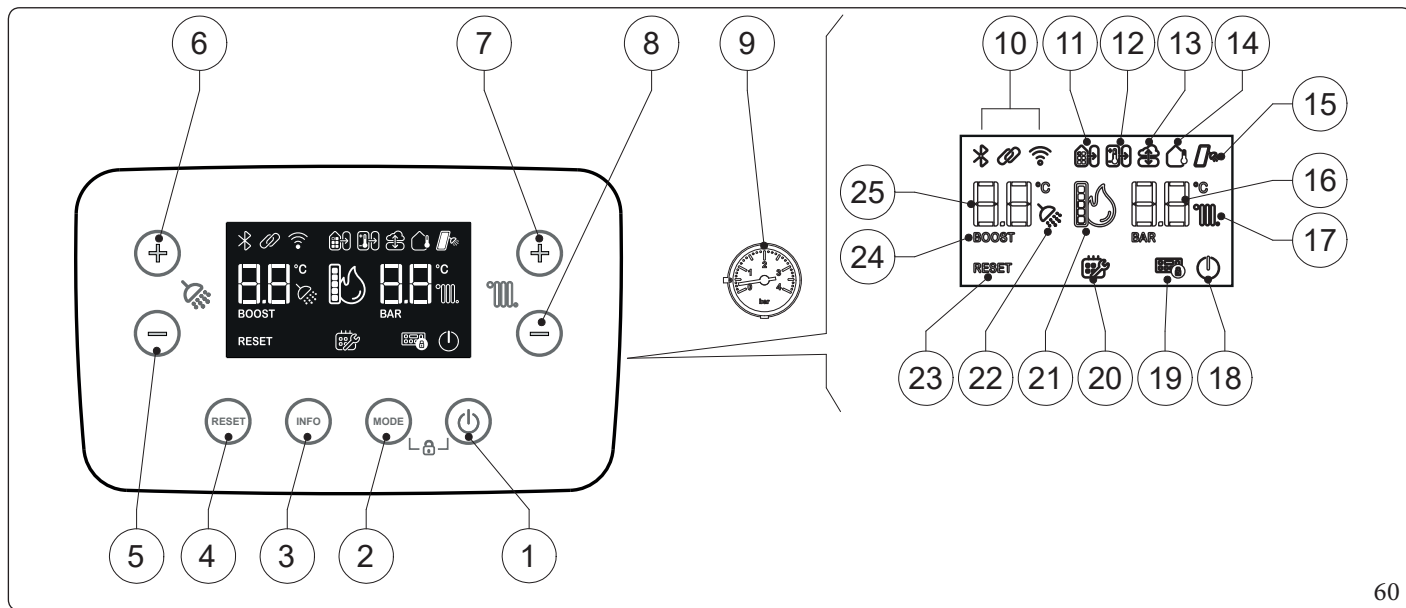
## 2.2 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Végezze el a készülék karbantartását évente egyszer „a készülék éves ellenőrzése és karbantartása” c. fejezetben foglaltak szerint és az országos, tartományi vagy helyi rendelkezéseknek megfelelően. Ennek köszönhetően a készülék megbízhatósága, teljesítménye és működése az időben állandó marad, amely kiemeli a készüléket a többi hasonló berendezés közül.

















## 2.3 KEZELŐFELÜLET



Jelmagyarázat (60 ábra):

- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 1  | - Nyomja meg az ON/OFF/Készenlét gombot.                   | 13 | - Kapcsolat külső szerverrel.  |
| 2  | - HMV + FŰTÉS/CSAKHMV/CSAK FŰTÉS ÜZEMMÓD GOMB.             | 14 | - Működés külső hőmérséklet-érzékelővel aktív (választható)            |
| 3  | - Információt megjelenítő gomb                             | 15 | - Szolár üzemmód engedélyezve/aktív.                                   |
| 4  | - Reset gomb   | 16 | - Fűtés beállítás megjelenítése.                                       |
| 5  | - Gomb használati meleg víz hőmérsékletének csökkentésére. | 17 | - Helyiségfűtési fázis működése engedélyezve/aktív.                    |
| 6  | - Gomb használati meleg víz hőmérsékletének növelésére.    | 18 | - A kazán OFF/Készenlét üzemmódban van.                                |
| 7  | - Gomb az előremenő fűtővíz hőmérsékletének növelésére.    | 19 | - Billentyűzétár aktív.  |
| 8  | - Gomb az előremenő fűtővíz hőmérsékletének csökkentésére. | 20 | - Tervszerű karbantartás szükséges.                                    |
| 9  | - Kazán nyomásmérő   | 21 | - Égő lángjel és a vonatkozó teljesítményfokozat                       |
| 10 | - Általános rendszer ikon nézetek.                         | 22 | - A használati melegvíz-előállítási fázis működése engedélyezve/aktív. |
| 11 | - Csatlakozás más Immergas berendezésekhez                 | 23 | - Kazán leállt, indítsa újra a "RESET" gomb megnyomásával              |
| 12 | - Távvezérlő kapcsolat (választható)                       | 24 | - Előmelegítési funkció.   |
|    |  | 25 | - Használati melegvíz beállítási megjelenítése.                        |

## 2.4 A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Jel	Leírás és működés
	Nem használt
	Nem használt
	Nem használt
	- Az állandóan aktív szimbólum egy csatlakoztatott távoli eszköz jelenlétét jelzi, pl: CARv2, Smartech Plus, kereskedelmi forgalomban kapható távirányító. Készenléti állapotban és a hibakijelzés során is aktív.
	- Az állandóan aktív szimbólum egy zónakártya vagy BMS-rendszer jelenlétét jelzi. Készenléti állapotban és a hibakijelzés alatt is aktív.
	- A napelem szimbólum állandóan aktív, ha a szolár funkciót aktiválták, vagy ha a szolárkésleltetés beállítási paramétere nem nulla. - A villogó szimbólum a folyamatban lévő, szolár késleltetéssel történő használati melegvíz-üzemet jelzi. Készenléti állapotban és a hibakijelzés alatt is aktív.
	A szimbólum egy külső szonda jelenlétét jelzi. Készenléti állapotban és a hibakijelzés során is aktív.
	A szimbólum azt jelzi, hogy a kazán csatlakozik a külső szerverhez, és alkalmazáson keresztül vezérelhető (pl. Dominus).
BOOST	- A szimbólum állandóan aktív, amikor az "előmelegítés" funkció be van kapcsolva. - A szimbólum villog, amikor az "előmelegítés" funkció fut. Megjelenik akkor is, amikor hiba van folyamatban.
RESET	- A szimbólum villog, ha olyan hibák vannak, amelyeket kézzel kell vagy lehet visszaállítani. - A szimbólum villog a gomb megnyomásával megszakítható speciális funkciók végrehajtása közben.
	- A szimbólum állandóan aktív, ha szervizelésre van szükség. Készenléti állapotban is aktív.
	- A szimbólum állandóan aktív, amikor a billentyűzár aktív. - A szimbólum villog, amikor a felhasználó megnyom egy billentyűt, miközben a billentyűzár aktív. Készenléti állapotban és a hibakijelzés alatt is aktív.
	- A fixen aktív szimbólum azt jelzi, hogy a kazán egy távoli készülék kérésére készenléti állapotban van. - A szimbólum villog, amikor a kazán kikapcsolt állapotban van; a beállítás csak a kezelőpanelről aktiválható vagy deaktiválható.
	- A szimbólum folyamatosan aktív, ha a kazán ki tudja elégíteni a melegvíz igényt. - A szimbólum villog melegvíz kérés vagy kéményseprő funkció közben. A légtelenítési funkció alatt is megjelennek, és anomáliával előrehalad.
	- A szimbólum állandóan aktív, ha a kazán képes a fűtési igényt kielégíteni. - A szimbólum fűtési igény vagy a kéményseprő funkció alatt villog. A szimbólumok a légtelenítő funkció és a hiba esetén is megjelennek.
	A láng ikon csak akkor jelenik meg, ha az égő égve van. A sávok a kimeneti teljesítményszintet jelzik.



Mielőtt bekapcsolná, ellenőrizze, hogy a fűtési rendszer fel van-e töltve és a nyomásmérő (9) 1 ÷ 1,2 bar közötti értéket mutat.

### Működés Amico távvezérlő nélkül v2.

- Nyissa ki a készülék elé beszerelt gázcsapot.



Egy parancs aktiválásához először aktiválja a billentyűzetet (bármelyik gomb megnyomásával), majd nyomja meg a kívánt gombot és aktiválja a kívánt funkciót.

- Ha a kazán kikapcsolt üzemmódban van (⏸ villog), nyomja meg újra a gombot (1) az aktiváláshoz. Ha nem, folytassa a következő ponttal.

Nyomja meg egymás után a 'MODE' gombot (2) az állapotok váltakozásához:

- HMV + FŰTÉS (☼ + 🔥);
- CSAKHMV (☼);
- CSAKFŰTÉS (🔥).

### CSAKHMV üzemmód (☼)

Ebben az üzemmódban a kazán csak a használati melegvizet állítja elő. A víz hőmérsékletét a 5 és 6 gombokkal állíthatja be, és a kijelző a 25-es jel segítségével mutatja a beállított hőmérsékletet.

### CSAKFŰTÉS üzemmód (🔥)

Ebben az üzemmódban a kazán csak a helyiség fűtésére szolgál, a hőmérsékletet a gombokkal +/- (7-8) állítjuk be, és a megfelelő hőmérséklet a kijelzőn a kijelzőn (16) jelenik meg.

### HMV + FŰTÉS üzemmód (☼ + 🔥)

Ebben az üzemmódban a kazán mind a használati melegvíz előállítását, mind a szoba fűtését végzi. A használati melegvíz hőmérséklet beállítása mindig a +/- gombokkal (5-6), a fűtési hőmérséklet a +/- gombokkal (7-8), a relatív hőmérsékletek pedig a kijelzőn (16) jelennek meg. -25).

Egyidejű fűtés és használati melegvíz igény esetén a kazán elsőbbséget ad a HMV igénynek, és a fűtés nem áll rendelkezésre, amíg a HMV igény be nem fejeződik.

Minden alkalommal amikor az égő bekapcsol a kijelzőn megjelenik a (23) jelzés és a vonatkozó teljesítményfokozat.

### Amico Remoto v2 távvezérlővel való működtetés (CARv2) (választható)

Ha a CARv2 csatlakoztatva van, a kijelzőn megjelenik a (📶) szimbólum, és a kazánvezérlési paraméterek csak a CARv2 kezelőpaneljéről állíthatók be. A kazán kezelőpaneljén azonban a Reset gomb (4), az ON/OFF gomb (1) és a kijelző, amelyen a működési állapot látható, továbbra is aktív marad. A CARv2 kezelőpaneljén nem lehet beállítani a „Csak Fűtés” üzemmódot. Ezek választhatók:

- „Nyári” üzemmód, amely megfelel a „Csak HMV” üzemmódnak;
- „Téli” üzemmód, amely megfelel a „HMV + Fűtés” üzemmódnak.

(További információkért lásd a távirányító használati útmutatóját).

**Ha a kazán kikapcsolt állapotban van (⏸ villog), ezt az állapotot nem lehet a távirányítóról megváltoztatni, és a távirányítón hiba jelenik meg. A kazán újraindításához nyomja meg a gombot (1). Újraaktiválás után a kazán beállítási paraméterei a CARv2 vezérlőpultról állíthatók be.**

**Napkollektoros működés**

Ez a funkció akkor aktiválódik, ha a kazán hőmérsékleti érzékelőt észlel a használati melegvíz bemenetén (opcionális), és a P.15 = 1 paraméter beállításával engedélyezi a bemenetet, vagy ha a „Szolár bekapcsolás késleltetése” (t.3) paraméter nagyobb, mint 0 másodperc.

A vízvétel során, ha a bemenő víz elég meleg vagy be van kapcsolva a „Napkollektor bekapcsolásának késleltetése” funkció, a kazán nem kapcsol be, és a kijelzőn megjelenik a használati melegvíz ellenőrzése jel (☀️), míg a napkollektoros működés jele villog (🔦).

Amikor a napkollektoros rendszer által szolgáltatott melegvíz nem éri el a beállított hőmérsékletet, vagy a „Napkollektor bekapcsolásának késleltetése” paraméterre beállított idő letelt, a kazán bekapcsol, és a napkollektoros működés ikonja folyamatosan világít.

**Működés külső hőmérséklet-érzékelővel** (választható)

Külső hőmérséklet-érzékelővel ellátott rendszer esetén, a kazán fűtési előremenő hőmérsékletét egy külső hőmérséklet-érzékelő szabályozza a külső hőmérséklet függvényében ( 1.11 bekezdés) Az előremenő hőmérséklet megváltoztatásához használja a gombokat (7-8) (vagy ha a berendezéshez van CAR<sup>v2</sup> vezérlő csatlakoztatva, akkor a vezérlőn), és válassza ki a kívánt értéket 0.0 és 9.0 között.

A külső hőmérséklet-érzékelő használatakor a 🏠 jel jelenik meg a kijelzőn

**„OFF” üzemmód**

Nyomja meg a gombot (1); ettől a pillanattól kezdve a kazán inaktív marad, és a kijelzőn a szimbólum (⏸️) villog) jelenik meg. A fagy- és zavarásgátló funkció a beállított készenléti szintnek megfelelően garantált.

Ebből az állapotból a kazánt semmilyen távvezérlés nem tudja kihozni.

**Készenléti üzemmód (Csak csatlakoztatott távirányítóval elérhető).**

A kazánt CSAK távirányítóval lehet készenléti üzemmódba helyezni: ebben az esetben a kijelzőn állandóan megjelenik a szimbólum (🔌).



**„Készenléti” és „kikapcsolt” állapotban a készülék feszültség alatt van.**

**Kijelző világítás**

A használat során a kezelőfelület világít. Ha egy meghatározott ideig nem érinti meg a kezelőfelületet, a világítás erőssége csökken: A kijelző világítását a vezérlőpanel t8 paraméterével állíthatja be.

**Billentyűzár**

A gombok (⏸️, MODE) 5 másodpercnél hosszabb ideig történő egyidejű megnyomása zárja a billentyűzetet, és a kijelzőn megjelenik (🔒). Ettől a pillanattól kezdve a gomboknak nincs funkciója. Bármilyen interakció hatására a 19-es szimbólum (🔒) villogni kezd. A billentyűzet feloldásához nyomja meg egyszerre a két gombot (⏸️, MODE), amíg a 19-es szimbólum (🔒) ki nem alszik.

**Előmelegítési funkció**

Amikor a funkció aktív, a kijelzőn megjelenik a "BOOST" felirat, és a kazán olyan hőmérsékleten marad, amely biztosítja az azonnali melegvíz-ellátást.

Ha AUTO üzemmódra van állítva (lásd a t.2. paramétert), tartsa lenyomva a MODE gombot több mint 5 másodpercig az aktiválásához vagy deaktiválásához.

A CAR<sup>v2</sup> esetében a BOOST aktiválását az hmv sávok programozása határozza meg.

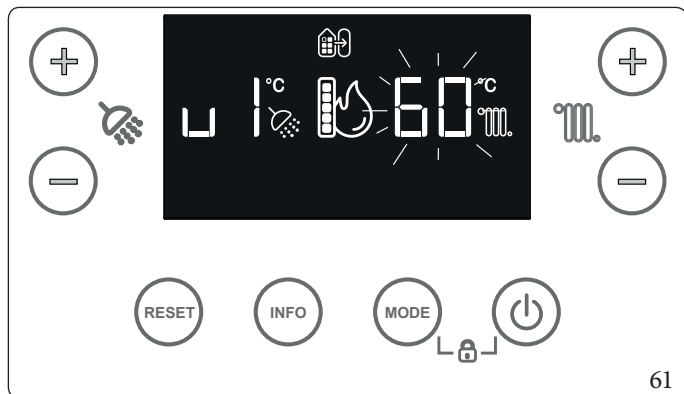
A megfelelő hőmérséklet fenntartásához a kazán bizonyos esetekben akkor is bekapcsol, ha nincs melegvíz vagy fűtés kérés. Az ilyen bekapcsolásokkor a kijelzőn a "BOOST" felirat villog.

A funkció aktiválása a készülék energiahatékonyságának csökkenéséhez vezet.

### Működés DimBUS-on csatlakoztatott zónakártyával

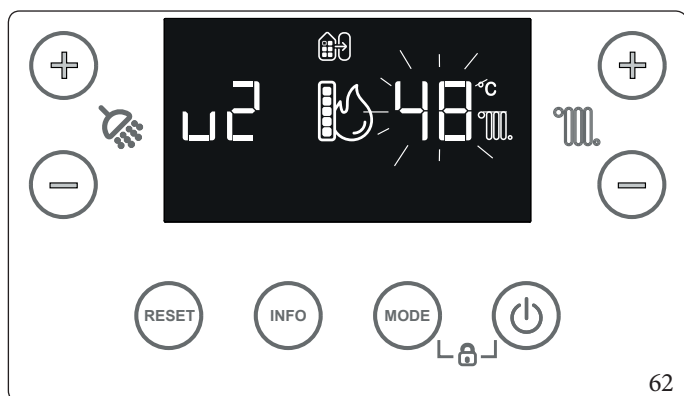
A zónakártya (opcionális) DimBus-hoz csatlakoztatásával a +/- (7-8) fűtés gombok megnyomásával beállítható a három zóna szállítási hőmérséklet beállítása.

Ekkor a kijelzőn megjelenik az első zóna készlete (u1), és értéke a +/- (7-8) fűtés gombok megnyomásával módosítható.



Ha van opcionális külső érzékelő, akkor az áramlási hőmérséklet számítási görbe a külső hőmérséklet függvényében kerül beállításra (1.11 bekezdés).

Az érték MODE-dal történő megerősítése a második zóna (u2) beállítását jeleníti meg, amely ugyanígy módosítható a harmadik zóna (u3) későbbi elérésével.



A harmadik zóna üzemmód végeztével a kijelző visszatér a normál kijelzőre.

## 2.5 HIBAÜZENETEK ÉS ÜZEMZAVAROK JELZÉSE

A kazán az esetleges meghibásodásokat a kijelzőn (60 ábra) kódüzenet formájában jelzi. A kódokat az alábbi táblázat foglalja össze:

Hiba-kód	Jelzett meghibásodás	Ok	A kazán állapota / megoldás
01	Gyújtáshiba miatti teljesítmény	A kazán nem kapcsolódik be az előre meghatározott idő alatt a fűtés beindításakor vagy használati melegvíz-előállításakor. Az első bekapcsoláskor vagy hosszabb üzemelésen kívüli időszakot követően a leállás miatt beavatkozásra lehet szükség.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
02	Biztonsági határoló termosztát hibája (előremenő / visszatérő túlmelegedés NTC)	A normál működés során, ha egy meghibásodás következtében túlmelegedés lép fel, a kazán leáll.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
03	Égéstermék hőmérséklet termosztát leállása	A normál működés során, ha egy meghibásodás következtében az égéstermék túlmelegszik, a kazán leáll	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
04	Érintkezési ellenállás blokk / sérült kártya hardver	A vezérlőpanel hibát észlel a gázszelep ellátásánál. Ellenőrizzé a szelep csatlakozását (ezt az üzemzavart a kazán csak kérésre ellenőrzi és jeleníti meg). Miután meggyőződött arról, hogy az anomália nem a gázszelvre vonatkozik, cserélje ki az elektronikus kártyát, ha az anomália a Reset gomb megnyomása után nem szűnik meg.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
05	Előremenő fűtővíz érzékelő meghibásodása	A kártya hibát észlel az áramlási NTC szondán. Biztonsági termosztát kioldott.	A kazán nem indul (1) Nyomja meg a reset gombot (1)
06	Használati melegvíz érzékelő meghibásodása	A vezérlőpanel meghibásodást észlel a használati meleg víz NTC érzékelőjében. Ebben az esetben a fagyvédelem is le van tiltva	Ebben az esetben a kazán továbbra is állít elő meleg vizet, de nem optimális teljesítményen (1)
07	Kéményseprő funkció	A kazán kéményseprő vagy kalibráló funkcióban van.	(3)
08	Maximum számú hibatörlés	A rendelkezésére álló hibatörlési kísérleteket már elhasználta.	A meghibásodást egymást követően legfeljebb 5 alkalommal oldhatja fel, majd a funkció egy órára kikapcsol. Az egy óra leteltével ismét próbálkozhat legfeljebb 5 alkalommal. Az áramellátás kikapcsolását és visszakapcsolását követően még 5-ször próbálkozhat.

(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon szerelőhöz (pl. az szakszervizhez)

(2) Ezt az üzemzavart csak az „Információs” menüpontban található hibalistán tudja ellenőrizni.

(3) Megjelenítési hiba: CAR<sup>v2</sup>

(4) A hiba csak a hiba előzményben látható

(5) Ha a kazán panelje és a távirányító hibakijelzései között ellentmondás van, a kazán panelje az irányadó.

Hiba-kód	Jelzett meghibásodás	Ok	A kazán állapota / megoldás
10	<b>A rendszerben a nyomás elégtelen</b>	A fűtési rendszerben mért nyomás nem elégséges a kazán megfelelő működésének biztosítására.	Ellenőrizze a kazán nyomásmérőjén, hogy a rendszer nyomása 1÷1,2 bar között van-e, és szükség esetén állítsa helyre a rendszer megfelelő nyomását (1)
15	<b>Konfigurációs hiba</b>	A vezérlőpanel meghibásodást vagy a kazán nem megfelelő elektromos bekötését érzékeli, ezért a kazán nem indul el.	Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül indul. Ellenőrizze, hogy a kazán konfigurálása megfelelő-e (1)
16	<b>Ventilátor hiba</b>	A ventilátor elektromos vagy mechanikus meghibásodását jelzi.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
20	<b>Lángérzékelési hiba (parazita láng)</b>	Az ellenőrző rendszer vagy a lángőr meghibásodását jelzi.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
23	<b>Fűtési visszatérő érzékelőjének meghibásodása</b>	A vezérlőpanel meghibásodást észlel a visszatérő ág NTC érzékelőjében.	A kazán nem indul be (1)
24	<b>Nyomógombok meghibásodása</b>	A vezérlőpanel a nyomógombok meghibásodását észleli.	Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül újraindul (1).
29	<b>Égéstermék hőmérsékletérzékelő meghibásodása</b>	A vezérlőpanel meghibásodást észlel az égéstermék érzékelőjében	A kazán nem indul be (1)
30	<b>Tüzelési típus beállítási kérés</b>	Az égési modell azonosító paraméterének beállítása hibás, vagy az égésszabályozó panel firmware-fejlesztése nem támogatja.	(1)
31	<b>Távvezérlő jel elvesztése</b>	Ez akkor következhet be, ha a készüléket nem kompatibilis távvezérlőhöz csatlakoztatja, vagy ha a távvezérlő és a berendezés között megszűnik a kommunikáció.	Szüntesse meg, majd indítsa újra a kazán áramellátását. Ha a berendezés az ismételt begyújtást követően sem érzékeli a távvezérlőt, a kazán közvetlen üzemmódba kapcsol, tehát csak a berendezés vezérlőjén elhelyezett kezelőszervek aktívak. Ebben az esetben nem lehet bekapcsolni a "fűtés" funkciót (1).
35	<b>Rendellenes elektromos hálózati frekvencia</b>	A vezérlő rendellenes hálózati frekvenciát érzékel.	A készülék nem indul el (1)

(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon szerelőhöz (pl. az szakszervizhez)

(2) Ezt az üzemzavart csak az „Információs” menüpontban található hibalistán tudja ellenőrizni.

(3) Megjelenítési hiba: CAR<sup>v2</sup>

(4) A hiba csak a hiba előzményben látható

(5) Ha a kazán panelje és a távirányító hibakijelzései között ellentmondás van, a kazán panelje az irányadó.

Hiba-kód	Jelzett meghibásodás	Ok	A kazán állapota / megoldás
36	IMG Bus kommunikáció elvesztése	Azt jelzi, hogy a kazán vezérlőpanelje és a zónavezérlés (opcionális) közötti IMG Bus kommunikáció megszakadt.	A kazán nem kapcsolja be a fűtést (1)
37	Alacsony tápfeszültség	Azt jelzi, hogy a készülék tápfeszültsége nem éri el a kazán megfelelő működéséhez szükséges szintet.	Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül újraindul (1)
38	Lángjelzés elvesztése	Akkor látható, ha a kazán megfelelően be van kapcsolva, és az égő hirtelen kialszik. A kazán megpróbálja újra begyújtani az égőt. Amennyiben az üzemi körülmények helyreállnak, a kazán magától újraindul.	Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül indul (1) (2) (4)
43	Lángjelzés elvesztése következtében a berendezés leáll	Ez akkor következik be, ha előre meghatározott időn belül a láng több egymást követő alkalommal kialszik - „Lángjel elvesztése (38)”.	Nyomja meg a Reset (visszaállítás) gombot, a kazán ventilátor-utóműködés ciklust indít be mielőtt újraindulna. (1)
44	A gázszelep összesített maximális nyitási ideje meghaladta a megengedett értéket ezért a kazán leáll	Azt jelzi, hogy a gázszelep a normális működéshez szükségesnél hosszabb ideig marad nyitva anélkül, hogy a kazán bekapcsolna.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
46	DIM v2 biztonsági termosztát vagy alacsony hőmérsékletű biztonsági termosztát beavatkozása a kazánon kívül	A normál működés során, ha az előremenő fűtővíz hőmérséklete a beállított határérték fölé megy (túlmelegszik), a kazán leáll.	Ebben az esetben a termosztátot megfelelő hűtés után vissza lehet állítani (lásd a vonatkozó utasítást) (1) (5)
47	Égő teljesítményének korlátozása	Ha magas füstgáz hőmérsékletet észlel, vagy a kondenzátum kivezető nyíláson akadály van, a kazán csökkenti a teljesítményt, hogy ne károsodjon.	(1)
48	Előremenő fűtővíz oldali érzékelő meghibásodása	A vezérlőpanel meghibásodást észlel a fűtési előremenő ág érzékelőjében (választható).	A készülék a rendszer hőmérsékletének esetleges ingadozásai mellett működik (1)
49	A visszatérő kör érzékelőjén mért magas hőmérséklet miatti leállás	A visszatérő kör érzékelője által mért hőmérséklet 90°C felett van. A leállást kézzel kell feloldani.	Amikor a visszatérő kör szonda által érzékelt hőmérséklet 70°C alá esik, megnyomhatja a Reset (1) gombot
(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon szerelőhöz (pl. az szakszervizhez)			
(2) Ezt az üzemzavart csak az „Információs” menüpontban található hibalistán tudja ellenőrizni.			
(3) Megjelenítési hiba: CAR <sup>v2</sup>			
(4) A hiba csak a hiba előzményben látható			
(5) Ha a kazán panelje és a távirányító hibakijelzései között ellentmondás van, a kazán panelje az irányadó.			



Hiba-kód	Jelzett meghibásodás	Ok	A kazán állapota / megoldás
51	<b>Megszakadt a kommunikáció a vezetéknélküli CAR<sup>v2</sup> távvezérlővel</b>	Ha megszakad az adatátvitel a kazán és a vezetéknélküli CAR <sup>v2</sup> távvezérlő között, a kazán jelzi a meghibásodást, és ettől kezdve a kazán vezérlése kizárólag a kazánra szerelt vezérlőről történhet.	Ellenőrizze a vezetéknélküli CAR <sup>v2</sup> vezérlő működését, és hogy az elemek nincsenek-e lemerülve (lásd a melléklet használati útmutatóját)
60	<b>A keringtető szivattyú meghibásodott</b>	A keringtető szivattyú leáll az alábbi okok valamelyike miatt: blokkolt forgórész, elektromos hiba	Próbálja meg megszüntetni a keringtető szivattyú elakadását, a vonatkozó fejezet utasításainak megfelelően. Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül újraindul (1)
61	<b>Levegő a keringtető szivattyúban</b>	A keringtető szivattyúban levegő van; a keringtető szivattyú nem működik	Légtelenítse a keringtető szivattyút és a fűtési kört. Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül újraindul (1)
62	<b>Kalibrálási kérelem</b>	A vezérlő a beszabályozás hiányát érzékeli. Akkor fordulhat elő, ha az áramköri kártyát kicserélik, vagy a levegő / gáz paraméterek megváltoznak, és ez szükségessé teszi a „teljes beszabályozást”.	A készülék nem indul el. Automatikus kalibrálás végrehajtása.
70	<b>Előremenő fűtővíz érzékelő felcserélése</b>	A kazán nem megfelelő bekötése esetén hibát észlel	A kazán nem indul be (1)
72	<b>Kalibrálási kérelem</b>	A vezérlő néhány paraméter módosítását érzékeli, és ez szükségessé teszi az „automatikus beszabályozást”.	A készülék nem indul el. Automatikus kalibrálás végrehajtása.
75	<b>Előremenő és/vagy visszatérő fűtővíz érzékelő</b>	Lehetséges, hogy hibás a berendezés egy, vagy mindkét küldő és visszalépő érzékelője	A kazán nem indul be (1)
76	<b>Előremenő és/vagy visszatérő hőmérséklet érzékelő meghibásodása</b>	Hiba lép fel a berendezés egy, vagy mindkét előremenő és visszatérő érzékelőjénél	A kazán nem indul be (1)
77	<b>Rendellenesség az égés vezérlésekor</b>	A vezérlő tartományon kívüli értéket mér a gázszelepnél	A készülék nem indul el (1)
78	<b>Rendellenesség az égés vezérlésekor</b>	A vezérlő erős áramlási sebességet mér a gázszelepnél	A készülék nem indul el (1)
79	<b>Rendellenesség az égés vezérlésekor</b>	A vezérlő alacsony áramlási sebességet mér a gázszelepnél	A készülék nem indul el (1)
<b>(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon szerelőhöz (pl. az szakszervizhez)</b>			
<b>(2) Ezt az üzemzavart csak az „Információs” menüpontban található hibalistán tudja ellenőrizni.</b>			
<b>(3) Megjelenítési hiba: CAR<sup>v2</sup></b>			
<b>(4) A hiba csak a hiba előzményben látható</b>			
<b>(5) Ha a kazán panelje és a távirányító hibakijelzései között ellentmondás van, a kazán panelje az irányadó.</b>			

Hiba-kód	Jelzett meghibásodás	Ok	A kazán állapota / megoldás
80	Gázszelep driver hiba miatti leállítás	Azt jelzi, hogy a szelepet szabályozó vezérlőpanel működése hibás.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
83	OFF MODE kazánra van állítva (a hiba csak a távoli eszközön jelenik meg)	A kazán kikapcsolt üzemmódba van állítva. A távoli eszközről küldött parancsok nem kerülnek végrehajtásra.	Kapcsolja be újra az összes kazán-funkciót az ON/Stand-by gomb megnyomásával.
84	Nem megfelelő égés - a teljesítménycsökkenés folyamatban van	A gázvezeték ellátó nyomása alacsony. Ennek következtében a kazán csökkenti a teljesítményt, és hibajelzést küld.	A mennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül indul (1) (2) (4)
87	Leállítás a gázszelep ellenőrző egység hibája miatt	A vezérlő a gázszelepet ellenőrző valamelyik egység meghibásodását érzékeli	A kazán nem indul be (1)
88	Leállítás a gázszelep ellenőrző egység hibája miatt	A vezérlő a gázszelepet ellenőrző valamelyik egység meghibásodását érzékeli	A kazán nem indul be (1)
89	Instabil égés jelzés	A láng nem egyenletes. Ennek oka lehet: a visszaáramló égéstermék, az ingadozó gáznyomás, a ventilátor egyenletlen sebessége vagy a rendszerben bekövetkezett egyéb hiba	A kazán tovább üzemel (1) (2) (4)
90	Az égés jel tartományon kívül	A mért égési jel hosszabb ideig a megadott értéktartományon kívül marad.	A kazán tovább üzemel (1) (2) (4)
91	Leállítás gyújtáshiba miatt	A vezérlő nem tudja többször megkísérelni a helyes begyújtást.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
92	A ventilátor fordulatszám korrekció határértéke	A vezérlő nem tudja többször megkísérelni a ventilátor fordulatszámának korrekcióját.	A kazán tovább üzemel (1) (2) (4)
93	Az égés jel tartományon kívül	A mért égési jel rövidebb ideig a megadott értéktartományon kívül marad.	A kazán tovább üzemel (1) (2) (4)
(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon szerelőhöz (pl. az szakszervizhez)			
(2) Ezt az üzemzavart csak az „Információs” menüpontban található hibalistán tudja ellenőrizni.			
(3) Megjelenítési hiba: CAR <sup>v2</sup>			
(4) A hiba csak a hiba előzményben látható			
(5) Ha a kazán panelje és a távirányító hibakijelzései között ellentmondás van, a kazán panelje az irányadó.			

Hiba-kód	Jelzett meghibásodás	Ok	A kazán állapota / megoldás
94	Nem megfelelő égés	A vezérlő problémát érzékelt az égés ellenőrzésén, amelynek több oka lehet: alacsony gáznyomás, az égéstermék visszaáramlása, a gázszelep vagy a vezérlő panel meghibásodása.	Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül indul (1) (2) (4)
95	Instabil égés jelzés	A rendszer az égési jel szakaszosságát érzékeli.	A kazán tovább üzemel (1) (2) (4)
96	Dugulás az égéstermék kivezetésén	Akkor látható, ha az égéstermék elvezető rendszerben dugulás alakul ki.	A kazán nem indul be (1) Amennyiben a megfelelő működés körülményeit biztosítja, a kazán a reset gomb megnyomása nélkül indul
97	Időzített szerviz szükséges jelzés	A szervizközpont által a tervezett karbantartásra beállított időintervallum lejárt.	Csak a távoli eszközön megjelenő hiba (ha van) (1)
98	Leállítás max. számú szoftverhiba miatt	A vezérlő a megengedettnél nagyobb számú szoftverhibát érzékelt.	Nyomja meg a Reset (1) (visszaállítás) gombot
138	Esztrich szárítás folyamatban	Jelzés távoli esztrich melegítő funkciós készülékekhez (a CAR <sup>v2</sup> kivételével).	(1)
139	Légtelenítés folyamatban	Jelzés távoli légtelenítő funkciós készülékekhez (kivéve a CAR <sup>v2</sup> ).	(1)
146	Túl magas a rendszernyomás	A rendszer nyomásérzékelője túl magas nyomást érzékelt.	A kazán leáll (1) (5)
<b>(1) Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, forduljon szerelőhöz (pl. az szakszervizhez)</b>			
<b>(2) Ezt az üzemenzavart csak az „Információs” menüpontban található hibalistán tudja ellenőrizni.</b>			
<b>(3) Megjelenítési hiba: CAR<sup>v2</sup></b>			
<b>(4) A hiba csak a hiba előzményben látható</b>			
<b>(5) Ha a kazán panelje és a távirányító hibakijelzései között ellentmondás van, a kazán panelje az irányadó.</b>			

## 2.6 INFORMÁCIÓS MENÜ

### Információs menü

Ha az „Info” gombot (poz. 3. 60 ábra) legalább 1 másodpercig lenyomva tartja, bekapcsol az „Információs Menü”, amellyel a kazán működésének néhány paraméterét ellenőrizheti.

A paraméterek közötti haladáshoz nyomja meg az "INFO" gombot (poz. 3, 60 ábra), majd nyomja meg a "MODE" gombot az érték megjelenítéséhez.

Az előző kijelzéshez való visszatéréshez vagy a menüből való kilépéshez nyomja meg a „RESET” gombot (4. poz., 60 ábra), vagy várjon 15 percet.

Paraméter Id	Leírás
d.0	Nem használt
d.1	A lángjelzést mutatja
d.2	A primer hőcserélőből (kazántestből) kilépő előremenő fűtővíz pillanatnyi hőmérsékletét mutatja
d.3	A használati melegvíz hőcserélőjéből kilépő víz pillanatnyi (°C) hőmérsékletét mutatja
d.4	A fűtési rendszer beállított értékét mutatja
d.5	A használati melegvíz rendszer beállított értékét mutatja
d.6	A külső (°C) hőmérsékletet mutatja (ha van választható külső hőmérséklet-érzékelő). Ha a hőmérséklet nulla fok alatt van, az érték villog.
d.7	Megjeleníti a bemenő használati melegvíz hőmérsékletét (°C).
d.8	Megjeleníti a rendszer visszatérő ágán mért vízhőmérsékletet (°C)
d.9	Megjeleníti az utolsó 5 rendellenesség listáját (a lista görgetéséhez nyomja meg a +/- gombokat (7-8) "fűtési hőmérséklet beállítása")
d.10	A hibalista törlése. Ha megjelenik a „d.10”, nyomja meg a MODE gombot; Ezután a „-” jelenik meg a kijelzőn. Ezután nyomja meg ismét a MODE gombot legalább 3 másodpercig; a törlést a „88 88” szimbólumok két másodpercig tartó villogása igazolja.
d.11	Megjeleníti a rendszer szállító szonda által leolvasott hőmérsékletet (°C) (opcionális)
d.12	A keringtető szivattyú működési sebességét mutatja
d.13	Nem használt
d.14	A keringtető szivattyú térfogatáramát mutatja (l/h)
d.15	A ventilátor működési sebességét mutatja (rpm / 100)
d.16	Megjeleníti az égéstermék érzékelő által mért hőmérsékletet (°C)
d.17	A kiszámított előremenő hőmérsékletet jeleníti meg (°C)
d.18	Az aljzatbenton szárítási funkció végén megjeleníti azt az órában kifejezett időt, ameddig az előremenő hőmérséklet „felső beállításban” maradt
d.19	Felváltva jeleníti meg a biztonsági szoftver verzióját, a funkcionális szoftver verzióját és az MMI kijelző verzióját
d.20	A kettes zóna előremenő hőmérsékletet (°C) jeleníti meg (opcionális)
d.21	A hármas zóna előremenő hőmérsékletet (°C) jeleníti meg (opcionális)
d.22	Rendszer nyomás
d.23	Üzemóra gázszelep a használati melegvízben (x10)
d.24	Üzemóra gázszelep fűtési üzemmódban (x10)
d.25	Gyújtási ciklusok száma (x10)
d.26	Nem használt
d.27	Nem használt

## 2.7 A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

Kapcsolja ki a készüléket a '⏻' gomb megnyomásával (poz. 1, 60 ábra), a teljes leállításhoz kapcsolja le a kazán kismegszakítóját és zárja el annak gázcsapját.

Ne hagyja a használaton kívüli készüléket az energiaforráson, ha hosszú ideig nem fogja használni.

## 2.8 A FŰTÉSI RENDSZER NYOMÁSÁNAK HELYREÁLLÍTÁSA

1. Ellenőrizze rendszeresen a víznyomást a rendszerben (a készülék nyomásmérőjének hidegen 1 és 1,2 bar közötti értéket kell mutatnia).
2. Ha a nyomás 1 bar-nál alacsonyabb (hideg rendszerrel), akkor azt a megfelelő csapon keresztül vissza kell állítani ( 1, 7 ábra).
3. A művelet végén zárja el a csapot.
4. Ha a nyomás 3 bar közeli értékre emelkedik, fennáll a veszélye, hogy a biztonsági szelep kiold (ebben az esetben távolítsa el a vizet a radiátoron lévő légtelenítő szelepen keresztül vagy a leeresztő szelep működtetésével ( 2, 7 ábra), amíg a nyomás vissza nem áll 1 bar-ra, vagy hívjon szakképzett személyzetet).



**Ha a rendszer forró, a leürítés előtt mindenképpen hagyja lehűlni, hogy elkerülje a leforrázás veszélyét.**

5. Amennyiben gyakran fordul elő nyomáscsökkenés, hívjon szakembert, mivel el kell hárítani a rendszer esetleges vízvesztésének okát.

## 2.9 A RENDSZER LEÜRÍTÉSE

A kazán víztelenítésének művelete az e célt szolgáló leeresztő csap segítségével végezhető el ( 2, -7- ábra).

A művelet elvégzése előtt ellenőrizze, hogy elzárta-e a töltőcsapot.



Ha a rendszerbe glikolt öntött, ellenőrizze, hogy az az EN 1717 szabvány előírásai szerint lesz-e összegyűjtve és ártalmatlanítva.

## 2.10 A HASZNÁLATI MELEGVÍZ KÖR VÍZTELENÍTÉSE

A művelet elvégzéséhez zárja el a kazán elé beszerelt hidegvíz csapot.

Nyissa ki a használati meleg vízre csatlakoztatott valamelyik csapot, és várja meg, hogy a nyomás megszűnjön a rendszerben.

## 2.11 FAGYVÉDELEM

A készülék rendelkezik fagyvédelmi funkcióval, amely automatikusan bekapcsolja az égőt, amikor a hőmérséklet 4°C fok alá süllyed (az alapfelszereltség részét képező fagyvédelmi funkció -5°C-ig véd).

A berendezés és a fűtő-, ill. használati melegvízrendszer védelme érdekében, azokon a területeken, ahol a hőmérséklet 0°C alá süllyed, célszerű a készülékbe és a rendszerbe fagyállót önteni, és a csővezetékeket szigetelni.

A fagyvédelemmel kapcsolatos minden információ megtalálható a Telepítő 1.4 bekezdésben.

## 2.12 HOSSZÚ ÜZEMENKÍVÜLI ÁLLAPOT

Hosszabb üzemén kívüli állapot esetén (pl. nyaraló) célszerű:

1. kapcsolja ki a gázt;
2. a kazán áramellátását megszüntetni;
3. teljesen ürítse ki a fűtőkört (ezt kerülje el, ha glikol van a rendszerben) és a készülék melegvízkörét. Ha a berendezést gyakran kiüríti, a vízkőképződés elkerülése érdekében kezelje a feltöltéshez használt vizet megfelelően.

## 2.13 A KAZÁNBURKOLATÁNAK TISZTÍTÁSA

1. A készülék burkolatának tisztításához nedves törlerongyot és semleges tisztítószerrel kell használni.



Ne használjunk súroló tisztítószerrel, se súrolóport.

## 2.14 A BILLENTYŰZET TISZTÍTÁSA

1. A billentyűzet tisztítása előtt ajánlott a billentyűzetet lezárni (lásd "A billentyűzet lezárása" 2.4 bekezdés), és a polírozott felületet nedves ruhával és enyhe szappannal megtisztítani.



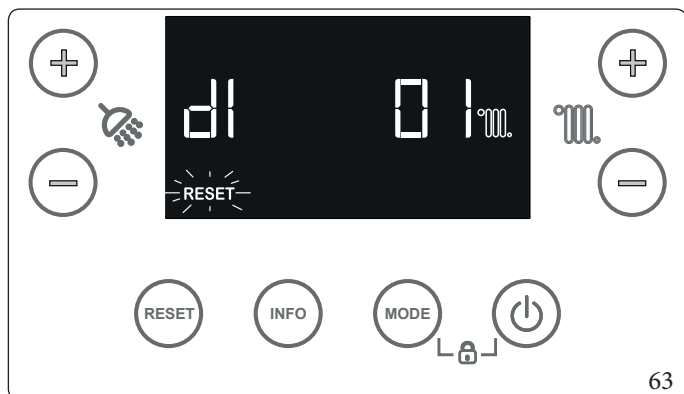
Ne használjunk súroló tisztítószerrel, se súrolóport.

## 2.15 A HASZNÁLATBÓL VALÓ VÉGLEGES KIVONÁS

Ha a készüléket végleg ki akarja vonni a használatból, a szükséges műveleteket végeztesse szakemberrel, és győződjön meg arról, hogy a készülék elektromos, víz- és gázellátása már ki van kapcsolva.

## 2.16 „AUTOMATIKUS RENDSZERLÉGTENÍTŐ” FUNKCIÓ

Ha a funkció aktív, a készülék minden egyes új bekapcsoláskor elvégzi a rendszer automatikus légtelenítést (kb. 8 percig tart). A funkciót az alábbi szöveg jelzi a fő képernyőn:



Ebben az időszakban nem lehet kielégíteni a melegvíz- és fűtési igényeket.

A "törlés" gomb megnyomásával leállíthatja az "automatikus légtelenítést".

## 3 UTASÍTÁSOK A KARBANTARTÁSHOZ ÉS A KEZDETI ELLENŐRZÉSHEZ

### 3.1 ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



A kazán beszerelését és karbantartását végző szervizeseknek kötelező a vonatkozó törvényi előírásoknak megfelelő egyéni védőöltözet (PPE) viselése.  
A védőöltözet leírását (PPE) nem ismertetjük részletesen, mert ezeket a munkáltató írja elő.



Mielőtt bármilyen karbantartási munkát megkezdene, ellenőrizze, hogy:

- áramtalanította-e a berendezést;
- elzárta-e a gázszelepet;
- megszüntette a nyomást a fűtési és használati melegvíz rendszerben.



**Gázzivárgás jelző spray vagy folyadék használata esetén fennáll az anyagi károk okozásának veszélye**

A szivárgásérzékelő spray-k és folyadékok eltömítik a P referencia furatot. (67. ábra -) a gáz szelepen helyreállíthatatlanul károsítva a szelepet.

A beszerelési illetve javítási munkák közben ne permetezzen gázzivárgás jelzőt a gázszelep feletti területre (ahol a villamos csatlakozók vannak).



**Pótalkatrészek rendelése**

Ha a karbantartási vagy javítási műveletekhez nem eredeti vagy nem megfelelő pótalkatrészeket használ, a berendezésre vállalt garancia érvényét veszti, a megfelelőség is megszűnhet, ami azt jelenti, hogy a berendezés nem felel meg a továbbiakban az érvényben lévő szabványoknak; ezért a fentiek elkerülése érdekében kizárólag eredeti Immergas pótalkatrészek használhatók.



Ha a kazán rendkívüli karbantartásához szükség van a kiegészítő dokumentációban foglalt adatokra, forduljon a Szakszervizhez.



## 3.2 KEZDETI ELLENŐRZÉS

A készülék üzembe helyezése során az alábbiakat kell elvégezni:

- ellenőrizze a telepítési megfelelőségi nyilatkozat meglétét;
- ellenőrizze, hogy a készüléket olyan gáztípussal használja-e, mint amilyenre tervezték (a gáztípus megjelenik az első olyan alkalommal, amikor bekapcsolja a készülék áramellátását, leolvasható az adattábláról, vagy bekapcsolt kijelző mellett a G paraméter ellenőrzésével);
- ellenőrizze a 220V-50Hz-es elektromos hálózatba való bekötést, a fázis-nulla polaritás betartását és a megfelelő földelést;
- a nyomásmérő segítségével ellenőrizze, hogy a készülék fel van-e töltve (a nyomásmérő mutatójának hideg állapotban 1-1,2 bar között kell állnia);
- kapcsolja be a készüléket, és ellenőrizze, hogy a begyújtás megfelelően végbement-e;
- ellenőrizze, hogy a ventilátor fordulatszáma jól van-e beállítva;
- ellenőrizze az égéstermék CO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> tartalmát a következő teljesítmény értékeken:
  - maximum
  - közepes
  - minimum
- az értékeknek meg kell felelniük a táblázatokban megadott értékeknek ( 3.3szak.);
- tölts ki és ragassza fel a készülékre az adattábla mellé a telepítési információkat tartalmazó matricát, a jelen használati utasításban szereplő adatokkal kitöltve a 4.4 bekezdésben található matrica egy példányát;
- ellenőrizze, hogy a gázellátás hiányában bekapcsol-e a biztonsági rendszer, és mennyi idő telik el a hibakijelzésig;
- ellenőrizze a készülék elé beszerelt főkapcsoló működését;
- ellenőrizze, hogy az égési levegő és/vagy égéstermék végelemek nincsenek-e eltömődve;
- ellenőrizze a szabályozó berendezések működését;
- ellenőrizze a használati melegvíz előállítását;
- Ellenőrizze a csővezetékek szivárgásmentességét;
- ellenőrizze a telepítés helyének szellőztetését/levegő ellátását, ahol erre szükség van.



**Amennyiben a biztonsági ellenőrzések közül akár csak egynek negatív az eredménye, a rendszer nem üzemelhető be.**

### 3.3 A KÉSZÜLÉK ÉVES ELLENŐRZÉSE ÉS KARBANTARTÁSA



A berendezés tartós, biztonságos és hatékony működése érdekében évente legalább egyszer el kell végezni a berendezés ellenőrzését és karbantartását a következőkben foglaltak szerint.

- Tisztítsa ki a hőcserélőt az égő oldalon.
- Tisztítsa meg a fő égőt.
- Ellenőrizze a gyújtó- és lángőrelektroda épségét és tisztaságát, és távolítsa el az eseteleges oxidációt.
- Ha lerakódások vannak az égésterben, távolítsa el a lerakódásokat, és egy nylon vagy cirok kefe segítségével tisztítsa meg a hőcserélő csőkégyőit. Ne használjon fém keféket vagy egyéb olyan fém eszközöket, amelyek károsíthatják az égésteret, illetve savas vagy lúgos tisztítószerek használata is tilos.
- Ellenőrizze az égéster belsejében található szigetelő lapokat, és ha sérültek, cserélje ki őket.
- Nézze át a berendezést az esetleges szivárgások, a rozsdás csatlakozások és a hermetikusan zárt kamrában esetleges kondenzvíz lecsapódás maradványok ellenőrzésére.
- Ellenőrizze a kondenzátum szifon tartalmát.
- Ellenőrizze a vízbemeneti szűrő meglétét és tisztaságát, amely garantálja a készülék hatékonyságát
- Ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a szifon megfelelően fel van-e töltve kondenzvízzel, és szükség esetén fel kell tölteni.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e olyan anyagmaradványok a kondenzvíz elvezető szifonban, amelyek elzárhatják a kondenzvíz útját; ellenőrizze emellett, hogy a kondenzvíz elvezető csővezeték akadálymentes-e, és megfelelően működik-e.
- Olyan elzáródások (szennyeződések, üledék, stb.) esetén, amikor a kondenzvíz az égésterbe folyik ki, ki kell cserélni a szigeteléseket.
- Az elosztó minden nyitása után ellenőrizni kell a kerámiaszálak állapotát, sértetlenségét, és szükség esetén előre kell látni cseréjüket. A gázgyújtócső tömítését viszont az üzemidőtől függetlenül 2 évente ki kell cserélni. A külső szilikon tömítés cseréje után kötelező ellenőrizni a füstgáz tömörséget.
- Ellenőrizze, hogy az égő ép-e, nincs-e rajta deformáció vagy vágás, és hogy megfelelően van-e rögzítve a gázelosztóhoz; ellenkező esetben ki kell cserélni.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a biztonsági szelep kimenete nincs-e eltömődve.
- Ellenőrizze, hogy miután a rendszer nyomását nullára vitte (a készülék nyomásmérőjén ellenőrizheti) a tágulási tartály nyomása 1,0 bar-e.
- Ellenőrizze, hogy a rendszer statikus nyomása (hideg rendszerben, miután a rendszert a töltőcsappal feltöltötte) 1 és 1,2 bar között van-e.
- Nézze meg, hogy a biztonsági és ellenőrző berendezéseket nem módosították-e.
- Ellenőrizze az elektromos rendszer épségét különös tekintettel arra,
  - hogy a kazán elektromos vezetőkeit a kábelvezetőkben helyezkednek-e el;
  - a vezetőkeken nincsenek-e égésre utaló jelek vagy fekete foltok.
- Ellenőrizze, hogy a begyújtás és a működés megfelelő-e.
- A kéményseprő funkció segítségével ellenőrizze a CO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> tartalmat a három teljesítményszinten a következő táblázatokban megjelölt paraméterek használatával. Az előírt határértéket meghaladó értékek észlelése esetén ellenőrizze újra a kalibrálást (lásd
- Ellenőrizze, hogy a kazán kezelő- és szabályozószervei megfelelően működnek-e, különös tekintettel:
  - A rendszert szabályozó érzékelők működése.
  - A használati melegvizet szabályozó termosztát működése.
- Ellenőrizze a készülék és a rendszer gáztömörtségét.
- Ellenőrizze a készülék beavatkozását az ionizációs lángszabályozó gáz hiánya ellen; ellenőrizze, hogy a relatív beavatkozási idő 5 másodperc.
- Ellenőrizze a füstgáz-visszavezető szelepet a ventilátor kimeneténél (a készülék belsejében).
- Ellenőrizze és szükség esetén tisztítsa meg a visszatérő szelep szifonját a füstelvezetőben elhelyezett elem a C<sub>(10)</sub> - C<sub>(12)</sub> telepítéseknél.



Ha a füstelvezetőben elhelyezett visszacsapó szelepet szét kell szerelni, annak átvizsgálásához, tisztításához szükséges a gyújtókémény csatlakoztatott kipufogócső ideiglenes eltömítése. Ennek célja, hogy megakadályozza a füst visszajutását magához a füstcsőhöz csatlakoztatott más készülékekből.

**Victrix Extra 28**

Gáztípus	CO <sub>2</sub> a Q. Névleges	CO <sub>2</sub> a Q. Bekapcsolás	CO <sub>2</sub> a Q. Minimum
G20	8,8 (8,3 ÷ 9,3) %	8,8 (8,3 ÷ 9,3) %	8,8 (8,3 ÷ 9,3) %
G31	10,0 (9,5 ÷ 10,5) %	10,0 (9,5 ÷ 10,5) %	9,5 (9,0 ÷ 10,0) %

Gáztípus	O <sub>2</sub> tartalom névleges teljesítményen	O <sub>2</sub> a Q. Gyújtás	O <sub>2</sub> minimum teljesítményen
G20	5,1 (6,0 ÷ 4,2) %	5,1 (6,0 ÷ 4,2) %	5,1 (6,0 ÷ 4,2) %

**Victrix Extra 32**

Gáztípus	CO <sub>2</sub> a Q. Névleges	CO <sub>2</sub> a Q. Bekapcsolás	CO <sub>2</sub> a Q. Minimum
G20	8,8 (8,3 ÷ 9,3) %	8,8 (8,3 ÷ 9,3) %	8,8 (8,3 ÷ 9,3) %
G31	10,0 (9,5 ÷ 10,5) %	10,0 (9,5 ÷ 10,5) %	9,5 (9,0 ÷ 10,0) %

Gáztípus	O <sub>2</sub> tartalom névleges teljesítményen	O <sub>2</sub> a Q. Gyújtás	O <sub>2</sub> minimum teljesítményen
G20	5,1 (6,0 ÷ 4,2) %	5,1 (6,0 ÷ 4,2) %	5,1 (6,0 ÷ 4,2) %

**Victrix Extra 35**

Gáztípus	CO <sub>2</sub> a Q. Névleges	CO <sub>2</sub> a Q. Bekapcsolás	CO <sub>2</sub> a Q. Minimum
G20	8,8 (8,3 ÷ 9,3) %	8,8 (8,3 ÷ 9,3) %	8,8 (8,3 ÷ 9,3) %
G31	10,0 (9,5 ÷ 10,5) %	10,0 (9,5 ÷ 10,5) %	9,5 (9,0 ÷ 10,0) %

Gáztípus	O <sub>2</sub> tartalom névleges teljesítményen	O <sub>2</sub> a Q. Gyújtás	O <sub>2</sub> minimum teljesítményen
G20	5,1 (6,0 ÷ 4,2) %	5,1 (6,0 ÷ 4,2) %	5,1 (6,0 ÷ 4,2) %



Ha Hydrogen ready telepítést terveznek 20%-ig (az érvényben lévő előírásoknak megfelelő elosztóhálózatban elosztott gázra vonatkoztatva) a H<sub>2</sub> százalékos arányára, akkor a készülék minden kalibrálási műveletének a fenti táblázatban szereplő O<sub>2</sub> értékekre kell vonatkoznia.



Az éves karbantartás kiegészítésképpen el kell végezni az energetikai hatékonyság és a fűtési rendszer ellenőrzését is a műszaki előírásokban meghatározott gyakorisággal és módon.



A Q. Névleges és Q. Minimum, ha az O<sub>2</sub> értéket nem éri el, az automatikus kalibrálási eljárást meg kell ismételni. Ha a művelet után az értékek még mindig nem a megadott tartományokon belül vannak, nincs szükség további beállításokra.



A készülék éves ellenőrzése esetén a CO max. értékének 700 ppm-nél kisebbnek kell lennie (0% O<sub>2</sub>). Ha a CO-érték magasabb, a készülék karbantartást/javítást igényel.

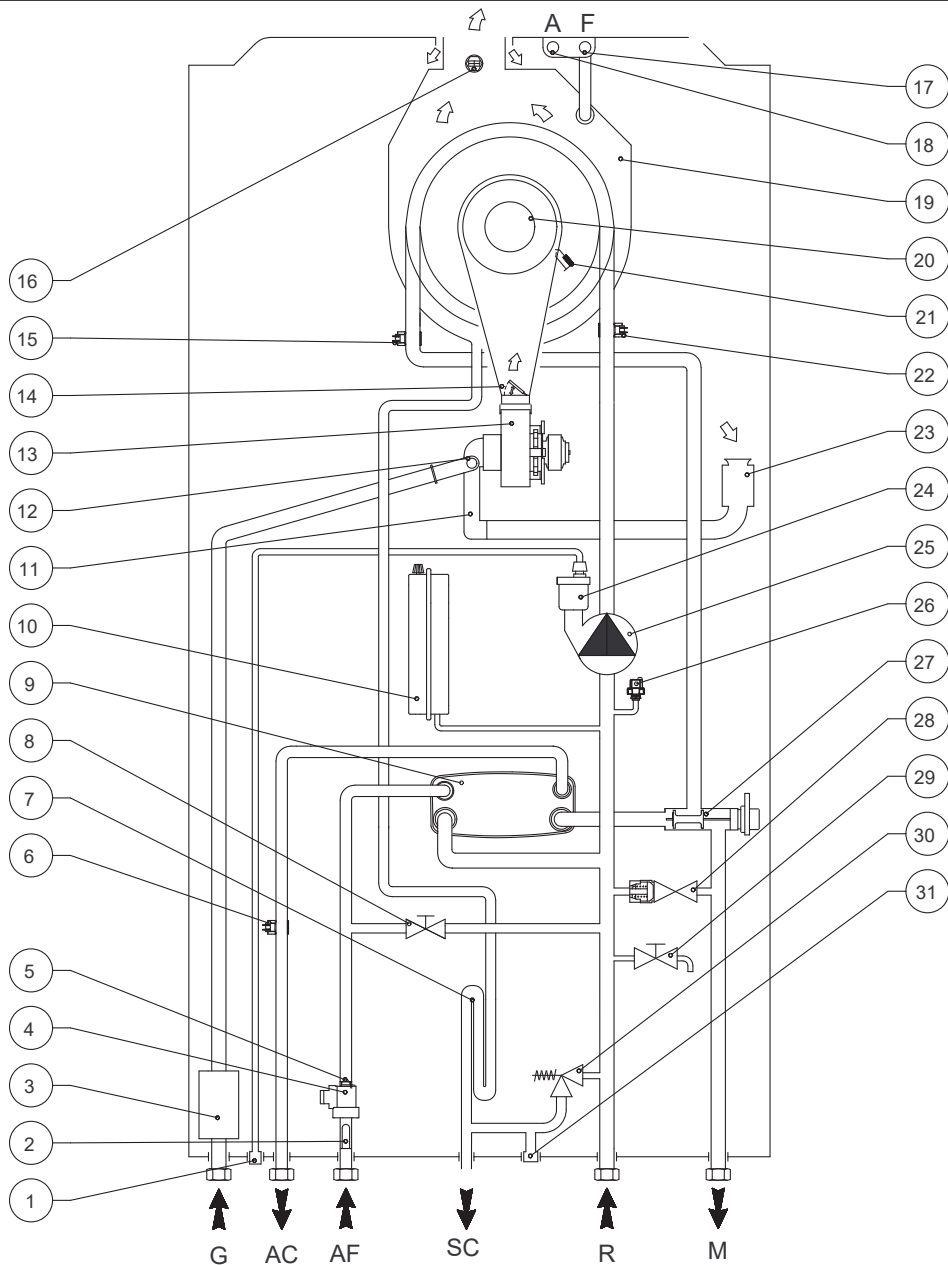
### 3.4 HIDRAULIKUS BEKÖTÉSIRAJZ

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



64

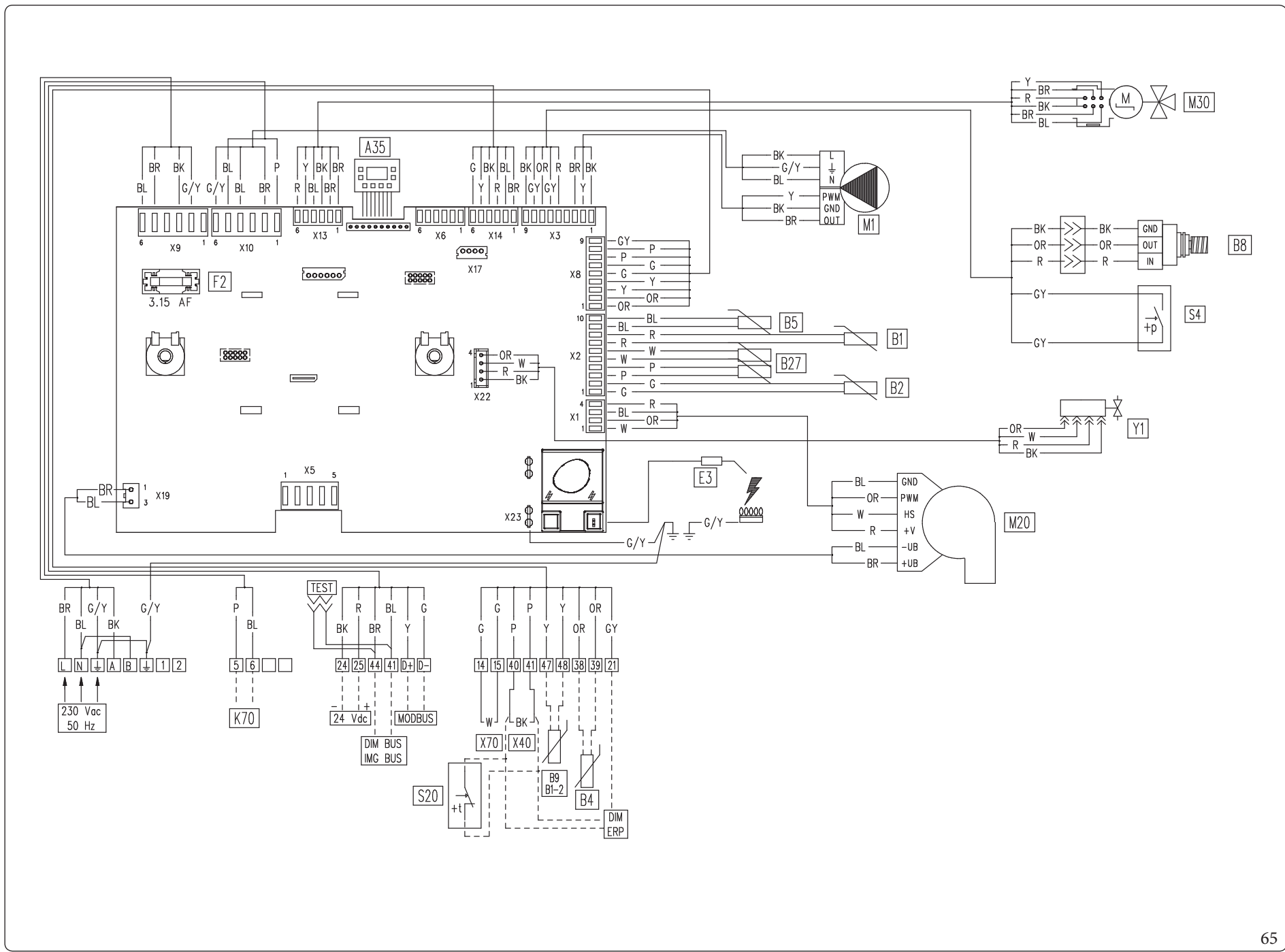
Jelmagyarázat (64 ábra):

- 1 - Légtelenítő szelep ürítő csomk
- 2 - Bemenő vízszűrő
- 3 - Gázszelep
- 4 - Használati melegvíz áramlás-kapcsoló
- 5 - Áramláskorlátozó
- 6 - HMV kimeneti szonda
- 7 - Kondenzátum szifon
- 8 - Töltőcsap
- 9 - Használati melegvíz
- 10 - Fűtési rendszer tágulási tartálya
- 11 - Gáz-levegő keverőszelep
- 12 - Gáz membrán
- 13 - Ventilátor

- 14 - Visszacsapó szelep a füstcsövön
- 15 - Modul kisülési szonda
- 16 - Kettős égéstermék hőmérséklet-érzékelő
- 17 - Füst oldali vizsgálónyílás (F)
- 18 - Levegő oldali vizsgálónyílás (A)
- 19 - Kondenzációs primer hőcserélő
- 20 - Égő
- 21 - Gyújtásérzékelő elektróda
- 22 - Visszatérő fűtővíz érzékelő
- 23 - Égési levegő beszívó cső
- 24 - Légtelenítő szelep
- 25 - Készülék keringtető
- 26 - Nyomásátalakító

- 27 - Motoros váltószelep
- 28 - By-pass
- 29 - Rendszerürítő csap
- 30 - 3 bar-os biztonsági lefűvató szelep
- 31 - 3 bar-os biztonsági lefűvató szelep működésének ellenőrzésére szolgáló csatlakozó

- G - Gázcsatlakozás
- AC - Használati melegvíz kimenő csatlakozás
- AF - Használati hidegvíz bemeneti csatlakozás
- SC - Kondenzvíz elvezetés
- M - Berendezés előremenő víz csatlakozása
- R - Fűtési rendszer visszatérő csatlakozása



## MŰSZAKI ADATOK

## SZERVIZESEKNEK

## FELHASZNÁLÓKNAK

## KIVITELEZŐKNEK

Jelmagyarázat (65 ábra):

A35	-	Érintőképernyős billentyűzet
B1	-	Előremenő fűtővíz érzékelő
B1-2	-	Rendszerelőremenőszonda (opcionális)
B2	-	Használati melegvíz érzékelő
B4	-	Külső hőmérséklet érzékelő (választható)
B5	-	Visszatérő fűtővíz érzékelő
B8	-	Rendszer nyomásmérő
B9	-	Használati hidegvíz érzékelő NTC (opciós)
B27	-	Kettős égéstermék hőmérséklet érzékelő
DIMBUS - DIMERP (opcionális) vagy zóna készlet		
E3	-	Gyújtó és lángőr elektróda
E4	-	Biztonsági termosztát
IMGBUS - CAR v2 (opcionális) vagy Smartech Plus (opcionális) vagy kereskedelmi távoli OT (opcionális)		
K70	-	Többfunkciós relé.

MODBUS - Dominus (opcionális) vagy B.M.S.

M1	-	Kazán keringető szivattyúja
M20	-	Ventilátor
M30	-	Útváltó léptető motor
S4	-	Használati melegvíz áramláskapcsoló
S20	-	Szobatermosztát (választható)
X40	-	Szobatermosztát átkötés
X70	-	B.T. biztonsági termosztát átkötés
Y1	-	Gázszelep

Színkódok jelmagyarázata (65 ábra):

BK	-	Fekete
BL	-	Kék
BR	-	Barna
G	-	Zöld
GY	-	Szürke
OR	-	Narancssárga
P	-	Lila
R	-	Piros
W	-	Fehér
Y	-	Sárga
G/Y	-	Sárga/Zöld

Az esetleges Ki/Be kapcsolós szobatermosztátot a 40-es és 41-es sorkapocsra kell bekötni, az X40-es átkötés megszüntetésével (65 ábra).  
Bármely Remote Friend Control v2-t az elektronikus kártya 44-es és 41-es kapcsaihoz kell csatlakoztatni az X40 áthidalóval (65 ábra).

## 3.6 KIVEHETŐ MEMÓRIA

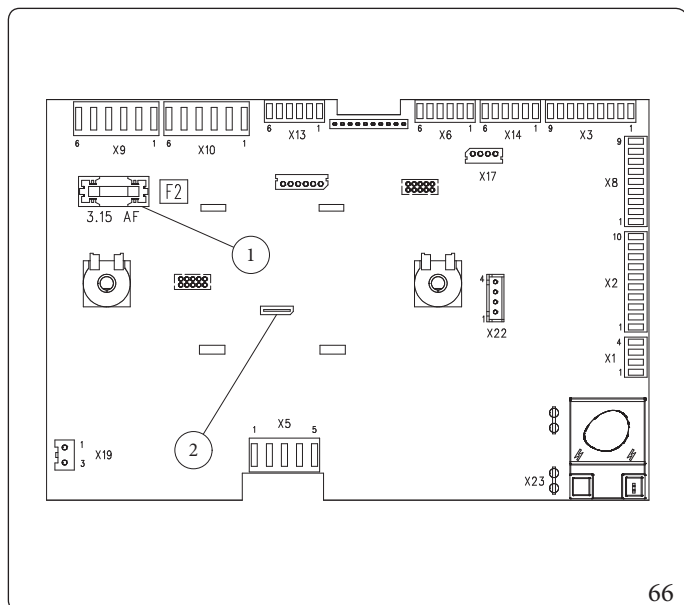


a memóriát csak azután cserélje ki, hogy a vezérlő összes csatlakozóját kikötötte.

### Vezérlőpanel

A vezérlőhöz kivehető memória tartozik (lásd 2 ábra66) amelyben az összes paraméter rögzítve vana készülék működése és testreszabása.

Ha szükség van az áramköri kártya cseréjére, a memóriát nem feltétlenül szükséges kicserélni, újra lehet használni, így nincs szükség a kazán újbóli beprogramozására.



Jelmagyarázat (66 ábra):

- 1 - Gyors 3,15 biztosíték 250 V F típus
- 2 - Kivehető szürke memória (A19)

### 3.7 ESETLEGES PROBLÉMÁK ÉS AZOKAT KIVÁLTÓ OKOK



A kazán karbantartási munkálatait az Immergas szervizhálózat egyik tagjával végeztesse!

Kellemtlenség	Lehetésges okok	Megoldások
<b>Gázszag</b>	Oka a gázhálózat csöveinek szivárgása.	Ellenőrizni kell a gázvezetékek tömörségét.
<b>Ismételt gyújtáshiba bekapcsoláskor</b>	Nincs gáz. Eltömődött a kondenzvíz-elvezetés.	Ellenőrizze a rendszer nyomását, és hogy a gázcsap nyitva van-e. Állítsa vissza a kondenzvíz-elvezető működését, és ellenőrizze, hogy a kondenzvíz nem támadta-e meg a következő alkatrészeket: az égéstér elemei, a ventilátor és a gázszelep.
<b>Nem szabályos égés vagy zajos működés</b>	Piszkos égő, eltömődött a primer hőcserélő, nem megfelelő tüzeléstechnikai adatok, nem megfelelően telepített égési levegő/égéstermékvégelem.	Ellenőrizze a fentiekben felsorolt alkatrészeket.
<b>A biztonsági határtermosztát gyakori beavatkozása</b>	Nincs víz a berendezésben, a fűtővíz elégtelen keringése, vagy a leállt keringető (1.35 bekezdés).	Ellenőrizzük a nyomásmérőn, hogy a fűtési rendszer víznyomása a megadott határértékek között van-e. Ellenőrizzük, hogy nincs-e zárva valamennyi radiátorszelep vagy hogy a keringető szivattyú megfelelően működik-e.
<b>Eldugult a kondenzvíz szifon</b>	A lerakódott szennyeződések vagy égéstermékek okozhatják.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e anyagmaradványok, amelyek elzárhatják a kondenzvíz útját.
<b>A hőcserélő eltömődése</b>	A szifon eltömődésének következménye lehet.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e anyagmaradványok, amelyek elzárhatják a kondenzvíz útját.
<b>Rendellenes zajok a rendszerben</b>	Levegő van a rendszer belsejében:	Ellenőrizze, hogy a rendszer nyomása és a tágulási tartály előnyomása a megadott értékeken belül maradt-e. A tágulási tartályban az előnyomás 1 bar (100 kPa), a rendszer nyomása 1 és 1,2 bar között mozog.



### 3.8 A KÉSZÜLÉK ÁTALAKÍTÁSA MÁSFAJTA GÁZZAL VALÓ HASZNÁLATRA.



A készülék átalakítását más fajta gázzal való működésre csak engedélyezett Immergas szervizhálózat végezheti.

A gázcseréhez a következőkre van szükség:

- Válassza ki a „G” programozás menüben az „nG” paramétert földgázhoz vagy az „LG” paramétert PB gázhoz (3.13 bek.).



A Victrix Extra 32 esetében a P.0 és P.02 paramétereket az alábbi táblázatban megadottak szerint kell módosítani.

G.	NG / AP			LG		
F.0	0	1	2	0	1	2
P.0	96	96	96	94	94	94
P.2	78	81	80	78	78	78

- Végezze el az automatikus kalibrálási eljárást (3.10 bek.). Ellenőrizze a CO-értékeket, a kéményseprő funkcióval a három referencia-teljesítményen (3.3 bekezdés). Amennyiben a CO<sub>2</sub> értékek beállítására van szükség végezze el a kézi kalibrálást (3.11 bekezdés).
- Az átalakítást követően ragassza fel az adattáblára a csatlakozódobozban található relatív beállított gáz matricáját (8 ábra).

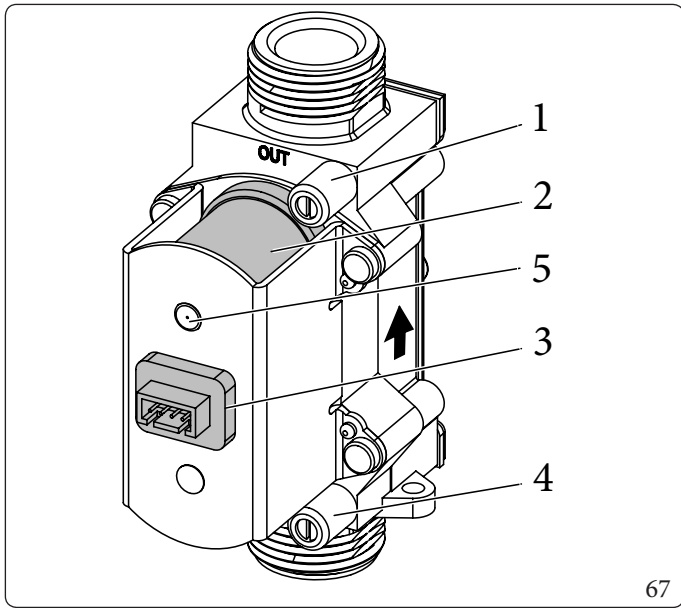
A besabályozást a felhasznált gáztípusnak megfelelően, a táblázat szerint kell elvégezni (4.2 bek.).

Azután, hogy meggyőződött arról, hogy az átalakítás befejeződött, és a besabályozás is sikeresen végbement, ellenőrizze, hogy

**A kazán másfajta gázzal való üzemelésre való átállítását követően elvégzendő ellenőrzések.**

- a láng nem nyúlik-e be az égéstérbe;
- hogy az égő lángja nem túl magas-e vagy alacsony-e és stabil-e (nem szakad el az égőtől);

#### SGV 100 B&P GÁZszelep



Jelmagyarázat (67 ábra):

- 1 - Gázszelep kimeneti nyomásmérő pontja
- 2 - Tekerics
- 3 - Kábelcsatlakozó
- 4 - Gázszelep bemeneti nyomásmérő pontja
- 5 - P. Ref. (Referencia nyomás)



**Gázzivárgás jelző spray vagy folyadék használata esetén fennáll az anyagi károk okozásának veszélye**

A szivárgásérzékelő spray-k és folyadékok eltömítik a P referencia furatot. (67. ábra -) a gáz szelepen helyreállíthatatlanul károsítja a szelepet.

A beszerelési illetve javítási munkák közben ne permetezzen gázzivárgás jelzőt a gázszelep feletti területre (ahol a villamos csatlakozók vannak).

### 3.9 BEÁLLÍTÁSTÍPUSOK EGY ALKATRÉSZ CSERÉJE ESETÉN

A készülék olyan rendkívüli karbantartási munkálatai során, amikor szükség van az áramkörüi kártya cseréjére, és nem teszi vissza a készülék beállításait tartalmazó kivehető memóriát, vagy kicseréli a levegő- vagy gázvezeték alkatrészeit, illetve a lángellenőrző alkatrészeket, szükség van a készülék kalibrálására.

Válassza ki a kívánt beszállítási típust az alábbi táblázat alapján.

Kicserélt alkatrész	A szükséges beszállítási művelet
Gázszelep	Automatikus kalibrálás
Ventilátor	Automatikus kalibrálás
Égő	1) Automatikus kalibrálás 2) Lehetséges kézi kalibrálás a CO <sub>2</sub> -értékek ellenőrzésével
Gyújtó / lángór elektróda	1) Automatikus kalibrálás 2) Lehetséges kézi kalibrálás a CO <sub>2</sub> -értékek ellenőrzésével
Elektronikus kártya (Új elektronikus kártya a kivehető memória tartalmának felhasználása nélkül)	Állítsa helyre a paramétereket 1) Automatikus kalibrálás 2) Lehetséges kézi kalibrálás a CO <sub>2</sub> -értékek ellenőrzésével
Elektronikus kártya (A kivehető memória tartalmának felhasználása a kicserélt kártyán található kazánparaméterek alkalmazásával)	Nincs szükség a beszállításra.

### 3.10 AUTOMATIKUS KALIBRÁCIÓS FUNKCIÓ (TA)

Ez a funkció lehetővé teszi a készülék automatikus kalibrálását anélkül, hogy az észlelt paramétereket módosítani lehetne. Az "automatikus kalibrálás" a paraméterek módosítása vagy az alkatrészek cseréje után használatos (3.9 bekezdés).

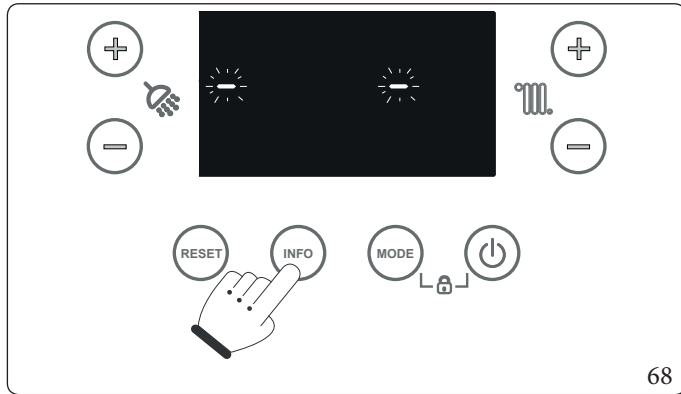
 A teljes beszabályozás előtt győződjön meg arról, hogy a (1.31 - 1.32) bekezdés feltételei teljesülnek-e.

Ha a kazánon a "62" vagy "72" számú üzemmódban van (2.5 bekezd.) ezekben az esetekben automatikus kalibrációra van szükség.

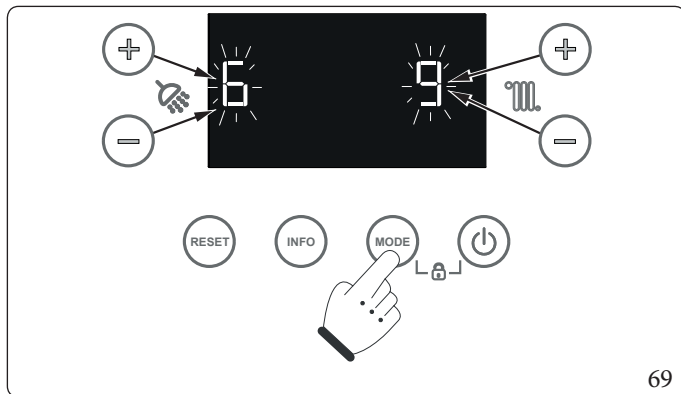
Ha a teljes energiát a használati meleg vízre szeretné fordítani, állítsa a használati melegvíz beállítását a maximális értékre. Ezután aktiválja az "automatikus kalibrálás" funkciót, és nyisson meg egy forróvízcsapot.

A funkció a Speciális funkciók menüből a "tA" kiválasztásával aktiválható.

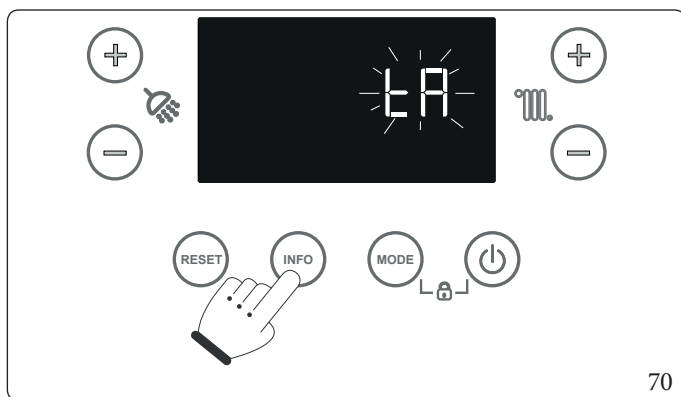
Ha a KIKAPCSOLT vagy Készenléti üzemmódban van kiválasztva, a funkció nem aktiválható.



Az automatikus kalibrációs funkcióhoz való hozzáféréshez az "INFO" gombot 5 másodpercnél hosszabb ideig lenyomva kell tartani; a kijelzőn két villogó "-" kötőjel jelenik meg, és be kell írni a programozási menükhöz való hozzáféréshez szükséges jelszót (69).



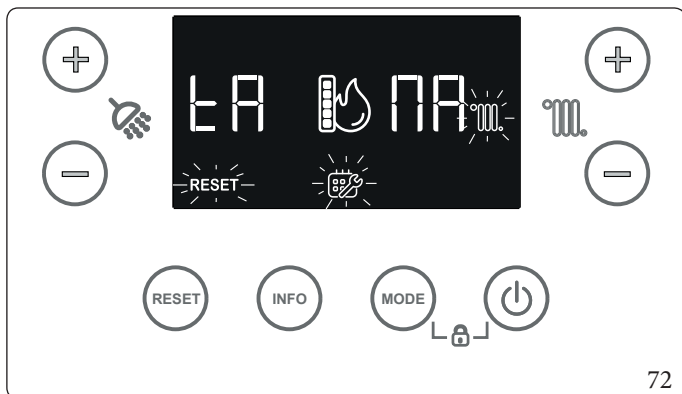
A bal oldali számjegy beviteléhez használja a használati melegvíz hőmérsékletének beállítására szolgáló gombokat +/- (5-6) (☼), a jobb oldali számjegy beviteléhez használja a fűtési hőmérséklet beállítására szolgáló gombokat +/- (7-8) (🌡). A jelszó megerősítése a MODE gomb megnyomásával történik.



A menüben nyomja meg az INFO gombot, amíg a villogó 'tA' fel nem jelenik. Erősítse meg a MODE megnyomásával.



A funkció aktiválása után a képernyőn megjelenik a "tA" és a "nA/AC/Mi", valamint a villogó szimbólum (🔧).



A funkció aktiválása után a szerviz szimbólum (🔧) villogni kezd. A bal oldali számjegyek a „tA” értékét, míg a jobb oldaliak az előremenő hőmérsékletet mutatják, a kalibrálás előrehaladásától függően az aktuális fázis (MA, AC, Mi) kijelzésével váltakozva:

- (MA): A névleges teljesítmény beállítása;
- (AC): A bekapcsolási középteljesítmény kalibrálása;
- (Mi): A minimális teljesítmény beállítása.

A villogó (🔧) vagy (🔌) szimbólumok jelzik, hogy a kalibrálás során keletkezett energia melyik áramkörben kerül leadásra. A Reset gomb megnyomásával idő előtt kiléphet a funkcióból.

A kalibrálási funkció automatikusan befejeződik azzal, hogy a készülék visszatér abba az állapotba, amelyben az aktiválás előtt volt. A készülékkel nem szükséges semmilyen interakció: a funkció teljesen automatikus.

### 3.11 KÉZIKALIBRÁLÁSI FUNKCIÓ (TM)



A kézi kalibrálás elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a (1.31 és 1.32) bekezdés.

A kézi kalibrálást **csak** az automatikus kalibrálást követő CO<sub>2</sub> értékek kismértékű korrekciója érdekében kell elvégezni.

A különböző kalibrációs fázisok során lehetőség van a helyes CO<sub>2</sub> érték ellenőrzésére, és szükség esetén korrigálásra, hogy megkapjuk a 3.3 bekezdésben jelzett értékeket.

A funkció végrehajtása során termelt energiát a fűtőkörön kell leadni, ha a HMV igény nem aktív; ellenőrizze, hogy a rendszerben a készülék által nem kezelt szelepek nyitva vannak-e.

Ha a teljes energiát a használati meleg vízre szeretné fordítani, állítsa a használati melegvíz beállítását a maximális értékre. Ezután aktiválja a funkciót, és nyisson meg egy melegvíz csapot.

A be szabályozás több szakaszból áll:

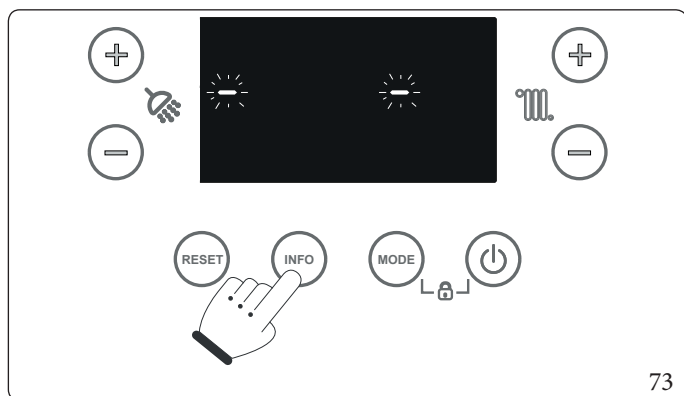
- a névleges teljesítmény beállítása (MA);
- a bekapcsolási középteljesítmény beállítása (AC);
- a minimális teljesítmény beállítása (Mi).

A funkció befejezésekor vagy a 15 perces időzítő lejártakor a funkció befejeződik, és visszatér a kiindulási állapotba.

#### Kézi kalibrálás aktiválása.

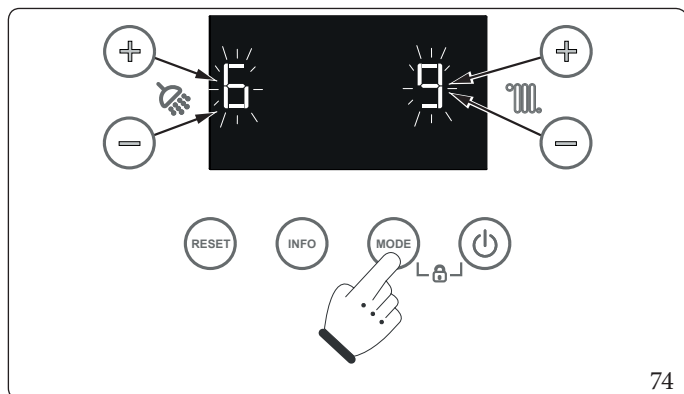
A funkció a speciális funkciók menüből (3.14 bekezdés) a "tM" kiválasztásával aktiválható.

Ha OFF és Stand-by üzemmód van kiválasztva, a funkció nem aktiválható.



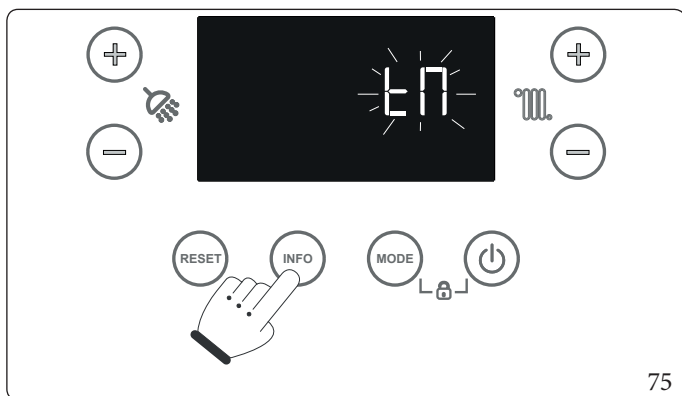
73

A kézi kalibrációs funkcióhoz való hozzáféréshez az "INFO" gombot 5 másodpercnél hosszabb ideig lenyomva kell tartani; a kijelzőn két villogó "-" kötőjel jelenik meg, és a programozási menühöz való hozzáféréshez be kell írni a jelszót (69).



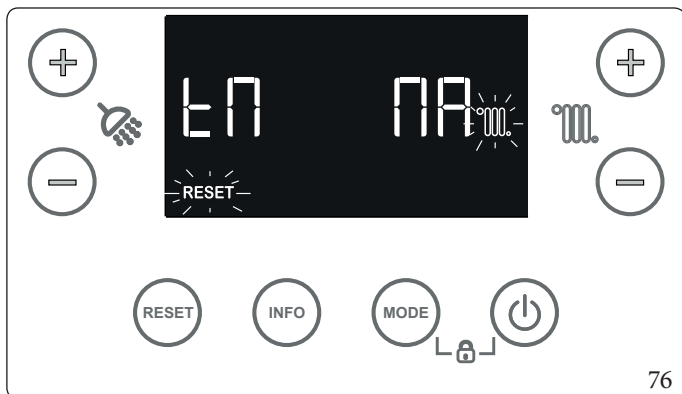
74

A bal oldali számjegy beviteléhez használja a használati melegvíz hőmérsékletének beállítására szolgáló gombokat +/- (5-6) (☼), a jobb oldali számjegy beviteléhez használja a fűtési hőmérséklet beállítására szolgáló gombokat +/- (7-8) (☼). A jelszó megerősítése a MODE gomb megnyomásával történik.



75

A menüben nyomja meg az INFO gombot, amíg a villogó 'tM' fel nem jelenik. Erősítse meg a MODE megnyomásával.

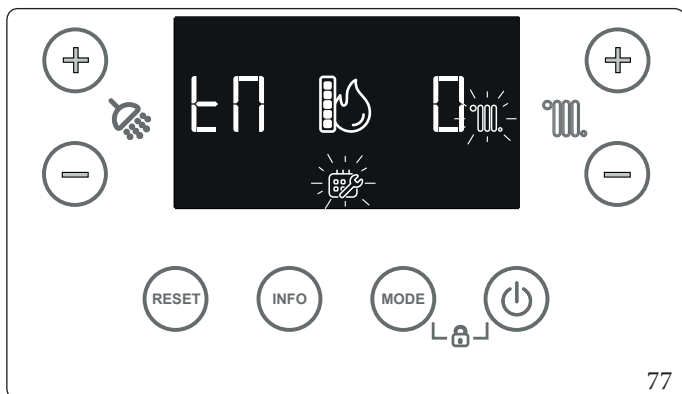


76

A funkció aktiválása után a szerviz szimbólum (⚙️) villogni kezd. A bal oldali számjegyek a "tM", míg a jobb oldaliak az áramlási hőmérsékletet mutatják az aktuális fázis (MA, AC, Mi) jelzésével váltakozva.

A villogó (⚙️) vagy (🔥) szimbólumok jelzik, hogy a kalibrálás során keletkezett energia melyik áramkörben kerül leadásra.

Ha a kazán be van kapcsolva, a szimbólum (🔥) villogni fog. A Reset gomb megnyomásával idő előtt kiléphet a funkcióból.

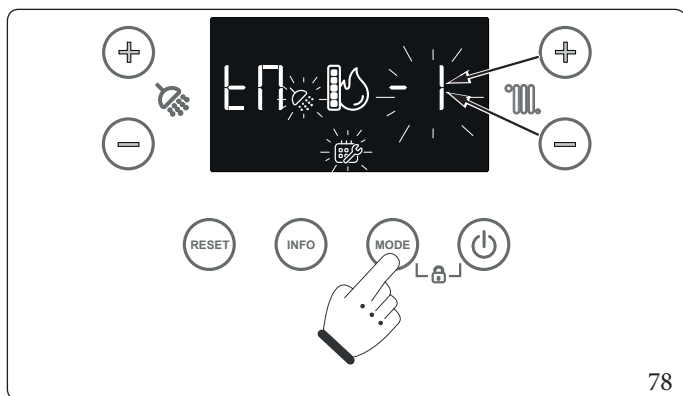


77

Amint a rendszer stabilizálódott és elérte az aktuális fázisra beállított lángot, a szimbólum (🔥) rögzül, és a jobb oldali számjegyben "0" jelenik meg.



Ilyen körülmények között mérhető a maximális névleges teljesítmény (MA), a közbelső gyújtás (Ac) és a minimális gyújtás (Mi) leadásához kapcsolódó égési érték (CO<sub>2</sub>).



78

Ezért lehetséges:

- a MODE gomb megnyomásával lépjen a következő kalibrációs fázisra;
- **(CSAK HA SZÜKSÉGES)** változtassa meg a láng beállítás értékét a CO<sub>2</sub> érték korrekciója érdekében. (A láng beállított értékének növelése a CO<sub>2</sub> érték csökkentéséhez). Nyomja meg a +/- gombokat (7-8) a fűtési hőmérséklet beállításához (🌡️), válasszon egy értéket -1, 0 és 1 között (a módosított érték villog). Erősítse meg az értéket a MODE gomb megnyomásával (a szimbólum 🔥 villogni kezd, és a jobb oldali számjegyen ismét megjelenik az aktuális fázis jelzése (MA, AC, Mi), amely az áramlási hőmérséklettel váltakozik).

Ha az új beállított lángot elérte, a szimbólum (🔥) ismét rögzül, és a jobb oldali számjegyen a korábban beállított érték jelenik meg. A MODE gomb megnyomásával lehet továbblépni a következő szakaszra, vagy ugyanígy további korrekciót végezni a láng beállított értékének további egységgel történő csökkentésével vagy növelésével (legfeljebb -5 ÷ +5-ig).

Az eljárás vagy automatikusan befejeződik a maximális idő leteltével, vagy a MODE gomb megnyomásával az utolsó kalibrálási lépés (Mi) befejezésekor, a sikeres kalibrálás megerősítésére villogó számjegyekkel.

A korai kilépéshez nyomja meg a RESET gombot.

### 3.12 ÉGÉSTERMÉK ELVEZETŐ CSÖVEK ELLENŐRZÉSE



Mielőtt az ellenőrzést elvégezné, győződjön meg arról, hogy a kondenzvíz szifon megfelelően fel van-e töltve, és az égéslevegő bevezető és égéstermék elvezető csővezetékek átjárhatóak-e, valamint a zárt égéstér tökéletesen zárt-e, és a teljes égéstermék elvezető fel lett-e szerelve.

Ez a vizsgálat lehetővé teszi a ventilátor fordulatszámának értékelését és szükség esetén a beépített kémény hosszának megfelelő beállítását.

A füstteszt elvégzéséhez aktiválja a FU füstteszt funkciót a speciális funkciók menüben (3.14 és 3.18 bekezdés).

Az "F.0" paraméterben beállítandó érték meghatározásához végezze el a  $\Delta P$  mérést a "Füstpróba" során.

Ellenőrizze a két füstmintavevő dugó közötti  $\Delta P$  nyomást (1.37 bek.), jegyezze fel az értéket az alábbi táblázatban a megfelelő helyre és állítsa be az "F.0" paramétert a következő értékek szerint:

VICTRIX EXTRA 28	
F0 paraméter	Nyomás
0	$\leq 158$ Pa
1	$> 158$ Pa
2	$> 204$ Pa
Az első ellenőrzéskor mért érték	

VICTRIX EXTRA 32	
F0 paraméter	Nyomás
0	$\leq 173$ Pa
1	$> 173$ Pa
2	$> 228$ Pa
Az első ellenőrzéskor mért érték	

VICTRIX EXTRA 35	
F0 paraméter	Nyomás
0	$\leq 173$ Pa
1	$> 173$ Pa
2	$> 228$ Pa
Az első ellenőrzéskor mért érték	

A funkció 15 perc elteltével vagy a Reset kiválasztásával fejeződik be.



Ezt az eljárást nem szabad elvégezni a  $C_{(10)}$  -  $C_{(12)}$  beépítés esetén. Ebben az esetben az F.0 = 0 paramétert meg kell hagyni, és az F.1 = 1 paramétert kell beállítani.



A mérést a nyomás mintavételi pontokban kell elvégezni úgy, hogy biztosítja, a mintavételi nyílások légmentesen zárjanak.



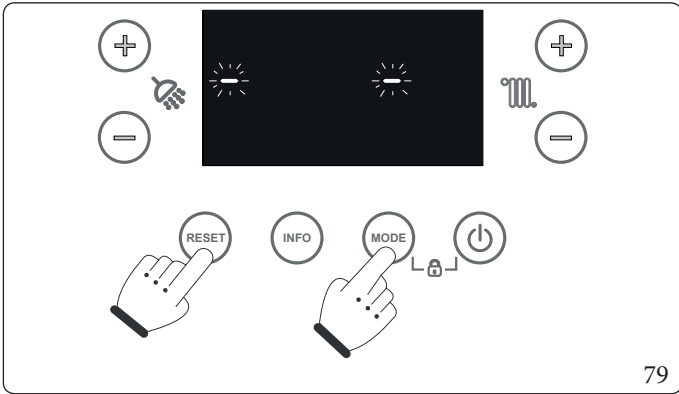
Ha a készüléken üzemzavar lép fel, érdemes az égéstermék elvezető csöveket ellenőrizni, hogy nincs-e valahol rajtuk elzáródás. Amennyiben az értékek eltérnek a korábban bemutatott táblázatokban megadott értékektől, az rendellenes működésre (túlzott mértékű nyomásesésre vagy a rendszer elzáródására) utal.



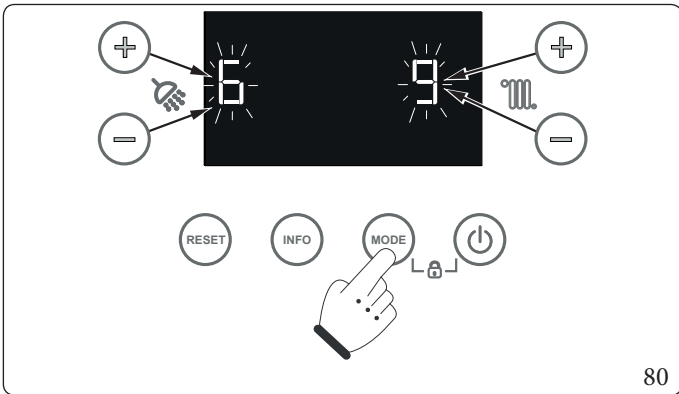
### 3.13 A VEZÉRLŐPANEL PROGRAMOZÁSA

A készülék elő van készítve néhány üzemi paraméter szükség szerinti programozására.

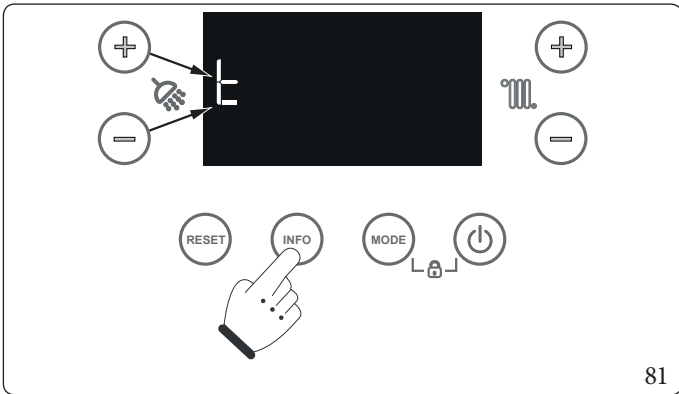
Amennyiben a következőkben leírt módon módosítja ezeket a paramétereket, a készüléket egyéni igényeihez igazíthatja.



A programozás megnyitásához nyomja meg, és tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig a "MODE" és "RESET" gombokat, és ekkor a kijelzőn két villogó „-” jelenik meg; adja meg a programozás menü megnyitásához szükséges jelszót (69).



A bal oldali számjegy beviteléhez használja a használati melegvíz hőmérsékletének beállítására szolgáló gombokat +/- (5-6) (☀️), a jobb oldali számjegy beviteléhez használja a fűtési hőmérséklet beállítására szolgáló gombokat +/- (7-8) (🔥). A jelszó megerősítése a MODE gomb megnyomásával történik.

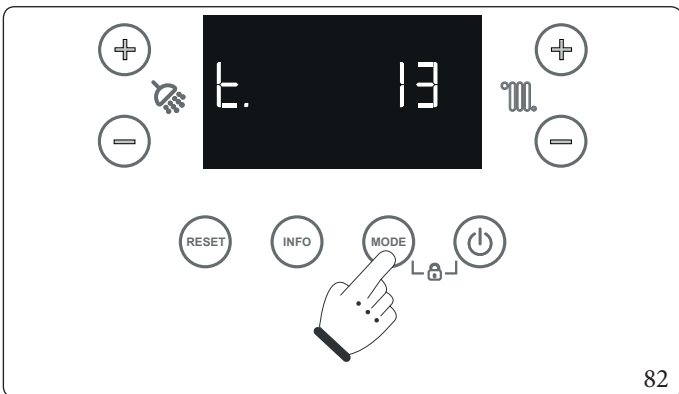


A menüben megjelenik a paramétercsalád.

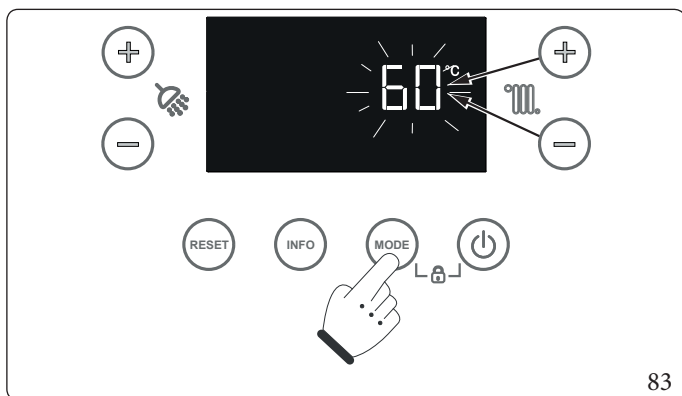
Az "INFO" gomb megnyomásával a paramétercsaládok listáját lapozhatja.

A paramétercsaládok listájának görgetése körkörös üzemmódban történik: G→P→t→A→G→P→...

A kívánt család (pl. t) kiválasztása után nyomja meg a "MODE" gombot a megerősítéshez és a család megadásához.

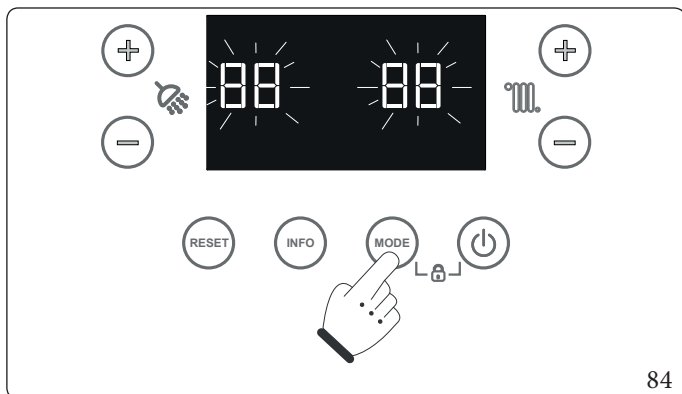


A családon belül nyomja meg az "INFO" gombot a paraméterek listájának lapozásához, és válassza ki a kívánt paramétert (pl. t.13). Ezután nyomja meg a "MODE" gombot az érték megerősítéséhez és megjelenítéséhez.



83

Ha a paraméter módosítható, akkor a módosítás lehetősége a fűtési hőmérséklet szabályozó gombokkal +/- (7-8) aktiválódik (🔥).

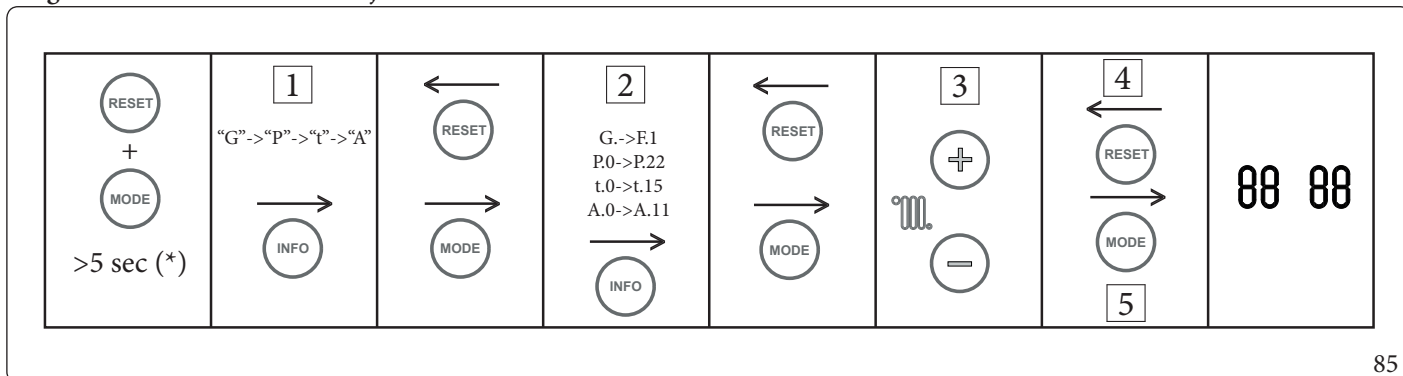


84

Módosítás után a "MODE" gomb megnyomásával elmenthető az új érték. A villogó "88 88" üzenet jelenik meg a mentés megerősítésére.

A RESET gomb megnyomása, valamint a 15 perces időkorlát lejárta a konfigurációs menüből való kilépést eredményezi.

#### Programozási szakaszok sorrendje



85

Jelmagyarázat (85 ábra):

- 1 - Paraméter család kiválasztása
- 2 - Paraméter kiválasztása
- 3 - A paraméter értékének módosítása
- 4 - Mentés nélkül
- 5 - mentés
- (\*) - másodperc

## G-család paraméter lista.

A G család paramétereinek megadásához nyomja meg a „MODE” gombot, miközben a G látható a kijelzőn. "G." fog megjelenni.

A G-család almenüinek lapozásához nyomja meg az "INFO" gombot.

### Victrix Extra 28

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Beállított érték
G.	Gáztípus	Gáztípus kijelzése: nG (metán) vagy LG (LPG)	nG-LG-AP	nG	
n.	Kazán típus	A kazán típusát mutatja	0-20*	2	
S.0	A ventilátor minimális fordulatszáma	Meghatározza a ventilátor működési fordulatszámát minimális teljesítménynél. A beállításhoz használja az 5, 6, 7 és 8 gombokat.	700-3000	2200	
S.1	Ventilátor maximális fordulatszáma	Meghatározza a ventilátor működési fordulatszámát maximális teljesítménynél. A beállításhoz használja az 5, 6, 7 és 8 gombokat.	2000-8300	6350	
S.2	A ventilátor fordulatszáma a begyűjtési szakaszban	A ventilátor fordulatszámát határozza meg a begyűjtési szakaszban. A beállításhoz használja az 5, 6, 7 és 8 gombokat.	2000-4500	3800	
F.0	Az égéstermék-elvezető elem hosszának összetétele	Meghatározott értékekkel növeli a ventilátor fordulatszámát az égéstermék-elvezető elem hosszának kompenzálása érdekében (3.12 bek.).	0-2	0	
F.1	A füstgázszelep megléte (C <sub>(10)</sub> - C <sub>(12)</sub> )	Jelenlét esetén a ventilátor működési tartományában automatikus korrekciót hajtanak végre.	0-1	0	

\*: 0 nem használható; 4-től 20-ig nem használható; csak az 1-2-3 áll rendelkezésre.

### Victrix Extra 32

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Beállított érték
G.	Gáztípus	Gáztípus kijelzése: nG (metán) vagy LG (LPG)	nG-LG-AP	nG	
n.	Kazán típus	A kazán típusát mutatja	0-20*	1	
S.0	A ventilátor minimális fordulatszáma	Meghatározza a ventilátor működési fordulatszámát minimális teljesítménynél. A beállításhoz használja az 5, 6, 7 és 8 gombokat.	700-3000	2200	
S.1	Ventilátor maximális fordulatszáma	Meghatározza a ventilátor működési fordulatszámát maximális teljesítménynél. A beállításhoz használja az 5, 6, 7 és 8 gombokat.	2000-8300	7200	
S.2	A ventilátor fordulatszáma a begyűjtési szakaszban	A ventilátor fordulatszámát határozza meg a begyűjtési szakaszban. A beállításhoz használja az 5, 6, 7 és 8 gombokat.	2000-4500	3800	
F.0	Az égéstermék-elvezető elem hosszának összetétele	Meghatározott értékekkel növeli a ventilátor fordulatszámát az égéstermék-elvezető elem hosszának kompenzálása érdekében (3.12 bek.).	0-2	0	
F.1	A füstgázszelep megléte (C <sub>(10)</sub> - C <sub>(12)</sub> )	Jelenlét esetén a ventilátor működési tartományában automatikus korrekciót hajtanak végre.	0-1	0	

\*: 0 nem használható; 4-től 20-ig nem használható; csak az 1-2-3 áll rendelkezésre.

## Victrix Extra 35

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Beállított érték
G.	Gáztípus	Gáztípus kijelzése: nG (metán) vagy LG (LPG)	nG-LG-AP	nG	
n.	Kazán típus	A kazán típusát mutatja	0-20*	1	
S.0	A ventilátor minimális fordulatszáma	Meghatározza a ventilátor működési fordulatszámát minimális teljesítménynél. A beállításhoz használja az 5, 6, 7 és 8 gombokat.	700-3000	2200	
S.1	Ventilátor maximális fordulatszáma	Meghatározza a ventilátor működési fordulatszámát maximális teljesítménynél. A beállításhoz használja az 5, 6, 7 és 8 gombokat.	2000-8300	7200	
S.2	A ventilátor fordulatszáma a begyűjtési szakaszban	A ventilátor fordulatszámát határozza meg a begyűjtési szakaszban. A beállításhoz használja az 5, 6, 7 és 8 gombokat.	2000-4500	3800	
F.0	Az égéstermék-elvezető elem hosszának összetétele	Meghatározott értékekkel növeli a ventilátor fordulatszámát az égéstermék-elvezető elem hosszának kompenzálása érdekében (3.12 bek.).	0-2	0	
F.1	A füstgázszelep megléte (C <sub>(10)</sub> - C <sub>(12)</sub> )	Jelenlét esetén a ventilátor működési tartományában automatikus korrekciót hajtanak végre.	0-1	0	

\*: 0 nem használható; 4-től 20-ig nem használható; csak az 1-2-3 áll rendelkezésre.



Ha a paramétereket megváltoztatják, az "E62" vagy "E72" rendellenességek jelennek meg, és automatikus kalibrációra lesz szükség.

## P-család paraméterlista.


Az P-család paramétereinek megadásához nyomja meg a „MODE” gombot, miközben a P látható a kijelzőn. A „P.0” jelenik meg. A P-család almenükben való lapozáshoz nyomja meg az "INFO" gombot.

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték érték
P.0	Max. használati melegvíz	A kazán maximális teljesítményét állítja be használati melegvíz előállítási módban a rendelkezésre álló maximális teljesítmény%-os értékében	0-100	VE28: 100 VE32: 96 VE35: 100	
P.1	Min. fűtés	A kazán minimális teljesítményét állítja be fűtési melegvíz előállítási módban	0-100	0	
P.2	Max. fűtés	A kazán maximális teljesítményét állítja be fűtési melegvíz előállítási módban	0-100	VE28: 80 VE32: 78 VE35: 96	
P.3	Szivattyú működése	A keringetőszivattyú kétféleképpen működhet. 0: szakaszos: téli "üzem módban" a keringetőt a szobatermosztát vagy a távirányító kezeli. 1: folyamatos: "téli" üzem módban a keringetőszivattyú mindig áram alatt van, ezért mindig működik	0-1	0	
P.4	Fedélzeti relék (5-6)	0: OFF 1: Zóna vezérlés 1 2: Zóna vezérlés 2 3: Riasztás 4: Nem használt 5: Nem használt 6: Fűtési szakasz aktív 7: Nem használt 8: (Külső hálózat váltószelepe) 9: Kazán keringető szivattyúja 10: Hűtés bekapcsolás távvezérléssel 11: Nem használt 12: Nem használatos	0-12	0	
P.5	Relé 1 a relépanelen (opcionális)	Ha egy relé már nem nulla értékkel van beállítva, a többi nem fogadja el ugyanazt a konfigurációt 0: OFF 1: Zóna vezérlés 1 2: Zóna vezérlés 2 3: Riasztás 4: Nem használt 5: Nem használt 6: Fűtési szakasz aktív 7: Külső gázszelep 8: (Külső hálózat váltószelepe) 9: Kazán keringető szivattyúja 10: Hűtés bekapcsolás távvezérléssel 11: Nem használatos	0-11	0	
P.6	Relé 2 a relékártyán (opcionális)	Lásd P.5 megjegyzések	0-11	0	
P.7	3. relé a relékártyán (opcionális)	Lásd P.5 megjegyzések	0-11	0	

A P.4, P.5, P.6 és P.7 paraméterek esetében, ha az egyik relé már nem nulla értékre van beállítva, a többi nem fogadja el ugyanazt a konfigurációt.

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték érték
P.8	Stand-by/OFF konfiguráció	0: Fagyálló és blokkolásgátló aktív 1: Fagyásgátló kikapcsolva, blokkolásgátló aktív 2: Fagyálló és blokkolásgátló 3: Nem használatos	0-3	0	
P.9	Külső hőmérséklet-érzékelő leolvasási korrekciója	Amennyiben a külső hőmérséklet-érzékelő szonda által leolvasott érték nem valós, lehetőség van az esetleges környezeti tényezők kompenzációjára	-9..9°C	0	
P.10	Nem használt	-	-	-	
P.11	Konfiguráció 1. bemenet (40-41)	A nem nulla érték beállítása nem fogadható el, ha a funkció már szerepel egy másik bemenetben (*). 0: OFF 1: az 1. zóna szobatermosztátja fűtési kérést generál a távirányítóval együtt (Logika ÉS) 2: az 1. zóna szobatermosztátja fűtési kérést generál a távirányító alternatívájaként (Logika VAGY) 3: a 2. zóna szobatermosztát fűtési kérést generál a távirányító alternatívájaként (Logika VAGY) 4: Biztonsági termosztát Alacsony hőmérsékletű zóna	0-4	1	
P.12	Konfiguráció 2. bemenet (14-15)	Lásd P.11 megjegyzések	0-4	4	
P.13	Konfiguráció 3. bemenet (1-2)	Nem használt	-	-	
P.14	ImgBus bemeneti konfiguráció (44-41)	A nullától és az egytől eltérő érték beállítása nem fogadható el, ha már szerepel egy másik bemeneten. 0: Nem használt 1: ImgBus 2: Zóna környezeti hőmérséklet 1 3: Zóna környezeti hőmérséklet 2 4: Biztonsági termosztát Alacsony hőmérsékletű zóna	0-4	1	

(\*) : DIM vagy zónakártya csatlakoztatásakor a 21, 40 és 41 csatlakozókhoz a P.11 = 2 paramétert kell beállítani.

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték érték
P.15	Szonda konfiguráció (47-48)	0: OFF/Melegvíz tároló szonda 1: HMV bemeneti szonda 2: Előremenő fűtővíz érzékelő	0-2	Az érték automatikusan az A.0 paraméterben beállított értéktől függően kerül kiválasztásra.	
P.16	Ütemezett karbantartás Szerviz	Az érték beállítása hónapokban az ütemezett karbantartáskor. A beállított hónapok letelte után az ikon  megjelenik a kazán kijelzőjén, míg az CAR <sup>v2</sup> távirányítón a 97-es hibaiüzenet jelenik meg. A kazán működése továbbra is garantált. A figyelmeztetés visszaállításához a P.16 paramétert "0" értékre kell állítani; ezután a következő tervezett karbantartáshoz új havi intervallumot lehet beállítani.	0-36	0	
P.17	Kommunikációs protokoll terminálok 44-41	A 44-41 0 terminálok elérhető párbeszédprotokoll beállítása: IMG BUS/DIMBUS. Válassza ezt a módot, ha Immergas távirányítót csatlakoztat (pl.: CAR <sup>v2</sup> vagy DIM) a 44/41 1 terminálokhoz: Válassza ezt az üzemmódot, ha kereskedelmi távirányítót csatlakoztat a 44/41-es kapcsolókhoz (ezzel a beállítással a használati melegvíz és a maximális fűtési előremenő beállításai továbbra is elérhetőek maradnak a kazán paneljén)	0-1	0	
P.18	Modbus protokoll (D+/D-)	Modbus port beállítása 0: Off 1: Dominus 2: BMS	0-2	0	
P.19	Slave cím (BMS)	Csomópont azonosító (slave cím)	1 ÷ 247	1	
P.20	Baud-sebesség (BMS)	0: 1200 1: 2400 2: 4800 3: 9600 4: 19200 5: 38400	0-5	3	
P.21	Stop bit (BMS esetén)	Beállítja a Stop bitek számát	1 ÷ 2	1	
P.22	Paritás bit (BMS)	0: Nincs 1: Even 2: Páratlan	0-2	1	

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK

## CT-család paraméter lista.

Az t-család paramétereinek megadásához nyomja meg a „MODE” gombot, miközben a t látható a kijelzőn. „t.0” jelenik meg. A t-család almenükben való lapozáshoz nyomja meg az "INFO" gombot.

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték érték
t.0	Beállított minimális fűtési hőmérséklet	Beállítja a rendelkezésre álló fűtés beállítás minimális határértékét	20..(t.1-5) (20-50)	20	
t.1	Beállított maximális fűtési hőmérséklet	Beállítja a rendelkezésre álló fűtés beállítás maximális határértékét	(t.0+5)..85 (25-85)	85	
t.2	Boost üzemmód (előmelegítő funkció Parag. 2.4);	0: Mindig ki van kapcsolva 1: Mindig be van kapcsolva 2: Auto	0-2	0	
t.3	Napkollektor késleltetés időzítése	A paraméter beállítja a késleltetést a HMV kérés és az égő gyújtása között. A kazán előtt elhelyezett napkollektoros kazánnal való kombináció esetén lehetőség van a kazán és a kazán közötti távolság kompenzálására, hogy a melegvíz elérje a kazánt. Állítsa be a szükséges időt annak ellenőrzéséhez, hogy a víz kellően meleg-e (lásd a 3.20 bekezdést).	0-30 másodperc	0	
t.4	Használati melegvíz elsőbbségének időzítése	Téli üzemmódban a kazán a használati melegvíz-igény végén felkészül arra, hogy aktív igény esetén átálljon a helyiségfűtési üzemmódra. Ez az időzítés meghatározza azt az időt, amely alatt a kazán várakozik az üzemmódváltás előtt, hogy gyorsan és kényelmesen kielégíthesse a további használati melegvíz-fűtési igényeket.	0-100 másodperc	20	
t.5	Fűtés bekapcsolásának időzítése	A kazánt ellátták egy időzítő funkcióval, amely megakadályozza, hogy az égő túl gyakran bekapcsoljon a fűtési üzemmódban.	0-600 másodperc	180	
t.6	Fűtési rámpa időzítése	A kazán fűtési módban a beállított idő alatt szabályozza fel a névleges fűtő teljesítményt a gyújtási teljesítményről a beállított maximális teljesítményre.	0-840 másodperc	180	



Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték érték
t.7	A szobatermosztát és távvezérlő kérését követő begyújtás késleltetése	A kazán úgy van beállítva, hogy kérés után azonnal bekapcsoljon. Speciális rendszerek esetében (pl. fűtési zónákra osztott motoros szelepekkel ellátott rendszer esetén) szükség lehet a begyújtás késleltetésére	0-600 másodperc	0	
t.8	Kijelző világítás	Beállítja a kijelző világítási módját. 0: a kijelző használat közben világít és 15 másodperc inaktivitás után elhalványul Rendellenesség esetén a kijelző maximális fényerőn marad. 1: a kijelző megvilágítása mindig alacsony. 2: a kijelző megvilágítása mindig magas.	0-2	0	
t.9	A kijelző megjelenítései	(lásd az alábbi táblázatot)	0-2	2	
t.10	Világítási szint alacsony	Háttérvilágítás fényereje alacsony üzemmódban %-ban	0 ÷ 100 %	20	
t.11	A hangjelző hangszintje	Zúgó zaj %-ban	0 ÷ 100 %	100	
t.12	Minimális használati melegvíz-beállítási hőmérséklet	Állítsa be a felhasználó számára elérhető HMV beállítás minimális határértékét	10 ÷ (t.13-5)	30	
t.13	Maximális használati melegvíz-beállítási hőmérséklet	Állítsa be a felhasználó számára elérhető HMV beállítás maximális határértékét	(t.12+5) ÷ 65	60	
t.14	Áramláskorrekció a rendszer áramlásmérő szondájának leolvasásával szemben (opcionális)	Állítsa be az áramlás növekedési hőmérsékletét a fűtési beállítási ponthoz viszonyítva	0-15	5	
t.15	Az előremenő kikapcsolási hőmérsékletének növelése	A bekapcsolási fázisban az előremenő kikapcsolási hőmérsékletét csak az első 60 másodpercben növeli. A lángjelzés észlelése után a hőmérséklet T.15-tel megemelkedik (a kevés vizet tartalmazó közvetlen rendszerekben a be/ki kapcsolás elkerülése érdekében).	0-15	10	

## Főkijelző a t.9. paraméter szerint.

MŰKÖDÉSIMÓD	KONFIGURÁCIÓ. KIJELEZÉS (t9)	HMW	FŰTÉS
CSAKHMV	0	mindig ki van kapcsolva	mindig ki van kapcsolva
	1	<u>keringtető bekapcsolva</u> HMV-ben: az előremenő <u>Keringető kikapcsolva</u> : megjeleníti a HMV alapértéket	mindig ki van kapcsolva
	2	mindig az egészségügyi beállítási pontot jeleníti meg	mindig ki van kapcsolva
CSAKFŰTÉS	0	mindig ki van kapcsolva	mindig a fűtési beállítási pontot jeleníti meg
	1	mindig ki van kapcsolva	<u>keringtető bekapcsolva fűtési üzemmódban</u> : mutatja az előfolyási hőmérsékletet <u>Keringető kikapcsolva</u> : kijelzi a fűtési beállítási pontot.
	2	mindig ki van kapcsolva	mindig a fűtési beállítási pontot jeleníti meg
HMV + FŰTÉS	0	mindig ki van kapcsolva	mindig a fűtési beállítási pontot jeleníti meg
	1	<u>keringtető bekapcsolva</u> HMV-ben: az előremenő <u>Keringető kikapcsolva</u> : megjeleníti a HMV alapértéket	<u>keringtető bekapcsolva fűtési üzemmódban</u> : mutatja az előfolyási hőmérsékletet <u>Keringető kikapcsolva</u> : kijelzi a fűtési beállítási pontot.
	2	mindig az egészségügyi beállítási pontot jeleníti meg	mindig a fűtési beállítási pontot jeleníti meg

## Paraméterlista A-család.

Az A-család paramétereinek megadásához nyomja meg a „MODE” gombot, miközben a A látható a kijelzőn. Az „A.0” fog megjelenni. Az A család almenüinek lapozásához nyomja meg az "INFO" gombot.

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány	Gyári beállítás	Érték érték
A.0	Szsaniter hidraulikus kiválasztás	0: Pillanatkép 1: Pillanatkép áramlásszabályozóval 2: Melegvíz tároló 3: Pillanatkép az Aquaceleris-szel	0-3	0	
A.1	Nem használt	-	-	-	
A.2	Keringető szivattyú maximum sebessége	Meghatározza a keringetőszivattyú maximális működési sebességét (ha A2 = A3, a keringetőszivattyú fix fordulatszám-on működik).	A.3-9	9	
A.3	Keringető szivattyú minimum sebessége	Meghatározza a keringető minimális működési sebességét a fűtési kérések során. Ajánlatos 6-nál alacsonyabb értékeket nem megadni	1-A.2	6	
A.4	Keringető üzemmód	Meghatározza a keringető működési módját, fűtési igények esetén: - $\Delta T = 0$ : arányos fej (1.35 bekezdés); - $\Delta T = 5 \div 25 K$ : $\Delta T$ állandó (1.35 bekezdés).	0-25	15	
A.5	Nem használt	-	-	-	
A.6	Nem használt	-	-	-	
A.7	Használati melegvíz felfűtése	A használati melegvíz előállítás módját adja meg adja meg. 0 = Állandó: a kazán mindig a maximális hőmérsékletre fűti fel a vizet, a kezelőfelületen beállított hőmérséklettől függetlenül. 1 = Arányos: a kazán kikapcsolása a beállított hőmérsékleten történik.	0-1	0	
A.8	Automatikus rendszer szellőztetés	Bekapcsolja az automatikus szellőztetés funkciót. Ez a funkció minden alkalommal aktiválódik, amikor a készüléket újra bekapcsolják 0: Letiltva 1: Engedélyezve	0-1	1	
A.9	Nyomásérzékelő/nyomáskapcsoló kiválasztása	A rendszernyomás érzékelési módjának kiválasztása: 0: Nyomásérzékelő 1: Nem használatos	0-1	0	
A.10	Minimális rendszernyomás érték	Az az érték, amely alatt az "E10" (elégtelen rendszernyomás) hiba jelzése történik bar-ban	0.0..1.2	0.4	
A.11	Maximális rendszernyomás érték	Az az érték, amely felett az "E146" (túl magas rendszernyomás) hiba jelzést kap, bar-ban kifejezve	1.5..3.5	3	

### 3.14 JELSZÓVAL VÉDETT SPECIÁLIS FUNKCIÓK



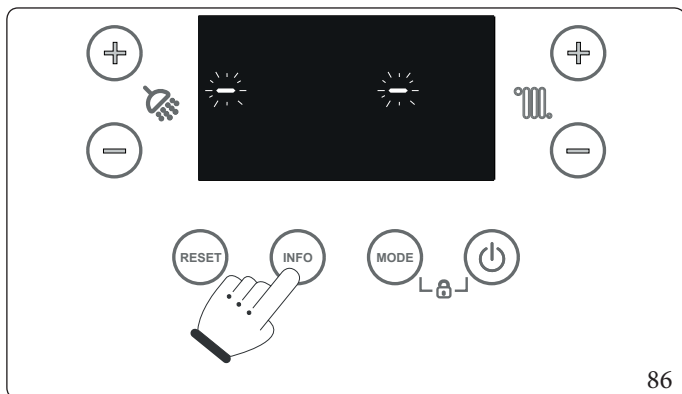
A készülék rendelkezik néhány speciális funkcióval. Ezek némelyike csak bizonyos üzemmódok esetén hozzáférhető.

Ha a kazán Csak HMV, Csak Fűtés, HMV + Fűtés vagy Távvezérelt Készenléti üzemmódban van, a következő funkciók állnak rendelkezésre:

- dI (Automatikus rendszerlégtelenítő funkció)
- Fu (Égéstermék-elvezető funkció)
- tA (automatikus kalibrációs funkció);
- tM (kézi kalibrációs funkció).

Ha a kazán a kazán vezérlőpanelén kikapcsolt üzemmódban van, a következő funkciók állnak rendelkezésre:

- SM (aljzatbeton-szárítási funkció);
- MA (karbantartási funkció);
- dI (Automatikus rendszerlégtelenítő funkció)
- Fu (Égéstermék-elvezető funkció)

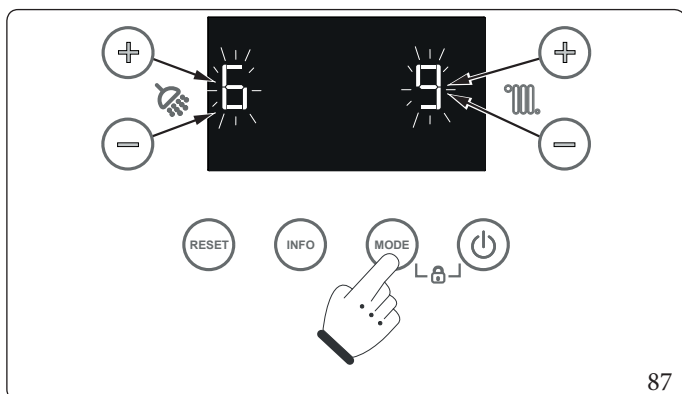


86

Nyomja meg, és tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig az „INFO” gombot.

A kijelzőn két villogó vonal (--) lesz látható.

Ekkor adja meg a programozási menü jelszavát (69).



87

A bal oldali számjegy beviteléhez használja a használati melegvíz hőmérsékletének beállítására szolgáló gombokat +/- (5-6) (☼), a jobb oldali számjegy beviteléhez használja a fűtési hőmérséklet beállítására szolgáló gombokat +/- (7-8) (°C).

A jelszó megerősítése a MODE gomb megnyomásával történik.

Ha belépett a menübe, az "INFO" gomb megnyomásával a következő funkciókat tekintheti át:

- Vízmelegítő (SM) : csak akkor látható, ha a kazán OFF állapotban van;
- Karbantartás (MA) : csak a kazán OFF állapotában látható;
- Automatikus légtelenítés (dI);
- Égéstermék elvezető (Fu);
- Automatikus kalibrálás (tA) : csak akkor látható, ha a kazán NEM OFF állapotban van;
- Kézi kalibrálás (tM): csak akkor látható, ha a kazán NINCS OFF állapotban.

A funkció kiválasztásához nyomja meg a "MODE" gombot; a kilépéshez várja meg az aktivált funkció automatikus végét, vagy nyomja meg a "RESET" gombot.

### 3.15 PADLÓSZÁRÍTÁSI FUNKCIÓ (SM)

A funkció a Speciális funkciók menüből aktiválható az "SM" menüpont kiválasztásával.

Ez egy olyan funkció, amelyet az újonnan telepített rendszerek hősokkjának végrehajtására használnak a hatályos jogszabályoknak megfelelően. Lehetővé teszi egy alsó és egy felső rendszer szállítási hőmérséklet beállítását úgy, hogy az esztrich hősokkját 3 és/vagy 4 napig tudja végrehajtani.



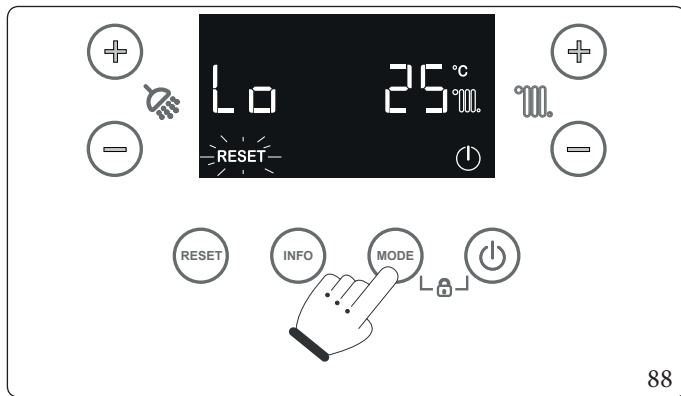
A hirtelen kiszáritással kapcsolatos előírásokért és ennek megfelelő kivitelezéséért lépjen kapcsolatban a gyártóval.



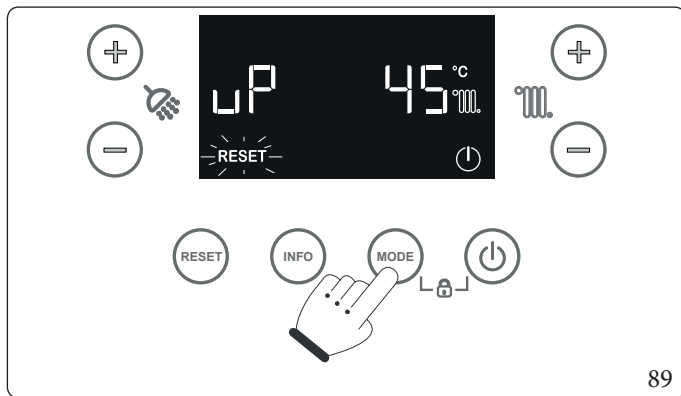
A funkció bekapcsolásához nem kell távvezérlőt csatlakoztatni; ezzel szemben a zónákra osztott rendszerek mind elektromos mind vízvezeték rendszerét be kell kötni.



A funkció csak akkor aktiválható, ha a készülék kikapcsolt állapotban van.

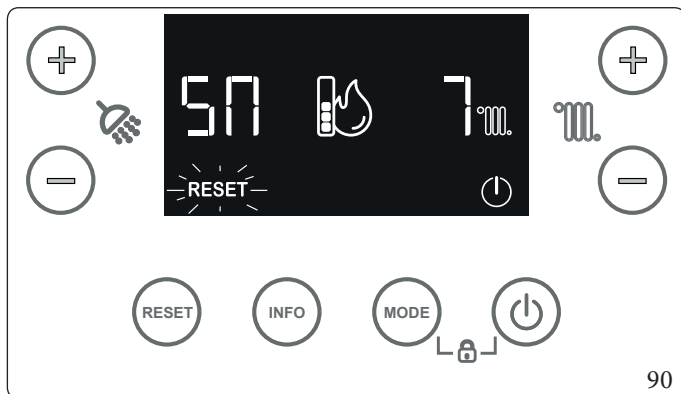


A funkció aktiválásakor megjelenik a beállított alsó hőmérséklet (alapértelmezett 25°C, tartomány 20 ÷ 45°C), amely a +/- gombokkal módosítható (poz. 7-8, 60 ábra) a rendszer hőmérsékletének beállításához (°C), és végül a "MODE" gomb megnyomásával megerősíti. A módosított készlet 2 másodperccel az utolsó gombnyomás után villog.

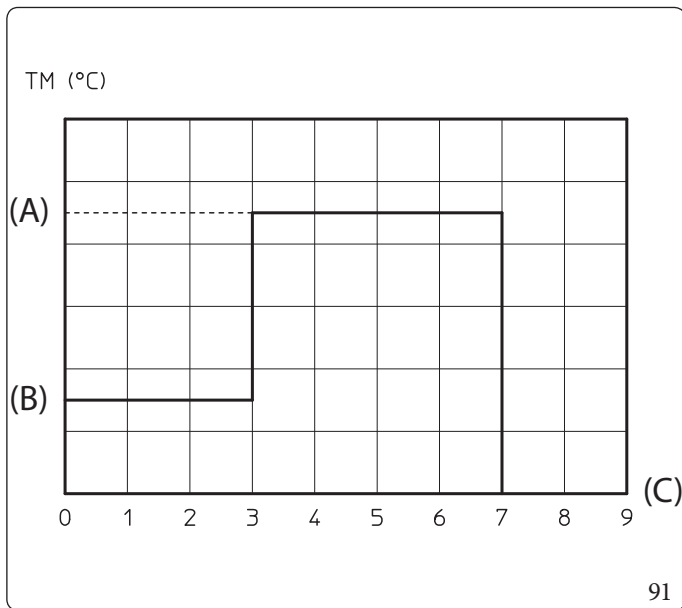


Az első beállítás megerősítése után megjelenik a felső hőmérséklet-beállítás (alapértelmezett 45°C, tartomány 25-50°C), amely ugyanígy szerkeszthető. A "MODE" gombbal történő megerősítés után az érték elmentésre kerül, és az ágyemelegítő funkció aktiválódik.

Ha a hőmérséklet-választás során 2 percig nem nyomja meg a gombot, a funkció megszűnik, és a megjelenítés visszatér a készenléti állapotba.




Ha a funkció aktív, a kijelzőn a normál működési információkkal (lángszimbólum, hibák) egyidejűleg felváltva jelenik meg a napok visszaszámlálása és az aktuális előfolyási hőmérséklet.



Jelmagyarázat (91 ábra):

- (A) - Felső beállítás
- (B) - Alsó beállítás
- (C) - Napok
- TM - Előremenő hőmérséklet

A működés összesen 7 napig tart, amelyből 3 napig a beállított legalacsonyabb hőmérsékleten, majd 4 napig a kiválasztott legmagasabb hőmérsékleten működik a berendezés (91. ábra).

Amikor a funkció aktív, az aktuális (az áramlásmérő szonda által leolvasott) áramlási hőmérséklet jelenik meg a végéig hátralévő napok visszaszámlálásával változva (7, 6, 5 stb.). Ezen kívül villogó üzemmódban megjelenik a  szimbólum (a fűtési rendszer hőleadásának jelzése) és a **RESET** szimbólum (a funkció esetleges kényszerleállításának jelzése a RESET gomb megnyomásával).

Rendellenes működés vagy az áramkimaradás esetén a funkció leáll és a rendes üzemeltetési feltételek visszaállításakor onnan folytatja, ahol abbahagyta.

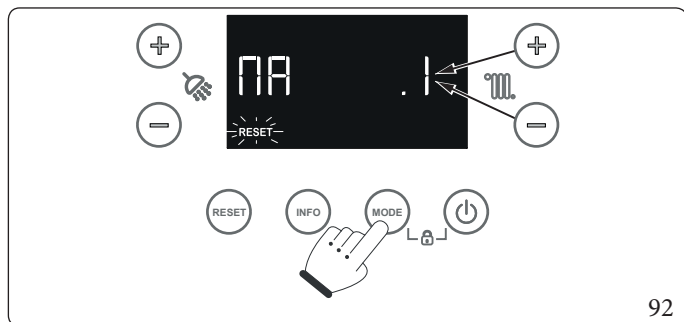
Amikor a funkcióra beállított idő lejárt, a kazán automatikusan visszakapcsol „készenléti” üzemmódba. A funkció megszakításához nyomja meg a „RESET” gombot.

### 3.16 KARBANTARTÁSFUNKCIÓ (MA)

A funkció a Speciális funkciók menüből az "MA" kiválasztásával aktiválható.

Ez a funkció a készülék néhány alkatrészét kapcsolja be azok működésének ellenőrzése céljából, anélkül, hogy a teljes kazánt bekapcsolná.

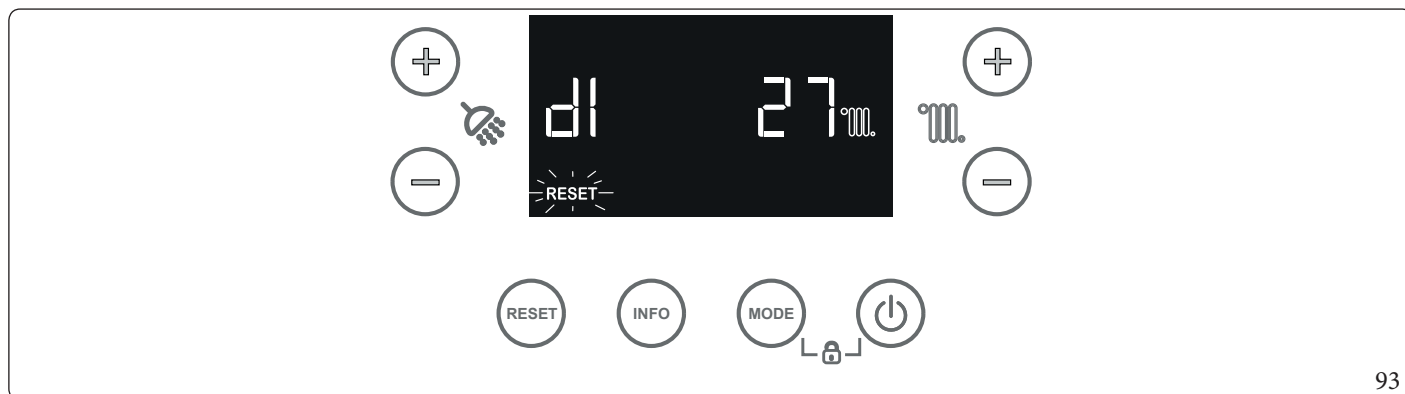
A funkció 15 percig aktív, de a „RESET” gomb megnyomásával bármikor megszakítható.



Az "MA" megjelenése a speciális funkciók listájából. nyomja meg a "MODE" gombot a 'Karbantartás' menübe való belépéshez. Ezután a "Karbantartás" menü különböző pontjai lesznek elérhetőek (lásd az alábbi táblázatot). A menüben az "INFO" gombbal lehet mozogni a tételek kiválasztásához. A használni kívánt menüpont azonosítása után a "MODE" megnyomásával erősítse meg. Most használja a +/- gombokat (poz. 7-8, 60 ábra) a fűtési hőmérséklet szabályozásához (°C) beállíthatja a kívánt értéket a kívánt kényszerítéshez. Végül a MODE gomb megnyomásával aktiválja a kényszerítést.

Id Paraméter	Paraméter	Leírás	Tartomány
MA.0	Állandó szikra	0: OFF 1: a szikra mindig működik (gázellátás nélkül)	0 ÷ 1
MA.1	Állandó ventilátor	0: OFF >0: ventilátor működik (gázellátás nélkül)	0 ÷ 100 %
MA.2	Állandó keringető	0: OFF >0: keringető működik (gázellátás nélkül)	0 ÷ 100 %
MA.3	Háromirányú kényszerítés	0: OFF 1: üzemhelyzet 2: HMV helyzet 3: köztes pozíció	0 ÷ 3
MA.4	Nem áll rendelkezésre	-	-
MA.5	Relé kényszerítése a kártyán	0: OFF 1: bekapcsolt relé	0 ÷ 1
MA.6	A 1. relé kényszerítése a relékártyán (opcionális)	0: OFF 1: bekapcsolt relé	0 ÷ 1
MA.7	A 2. relé kényszerítése a relékártyán (opcionális)	0: OFF 1: bekapcsolt relé	0 ÷ 1
MA.8	A 3. relé kényszerítése a relékártyán (opcionális)	0: OFF 1: bekapcsolt relé	0 ÷ 1

### 3.17 AUTOMATIKUS RENDSZER LÉGTELENÍTŐ FUNKCIÓ (DI)



93

Új fűtésrendszerek, különösen padlófűtés esetén nagyon fontos a megfelelő légtelenítés.

A funkció a keringetőszivattyú és a 3 utas szelep ciklikus aktiválásából áll (mind melegvíz, mind fűtés állásban).

Alapértelmezés szerint a funkció automatikusan aktiválódik minden alkalommal, amikor a kazán 10 percig áram alá kerül.

Ez az automatikus aktiválás kikapcsolható az A.8 paraméter = 0 beállításával.

A funkció manuálisan is aktiválható a 3.14 szakaszban leírt speciális funkciók megadásával és a "dl" kiválasztásával. Ebben az esetben az időtartam 16,5 óra.

Az aktiválást követően a "dl" jelzés jelenik meg a HMV számjegyeken, a fűtés számjegyeken pedig a funkció befejezéséig hátralévő idő értéke tízpercekben.

A szimbólumok (☹) és (⊞) kijelzése jelzi, hogy a funkció melegvíz- vagy fűtési üzemmódban aktív.

A funkció végén a kazán automatikusan visszatér a kiindulási állapotba. A villogó "RESET" szimbólum jelzi, hogy a funkciót a megfelelő gomb segítségével idő előtt le lehet állítani.

### 3.18 ÉGÉSTERMÉK ELVEZETŐ FUNKCIÓ (FU)

Az „Égéstermék elvezető” funkció megnyitásához nyissa meg a speciális funkciókat tartalmazó menüt a 3.14 pontban leírtak szerint, és válassza ki a „FU” funkciót.



Mielőtt az ellenőrzést elvégezné, győződjön meg arról, hogy a kondenzvíz szifon megfelelően fel van-e töltve, és az égéslevegő bevezető és égéstermék elvezető csővezetékek átjárhatóak-e, valamint a zárt égéster tökéletesen zárt-e, és a teljes égéstermék elvezető fel lett-e szerelve.

Ha a funkció aktív, a ventilátor állandó fordulatszámon (5500 rpm) üzemel 15 percig.

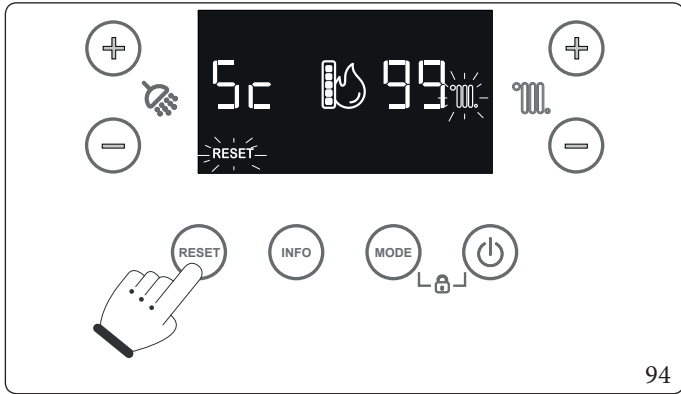
Ebben a szakaszban a kijelzőn villogó "RESET" szimbólum jelenik meg; a funkció egyszerűen a "RESET" gomb megnyomásával megszakítható.



### 3.19 KÉMÉNYSEPRŐ

Ha ez a funkció aktív, beállítható, állandó teljesítményen üzemelteti a kazánt 15 percig.

Ebben az üzemmódban minden beállítás kikapcsol, csak a biztonsági termosztát és a határoló termosztát marad aktív.



A kéményseprő funkció aktiválásához nyomja meg a 'RESET' gombot 5 másodpercig használati melegvíz igényhiányában.

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a szakember ellenőrizhesse az égési paramétereket.

Az üzemmód bekapcsolását követően választhat, hogy az ellenőrzést fűtési vagy használati melegvíz működés közben kívánja elvégezni. Használati melegvíz működésben az ellenőrzéshez nyisson ki egy használati melegvíz csapot.

Ha a funkció aktív fűtésnél, a +/- gombokkal (7-8) a fűtési hőmérséklet beállításához (°C) lehetőség van a teljesítmény kiválasztására a Minimális teljesítmény (0%) és a Max fűtési teljesítmény (99%) között 1%-os időközönként. Ha a funkció aktív melegvíznél, a +/- gombokkal (7-8) állítsa be a fűtési hőmérsékletet (°C) lehetőség van a teljesítmény kiválasztására a Minimális teljesítmény (0%) és a Maximális HMV teljesítmény (99%) között 1%-os időközönként.

A fűtés vagy használati melegvíz üzemmódu működést a "🔥" vagy "🌡️" jel jelöli, amely villog.

A kilépéshez nyomja meg a RESET gombot.

### 3.20 NAPKOLLEKTOROS RENDSZER CSATLAKOZTATÁSA BEKEZDÉST

A készülék úgy van kialakítva, hogy a napkollektoros rendszertől legfeljebb 65°C-os hőmérsékletű előmelegített vizet fogadjon. A hidraulikus rendszerre minden esetben keverőszelepet kell telepíteni a hidegvíz-bemenetnél a készülék elé.

Állítsa be a t3 paramétert (szoláris késleltetési idő) olyan időre, amely elegendő ahhoz, hogy a kazán előtti használati melegvíz-körben lévő víz kifolyjon.

Minél nagyobb a távolság a melegvíz tárolótól, annál hosszabb várakozási időt kell beállítani.

Miután ezeket a beállításokat elvégezték, a használati melegvíz-felvétel igénylésekor, a "t3" paraméterben beállított idő elteltével a kazán bekapcsol.

Az égő felesleges begyújtásának megelőzése érdekében rendelkezésre áll a használati melegvíz bemeneti hőmérsékleti érzékelőkészlete, amellyel megakadályozható az égő begyújtása, ha a bemeneti vízhőmérséklet magasabb, mint a használati melegvíz beállítási értéke. Ennek a melegvíz-bemeneti szondának a konfigurálását a "P.15" paraméteren kell elvégezni.

### 3.21 SZIVATTYÚ BLOKKOLÁSGÁTLÓ

A készülék rendelkezik olyan funkcióval, amely 24 óránként egyszer 30 másodpercre beindítja a szivattyút. Ezzel csökken annak kockázata, hogy a szivattyú a hosszú üzemén kívüli állapot után nem indul el.

Ha a "OFF" üzemállapot van kiválasztva, ez a funkció a P.8 paraméterrel kikapcsolható.

### 3.22 HÁROMIRÁNYÚ ZAVARÁSGÁTLÓ

A készüléken egy olyan funkció, amely a motoros váltószelep utolsó bekapcsolása után 24 órával bekapcsolja a szelepet és elvégeztet egy teljes ciklust. A funkció célja, hogy csökkentse a váltószelep letapadásának kockázatát a hosszabb üzemén kívüli időszak után.

Ha a "OFF" üzemállapot van kiválasztva, ez a funkció a P.8 paraméterrel kikapcsolható.

### 3.23 RADIÁTORFAGYÁLLÓ

Ha a rendszer visszatérő vizének hőmérséklete alacsonyabb mint 4°C, a készülék bekapcsol és a vizet 42°C-ra melegíti fel.

Ha a "OFF" üzemállapot van kiválasztva, ez a funkció a P.8 paraméterrel kikapcsolható.

### 3.24 A BURKOLAT LESZERELÉSE

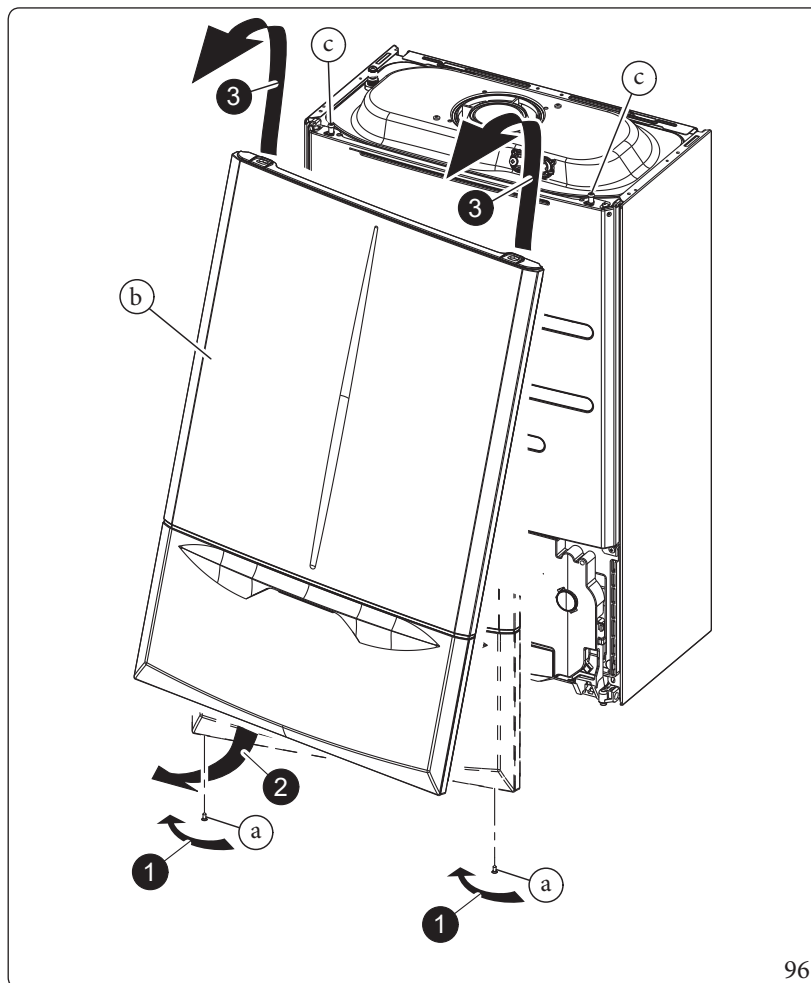
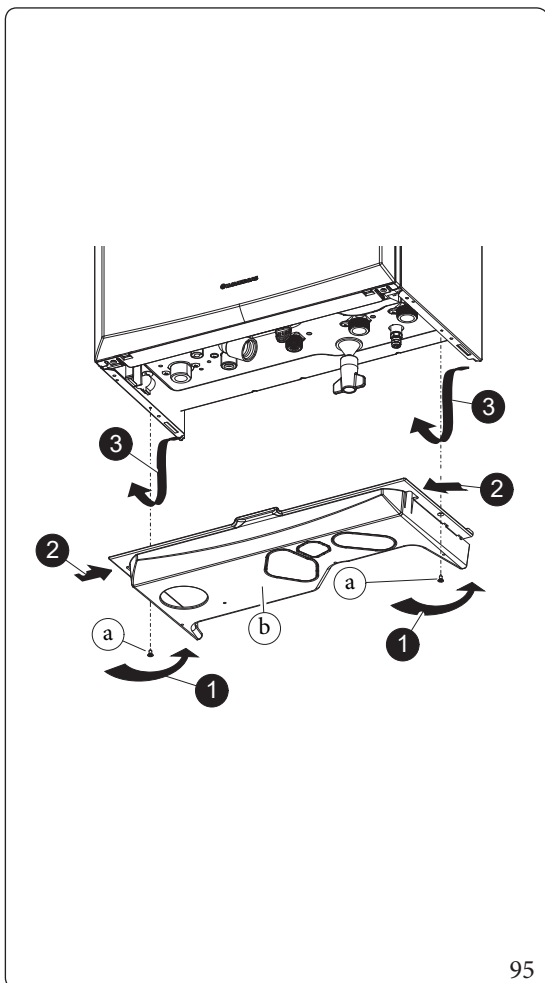
A készülék karbantartásának megkönnyítése érdekében a készülék burkolata néhány egyszerű utasítást követve könnyen levehető:

#### Alsó rács (ábra 95)

- Hajtsa ki a két csavart (a);
- Nyomja be az alsó rácsot blokkoló kampókat (b).
- Távolítsa el a rácsot (b).

#### Burkolat előlap (ábra 96)

- Hajtsa ki a csavarokat (c).
- Húzza a burkolatot (d) alulról maga felé, hogy leoldja a műszerfalról.
- Emelje fel a burkolat homlokzatát, és vegye le a felső csapokról (e).



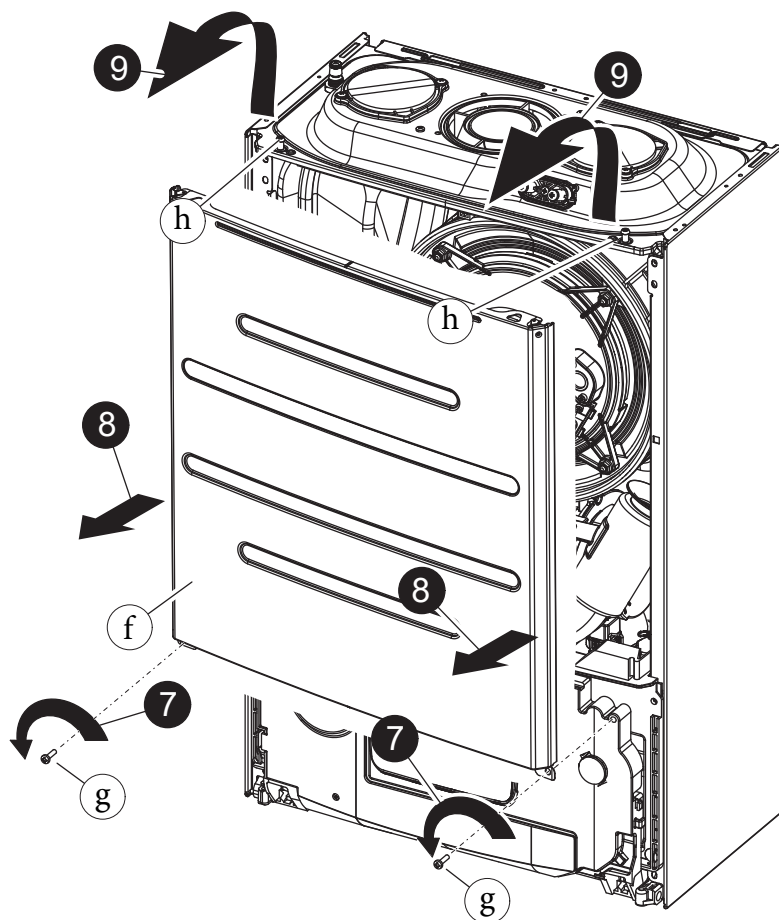
#### Ház elülső részének összeszerelése

Kövesse az alábbi utasításokat a burkolat visszaszereléséhez:

- Helyezze a homlokzatot a felső csapokba (e).
- Emelje a műszerfallal érintkezésig, zárt ajtó mellett.
- Nyissa ki a fedélzeti ajtót, és nyomja körbe a kezelőfelületet, ügyelve arra, hogy az illeszkedjen a műszerfalhoz.
- Zárja be a zsilipet, és húzza meg a csavarokat (c).

**Zárt égéstér fedél (ábra 97)**

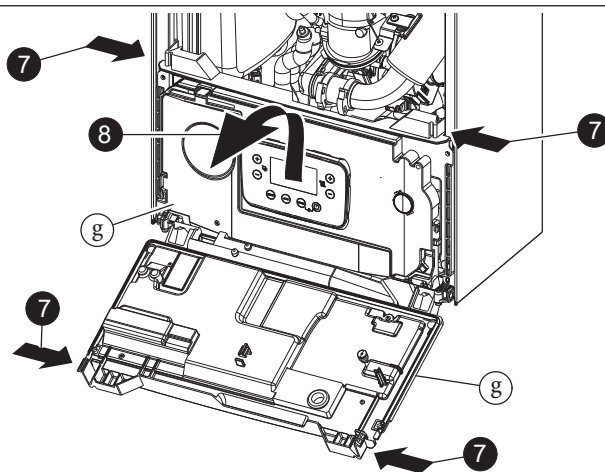
- Csavarja ki a légmentes kamrafedél (f) alján lévő két csavart (g).
- Húzza a légmentes kamra fedelét (f) kissé maga felé.
- Oldja ki a zárt kamrafedelelet (f) a csapokról (h) úgy, hogy maga felé húzza és egyidejűleg felfelé nyomja.



97

**Vezérlő (98 ábra)**

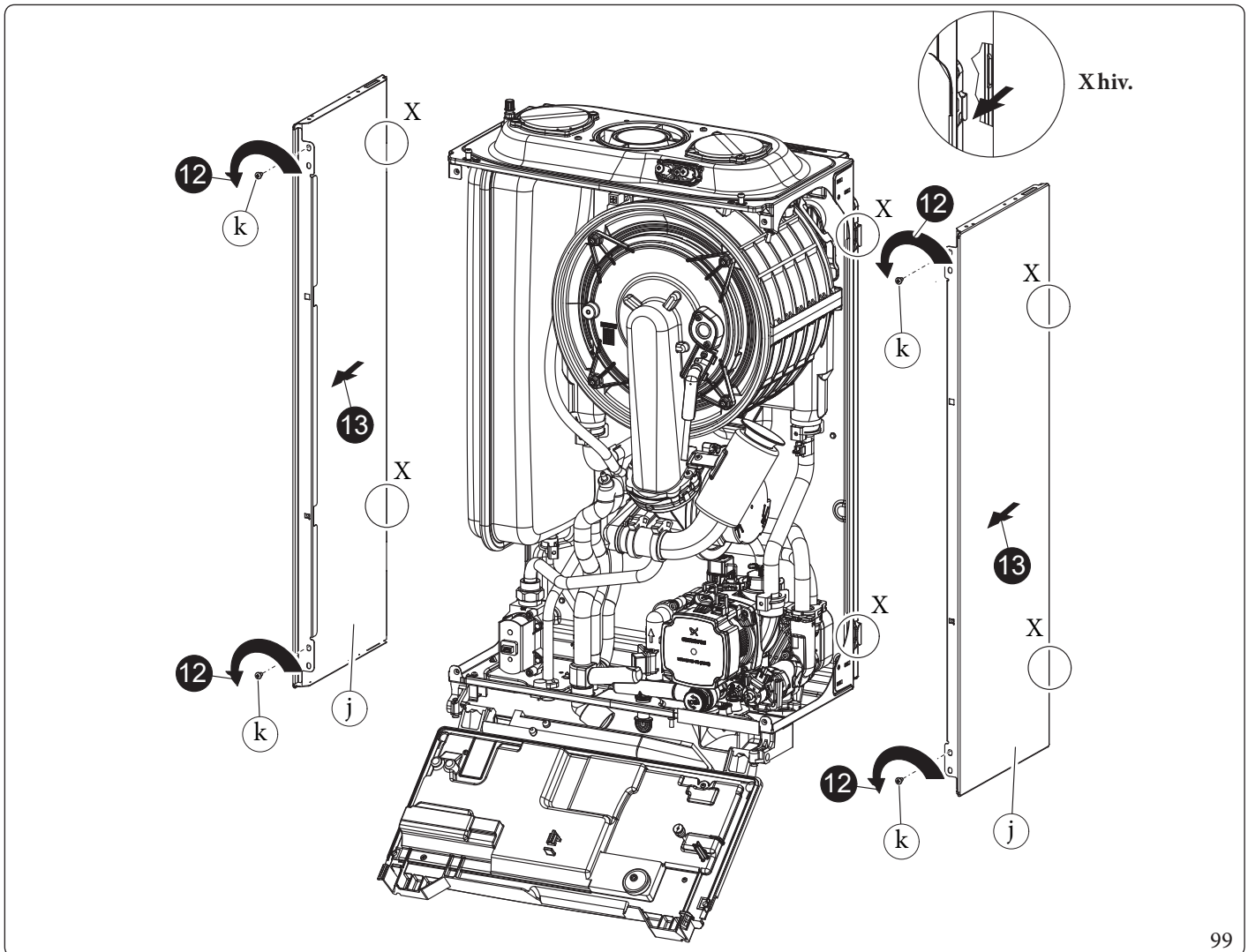
- Nyomja meg a burkolat (g) oldalán található két tartóelemet.
- Döntse a burkolatot (g) maga felé.



98

### Oldalsó burkolatok (ábra 99)

- Hajtsa ki az oldalsó burkolatokat tartó csavarokat (j).
- Akassza le az oldalsó burkolatokat a hátsó rögzítési pontról (X hiv.).



99

## 3.25 KOLLEKTORSZIGETELŐ PANEL CSERE



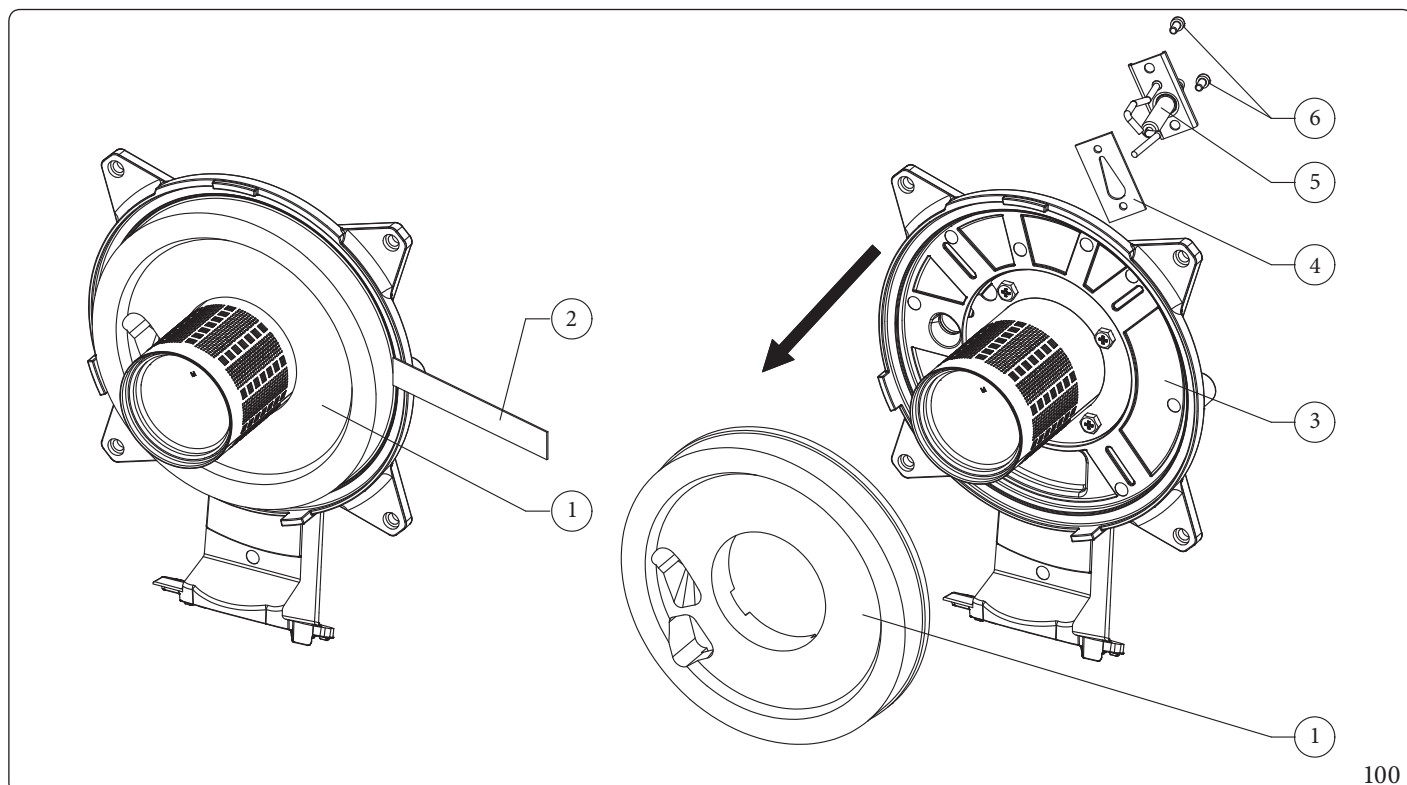
**Az alábbiakban leírt műveletek elvégzése előtt a készüléket áramtalanítani kell.**

1. A készülék belsejéhez való hozzáféréshez távolítsa el a burkolatot a 3.24 bekezdésben leírtak szerint.
2. Csavarja ki a 4 gyújtó rögzítőanyát (1, 103 ábra), és óvatosan húzza ki őket derékszögben.
3. Csavarja ki a gyújtó- és érzékelő elektróda (5) rögzítőcsavarjait (6), és távolítsa el.
4. Távolítsa el a szigetelőpanelt (1) egy penge (2) segítségével a felülete alatt.
5. Távolítsa el a rögzítő ragasztó maradékát a kollektor (3) felületéről.
6. Helyezze vissza a szigetelőlapot (1).



Az eltávolított cseréjére tartalékként használt új szigetelőpanelt nem kell ragasztóval rögzíteni, mivel az égőt befolyásoló geometriája biztosítja a megfelelő csatlakozást a kollektorral.

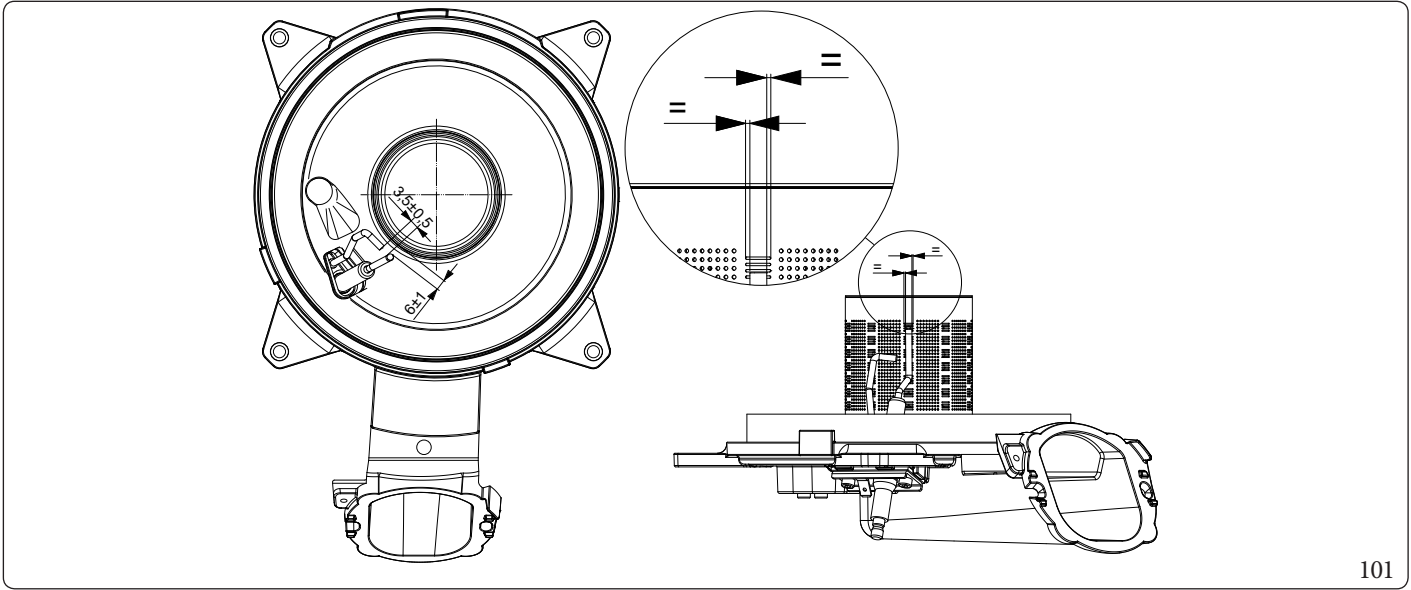
7. Helyezze vissza a gyújtó- és érzékelő elektródát (5) az előzőleg eltávolított csavarok (6) segítségével, és helyezze vissza a megfelelő tömítést (4).



100

## Gyújtóelektróda távolság

Az optimális működés visszaállítása érdekében az izzítógyertyák visszahelyezésekor ügyeljen a következő méretek betartására.



101

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK

## 3.26 KOLLEKTOR CSŐ TÖMÍTÉS FELSZERELÉSE A KONDENZÁCIÓS MODULON



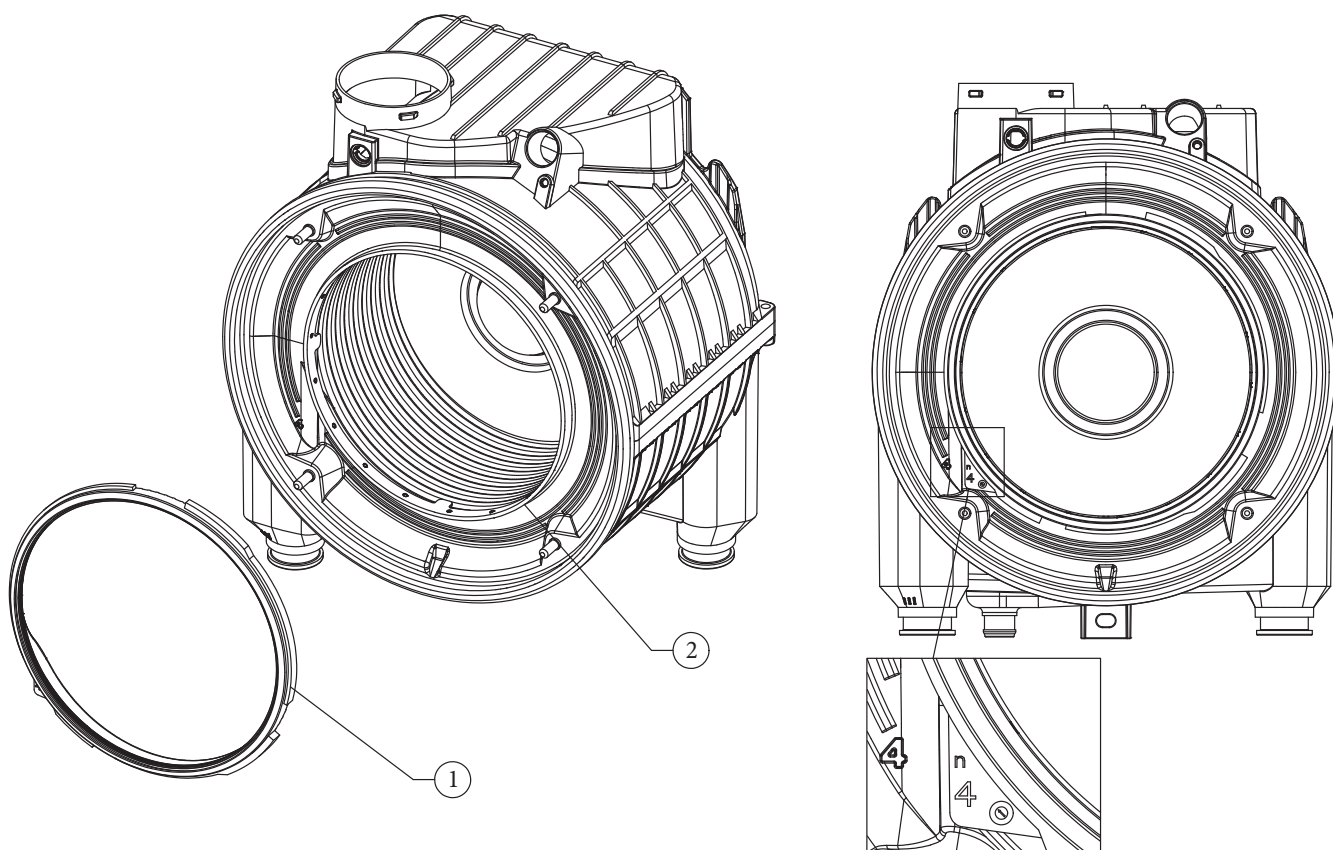
Az alábbiakban leírt műveletek elvégzése előtt a készüléket áramtalanítani kell.

Ha a tömítést ki kell cserélni, a következőképpen járjon el:

1. Távolítsa el a régi tömítést.
2. Helyezze a modultömítést (1) radiálisan a kondenzációs modul karimájának (2) szélére.
3. Győződjön meg arról, hogy a 4-es számmal nyomtatott tömítésfűl a 4-es számmal jelölt modul karimáján a helyén van.



Az elosztó minden nyitása után ellenőrizni kell a kerámiaszálak állapotát, sértetlenségét, és szükség esetén előre kell látni cseréjüket. Az elosztócső tömítését viszont 2 évente ki kell cserélni. A külső szilikon tömítés cseréje után kötelező ellenőrizni a füstgáz tömörséget.



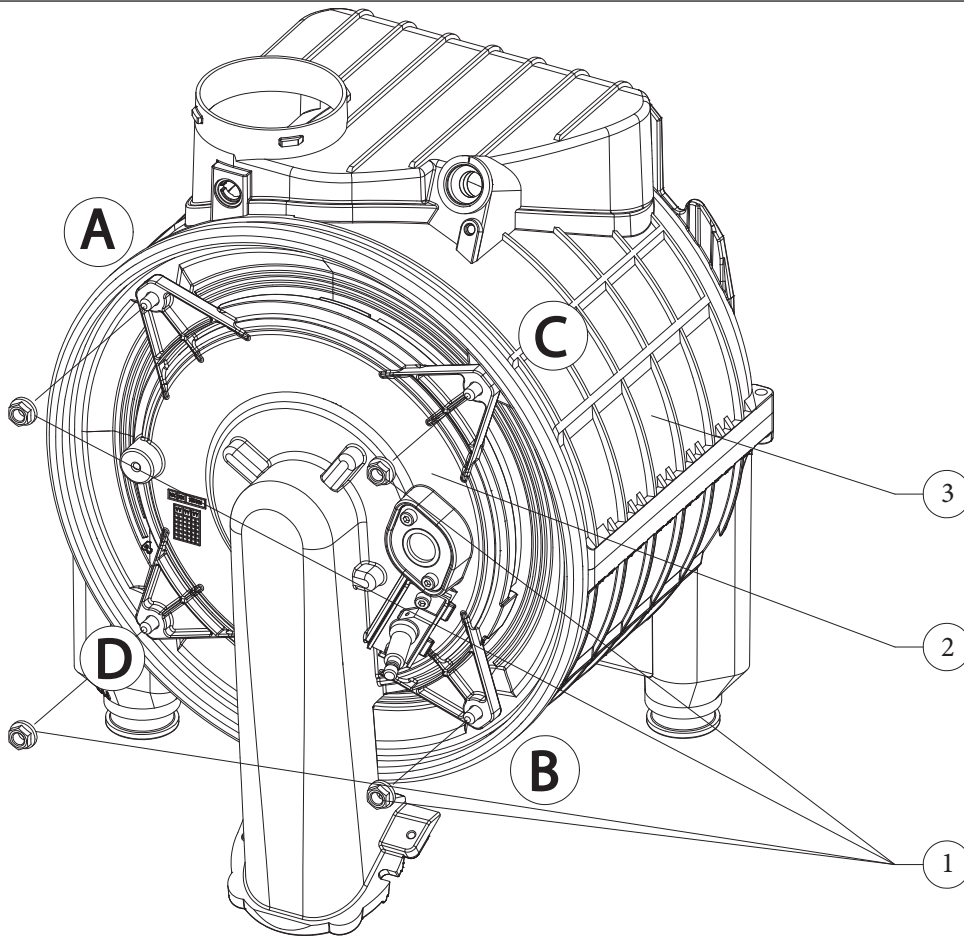


### 3.27 KOLLEKTOR CSŐ FELSZERELÉSE A KONDENZÁCIÓS MODULON

1. Helyezze a kollektort a modulra.
2. Húzza meg a 4 anyát (1) a kondenzációs modulon (3) a rajzon látható sorrendben (A, B, C, D).



Az elosztó (2) kondenzációs modulra (3) történő felszereléskor a meghúzási nyomatéknak 4 Nm-nek kell lennie.  
Ne haladja meg a 5 Nm értéket.



103

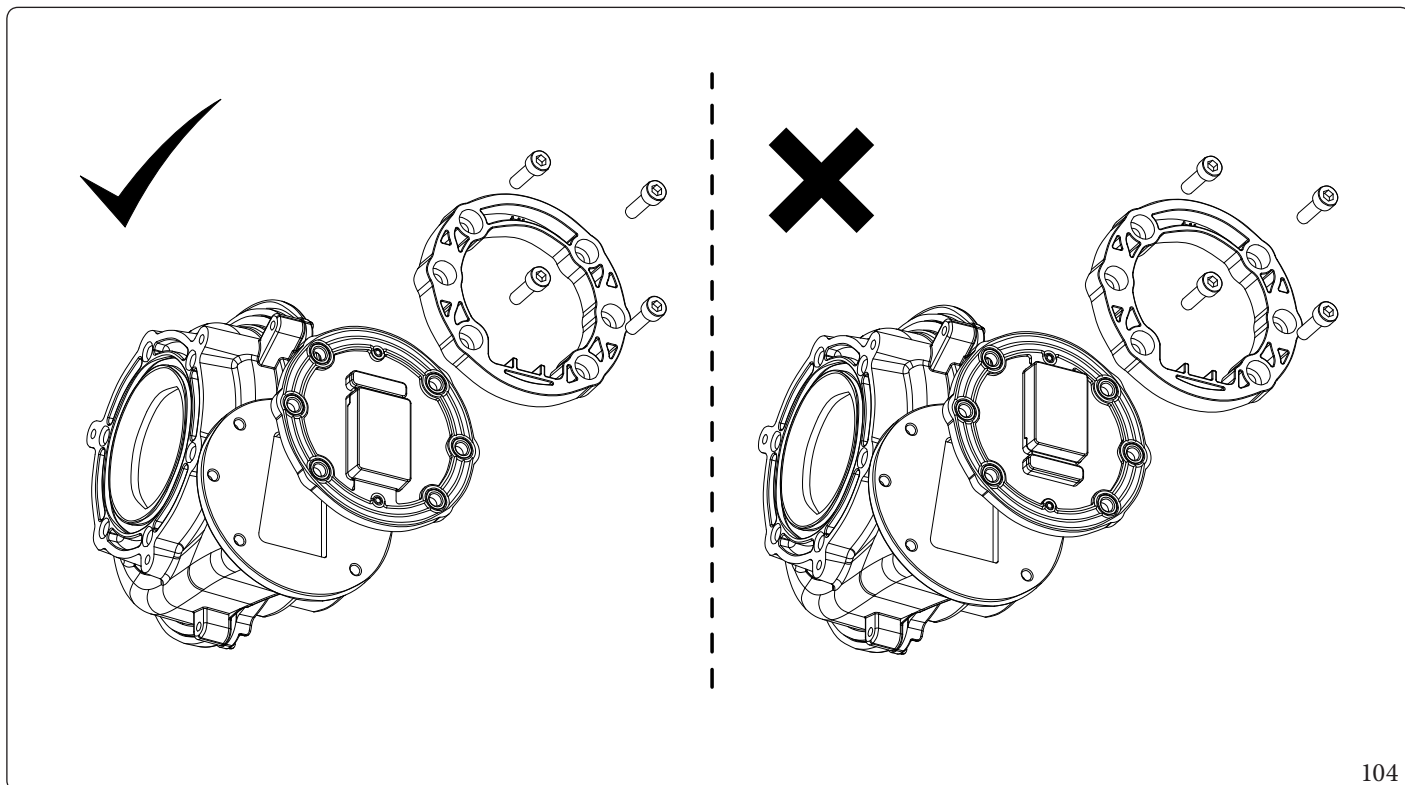
### 3.28 INFORMÁCIÓK A KÉSZÜLÉK (C<sub>(10)</sub> - C<sub>(12)</sub>) NYOMÁS ALATTI GYÚJTÓRENDSZEREKEN TÖRTÉNŐ HELYES ÜZEMBE HELYEZÉSÉHEZ



A készüléken gyárilag található egy füstgáz-visszacsapó szelep a ventilátor downstream oldalán. Ezt az eszközt a megfelelő működés fontosságára tekintettel évente ellenőrizni kell a C<sub>(10)</sub> és C<sub>(12)</sub> berendezésekben, valamint az aktív gumi elemet ki kell cserélni, ha a mozgó részekben vágások vannak.



**Biztonsági okokból a füstgáz-visszacsapó szelepet (a készülék belsejében) 10 év működés után ki kell cserélni.**



104



Mielőtt eltávolítaná a zárt égéstér tömítőelemeit, füst-analizátorral és kikapcsolt készülékkel ellenőrizze, hogy a füstvizsgáló nyílásban nincsenek-e égésterméknyomok.

Az égéstermékek jelenléte azt jelzi, hogy a (készülékből elvezetett) füstcsövek visszacsapó szelepe nincs megfelelően lezárva, ebben az esetben tanácsos ellenőrizni a füst hiányát még a zárt égéstérben is (elemzés levegőnyíláson keresztül).



A füstcsövön lévő visszacsapó szelepek különösen az elvezető cső szelepei működési rendellenessége esetén, a nyomás alatt lévő füstcső csatlakozási pontján megszakító szelep hiányában le kell kapcsolni a nyomás alatt lévő gyújtókéményhez csatlakoztatott valamennyi kazánt, vagy győződjön meg arról, hogy a csatlakozási pontokat elzárta, ezzel elkerülhető az égéstermékek környezetbe juttatása.

Csak ezután folytassa az alkatrészek ellenőrzését, győződjön meg arról, hogy a füstcsöveken lévő visszacsapó szelep szifonja (az elvezetőcsövön) (ábr. 41) megtelt, és cserélje ki ezeket, ha hibásan működnek vagy megsérültek.

# 4 MŰSZAKI ADATOK

## 4.1 HŐTELJESÍTMÉNY ÉS FŰVÓKANYOMÁS ADATOK

- Műszaki adatok: az adattábla tartalmazza.
- Minőség tanúsítás: 2/1984 (III.1.o.) BKM-IPM rendelet szerint a készülék a kezelési útmutatónak megfelel.
- Megfelelési nyilatkozat: A készülék a 90/396/CEE és a 92/42/CEE EU direktíváknak megfelel, jogosult a CE jel használatára.
- A termék a 84/2001 (V.30.) Kormányrendelet szerint a rendelkezésre álló, Magyarországra kiterjesztett HU jellel ellátott bevizsgálási engedélyek alapján Magyarországon forgalmazható.



A táblázat teljesítményértékei 0,5 m hosszú égési levegő-égéstermék elvezető cső alkalmazása esetén érvényesek. Az alábbi gáz mennyiség értékek 15°C-on és 1013 mbar légköri nyomáson érvényes fűtőértékre vonatkoznak.

### Victrix Extra 28

TÉRFOGATÁ- RAM SÍTMÉNY	HŐTELJE- SÍTMÉNY		METÁN (G20)			PROPÁN (G31)		
			A VENTILÁTORFORDULAT- SZÁMA		GÁZTÖMEG- ÁRAMA AZ ÉGŐNÉL	A VENTILÁTORFORDULAT- SZÁMA		GÁZTÖMEG- ÁRAMA AZ ÉGŐNÉL
(kW)	(kW)		(rpm)	(%)	(m <sup>3</sup> /h)	(rpm)	(%)	(kg/h)
28,9	28,0	HMV	6350	100	3,06	6200	100	2,25
24,7	24,0	FŰTÉS +HMV	5400	78	2,61	5275	77	1,92
23,5	22,9		5225	74	2,49	5125	73	1,83
22,0	21,5		5000	68	2,33	4900	67	1,71
20,5	20,0		4800	63	2,17	4700	62	1,59
19,0	18,6		4575	58	2,01	4500	57	1,48
18,0	17,6		4425	54	1,90	4375	54	1,40
16,5	16,1		4200	49	1,75	4175	49	1,28
15,0	14,7		3975	43	1,59	3950	43	1,17
13,7	13,5		3800	39	1,45	3800	39	1,07
12,5	12,2		3625	35	1,32	3625	34	0,97
11,0	10,7		3400	29	1,16	3425	29	0,85
9,5	9,2		3175	24	1,01	3200	23	0,74
8,5	8,2		3025	20	0,90	3075	20	0,66
7,0	6,7		2825	15	0,74	2875	15	0,54
5,5	5,3		2600	10	0,58	2675	10	0,43
4,0	3,8		2375	4	0,42	2475	5	0,31
2,8	2,7	2200	0	0,30	2300	0	0,22	

## Victrix Extra 32

		METÁN (G20)			PROPÁN (G31)				
TÉRFOGATÁ- RAM SÍTMÉNY	HŐTELJE- SÍTMÉNY	A VENTILÁTORFORDULAT- SZÁMA		GÁZTÖMEG- ÁRAMA AZÉGŐNÉL	A VENTILÁTORFORDULAT- SZÁMA		GÁZTÖMEG- ÁRAMA AZÉGŐNÉL		
(kW)	(kW)	(rpm)	(%)	(m³/h)	(rpm)	(%)	(kg/h)		
32,9	32,0	HMV		6950	96	3,48	6600	94	2,56
28,7	28,0	FŰTÉS +HMV		6100	78	3,04	5875	78	2,23
27,0	26,3			5850	73	2,86	5650	73	2,10
25,5	24,9			5625	69	2,70	5425	68	1,98
24,0	23,4			5400	64	2,54	5225	64	1,86
22,0	21,5			5100	58	2,33	4950	58	1,71
20,5	20,1			4875	54	2,17	4750	54	1,59
19,0	18,6			4650	49	2,01	4525	49	1,48
17,5	17,2			4425	45	1,85	4325	44	1,36
15,8	15,5			4150	39	1,67	4100	39	1,22
14,0	13,7			3875	34	1,48	3850	34	1,09
12,5	12,2			3650	29	1,32	3650	30	0,97
11,0	10,7			3425	25	1,16	3425	25	0,85
9,5	9,2			3200	20	1,01	3225	20	0,74
7,5	7,2			2900	14	0,79	2950	14	0,58
6,0	5,8			2675	10	0,63	2750	10	0,47
4,5	4,3			2450	5	0,48	2525	5	0,35
2,8	2,7			2200	0	0,30	2300	0	0,22

## Victrix Extra 35

		METÁN (G20)			PROPÁN (G31)				
TÉRFOGATÁ- RAM SÍTMÉNY	HŐTELJE- SÍTMÉNY	A VENTILÁTORFORDULAT- SZÁMA		GÁZTÖMEG- ÁRAMA AZÉGŐNÉL	A VENTILÁTORFORDULAT- SZÁMA		GÁZTÖMEG- ÁRAMA AZÉGŐNÉL		
(kW)	(kW)	(rpm)	(%)	(m³/h)	(rpm)	(%)	(kg/h)		
34,0	33,0	HMV		7200	100	3,60	6900	100	2,64
32,9	32,0	FŰTÉS +HMV		6950	96	3,48	6600	94	2,56
31,0	30,2			6650	90	3,28	6325	88	2,41
29,0	28,2			6325	83	3,07	6050	82	2,25
27,5	26,8			6100	79	2,91	5825	77	2,14
25,5	24,9			5775	72	2,70	5550	71	1,98
23,5	23,0			5475	66	2,49	5250	65	1,83
21,5	21,0			5150	60	2,28	4975	59	1,67
19,5	19,1			4825	53	2,06	4675	52	1,51
17,9	17,5			4575	48	1,89	4450	47	1,39
16,0	15,6			4275	42	1,69	4175	41	1,24
14,0	13,6			3975	36	1,48	3900	35	1,09
12,0	11,6			3650	29	1,27	3625	29	0,93
10,5	10,2			3425	25	1,11	3400	24	0,82
8,5	8,2			3100	18	0,90	3125	18	0,66
6,5	6,2			2775	12	0,69	2825	12	0,50
4,5	4,3			2475	6	0,48	2550	6	0,35
2,8	2,7			2200	0	0,30	2300	0	0,22

## 4.2 TŰZELÉSTECHNIKAI ADATOK

Égési paraméterek: a hasznos teljesítmény mérési körülményei (előremenő hőmérséklet/ visszatérő hőmérséklet = 80/60 °C), referencia: szobahőmérséklet = 20 °C.

### Victrix Extra 28

Gáztípus		G20	G31
Csatlakozási nyomás	mbar	20,0	37,0
Gáz fűvóka átmérője	mm	5,70	5,70
Égéstermék tömegáram használati melegvíz névleges teljesítményen	kg/h	49	49
Égéstermék tömegáram fűtés névleges teljesítményen	kg/h	41	42
Égéstermék tömegáram minimális teljesítményen	kg/h	5	5
CO <sub>2</sub> - Q. Névleges	%	8,8 (8,3 ÷ 9,3)	10,0 (9,5 ÷ 10,5)
*O <sub>2</sub> - Q. Névleges	%	5,1 (6,0 ÷ 4,2)	- (- ÷ -)
CO <sub>2</sub> Q. Minimum	%	8,8 (8,3 ÷ 9,3)	9,5 (9,0 ÷ 10,0)
O <sub>2</sub> Q. Minimum	%	5,1 (6,0 ÷ 4,2)	- (- ÷ -)
CO tartalom 0% O <sub>2</sub> -nél Névl./Min.	ppm	154 / 4	181 / 5
NO <sub>x</sub> kibocsátás 0% O <sub>2</sub> -nél Névl./Min.	mg/kWh	21 / 17	22 / 23
Égéstermék hőmérséklet névleges teljesítményen	°C	74	71
Égéstermék hőmérséklet minimális teljesítményen	°C	60	58

H2NG keverékek használata esetén, amelyekben a H<sub>2</sub> százalékos aránya eléri a 20%-ot (hálózaton elosztott gázra utal), a készülék minden kalibrálási műveleténél a fenti táblázatban megadott O<sub>2</sub> értékeket kell figyelembe venni a G20 gázra vonatkozóan.

### Victrix Extra 32

Gáztípus		G20	G31
Csatlakozási nyomás	mbar	20,0	37,0
Gáz fűvóka átmérője	mm	5,70	5,70
Égéstermék tömegáram használati melegvíz névleges teljesítményen	kg/h	55	56
Égéstermék tömegáram fűtés névleges teljesítményen	kg/h	48	48
Égéstermék tömegáram minimális teljesítményen	kg/h	5	5
CO <sub>2</sub> - Q. Névleges	%	8,8 (8,3 ÷ 9,3)	10,0 (9,5 ÷ 10,5)
*O <sub>2</sub> - Q. Névleges	%	5,1 (6,0 ÷ 4,2)	- (- ÷ -)
CO <sub>2</sub> Q. Minimum	%	8,8 (8,3 ÷ 9,3)	9,5 (9,0 ÷ 10,0)
O <sub>2</sub> Q. Minimum	%	5,1 (6,0 ÷ 4,2)	- (- ÷ -)
CO tartalom 0% O <sub>2</sub> -nél Névl./Min.	ppm	132 / 4	153 / 3
NO <sub>x</sub> kibocsátás 0% O <sub>2</sub> -nél Névl./Min.	mg/kWh	29 / 19	30 / 18
Égéstermék hőmérséklet névleges teljesítményen	°C	78	77
Égéstermék hőmérséklet minimális teljesítményen	°C	56	53

H2NG keverékek használata esetén, amelyekben a H<sub>2</sub> százalékos aránya eléri a 20%-ot (hálózaton elosztott gázra utal), a készülék minden kalibrálási műveleténél a fenti táblázatban megadott O<sub>2</sub> értékeket kell figyelembe venni a G20 gázra vonatkozóan.

## Victrix Extra 35

Gáztípus		G20	G31
Csatlakozási nyomás	mbar	20,0	37,0
Gáz fúvóka átmérője	mm	5,70	5,70
Égéstermék tömegáram használati melegvíz névleges teljesítményen	kg/h	57	58
Égéstermék tömegáram fűtés névleges teljesítményen	kg/h	55	55
Égéstermék tömegáram minimális teljesítményen	kg/h	5	5
CO <sub>2</sub> - Q. Névleges	%	8,8 (8,3 ÷ 9,3)	10,0 (9,5 ÷ 10,5)
*O <sub>2</sub> - Q. Névleges	%	5,1 (6,0 ÷ 4,2)	- (- ÷ -)
CO <sub>2</sub> Q. Minimum	%	8,8 (8,3 ÷ 9,3)	9,5 (9,0 ÷ 10,0)
O <sub>2</sub> Q. Minimum	%	5,1 (6,0 ÷ 4,2)	- (- ÷ -)
CO tartalom 0% O <sub>2</sub> -nél Névl./Min.	ppm	168 / 4	197 / 3
NO <sub>x</sub> kibocsátás 0% O <sub>2</sub> -nél Névl./Min.	mg/kWh	30 / 19	32 / 18
Égéstermék hőmérséklet névleges teljesítményen	°C	79	79
Égéstermék hőmérséklet minimális teljesítményen	°C	56	53

H<sub>2</sub>NG keverékek használata esetén, amelyekben a H<sub>2</sub> százalékos aránya eléri a 20%-ot (hálózaton elosztott gázra utal), a készülék minden kalibrálási műveleténél a fenti táblázatban megadott O<sub>2</sub> értékeket kell figyelembe venni a G20 gázra vonatkozóan.

#### 4.3 MŰSZAKI ADATOK TÁBLÁZATA

		VICTRIX EXTRA 28	VICTRIX EXTRA 32	VICTRIX EXTRA 35
Használati melegvíz névleges hőterhelés	kW	28,9	32,9	34,0
Fűtés névleges hőterhelés	kW	24,7	28,7	32,9
Minimális hőterhelés	kW	2,8		
Használati melegvíz névleges hőterhelés 20%H <sub>2</sub> NG gázzal	kW	26,9	30,1	30,8
Névleges hőterhelés gázfűtéshez 20%H <sub>2</sub> NG	kW	23,6	26,1	30,1
Minimális hőterhelés 20%H <sub>2</sub> NG gázzal	kW	2,8		
Használati melegvíz névleges (hasznos) hőteljesítmény	kW	28,0	32,0	33,0
Fűtés névleges (hasznos) hőteljesítmény	kW	24,0	28,0	32,0
Minimális (hasznos) hőteljesítmény	kW	2,7		
* Hatásfok 80/60 °C-os fűtővíz esetén Névleges/Minimális teljesítményen	%	97,5/94,9	97,4/95,5	97,2/95,5
* Hatásfok 50/30 °C-os fűtővíz esetén Névleges/Minimális teljesítményen	%	106,7/107,6	106,0/107,9	105,6/107,9
* Hatásfok 40/30 °C-os fűtővíz esetén Névleges/Minimális teljesítményen	%	107,7/106,6	107,6/109,2	107,3/109,2
* Hasznos hatásfok névleges hőteljesítményen (η <sub>100</sub> ) hiv. UNIEN 15502-1	%	98,0	98,2	98,0
Hasznos hatásfok részleges terhelésen (η <sub>30</sub> ) hiv. UNIEN 15502-1	%	109,5	109,6	109,5
Burkolat veszteség az égő Ki/Be kapcsolt állapotában	%	0,36/0,08	0,31/0,10	0,27/0,10
Égéstermék oldali veszteség az égő Ki/Be kapcsolt állapotában	%	0,02/2,42	0,02/2,50	0,01/2,70
Fűtőkör max. üzemi hőmérséklet	°C	90		
Fűtési hőmérséklet szabályozási tartománya (min. üzemi tartomány)	°C	20		
Fűtési hőmérséklet szabályozási tartománya	°C	85		
Tágulási tartály teljes térfogata	l	5,1		
Tágulási tartály nyomása	bar	1,0		
A készülék hőcserélőjének víztartalma	l	3,3	3,4	
Rendelkezésre álló szállítónyomás 1000l/h térfogatáramnál	kPa	24,4	30,4	30,6
Használati meleg víz szabályozója	°C	30/60		
Fűtési kör maximális üzemi nyomása	bar	3,0		
Min. nyomás (dinamikus) a hidegvíz hálózatban	bar	0,3		
Hidegvíz hálózat maximális működési nyomása	bar	10,0		
Folyamatos vételi képesség (ΔT 30°C)	l/min	14,1	16,5	16,8
Telekazán súlya	kg	33,6	36,0	36,1
Üres kazán súlya	kg	30,3	32,6	32,7
Elektromos csatlakozás	V/Hz	230/50		
Névleges teljesítményfelvétel	A	0,9	1,1	
Beépített elektromos teljesítmény	W	120	140	
Berendezés elektromos védelme	IP	X5D		
Az üzemi területre megengedett hőmérséklet tartomány	°C	-5 ÷ 40		
Az üzemi területre megengedett hőmérséklet tartomány rendelhető fagyvédelmi rendszer használata esetén (választható)	°C	-15 ÷ 40		
NO <sub>x</sub> kibocsátási osztály	-	6		
*NO <sub>x</sub> súlyozott G20	mg/kWh	24	27	28
Súlyozott CO kibocsátás G20	mg/kWh	15	20	24
*NO <sub>x</sub> súlyozott G31	mg/kWh	19	25	26
Súlyozott CO kibocsátás G31	mg/kWh	22	20	27
A kazán típusa	-	B <sub>23</sub> B <sub>23p</sub> B <sub>33</sub> B <sub>33p</sub> B <sub>53</sub> B <sub>53p</sub> C <sub>13</sub> C <sub>33</sub> C <sub>43</sub> C <sub>53</sub> C <sub>63</sub> C <sub>83</sub> C <sub>93</sub> C <sub>13X</sub> C <sub>33X</sub> C <sub>43X</sub> C <sub>53X</sub> C <sub>63X</sub> C <sub>83X</sub> C <sub>93X</sub> C <sub>(10)3</sub> C <sub>(12)3</sub> C <sub>(15)3</sub>		
Piac		HU		
Kategória		II2H3P		

\* A hatásfok és a súlyozott NO<sub>x</sub> értékek az alsó fűtőértékre vonatkoznak.

A használati melegvíz teljesítményére vonatkozó értékek 2 bar dinamikus nyomás, 15°C-os hidegvíz hőmérséklet mellett érvényesek; az értékek közvetlenül a készülékből való kilépésre vonatkoznak, figyelembe véve, hogy a megjelölt értékek eléréséhez a vízhez hideg vizet kell keverni.

C63-as típus esetében a berendezés a megvásárolt állapotban nem szerelhető be olyan konfigurációban, ahol pozitív nyomású gyűjtőkérményre csatlakozna.

A C<sub>(10)</sub> és C<sub>(12)</sub> konfigurációk csak eredeti, hitelesített elem esetén engedélyezettek

A készülék C<sub>(10)</sub> vagy C<sub>(12)</sub> rendszerben történő üzemeltetésre alkalmas, kizárólag földgázellátással (2H és 2E kategória).

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK

## 4.4 ADATTÁBLA FELIRAT ÉS SZERELÉSI INFORMÁCIÓS MATRICA

Md.		Cod.Md.	
Sr N°	CHK	PIN	T.
Type			
Qnw/Qn min	Qnw/Qn max	Pn min	Pn max
PMS	PMW	D	TM
NOx Class			
			CONDENSING

105



A műszaki adatok a készülékben található adattáblán olvashatóak.

	HUN
Md.	Modell
Cod. Md.	Modell kódja
Sr N°	Gyártási szám
CHK	Check (ellenőrzés)
PIN	PIN-kód
T.	Minimális és maximális telepítési hőmérséklet
Type	Telepítés típusa (lásd: UNI EN 1749)
Qnw min	HMV minimális hőterhelés
Qn min	Fűtés minimális hőteljesítmény
Qnw max	Maximális használati melegvíz hőteljesítmény
Qn max	Fűtés maximális hőteljesítmény
Pn min	Minimális hőteljesítmény
Pn max	Maximális hőteljesítmény
PMS	Berendezés maximális nyomása
PMW	Használati melegvíz maximális nyomása
D	Specifikus térfogatáram
TM	Maximális üzemi hőmérséklet
NOx Class	Nox osztály
CONDENSING	Kondenzációs kazán

## Telepítési információk matricája

Md	
Sr N°	
Qr	kW
Qrw	kW
Typ-ins	

106

## Jelmagyarázat (106 ábra):

- Md. - Készülék modell
- Sr N. - A berendezés sorozatszám (lásd a berendezés címtábláját)
- Qr. - Fűtési teljesítmény, amelyre a készülék be van állítva
- Qrw. - Egészségügyi teljesítmény, amelyre a készüléket beállították
- Typ-ins - A fűstelvezető berendezés típusa (lásd a műszaki adattáblázatot)



A telepítéskor az erre jogosult szakembernek ki kell töltenie a telepítési információs matricát (106 ábra) egy példányát a feltüntetett adatokkal. Ez a tábla szintén a garanciaegység belsejében található, szintén ki kell tölteni és a készülék külső (látható) oldalára kell rögzíteni (lásd 3.2 Kezdeti ellenőrzés).



#### 4.5 KOMBIKAZÁNOK MŰSZAKI PARAMÉTEREI (A 813/2013/EU RENDELET SZERINT).

Az alábbi táblázatokban szereplő hatásfok és NO<sub>x</sub> értékek felső fűtőértékre vonatkoznak.

Modell	VICTRIX EXTRA 28		
Kondenzációs kazán	IGEN		
Alacsony hőmérsékletű kazán	NEM		
B1 típusú kazán	NEM		
Kapcsolt helyiségfűtő berendezések	NEM		
Kombinált fűtőberendezés	IGEN		
Névleges hőteljesítmény	$P_n$	24	kW
Fűtési szezonális energiahatékonyság:	$\eta_s$	94	%
Csak fűtő és kombinált fűtőberendezések: hasznos hőteljesítmény			
Névleges hőteljesítményen magas hőmérsékleten (*)	$P_4$	24,0	kW
30%-os részterhelés esetén alacsony hőmérsékleten (**)	$P_1$	8,1	kW
Csak fűtő és kombinált fűtőberendezések: hasznos hatásfok			
Névleges hőteljesítményen magas hőmérsékleten (*)	$\eta_4$	88,2	%
30%-os részterhelés esetén alacsony hőmérsékleten (**)	$\eta_1$	98,6	%
Villamos segédenergia-fogyasztás			
Teljes terhelés mellett	$e_{l_{max}}$	0,021	kW
Részterhelés mellett	$e_{l_{min}}$	0,014	kW
Készenléti módban	$P_{SB}$	0,002	kW
Egyéb elemek			
Készenléti hőveszteség	$P_{stby}$	0,054	kW
Gyújtóégyő energiafogyasztása	$P_{ign}$	0,000	kW
Nitrogénoxid kibocsátás	NO <sub>x</sub>	21	mg/kWh
Kombinált fűtőberendezések esetén			
Bejelentett terhelési profil	XL		
Használati melegvíz előállítási hatásfok	$\eta_{WH}$	86	%
Napi áramfogyasztás	$Q_{elec}$	0,171	kWh
Éves villamosenergia-fogyasztás	AEC	38	kWh
Napi gázfogyasztás	$Q_{fuel}$	22,449	kWh
Éves gázfogyasztás	AFC	18	GJ
(*) A magas hőmérséklet 60°C-os visszatérő és 80°C-os előremenő hőmérsékletet jelent.			
(**) A kondenzációs kazánok esetében az alacsony hőmérséklet 30°C-os, alacsony hőmérsékletű kazánok esetében 37°C-os, míg minden más készülék esetében 50°C-os visszatérő hőmérsékletet jelent.			

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK

Modell	VICTRIXEXTRA 32		
Kondenzációs kazán	IGEN		
Alacsony hőmérsékletű kazán	NEM		
B1 típusú kazán	NEM		
Kapcsolt helyiségfűtő berendezések	NEM		
Kombinált fűtőberendezés	IGEN		
Névleges hőteljesítmény	$P_n$	28	kW
Fűtési szezonális energiahatékonyság:	$\eta_s$	94	%
Csak fűtő és kombinált fűtőberendezések: hasznos hőteljesítmény			
Névleges hőteljesítményen magas hőmérsékleten (*)	$P_4$	28,0	kW
30%-os részterhelés esetén alacsony hőmérsékleten (**)	$P_1$	9,5	kW
Csak fűtő és kombinált fűtőberendezések: hasznos hatásfok			
Névleges hőteljesítményen magas hőmérsékleten (*)	$\eta_4$	88,4	%
30%-os részterhelés esetén alacsony hőmérsékleten (**)	$\eta_1$	98,7	%
Villamos segédenergia-fogyasztás			
Teljes terhelés mellett	$e_{l_{max}}$	0,022	kW
Részterhelés mellett	$e_{l_{min}}$	0,014	kW
Készenléti módban	$P_{SB}$	0,002	kW
Egyéb elemek			
Készenléti hőveszteség	$P_{stby}$	0,054	kW
Gyújtóégő energiafogyasztása	$P_{ign}$	0,000	kW
Nitrogénoxid kibocsátás	$NO_x$	24	mg/kWh
Kombinált fűtőberendezések esetén			
Bejelentett terhelési profil	XL		
Használati melegvíz előállítási hatásfok	$\eta_{WH}$	87	%
Napi áramfogyasztás	$Q_{elec}$	0,188	kWh
Éves villamosenergia-fogyasztás	AEC	41	kWh
Napi gázfogyasztás	$Q_{fuel}$	22,342	kWh
Éves gázfogyasztás	AFC	18	GJ
(*) A magas hőmérséklet 60°C-os visszatérő és 80°C-os előremenő hőmérsékletet jelent.			
(**) A kondenzációs kazánok esetében az alacsony hőmérséklet 30°C-os, alacsony hőmérsékletű kazánok esetében 37°C-os, míg minden más készülék esetében 50°C-os visszatérő hőmérsékletet jelent.			

Modell	VICTRIXEXTRA 35		
Kondenzációs kazán	IGEN		
Alacsony hőmérsékletű kazán	NEM		
B1 típusú kazán	NEM		
Kapcsolt helyiségfűtő berendezések	NEM		
Kombinált fűtőberendezés	IGEN		
Névleges hőteljesítmény	$P_n$	32	kW
Fűtési szezonális energiahatékonyság:	$\eta_s$	94	%
Csak fűtő és kombinált fűtőberendezések: hasznos hőteljesítmény			
Névleges hőteljesítményen magas hőmérsékleten (*)	$P_4$	32,0	kW
30%-os részterhelés esetén alacsony hőmérsékleten (**)	$P_1$	10,8	kW
Csak fűtő és kombinált fűtőberendezések: hasznos hatásfok			
Névleges hőteljesítményen magas hőmérsékleten (*)	$\eta_4$	88,2	%
30%-os részterhelés esetén alacsony hőmérsékleten (**)	$\eta_1$	98,6	%
Villamos segédenergia-fogyasztás			
Teljes terhelés mellett	$e_{l_{max}}$	0,023	kW
Részterhelés mellett	$e_{l_{min}}$	0,014	kW
Készenléti módban	$P_{SB}$	0,002	kW
Egyéb elemek			
Készenléti hővesztés	$P_{stby}$	0,054	kW
Gyújtóégyő energiafogyasztása	$P_{ign}$	0,000	kW
Nitrogénoxid kibocsátás	$NO_x$	25	mg/kWh
Kombinált fűtőberendezések esetén			
Bejelentett terhelési profil	XL		
Használati melegvíz előállítási hatásfok	$\eta_{WH}$	87	%
Napi áramfogyasztás	$Q_{elec}$	0,186	kWh
Éves villamosenergia-fogyasztás	AEC	41	kWh
Napi gázfogyasztás	$Q_{fuel}$	22,091	kWh
Éves gázfogyasztás	AFC	18	GJ
(*) A magas hőmérséklet 60°C-os visszatérő és 80°C-os előremenő hőmérsékletet jelent.			
(**) A kondenzációs kazánok esetében az alacsony hőmérséklet 30°C-os, alacsony hőmérsékletű kazánok esetében 37°C-os, míg minden más készülék esetében 50°C-os visszatérő hőmérsékletet jelent.			

KIVITELEZŐKNEK

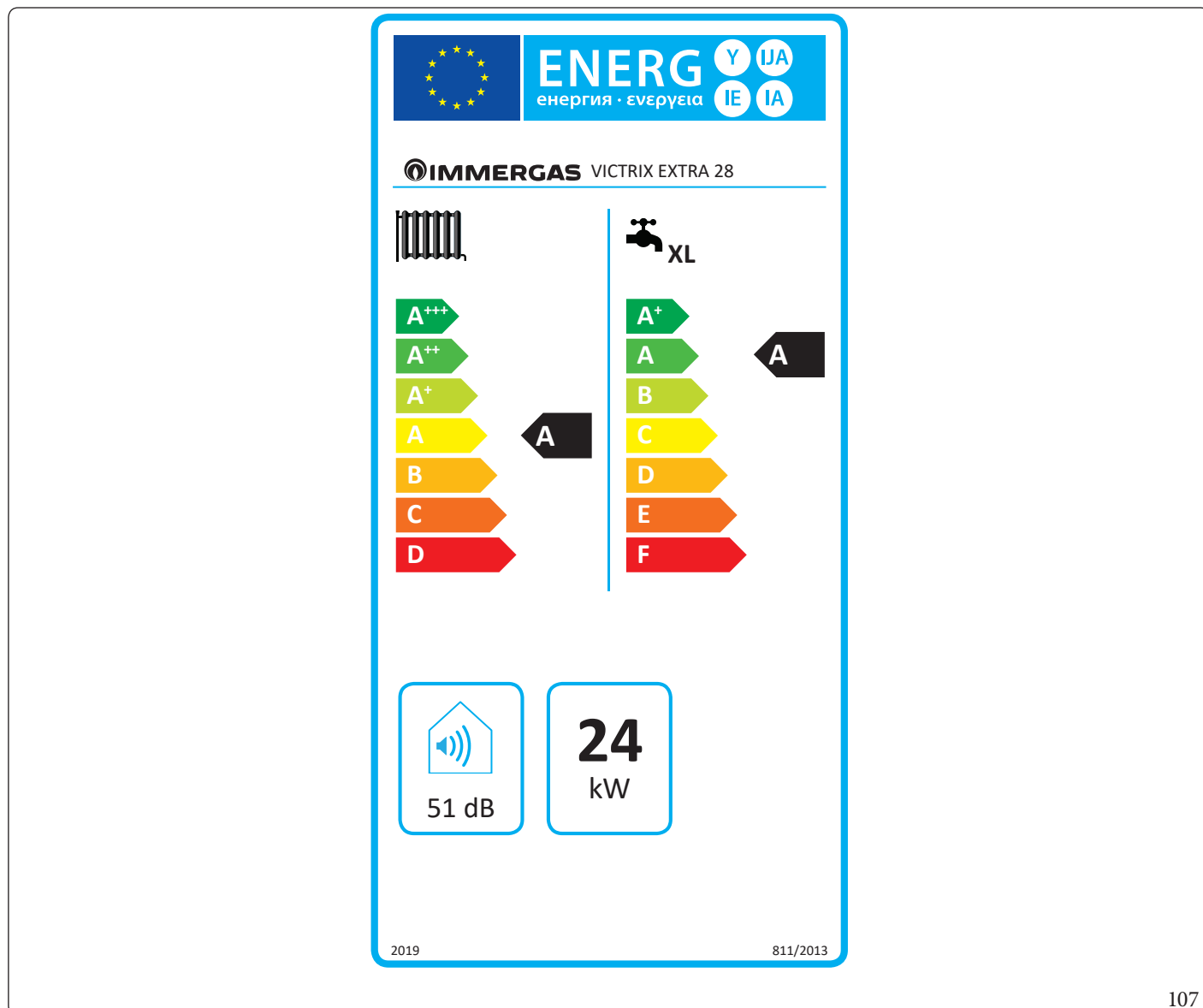
FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK

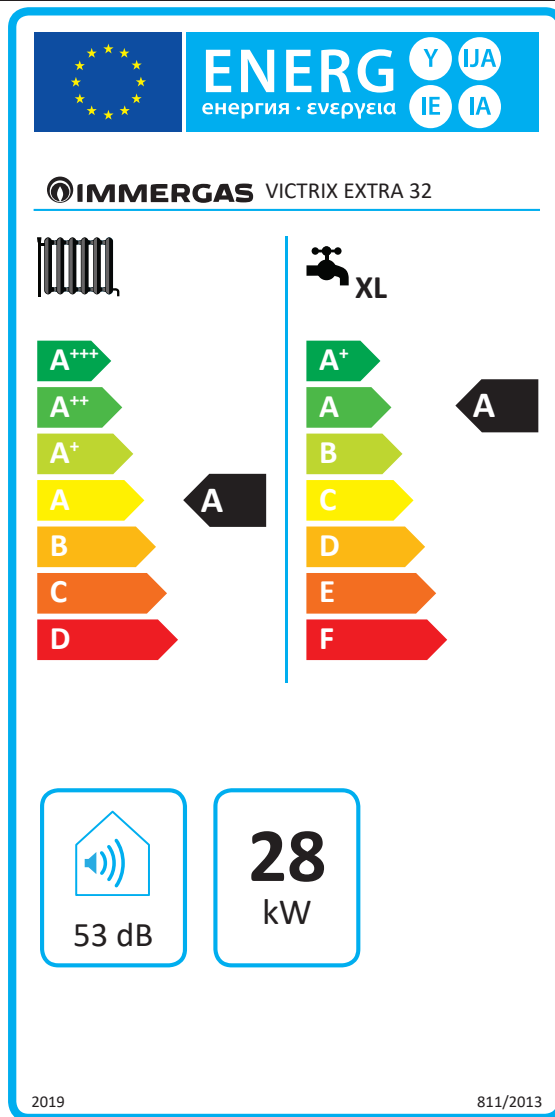
## 4.6 KAZÁN MŰSZAKI ADATLAPJA (A 811/2013 RENDELET SZERINT)

Victrix Extra 28



107

Paraméter	Érték	
Éves energiafogyasztás fűtési funkcióban (QHE)	41	GJ
Éves villamos energiafogyasztás használati melegvíz előállítási funkcióban (AEC)	38	kWh
Éves tüzelőanyag fogyasztás használati melegvíz előállítási funkcióban (AFC)	18	GJ
Környezeti fűtési szezonális hatásfok ( $\eta_s$ )	94	%
Használati melegvíz előállítási hatásfok ( $\eta_{wh}$ )	86	%



108

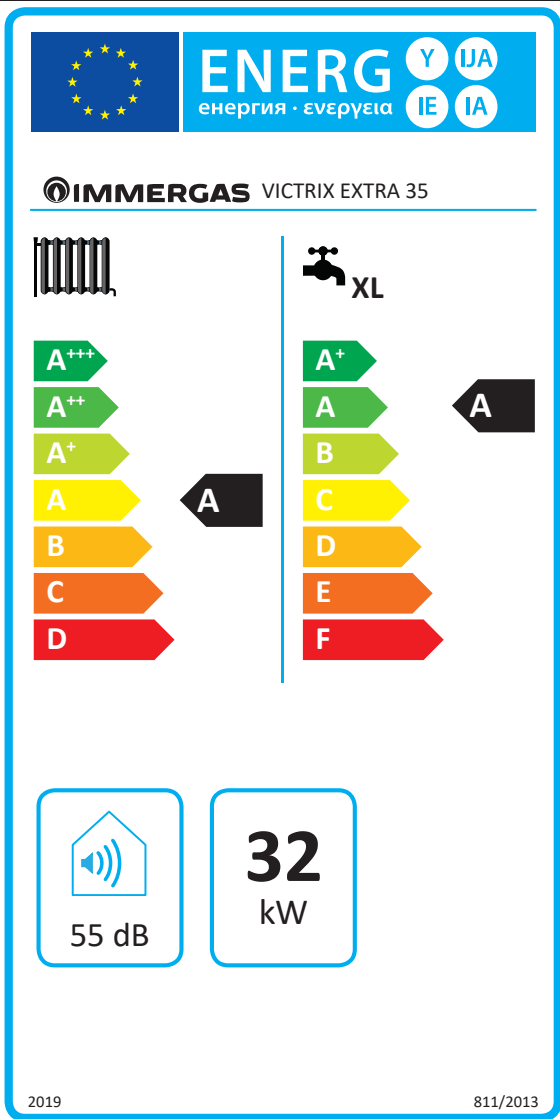
Paraméter	Érték	
Éves energiafogyasztás fűtési funkcióban (QHE)	48	GJ
Éves villamos energiafogyasztás használati melegvíz előállítási funkcióban (AEC)	41	kWh
Éves tüzelőanyag fogyasztás használati melegvíz előállítási funkcióban (AFC)	18	GJ
Környezeti fűtési szezonális hatásfok ( $\eta_s$ )	94	%
Használati melegvíz előállítási hatásfok ( $\eta_{wh}$ )	87	%

KIVITELEZŐKNEK

FELHASZNÁLÓKNAK

SZERVIZESEKNEK

MŰSZAKI ADATOK



Paraméter	Érték	
Éves energiafogyasztás fűtési funkcióban (QHE)	54	GJ
Éves villamos energiafogyasztás használati melegvíz előállítási funkcióban (AEC)	41	kWh
Éves tüzelőanyag fogyasztás használati melegvíz előállítási funkcióban (AFC)	18	GJ
Környezeti fűtési szezonális hatásfok ( $\eta_s$ )	94	%
Használati melegvíz előállítási hatásfok ( $\eta_{wh}$ )	87	%

A készülék megfelelő telepítése érdekében tanulmányozza a jelen útmutató 1. fejezetét (a kivitelezőknek szól) és a telepítésre vonatkozó hatályos előírásokat.

A készülék megfelelő karbantartása érdekében tanulmányozza a jelen útmutató 3. fejezetét (a szervizeseknek szól), és végezze el a műveleteket a jelölt időközönként és módok szerint.

## 4.7 A RENDSZER ADATLAPJÁNAK KITÖLTÉSI PARAMÉTEREI

Ha a jelen készülék felhasználásával komplex rendszert kíván kialakítani, használja az ábrákon szereplő vázlatokat (111 és 113 ábra). A helyes összeállításhoz a megfelelő helyekre (a telefaxos áttekintő lapon (110 és 112 ábra) látható módon) be kell írni "Az áttekintő lap összeállításának paramétereit" és a "Az áttekintő lap egészségügyi csomagok összeállításának paramétereit" táblázatokban megadott értékeket.

A többi értéket pedig a rendszert alkotó elemek (pl. napkollektorok, kiegészítő hőszivattyúk, hőmérséklet szabályozók) műszaki adatai alapján kell megadni.

Használja a kártyát (111 ábra) a fűtési funkcióval kapcsolatos „készletekhez” (pl.: kazán + hőmérséklet szabályozás).

Használja a kártyát (113 ábra) a használati melegvíz funkcióval kapcsolatos "egységekhez" (pl.: kazán + szolár).

### Minta a fűtés rendszerek rendszeradatainak kitöltéséhez

A kazán fűtési szezonális energiahatékonysága 1  %

---

Hőmérséklet szabályozás  
Hőmérséklet szabályzó kártya

I. osztály = 1 %, II. osztály = 2 %,  
 III. osztály = 1,5 %, IV. osztály = 2 %,  
 V. osztály = 3 %, VI. osztály = 4 %,  
 VII. osztály = 3,5 %, VIII. osztály = 5 %,

2  %

---

Kiegészítő kazán  
A kazán vezérlőpaneljéről

Fűtési szezonális energiahatékonyság (%-ban)

$$\left( \text{input} - '1' \right) \times 0,1 = \pm \text{input} \%$$

3  %

---

Napkollektoros rendszer hozzájárulása  
A napkollektor adattáblázatából

A kollektor mérete (m<sup>2</sup>-ben)

A tartály térfogata (m<sup>3</sup>-ben)

A kollektor hatásfoka (%-ban)

A tartály besorolása  
A\* = 0,95, A = 0,91,  
B = 0,86, C = 0,83,  
D-G = 0,81

$$\left( 'III' \times \text{input} + 'IV' \times \text{input} \right) \times \left( 0,9 \times \left( \text{input} / 100 \right) \times \text{input} \right) = + \text{input} \%$$

4  %

---

Kiegészítő hőszivattyú  
A hőszivattyú vezérlő paneljéről

Fűtési szezonális energiahatékonyság (%-ban)

$$\left( \text{input} - '1' \right) \times 'II' = + \text{input} \%$$

5  %

---

A napkollektoros rendszer és a kiegészítő hőszivattyú hozzájárulása

Válassza ki a legalacsonyabb értéket  $0,5 \times \text{input} \text{ O } 0,5 \times \text{input} = - \text{input} \%$

6  %

---

A rendszer fűtési szezonális energiahatékonysága 7  %

---

A rendszer fűtési szezonális energiahatékonysági osztálya

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>G</b>	<b>F</b>	<b>E</b>	<b>D</b>	<b>C</b>	<b>B</b>	<b>A</b>	<b>A<sup>+</sup></b>	<b>A<sup>++</sup></b>	<b>A<sup>+++</sup></b>
< 30 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 36 %	≥ 75 %	≥ 82 %	≥ 90 %	≥ 98 %	≥ 125 %	≥ 150 %

---

A kazán és a kiegészítő hőszivattyú alacsony hőmérsékletű 35 °C-os hősgárgzókkal vannak felszerelve?  
A hőszivattyú vezérlő paneljéről

$$\text{input} + \left( 50 \times 'II' \right) = \text{input} \%$$

7  %

*Előfordulhat, hogy a termékek összességének táblázatban feltüntetett energiahatékonysági értéke nem egyezik meg a telepítést követő tényleges energiahatékonysági értékkel, mert az energiahatékonyság mértékét, más egyéb tényezők is befolyásolják (pl. az elosztó rendszerben keletkező hővesztesség, a készülékek mérete és az épület jellemzői).*

## Paraméterek a rendszer adatlap kitöltéséhez

Paraméter	VICTRIXEXTRA 28	VICTRIXEXTRA 32	VICTRIXEXTRA 35
"I"		94	
"II"		*	
"III"	1,11	0,96	0,84
"IV"	0,43	0,37	0,33

\*amennyiben a „rendszer” a kazán mellett egy kiegészítő hőszivattyút is tartalmaz, ezt a 811/2013/EU rendelet 5. számú táblázata alapján kell meghatározni. Ebben az esetben a kazán tekintendő a rendszer fő elemének.

## A fűtésrendszerek rendszeradatainak táblázata.

A kazán fűtési szezonális energiahatékonysága  % <sup>1</sup>

---

Hőmérséklet szabályozás  
Hőmérséklet szabályzó kártya

I. osztály = 1 %, II. osztály = 2 %,  
III. osztály = 1,5 %, IV. osztály = 2 %,  
V. osztály = 3 %, VI. osztály = 4 %,  
VII. osztály = 3,5 %, VIII. osztály = 5 %,  % <sup>2</sup>

Kiegészítő kazán  
A kazán vezérlőpaneljéről

Fűtési szezonális energiahatékonyság (%-ban)  
(  -  ) x 0,1 = ±  % <sup>3</sup>

Napkollektoros rendszer hozzájárulása  
A napkollektor adattáblázatából

A kollektor mérete (m<sup>2</sup>-ben)  A tartály térfogata (m<sup>3</sup>-ben)  A kollektor hatásfoka (%-ban)  A tartály besorolása  
A\* = 0,95, A = 0,91,  
B = 0,86, C = 0,83,  
D-G = 0,81  % <sup>4</sup>

(  x  +  x  ) x (0,9 x (  / 100 ) x  ) = +  %

Kiegészítő hőszivattyú  
A hőszivattyú vezérlő paneljéről

Fűtési szezonális energiahatékonyság (%-ban)  
(  -  ) x  = +  % <sup>5</sup>

A napkollektoros rendszer és a kiegészítő hőszivattyú hozzájárulása

Válassza ki a legalacsonyabb értéket 0,5 x  <sup>4</sup> O 0,5 x  <sup>5</sup> = -  % <sup>6</sup>

A rendszer fűtési szezonális energiahatékonysága  % <sup>7</sup>

A rendszer fűtési szezonális energiahatékonysági osztálya

**G** **F** **E** **D** **C** **B** **A** **A<sup>+</sup>** **A<sup>++</sup>** **A<sup>+++</sup>**

< 30 % ≥ 30 % ≥ 34 % ≥ 36 % ≥ 75 % ≥ 82 % ≥ 90 % ≥ 98 % ≥ 125 % ≥ 150 %

A kazán és a kiegészítő hőszivattyú alacsony hőmérsékletű 35 °C-os hőszugárzókkal vannak felszerelve?  
A hőszivattyú vezérlő paneljéről  <sup>7</sup> + ( 50 x  ) =  %

Előfordulhat, hogy a termékek összességének táblázatban feltüntetett energiahatékonysági értéke nem egyezik meg a telepítést követő tényleges energiahatékonysági értékkel, mert az energiahatékonyság mértékét, más egyéb tényezők is befolyásolják (pl. az elosztó rendszerben keletkező hővesztesség, a készülékek mérete és az épület jellemzői).





Minta a használati melegvíz rendszerek rendszeradatainak kitöltéséhez

A kombinált kazán vízmelegítési energiahatékonysága

<sup>1</sup>  
 %

Bejelentett terhelési profil:

Napkollektoros rendszer hozzájárulása

A napkollektor adattáblázatából

Villamos  
segédenergia

$$(1,1 \times 'I' - 10\%) \times 'II' - 'III' - 'I' = + \text{} \%$$

A rendszer vízmelegítési energiahatékonysága átlagos éghajlati viszonyok között

<sup>3</sup>  
 %

A rendszer energiahatékonysági osztálya átlagos éghajlati viszonyok között

	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	G	F	E	D	C	B	A	A+	A++	A+++
<input type="checkbox"/> M	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 33 %	≥ 36 %	≥ 39 %	≥ 65 %	≥ 100 %	≥ 130 %	≥ 163 %
<input type="checkbox"/> L	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 37 %	≥ 50 %	≥ 75 %	≥ 115 %	≥ 150 %	≥ 188 %
<input type="checkbox"/> XL	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 35 %	≥ 38 %	≥ 55 %	≥ 80 %	≥ 123 %	≥ 160 %	≥ 200 %
<input type="checkbox"/> XXL	< 28 %	≥ 28 %	≥ 32 %	≥ 36 %	≥ 40 %	≥ 60 %	≥ 85 %	≥ 131 %	≥ 170 %	≥ 213 %

A rendszer vízmelegítési energiahatékonysága melegebb vagy hidegebb éghajlati viszonyok között

Hidegebb: <sup>3</sup> - 0,2 x <sup>2</sup> =  %

Melegebb: <sup>3</sup> + 0,4 x <sup>2</sup> =  %

Előfordulhat, hogy a termékek összességének táblázatban feltüntetett energiahatékonysági értéke nem egyezik meg a telepítést követő tényleges energiahatékonysági értékkel, mert az energiahatékonyság mértékét, más egyéb tényezők is befolyásolják (pl. az elosztó rendszerben keletkező hővesztesség, a készülékek mérete és az épület jellemzői).

## Paraméterek a fűtés rendszerek adatainak kitöltéséhez

Paraméter	VICTRIX EXTRA 28	VICTRIX EXTRA 32	VICTRIX EXTRA 35
"I"	86		87
"II"		*	
"III"		*	

\* a 811/2013/EU rendelet és az Európai Tanács 207/2014 sz. közleményében szereplő átmeneti számítási módszerek szerint meghatározandó érték.

## A használati melegvíz rendszerek táblázata.

A kombinált kazán vízmelegítési energiahatékonysága

%

Bejelentett terhelési profil:

Napkollektoros rendszer hozzájárulása

A napkollektor adattáblázatából

Villamos  
segédenergia

( 1,1 x  - 10 % ) x  -  = +  %

A rendszer vízmelegítési energiahatékonysága átlagos éghajlati viszonyok között

%

A rendszer energiahatékonysági osztálya átlagos éghajlati viszonyok között

	G	F	E	D	C	B	A	A <sup>+</sup>	A <sup>++</sup>	A <sup>+++</sup>
<input type="checkbox"/> M	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 33 %	≥ 36 %	≥ 39 %	≥ 65 %	≥ 100 %	≥ 130 %	≥ 163 %
<input type="checkbox"/> L	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 37 %	≥ 50 %	≥ 75 %	≥ 115 %	≥ 150 %	≥ 188 %
<input type="checkbox"/> XL	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 35 %	≥ 38 %	≥ 55 %	≥ 80 %	≥ 123 %	≥ 160 %	≥ 200 %
<input type="checkbox"/> XXL	< 28 %	≥ 28 %	≥ 32 %	≥ 36 %	≥ 40 %	≥ 60 %	≥ 85 %	≥ 131 %	≥ 170 %	≥ 213 %

A rendszer vízmelegítési energiahatékonysága melegebb vagy hidegebb éghajlati viszonyok között

Hidegebb:  - 0,2 x  =  %

Melegebb:  + 0,4 x  =  %

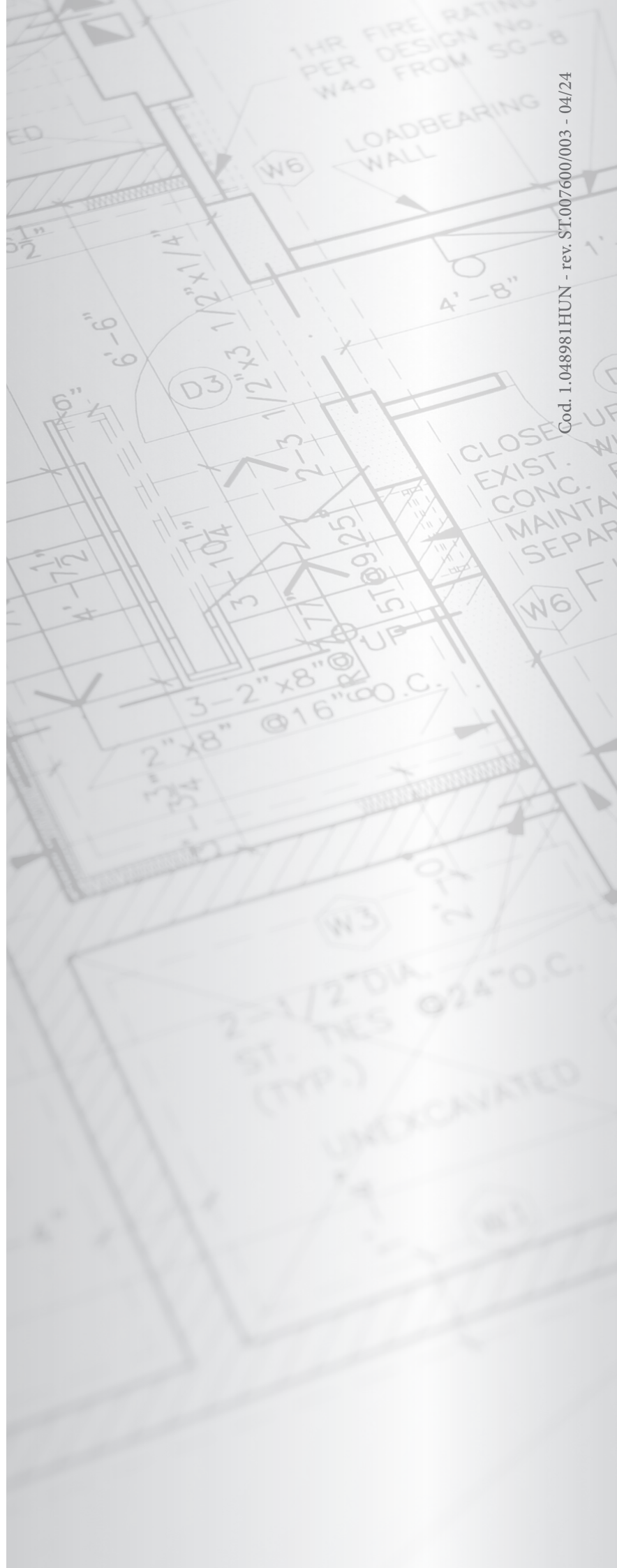
Előfordulhat, hogy a termékek összességének táblázatban feltüntetett energiahatékonysági értéke nem egyezik meg a telepítést követő tényleges energiahatékonysági értékkel, mert az energiahatékonyság mértékét, más egyéb tényezők is befolyásolják (pl. az elosztó rendszerben keletkező hővesztesség, a készülékek mérete és az épület jellemzői).







This instruction booklet is made of ecological paper.



Cod. I.048981HUN - rev. ST.007600/003 - 04/24

[immergas.com](http://immergas.com)

Immergas S.p.A.  
42041 Brescello (RE) - Italy  
Tel. 0522.689011  
Fax 0522.680617



**IMMERGAS**  
IMMERGAS SPA - ITALY  
CERTIFIED COMPANY  
UNI EN ISO 9001:2015

Design, manufacture and post-sale assistance of gas boilers, gas water heaters and related accessories